ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/2287 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2021

για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/2170 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]), και ιδίως το άρθρο 15 και το άρθρο 24 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Στις 4 Δεκεμβρίου 2020 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση (στο εξής: ACF) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «ΛΔΚ» ή «Κίνα» ή «οικεία χώρα») με βάση το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 (στο εξής: βασικός κανονισμός). Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας) ([2]).

(2) Η Επιτροπή ξεκίνησε την έρευνα μετά από καταγγελία η οποία υποβλήθηκε στις 21 Οκτωβρίου 2020 από έξι ενωσιακούς παραγωγούς (στο εξής: καταγγέλλοντες), που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 50 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη επιδότησης και την εξ αυτής προκύπτουσα ζημία, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της διαδικασίας έρευνας.

(3) Πριν από την έναρξη της έρευνας κατά των επιδοτήσεων, η Επιτροπή γνωστοποίησε στην κυβέρνηση της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ([3]) ότι είχε λάβει δεόντως τεκμηριωμένη καταγγελία και κάλεσε την κινεζική κυβέρνηση να συμμετάσχει σε διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Οι διαβουλεύσεις έλαβαν χώρα στις 30 Νοεμβρίου 2020. Ωστόσο, δεν βρέθηκε αμοιβαία αποδεκτή λύση.

(4) Στις 22 Οκτωβρίου 2020 η Επιτροπή κίνησε χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ για το ίδιο προϊόν καταγωγής ΛΔΚ (στο εξής: χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ) ([4]). Οι αναλύσεις αναφορικά με τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης που περιέχονται στην παρούσα έρευνα κατά των επιδοτήσεων και στη χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ είναι, τηρουμένων των αναλογιών, πανομοιότυπες, καθώς ο ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος, η εξεταζόμενη περίοδος και η περίοδος έρευνας ταυτίζονται στις δύο έρευνες.

1.1.1. *Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας*

(5) Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε πριν και μετά την έναρξη της διαδικασίας ότι η έρευνα δεν θα πρέπει να ξεκινήσει διότι η καταγγελία δεν πληροί τις απαιτήσεις σχετικά με τα αποδεικτικά στοιχεία του άρθρου 11 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα (στο εξής: συμφωνία ΕΑΜ) και του άρθρου 10 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, δεν υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία περί αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων, ζημίας και αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55.
([2]) ΕΕ C 419 της 4.12.2020, σ. 32.
([3]) Ο όρος «κινεζική κυβέρνηση» χρησιμοποιείται στον παρόντα κανονισμό με την ευρεία έννοια και περιλαμβάνει το Κρατικό Συμβούλιο καθώς και όλα τα υπουργεία, τις υπηρεσίες, τους οργανισμούς και τις διοικητικές αρχές σε κεντρικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο.
([4]) ΕΕ C 352 I της 22.10.2020, σ. 1.

Στις παρατηρήσεις της μετά την έναρξη της διαδικασίας, η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε ότι η καταγγελία, όσον αφορά ορισμένα φερόμενα καθεστώτα επιδοτήσεων, δεν περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να πληρούν το κριτήριο περί αποδείξεων και, ανεξάρτητα από το ποιες πληροφορίες μπορεί να είναι εύλογα διαθέσιμες στον καταγγέλλοντα, απαιτείται πάντοτε να υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη και τη φύση της επιδότησης, σημαντικής ζημίας και αιτιώδους συνάφειας. Η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε επίσης αυτόν τον ισχυρισμό μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων.

(6) Στις παρατηρήσεις της μετά την έναρξη της διαδικασίας και μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι το υπόμνημα της Επιτροπής σχετικά με την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων και τα ερωτηματολόγια για τις επιδοτήσεις δεν περιοριζόταν στους ισχυρισμούς που διατυπώνονταν στην καταγγελία και ότι η Επιτροπή είχε προσθέσει επιπλέον αποδεικτικά στοιχεία στην καταγγελία προκειμένου να δικαιολογήσει την έναρξη της έρευνας. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι, προσθέτοντας τα στοιχεία αυτά, η Επιτροπή διεύρυνε το πεδίο της έρευνας. Πιο συγκεκριμένα, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι προσθέτοντας αναφορές σε έγγραφα όπως μια έκθεση του 2018 για το αλουμίνιο, τη στρατηγική «Made in China 2025», απόφαση του υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ του 2018 για τα προϊόντα αλουμινίου, αλλά και προσθέτοντας την Chinese Export & Credit Insurance Corporation (στο εξής: Sinosure) στον κατάλογο των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που θα συμμετάσχουν στην έρευνα ή ζητώντας πληροφορίες σχετικά με τη Ρυθμιστική Αρχή Τραπεζικής και Ασφαλίσεων της Κίνας (στο εξής: CBIRC), η Επιτροπή είχε διευρύνει το πεδίο της έρευνας.

(7) Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης σχετικά με την επάρκεια αποδεικτικών στοιχείων. Όντως, τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της καταγγελίας αποτελούσαν πληροφορίες που ήταν ευλόγως δυνατό να συγκεντρώσει ο καταγγέλλων κατά το εν λόγω στάδιο. Όπως καταδεικνύεται στο υπόμνημα σχετικά με την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων, το οποίο περιέχει την εκτίμηση της Επιτροπής σχετικά με όλα τα αποδεικτικά στοιχεία που έχει στη διάθεσή της όσον αφορά τη ΛΔΚ και βάσει των οποίων η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας, υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία στο στάδιο έναρξης της διαδικασίας, σύμφωνα με τα οποία οι εικαζόμενες επιδοτήσεις ήταν αντισταθμίσιμες ως προς την ύπαρξη, το ύψος και τη φύση τους. Η καταγγελία περιείχε επίσης επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής που προκαλούνταν από τις επιδοτούμενες εισαγωγές.

(8) Η Επιτροπή απέρριψε επίσης τον ισχυρισμό σχετικά με το πεδίο της έρευνας. Το υπόμνημα σχετικά με την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων περιλαμβάνει εξέταση των στοιχείων που διαθέτει η Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, όσων υπέβαλε ο καταγγέλλων. Τα στοιχεία της καταγγελίας όντως αναλύθηκαν από κοινού και επιβεβαιώθηκαν με άλλα γεγονότα που γνωρίζει η Επιτροπή σύμφωνα με την πάγια πρακτική. Όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, υπό το πρίσμα του άρθρου 10 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή συνέταξε υπόμνημα σχετικά με την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων, το οποίο περιλαμβάνει την αξιολόγηση της Επιτροπής για όλα τα αποδεικτικά στοιχεία που έχει στη διάθεσή της σχετικά με τη ΛΔΚ και βάσει των οποίων κίνησε την παρούσα έρευνα. Συνεπώς, το πεδίο της έρευνας δεν περιορίζεται στα αποδεικτικά στοιχεία και τους ισχυρισμούς της καταγγελίας, αλλά μπορεί να συμπληρωθεί και από άλλες πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή. Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή μπορεί να εξετάσει όλες τις πληροφορίες που σχετίζονται με τις εικαζόμενες επιδοτήσεις και δεν περιορίζεται στις πληροφορίες που περιέχονται στην καταγγελία. Αυτό ισχύει και για τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που παρέχουν προτιμησιακή χρηματοδότηση, όπως η Sinosure, και για αρμόδιους ρυθμιστικούς φορείς όπως η CBIRC.

(9) Αν και η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε τους ισχυρισμούς της σχετικά με την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων και το εύρος της έρευνας, και μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, δεν υπέβαλε νέα ουσιαστικά επιχειρήματα ή αποδεικτικά στοιχεία. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(10) Στις παρατηρήσεις της μετά την έναρξη της διαδικασίας, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι ο καταγγέλλων έκανε επιλεκτική χρήση της κινεζικής νομοθεσίας και παρερμήνευσε το πώς αυτή συνδέεται με τον κλάδο παραγωγής ACF. Η κινεζική κυβέρνηση δήλωσε ότι έγγραφα πολιτικής, όπως το 10ο ως το 13ο πενταετές σχέδιο, ο κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (2005) και το σχέδιο ανάπτυξης του κλάδου των μη σιδηρούχων μετάλλων (2016-2020) είναι απλώς έγγραφα καθοδήγησης που δεν έχουν δεσμευτικό χαρακτήρα. Η κινεζική κυβέρνηση δήλωσε επίσης ότι τα πενταετή σχέδια δεν αναφέρονται συγκεκριμένα στο ACF.

(11) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν αμφισβητεί την ύπαρξη τέτοιων σχεδίων, προγραμμάτων ή συστάσεων, αλλά μόνο τον βαθμό στον οποίο αυτά είναι δεσμευτικά για τον κλάδο παραγωγής ACF. Η Επιτροπή παρατήρησε περαιτέρω ότι ο καταγγέλλων προσκόμισε στοιχεία που δείχνουν ότι οι κλάδοι παραγωγής μη σιδηρούχων μετάλλων, στους οποίους ανήκει και ο κλάδος του αλουμινίου, μνημονεύονται σε πολλά κυβερνητικά έγγραφα. Η κινεζική κυβέρνηση δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι τα εν λόγω έγγραφα δεν θα εφαρμόζονταν στο υπό εξέταση προϊόν.

(12) Η κινεζική κυβέρνηση δήλωσε επίσης ότι οι επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, οι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας ή η Sinosure δεν μπορούν να χαρακτηριστούν δημόσιοι φορείς και ότι ο καταγγέλλων αδικαιολόγητα βασίστηκε σε επίσημες ενδείξεις ελέγχου, όπως η ιδιοκτησία από την κινεζική κυβέρνηση και η υποτιθέμενη εξουσία τοποθέτησης ή διορισμού διοικητικών στελεχών, για την εξαγωγή του αβάσιμου συμπεράσματος ότι όλες οι επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας/τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας ενεργούν ως δημόσιοι φορείς. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι ο καταγγέλλων βασίστηκε σε προηγούμενες υποθέσεις της Επιτροπής ή του υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ κατά την αξιολόγηση της φύσης των λειτουργιών που επιτελούσαν οι τράπεζες και της φύσης και της εμβέλειας της κρατικής εξουσίας που τους έχει ανατεθεί. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι προηγούμενα συμπεράσματα της Επιτροπής που αφορούσαν μη συνδεδεμένους κλάδους παραγωγής δεν μπορούσαν να αποτελέσουν επαρκή στοιχεία στην καταγγελία, ούτε τεκμηριώνουν ότι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας και η Sinosure ενήργησαν ως δημόσιοι φορείς στην τρέχουσα έρευνα.

(13) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο ισχυρισμός αυτός της κινεζικής κυβέρνησης συνδέεται με τον ισχυρισμό που αναφέρθηκε ήδη ανωτέρω και ότι η καταγγελία, μεταξύ άλλων, έκανε αναφορά στον νόμο για τις τράπεζες στην Κίνα, για τον οποίο δεν έχει εκφραστεί αμφισβήτηση από την κινεζική κυβέρνηση ότι ανήκει στην κινεζική νομοθεσία. Η Επιτροπή τονίζει ότι πρόσφατες έρευνες της ΕΕ κατά των επιδοτήσεων που αφορούσαν τα ίδια προγράμματα επιδοτήσεων που αναφέρονται στην καταγγελία, στο πλαίσιο των οποίων εξετάστηκε επίσης κατά πόσον οι επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας/τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας ενεργούν ως δημόσιοι φορείς, κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι αυτό ίσχυε ([5]). Το γεγονός ότι οι έρευνες αυτές κάλυπταν κλάδους παραγωγής που δεν συνδέονταν με τον κλάδο παραγωγής ACF δεν αναιρεί τον χαρακτηρισμό των ανωτέρω ιδρυμάτων ως δημόσιων φορέων. Επιπλέον, τα αποδεικτικά στοιχεία περί κρατικής ιδιοκτησίας μπορεί να θεωρηθούν ότι ισοδυναμούν με στοιχεία που *«τείνουν να αποδεικνύουν ή υποδεικνύουν»* ότι μια οντότητα είναι δημόσιος φορέας που δύναται να παρέχει χρηματοδοτική συνεισφορά ([6]).

(14) Στις παρατηρήσεις της μετά την έναρξη της διαδικασίας, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε επίσης ότι είχαν πραγματοποιηθεί ουσιαστικές αλλαγές και μεταρρυθμίσεις στον χρηματοπιστωτικό τομέα τα τελευταία χρόνια και ότι, ως εκ τούτου, η καταγγελία δεν μπορούσε να βασιστεί σε οποιαδήποτε προϋπάρχουσα κατάσταση. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο καταγγέλλων προσκόμισε επίσης πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία στην καταγγελία σύμφωνα με τα οποία τα προγράμματα επιδοτήσεων εξακολουθούν να υφίστανται. Η Επιτροπή υπενθυμίζει επίσης ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία που να αντικρούουν τη συνέχιση των σχετικών προγραμμάτων. Επομένως, κατά το στάδιο της έναρξης της διαδικασίας, τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία έτειναν να καταδείξουν ότι δεν υπήρξε καμία σχετική μεταβολή στα επίμαχα προγράμματα επιδοτήσεων.

(15) Στις ίδιες παρατηρήσεις, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι ορισμένα από τα έγγραφα καθοδήγησης, συμπεριλαμβανομένων των προσωρινών διατάξεων για την προώθηση της βιομηχανικής αναδιάρθρωσης (απόφαση αριθ. 40 2005 του Κρατικού Συμβουλίου) (στο εξής: απόφαση αριθ. 40), που παραπέμπουν στο «Ενδέκατο πενταετές σχέδιο», είναι παρωχημένα και δεν ισχύουν πλέον κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(16) Το κεφάλαιο ΙΙΙ της απόφασης αριθ. 40 αναφέρεται στον «Κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση», τα περιεχόμενα του οποίου χωρίζονται σε τρεις κατηγορίες: έργα που προωθούνται, έργα που υπόκεινται σε περιορισμούς και έργα που έχουν απορριφθεί.

([5]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/969 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 2017, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/649 της Επιτροπής για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 146 της 9.6.2017, σ. 17) (στο εξής: υπόθεση πλατέων προϊόντων θερμής έλασης), εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1690 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2018, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται σε λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/1579 της Επιτροπής για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/163 (ΕΕ L 283 της 12.11.2018, σ. 1) (στο εξής: υπόθεση επισώτρων), εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/72 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2019, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ηλεκτρικών ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 16 της 18.1.2019, σ. 5) (στο εξής: υπόθεση ηλεκτρικών ποδηλάτων) και εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/776 της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 2020, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων υφασμένων και/ή ραμμένων υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Αιγύπτου και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/492 της Επιτροπής για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων υφασμένων και/ή ραμμένων υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Αιγύπτου (ΕΕ L 189 της 15.6.2020, σ. 33) (στο εξής: υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες).

([6]) Βλέπε έκθεση εξεταστικής επιτροπής, Ηνωμένες Πολιτείες – Μέτρα αντισταθμιστικών δασμών σε ορισμένα προϊόντα από την Κίνα, WT/DS437/R, της 16ης Ιανουαρίου 2015, σκέψη 7.152.

(17) Εξ όσων γνωρίζει η Επιτροπή, η τελευταία τροποποίηση του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση εγκρίθηκε με το διάταγμα αριθ. 29 της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρύθμισης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, της 27ης Αυγούστου 2019, και τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2020 ([7]). Αυτός ο νέος «Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση 2019)» εγκρίθηκε και τέθηκε σε ισχύ κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, ο «Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση» που αναφέρεται στην απόφαση αριθ. 40 ίσχυε κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(18) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι η Επιτροπή είχε παρερμηνεύσει τον ρόλο των σχεδίων και έργων της κινεζικής κυβέρνησης και υποστήριξε ότι αποτελούν απλώς έγγραφα καθοδήγησης και δεν είναι νομικώς δεσμευτικά. Επίσης, διαφώνησε με την προσφυγή σε γεγονότα που διαπιστώθηκαν σε προηγούμενες έρευνες, καθώς και με τη χρήση παραπομπών από το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2017 με τίτλο «Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations» ([8]), το οποίο η κινεζική κυβέρνηση θεωρεί ανακριβές και μη αντικειμενικό, καθώς γράφτηκε ειδικά για να διευκολυνθεί η έναρξη των ερευνών εμπορικής άμυνας. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση αντιτάχθηκε στην άποψη της Επιτροπής ότι οι νόμοι, οι κανονισμοί και τα κυβερνητικά σχέδια μπορεί εύλογα να θεωρηθεί ότι εξακολουθούν να ισχύουν, εάν δεν αποδειχθεί ότι καταργούνται ή αντικαθίστανται.

(19) Πρώτον, η Επιτροπή σημείωσε ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε νέα ουσιαστικά επιχειρήματα ή στοιχεία σχετικά με τον γενικό ρόλο των σχεδίων και έργων της κινεζικής κυβέρνησης και τον δεσμευτικό τους χαρακτήρα.

(20) Δεύτερον, όσον αφορά τη χρήση των πληροφοριών που περιέχονται στην έκθεση για την Κίνα, το γεγονός ότι το έγγραφο εκδόθηκε λαμβάνοντας υπόψη την πιθανή χρήση του σε έρευνες εμπορικής άμυνας δεν καθιστά τα αντικειμενικά στοιχεία που περιέχονται σε αυτό καθαυτά εσφαλμένα ή αμερόληπτα, όπως ισχυρίζεται η κινεζική κυβέρνηση. Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι αναφέρθηκε δύο μόνο φορές στο εν λόγω έγγραφο στην τρέχουσα έρευνα, μία ως γενική εισαγωγή στο σύστημα των πενταετών σχεδίων και μία φορά στο πλαίσιο της σύνδεσης μεταξύ των εγγράφων σχεδιασμού και των προωθούμενων τομέων. Οι αναφορές αυτές χρησιμοποιήθηκαν σε συνδυασμό και επιβεβαιώθηκαν από άλλες αναφορές, όπως έγγραφα που εκδόθηκαν από την ίδια την κινεζική κυβέρνηση.

(21) Τρίτον, η Επιτροπή υποστηρίζει ότι οι θεσπισμένοι νόμοι και κανονισμοί και τα κυβερνητικά σχέδια μπορεί εύλογα να θεωρηθεί ότι εξακολουθούν να ισχύουν έως ότου αποδειχθεί ότι καταργούνται ή αντικαθίστανται. Πράγματι, στο πλαίσιο της έρευνας, η Επιτροπή απέστειλε στην κινεζική κυβέρνηση κατάλογο εγγράφων αναφοράς σχετικά με το γενικό νομικό πλαίσιο, τους κανόνες και τις διαδικασίες που ισχύουν στη ΛΔΚ, καθώς και ορισμένα ειδικά έγγραφα που αφορούν τον οικείο κλάδο παραγωγής. Ζητήθηκε από την κινεζική κυβέρνηση να επανεξετάσει την πληρότητα και εγκυρότητα των εγγράφων αυτών και να τα επικαιροποιήσει ή να τα συμπληρώσει, όπου κρίνει απαραίτητο. Αφού έλαβε τεκμηριωμένη απάντηση και επικαιροποιημένα έγγραφα αναφοράς από την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή θεώρησε ότι μπορεί εύλογα να υποθέσει ότι τα έγγραφα που δεν καταργήθηκαν ή αντικαταστάθηκαν εξακολουθούν να ισχύουν.

(22) Συνεπώς, οι ισχυρισμοί που διατύπωσε η κινεζική κυβέρνηση σχετικά με το θέμα αυτό απορρίφθηκαν.

(23) Μετά την έναρξη της διαδικασίας, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι ο καταγγέλλων δεν καθόρισε τους όρους για την εφαρμογή δείκτη αναφοράς εκτός χώρας για δικαιώματα χρήσης γης. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι ισχυρισμοί που περιέχονται στην καταγγελία υποστηρίζονται από πρόσφατες έρευνες της ΕΕ κατά των επιδοτήσεων, οι οποίες, σε σχέση με τα ζητήματα αυτά, κατέληξαν ότι υπάρχει ανάγκη να προσαρμοστούν οι εξωτερικοί δείκτες αναφοράς στις συνθήκες που επικρατούν στη ΛΔΚ ([9]).

(24) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι τα διάφορα φερόμενα από τον καταγγέλλοντα ως καθεστώτα επιδοτήσεων δεν μπορούν να θεωρηθούν επιδότηση, καθώς η καταγγελία δεν παρείχε λεπτομερή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη, το ποσό και τη φύση των εν λόγω επιδοτήσεων, ή την άμεση σχέση μεταξύ της επιδότησης και του υπό εξέταση προϊόντος. Επίσης, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε, όσον αφορά διάφορες επιδοτήσεις, ότι ο καταγγέλλων δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το όφελος και τον ατομικό χαρακτήρα.

([7]) http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf.

([8]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations» της 20ής Δεκεμβρίου 2017 [SWD(2017) 483 final/2] (στο εξής: έκθεση για την Κίνα).

([9]) Βλέπε συναφώς την παρατιθέμενη στην ανωτέρω υποσημείωση 5 νομολογία.

(25) Η Επιτροπή είναι της άποψης ότι ο καταγγέλλων προσκόμισε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη, το ποσό, τη φύση, το όφελος και τον ατομικό χαρακτήρα, με βάση τα στοιχεία που ήταν ευλόγως δυνατό να συγκεντρώσει. Επιπλέον, η Επιτροπή τονίζει ότι πρόσφατες έρευνες της ΕΕ κατά των επιδοτήσεων που αφορούσαν τα ίδια προγράμματα επιδοτήσεων που αναφέρονται στην καταγγελία είχαν επίσης εξετάσει το όφελος και τον ατομικό χαρακτήρα των ίδιων προγραμμάτων και είχαν καταλήξει σε διαφορετικά συμπεράσματα ως προς τα θέματα αυτά[9]. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή εξέτασε τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην καταγγελία και υπέβαλε τη δική της αξιολόγηση όλων των σχετικών στοιχείων στο υπόμνημα σχετικά με την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων και η αξιολόγηση αυτή συμπεριλήφθηκε στον ανοικτό φάκελο κατά την έναρξη της διαδικασίας. Η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε τις παρατηρήσεις της μετά την έναρξη της διαδικασίας, αλλά δεν υπέβαλε περαιτέρω αποδεικτικά στοιχεία.

(26) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η καταγγελία περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, από τα οποία συνάγεται η ύπαρξη εικαζόμενης επιδότησης από την κινεζική κυβέρνηση.

(27) Στις παρατηρήσεις της μετά την έναρξη της διαδικασίας, η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε ότι το φορολογικό καθεστώς που παρείχε επιστροφές ΦΠΑ στον εγχώρια παραγόμενο εξοπλισμό είχε τερματιστεί. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη την παρατήρηση αυτή, τόνισε όμως ότι τα φορολογικά καθεστώτα που σχετίζονται με τις επιστροφές ΦΠΑ ή τις απαλλαγές από εισαγωγικούς δασμούς και από τον ΦΠΑ στον εισαγόμενο εξοπλισμό θα μπορούσαν να παρέχει ακόμη οφέλη που εξακολουθούν να ισχύουν, όπως απόσβεση καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του σχετικού εξοπλισμού, η οποία ενδεχομένως καλύπτει την περίοδο έρευνας.

(28) Μετά την έναρξη της διαδικασίας, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε επίσης ότι οι καταγγέλλοντες εσφαλμένα παραβλέπουν το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής ACF στην Ένωση απολαύει διαφόρων άμεσων και έμμεσων επιδοτήσεων, στήριξης και κινήτρων υπό διάφορες μορφές από τις αρχές της ΕΕ και των κρατών μελών και ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να εφαρμόζει δύο μέτρα και δύο σταθμά. Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε επίσης αυτόν τον ισχυρισμό.

(29) Ο εν λόγω ισχυρισμός σχετικά με τις επιδοτήσεις στην ΕΕ δεν είχε καμία βαρύτητα στην αξιολόγηση της Επιτροπής στην οποία βασίστηκε η έναρξη της διαδικασίας για την παρούσα υπόθεση, καθώς δεν εμπίπτουν στους παράγοντες που εξετάζονται για τον σκοπό αυτό.

1.2. **Καταγραφή των εισαγωγών, μη επιβολή προσωρινών μέτρων και επακόλουθη διαδικασία**

(30) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέβαλε αίτημα καταγραφής των εισαγωγών σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(31) Στις 6 Αυγούστου 2021, σύμφωνα με το άρθρο 29α παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για την πρόθεσή της να μην επιβάλει προσωρινά αντισταθμιστικά μέτρα και να συνεχίσει την έρευνα. Δεδομένου ότι δεν επιβλήθηκαν προσωρινά αντισταθμιστικά μέτρα, η Επιτροπή δεν κατέγραψε τις εισαγωγές σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 5α του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να ελέγχει όλα τα στοιχεία που έκρινε αναγκαία για την εξαγωγή των τελικών συμπερασμάτων της.

1.3. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(32) Η έρευνα σχετικά με τις επιδοτήσεις και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2019 έως τις 30 Ιουνίου 2020 (στο εξής: «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2017 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

(33) Τόσο η τρέχουσα έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και η χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 4 έχουν την ίδια περίοδο έρευνας και την ίδια εξεταζόμενη περίοδο.

1.4. **Ενδιαφερόμενα μέρη**

(34) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τον καταγγέλλοντα, την κινεζική κυβέρνηση, άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, τους γνωστούς εισαγωγείς και τους χρήστες σχετικά με την έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(35) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

(36) Διάφορα μέρη ζήτησαν ακρόαση από τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Τα μέρη που υπέβαλαν αίτημα εντός των ταχθεισών προθεσμιών έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Η Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co. Ltd. ζήτησε παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων, η δε ακρόαση με τον σύμβουλο ακροάσεων πραγματοποιήθηκε στις 8 Απριλίου 2021.

1.5. **Δειγματοληψία**

1.5.1. *Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών*

(37) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση τον όγκο παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας. Το δείγμα αυτό περιλάμβανε τρεις ενωσιακούς παραγωγούς. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν πάνω από το 50 % της εκτιμώμενης συνολικής παραγωγής και το 40 % του εκτιμώμενου συνολικού όγκου πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις και επομένως το δείγμα επιβεβαιώθηκε.

1.5.2. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(38) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, αν ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τα στοιχεία που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(39) Δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς υπέβαλαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Δεδομένου του μικρού αριθμού απαντήσεων, η δειγματοληψία μη συνδεδεμένων παραγωγών δεν ήταν απαραίτητη.

1.5.3. *Δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγέων στην Κίνα*

(40) Για να αποφασιστεί αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ήταν, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.

(41) Εννέα παραγωγοί-εξαγωγείς ή όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων της ΛΔΚ προσκόμισαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα τριών ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Οι εν λόγω εταιρείες αντιπροσώπευαν πάνω από το 90 % των εκτιμώμενων συνολικών εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση.

(42) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δόθηκε η δυνατότητα σε όλους τους γνωστούς ενδιαφερόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς και στις αρχές της οικείας χώρας να υποβάλουν παρατηρήσεις ως προς την επιλογή του δείγματος. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

(43) Το δείγμα ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων είναι το ακόλουθο:

— Όμιλος Nanshan, συμπεριλαμβανομένης της Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.

— Όμιλος Wanshun, συμπεριλαμβανομένης της Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.

— Όμιλος Daching, συμπεριλαμβανομένης της Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.

1.6. **Ατομική εξέταση**

(44) Τέσσερις από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που επέστρεψαν το έντυπο δειγματοληψίας ενημέρωσαν την Επιτροπή σχετικά με την πρόθεσή τους να ζητήσουν ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή διέθεσε το ερωτηματολόγιο ηλεκτρονικά κατά την ημέρα έναρξης της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα ότι ήταν υποχρεωμένοι να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο, εάν επιθυμούσαν να εξεταστούν μεμονωμένα. Ωστόσο, καμία από τις εταιρείες δεν υπέβαλε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Ως εκ τούτου, δεν ήταν δυνατές οι ατομικές εξετάσεις.

1.7. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις**

(45) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο στον καταγγέλλοντα και τα ερωτηματολόγια για τους ενωσιακούς παραγωγούς, τους εισαγωγείς, τους χρήστες και τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα διατέθηκαν ηλεκτρονικά την ημέρα της έναρξης της διαδικασίας ([10]).

(46) Η Επιτροπή απέστειλε επίσης ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση, το οποίο περιελάμβανε ειδικά ερωτηματολόγια για τη Sinosure, τις τράπεζες και άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που παρείχαν χρηματοδότηση ή εξαγωγικές πιστώσεις στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, καθώς και για τους 10 μεγαλύτερους παραγωγούς και διανομείς των συντελεστών παραγωγής που χρησιμοποιούνται από την παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Από την κινεζική κυβέρνηση ζητήθηκε επίσης, για λόγους διοικητικής διευκόλυνσης, να συγκεντρώσει όλες τις απαντήσεις των εν λόγω χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και των παραγωγών ή διανομέων συντελεστών παραγωγής και να τις αποστείλει απευθείας στην Επιτροπή.

(47) Η Επιτροπή έλαβε απάντηση στο ερωτηματολόγιο από την κινεζική κυβέρνηση, η οποία περιελάμβανε απάντηση στο ερωτηματολόγιο από την Export-Import Bank of China (στο εξής: τράπεζα EXIM) και από τη Sinosure. Ωστόσο, δεν ελήφθη απάντηση από τις υπόλοιπες τράπεζες ή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή από τους κύριους παραγωγούς και διανομείς των συντελεστών παραγωγής.

(48) Η Επιτροπή έλαβε επίσης απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από όλους τους ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, εννέα χρήστες και έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα.

(49) Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 28 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αναζήτησε και διασταύρωσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό της επιδότησης, της εξ αυτής προκύπτουσας ζημίας και του συμφέροντος της Ένωσης. Λόγω της έξαρσης της πανδημίας COVID-19 και των επακόλουθων μέτρων που ελήφθησαν για την αντιμετώπιση της έξαρσης (στο εξής: ανακοίνωση για τη νόσο COVID-19) ([11]), η Επιτροπή δεν μπόρεσε να πραγματοποιήσει επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις της κινεζικής κυβέρνησης, των εταιρειών του δείγματος και των συνεργασθέντων εισαγωγέων και χρηστών. Αντίθετα, η Επιτροπή πραγματοποίησε διασταυρούμενο εξ αποστάσεως έλεγχο των πληροφοριών που υπέβαλε η κινεζική κυβέρνηση, στον οποίο συμμετείχαν αξιωματούχοι από τα αρμόδια υπουργεία και άλλες δημόσιες αρχές. Επιπλέον, η Επιτροπή διενήργησε διασταυρούμενους ελέγχους εξ αποστάσεως στις ακόλουθες εταιρείες μέσω τηλεδιάσκεψης:

α) Ενωσιακοί παραγωγοί

— Carcano Antonio Spa, («Carcano»), Ιταλία

— Eurofoil Luxembourg SA («Eurofoil»), Λουξεμβούργο

— Hydro Aluminium Rolled Products GmbH («Hydro»), Γερμανία

β) Χρήστες

— Manreal («Manreal»), Ισπανία

— Walki Group Oy («Walki»), Φινλανδία

γ) Παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος στην Κίνα

1) Όμιλος Nanshan:

— Yantai Donghai Aluminium Foil Co., Ltd. («Donghai Foil»)

— Yantai Jintai International Trade Co., Ltd.

— Longkou Nanshan Aluminium New Material Co., Ltd.

— Longkou Nanshan Aluminum Rolling New Material Co., Ltd.

— Shandong Nanshan Aluminium Co., Ltd. («Shandong Nanshan»)

— Nanshan Group Co., Ltd. («Nanshan Group Co., Ltd.»)

— Nanshan Group Finance Co., Ltd. («Nanshan Finance»)

— Longkou Donghai Alumina Co., Ltd.

— Shandong Yili Electric Industry Co., Ltd.

([10]) Διατίθενται στη διεύθυνση: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501.

([11]) Ανακοίνωση σχετικά με τις επιπτώσεις της επιδημικής έξαρσης της νόσου COVID-19 στις έρευνες αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων (2020/C 86/06) (ΕΕ C 86 της 16.3.2020, σ. 6).

2) Όμιλος Wanshun:

— Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.

— Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., (HK) Ltd.

— Anhui Maximum Aluminium Industries Co., Ltd

— Shantou Wanshun New Material Group Co., Ltd. («Shantou Wanshun»)

— Jiangsu Huafeng Aluminium Industry Co., Ltd.

3) Όμιλος Daching και συνδεδεμένες εταιρείες:

— Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co. Ltd. («Xiamen Xiashun»)

— Xiamen Qishun Real Estate Co., Ltd.

— Yunnan Yongshun Aluminum Co., Ltd. («Yongshun»)

— Yunnan Yunlv Yongxin Metal Processing Co., Ltd. («Yongxin»)

— Daching Enterprises Ltd.

(50) Ο προγραμματισμένος διασταυρούμενος έλεγχος εξ αποστάσεως της Manreal δεν μπόρεσε να ολοκληρωθεί λόγω ανεπαρκούς συνεργασίας από την πλευρά της Manreal. Η Manreal ζήτησε την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων, ο οποίος επιβεβαίωσε ότι ο τερματισμός του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως δεν παραβίαζε τα δικαιώματα άμυνας της Manreal. Ως εκ τούτου, η απάντηση της Manreal στο ερωτηματολόγιο δεν ελήφθη υπόψη για τα τελικά συμπεράσματα. Το γεγονός αυτό, ωστόσο, δεν επηρέασε τα συμπεράσματα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης. Παρά τον τερματισμό του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως, η εν λόγω εταιρεία εξακολουθούσε να θεωρείται ενδιαφερόμενο μέρος και οι παρατηρήσεις της στο πλαίσιο της έρευνας ελήφθησαν υπόψη.

1.8. **Κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων**

(51) Στις 3 Νοεμβρίου 2021 η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό κατά των επιδοτήσεων στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος (στο εξής: κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων).

(52) Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

(53) Η Επιτροπή εξέτασε στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού τις παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν κατά τη διαδικασία κατά των επιδοτήσεων. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της χωριστής έρευνας αντιντάμπινγκ δεν εξετάστηκαν στον παρόντα κανονισμό, εκτός εάν τα μέρη ανέφεραν ρητά ότι οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν κάλυπταν και τις δύο διαδικασίες.

2. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(54) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση πάχους μικρότερου των 0,021 mm, χωρίς υπόθεμα, χωρίς άλλη κατεργασία πέραν της απλής έλασης, σε ρολά βάρους άνω των 10 kg (στο εξής: το υπό εξέταση προϊόν).

(55) Εξαιρούνται τα ακόλουθα προϊόντα:

α) Αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης πάχους τουλάχιστον 0,008 mm και το πολύ 0,018 mm, χωρίς υπόθεμα, χωρίς άλλη κατεργασία πέραν της απλής έλασης, σε ρολά πλάτους το πολύ 650 mm και βάρους άνω των 10 kg.

β) Αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης πάχους τουλάχιστον 0,007 mm και μικρότερου των 0,008 mm, ανεξάρτητα από το πλάτος των ρολών, είτε έχει υποστεί ανόπτηση είτε όχι.

γ) Αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης πάχους τουλάχιστον 0,008 mm και το πολύ 0,018 mm και σε ρολά πλάτους άνω των 650 mm, είτε έχει υποστεί ανόπτηση είτε όχι.

δ) Αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης πάχους μεγαλύτερου των 0,018 mm και μικρότερου των 0,021 mm, ανεξάρτητα από το πλάτος των ρολών, είτε έχει υποστεί ανόπτηση είτε όχι.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(56) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το υπό εξέταση προϊόν·

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της οικείας χώρας· και

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(57) Στο παρόν στάδιο η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν, συνεπώς, ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

2.3. **Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος**

(58) Αρκετά μέρη υπέβαλαν αιτήματα εξαίρεσης προϊόντος σχετικά με τα ακόλουθα προϊόντα: ACF πάχους κάτω των 6 μικρών (στο εξής: ACF< 6) και ACF για μπαταρίες ηλεκτρικών αυτοκινήτων (στο εξής: ACF μπαταρίας αυτοκινήτου).

2.3.1. *ACF πάχους κάτω των 6 μικρών*

(59) Αρκετοί χρήστες, οι Walki, Gascogne και Alupol, ισχυρίστηκαν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν παρέχουν ACF< 6. Αυτό αποδεικνύεται, κατά τους ισχυρισμούς, από το γεγονός ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν προωθούν τα εν λόγω προϊόντα στις ιστοσελίδες και τα διαφημιστικά φυλλάδιά τους και δεν εκτελούν σχετικές παραγγελίες. Επίσης, οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν ενδιαφέρονται να παρέχουν ACF< 6, δεδομένου ότι η παραγωγική ικανότητά τους καλύπτεται πλήρως από παραγγελίες άλλων προϊόντων, ενώ λαμβάνουν επίσης υπόψη την αναμενόμενη ζήτηση για φύλλα που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες αυτοκινήτων. Οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν είναι σε θέση να παρέχουν την απαιτούμενη «εμπορική» ποιότητα, ιδίως όσον αφορά το πορώδες/τη διαπερατότητα, που μετράται σε μέγιστους πόρους ανά τετραγωνικό μέτρο. Επιπλέον, η χρήση λεπτότερου ACF είναι ακόμη πιο φιλική προς το περιβάλλον και θα πρέπει, και για αυτόν τον λόγο, να εξαιρεθεί από το πεδίο κάλυψης.

(60) Επιπλέον, η Huhtamäki ισχυρίστηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αντιμετωπίζει περιορισμούς όσον αφορά τον εφοδιασμό λεπτότερου ACF.

(61) Η Επιτροπή ζήτησε και από τους εννέα χρήστες να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας και να προσδιορίσουν την τρέχουσα ζήτηση ACF< 6 και τις πηγές από τις οποίες το προμηθεύονται. Μόνο ένας χρήστης επιβεβαίωσε ότι αγόρασε κατά την ΠΕ ποσότητα ACF< 6 που υπερέβαινε το κατώτατο όριο ποιότητας για την εμπορική παραγωγή, από έναν μεμονωμένο Κινέζο παραγωγό. Ωστόσο, ακόμη και για τον εν λόγω χρήστη, το ACF< 6 αντιπροσωπεύει πολύ μικρό μέρος της κατανάλωσής του σε ACF. Άλλοι χρήστες ανέφεραν μόνο αιτήματα από τους αντίστοιχους πελάτες τους για προϊόντα που περιείχαν ACF< 6, τα οποία είχαν ως αποτέλεσμα δοκιμαστικές παραγγελίες τόσο προς τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ACF όσο και προς τους Κινέζους παραγωγούς μετά την ΠΕ.

(62) Στις απαντήσεις αναφερόταν ότι η ζήτηση για ACF< 6 ξεκίνησε πολύ πρόσφατα και αποτελεί αυξανόμενη τάση. Κατά την τελευταία δεκαετία υπήρχε περιορισμένη ζήτηση για ACF< 6 αλλά όχι σαφής τάση. Αυτό συνάδει με τις διευκρινίσεις των ενωσιακών παραγωγών βάσει των οποίων κατά το παρελθόν παρατηρήθηκε επίσης σταδιακή μετάβαση προς λεπτότερα πάχη ACF, από το φάσμα των 7-8 μικρών, που ήταν κατά το παρελθόν το μικρότερο φάσμα, στα 6-6,35 μικρά, φάσμα το οποίο κατέστη το υφιστάμενο πρότυπο για πολλές εφαρμογές.

(63) Παρότι έρευνα που διενεργήθηκε μεταξύ των ενωσιακών παραγωγών κατέδειξε ότι, εκτός από τις άμεσες διαπραγματεύσεις, επί του παρόντος κανείς από αυτούς δεν εμπορεύεται ενεργά το ACF< 6, η Επιτροπή συνέλεξε μεγάλο αριθμό στοιχείων που αποδεικνύουν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί έχουν την ικανότητα να παράγουν ACF< 6. Στην εν λόγω ικανότητα περιλαμβάνεται και η δοκιμαστική παραγωγή ρολών μετά την ΠΕ, η οποία, σύμφωνα με την τεκμηρίωση των δοκιμών, πληρούσε τις τεχνικές απαιτήσεις του αγοραστή. Επιπλέον, η Επιτροπή μπόρεσε να επιβεβαιώσει πωλήσεις ACF< 6 από διάφορους ενωσιακούς παραγωγούς σε ποσότητες εμπορικής παραγωγής, αν και σε περιορισμένη κλίμακα, για χρονικό διάστημα δέκα ετών πριν από την ΠΕ. Η Επιτροπή μπόρεσε επίσης να εντοπίσει επενδύσεις στον έλεγχο ποιότητας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί να παρέχει την ποιότητα που απαιτείται ώστε να ανταποκριθεί στη ζήτηση της αγοράς.

(64) Δεύτερον, η ικανότητα παραγωγής ACF< 6 περιορίζεται λόγω του τελευταίου σταδίου, δηλαδή των ελάστρων. Συνεπώς, η Επιτροπή ανέλυσε την παραγωγική ικανότητα διαφόρων ενωσιακών παραγωγών όσον αφορά το εν λόγω τελευταίο στάδιο, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τη ζήτηση για άλλα προϊόντα στα διάφορα στάδια της διαδικασίας παραγωγής. Όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος έχουν επαρκή διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα για να μπορέσουν να παρέχουν ACF< 6, ακόμη και αν η ζήτηση για φύλλο που προορίζεται για χρήση σε μπαταρίες αυτοκινήτων αυξηθεί στο μέλλον. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να επιβεβαιώσει την ύπαρξη κινδύνου έλλειψης εφοδιασμού σε περίπτωση μελλοντικής αύξησης της ζήτησης ACF< 6.

(65) Τρίτον, όσον αφορά το επιχείρημα ότι η χρήση λεπτότερου ACF είναι φιλικότερη προς το περιβάλλον, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι σκοπός των μέτρων εμπορικής άμυνας υπό τη μορφή δασμών δεν είναι να αποτρέψουν τις εισαγωγές ενός συγκεκριμένου προϊόντος αλλά να διασφαλίσουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιούνται σε μη ζημιογόνες τιμές. Η Επιτροπή υπενθύμισε επίσης την ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να κατασκευάζουν ACF< 6.

(66) Τέλος, όσον αφορά το επιχείρημα της Huhtamäki αναφορικά με τους περιορισμούς στον εφοδιασμό, κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για ACF< 6 είναι σημαντικά μεγαλύτερη της ζήτησης.

(67) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω εκτιμήσεων, η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα εξαίρεσης του ACF< 6 από το πεδίο κάλυψης του υπό έρευνα προϊόντος.

(68) Η Gascogne ζήτησε να ενσωματωθούν στην παρούσα έρευνα κατά των επιδοτήσεων τα επιχειρήματα που προέβαλε στη χωριστή διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με το ίδιο προϊόν καταγωγής ΛΔΚ. Η Επιτροπή εξέτασε ήδη τα ίδια επιχειρήματα στις αιτιολογικές σκέψεις 25 έως 28 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2170.

(69) Η Walki ζήτησε επίσης να ενσωματωθούν στην παρούσα έρευνα κατά των επιδοτήσεων τα επιχειρήματα που προέβαλε στη χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ. Ως προς αυτό, η Επιτροπή παραπέμπει στα συμπεράσματά της στις αιτιολογικές σκέψεις 29 έως 32 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2170.

(70) Επιπλέον, η Walki, κατά την ακρόασή της μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, εξήγησε ότι μετά την ΠΕ, τον Οκτώβριο του 2021, οι Ευρωπαίοι παραγωγοί εξακολουθούν να μην πωλούν ή να μην εμπορεύονται ενεργά ACF< 6 στην ανοικτή αγορά. Η Walki υπέβαλε στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν ότι μετά την ΠΕ δεν έλαβε θετική απάντηση στα αιτήματά της για προσφορά τιμών όσον αφορά το ACF< 6 και εξήγησε ότι μόνο ένας ενωσιακός παράγωγος θα ήταν σε θέση να δεχθεί παραγγελίες ACF< 6 σε εμπορική ποσότητα. Η Επιτροπή εξέτασε ήδη τα ίδια επιχειρήματα στην αιτιολογική σκέψη 28 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2170.

2.3.2. *ACF για μπαταρίες αυτοκινήτων*

(71) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος, η Xiamen, υπέβαλε αίτημα εξαίρεσης του φύλλου αλουμινίου για χρήση σε μπαταρίες αυτοκινήτων για τους ακόλουθους λόγους:

— το φύλλο αλουμινίου για χρήση σε μπαταρίες αυτοκινήτων είναι πολύ διαφορετικό προϊόν, με διαφορετική χρήση, διότι για την κατασκευή του χρησιμοποιούνται τα κράματα 1050/1060/1100/3003, ενώ τα κύρια κράματα που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ACF για συσκευασίες είναι τα κράματα 8079/8011,

— ο εξοπλισμός και οι διαδικασίες παραγωγής διαφέρουν, με αποτέλεσμα να προκύπτουν δύο γυαλιστερές επιφάνειες, σε αντίθεση με τη θαμπή/γυαλιστερή επιφάνεια άλλου τύπου ACF. Το γεγονός αυτό έχει επίσης ως αποτέλεσμα διαφορετικό κόστος παραγωγής και τιμές πώλησης,

— δεν κατασκευάζεται από ενωσιακούς παραγωγούς, και

— επί του παρόντος, δεν εξάγεται στην ΕΕ.

(72) Σε συνέχεια των ανωτέρω, η Επιτροπή επισήμανε πρώτον ότι όλα τα κράματα που ανέφερε το ενδιαφερόμενο μέρος έχουν το ίδιο χαρακτηριστικό, δηλαδή περιέχουν όλα αλουμίνιο σε ποσοστό άνω του 98 % και η καταγγελία δεν περιορίζεται σε συγκεκριμένο κράμα. Η χρήση διαφορετικών κραμάτων για διαφορετικές παραλλαγές προϊόντων είναι συνήθης και δεν μπορεί να αποτελέσει κριτήριο εξαίρεσης.

(73) Δεύτερον, η γυαλιστερή/θαμπή επιφάνεια είναι αποτέλεσμα έλασης δύο στρώσεων ACF μαζί στο τελευταίο έλαστρο, κατά την οποία οι πλευρές του ACF που είναι η μία απέναντι στην άλλη καθίστανται θαμπές. Η εν λόγω μέθοδος παραγωγής καλυπτόταν στην καταγγελία, στην οποία αναφερόταν ρητώς ότι αμφότερες οι επιφάνειες του ACF μπορούν να είναι γυαλιστερές, εφόσον ζητείται από τον πελάτη. Ως εκ τούτου, η προβλεπόμενη χρήση ως ACF για μπαταρίες αυτοκινήτων δεν μπορεί να δικαιολογήσει καμία εξαίρεση από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, δεδομένου ότι τα φυσικά χαρακτηριστικά του προϊόντος είναι τα ίδια. Το ίδιο ισχύει και για το υψηλότερο κόστος λόγω της έλασης μιας στρώσης.

(74) Τρίτον, η παραγωγή μπαταριών αυτοκινήτων στην Ένωση είναι ακόμη στα αρχικό της στάδιο. Η Επιτροπή συγκέντρωσε αποδεικτικά στοιχεία τα οποία καταδεικνύουν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί ετοιμάζονται να καλύψουν τη ζήτηση του εν λόγω αναδυόμενου τμήματος της αγοράς. Επιπλέον, το επιχείρημα αντικρούεται από τον ισχυρισμό της Walki σχετικά με την εξαίρεση του ACF< 6 ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ενδέχεται να επικεντρωθεί σε τέτοιο βαθμό στο φύλλο για χρήση σε μπαταρίες αυτοκινήτων, ώστε μπορεί να μην ενδιαφέρεται να δεσμεύσει επαρκή παραγωγική ικανότητα για το ACF< 6.

(75) Τέταρτον, το γεγονός ότι επί του παρόντος δεν υπάρχουν σημαντικές εξαγωγές από τη ΛΔΚ αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι η παραγωγή μπαταριών ηλεκτρικών αυτοκινήτων στην ΕΕ βρίσκεται ακόμη στα πρώτα της βήματα και, ως εκ τούτου, δεν αποτελεί βάσιμο επιχείρημα υπέρ της εξαίρεσης.

(76) Η ανάλυση κατέδειξε ότι το ACF για μπαταρίες ηλεκτρικών αυτοκινήτων είναι από τεχνική άποψη ACF που εμπίπτει στο καθορισμένο πεδίο της έρευνας.

(77) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω εκτιμήσεων, η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα εξαίρεσης του ACF για μπαταρίες ηλεκτρικών αυτοκινήτων από το πεδίο κάλυψης του υπό έρευνα προϊόντος.

(78) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Xiamen Xiashun υποστήριξε ότι τα τέσσερα επιχειρήματα της Επιτροπής προς στήριξη της απόρριψης της εξαίρεσης είναι εσφαλμένα, δεν ανταποκρίνονται στα επιχειρήματα που προέβαλε η Xiamen Xiashun και δεν παρέχουν τα ουσιαστικά δεδομένα βάσει των οποίων η Επιτροπή κατέληξε στα εν λόγω συμπεράσματα. Η Επιτροπή δεν παρέσχε κανένα πραγματικό στοιχείο στις παρατηρήσεις της και στην ακρόαση της 23ης Φεβρουαρίου που να ανταποκρίνεται στο αίτημα εξαίρεσης της Xiamen Xiashun. Η άρνηση να επισημάνει σε ποια στοιχεία στήριξε την απόρριψή της παραβιάζει τα δικαιώματα άμυνας της Xiamen Xiashun. Η Xiamen Xiashun υποστήριξε περαιτέρω ότι η καθυστερημένη υποβολή αποδεικτικών στοιχείων από τον καταγγέλλοντα σχετικά με το αίτημα εξαίρεσης του φύλλου για χρήση σε μπαταρίες στη διαδικασία αντιντάμπινγκ εγείρει αμφιβολίες ως προς το ποια αποδεικτικά στοιχεία εξετάστηκαν όντως από την Επιτροπή στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων. Η Xiamen Xiashun υποστήριξε ότι η υποβολή στοιχείων από τον καταγγέλλοντα με ημερομηνία 19 Ιουλίου 2021 πραγματοποιήθηκε μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής παρατηρήσεων κατά το προσωρινό στάδιο της έρευνας αντιντάμπινγκ και δεν θα έπρεπε να ληφθεί υπόψη. Επιπλέον, η υπερβολική εμπιστευτικότητα όσον αφορά την υποβολή στοιχείων καθιστά αδύνατη την ουσιαστική απάντηση της Xiamen Xiashun.

(79) Η υποβολή στοιχείων από τον καταγγέλλοντα στις 19 Ιουλίου 2021 αποτέλεσε αντίδραση στην υποβολή στοιχείων της Xiamen Xiashun στις 5 Ιουλίου 2021, κατά την οποία η Xiamen Xiashun παρέσχε επιχειρήματα για την εξαίρεση του ACF για μπαταρίες ηλεκτρικών αυτοκινήτων από το πεδίο της έρευνας. Η μη εμπιστευτική έκδοση των συγκεκριμένων στοιχείων δεν είχε υπερβολικές απαλείψεις. Η απάλειψη της επωνυμίας της εταιρείας η οποία εκπόνησε τις τεχνικές λεπτομέρειες των στοιχείων που υποβλήθηκαν, καθώς και η απάλειψη των λεπτομερειών ως προς την τεχνική παραγωγή τους, ήταν απαραίτητες ώστε να μην αποκαλυφθούν εμπιστευτικές λεπτομέρειες για τις δραστηριότητες της εταιρείας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απορρίπτει το επιχείρημα ότι παραβίασε τα δικαιώματα της Xiamen Xiashun με την εξέταση των εν λόγω στοιχείων. Επιπλέον, η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό ότι δεν διευκρίνισε ποια στοιχεία έλαβε υπόψη της. Η Επιτροπή έλαβε αναγκαστικά υπόψη όλα τα στοιχεία του φακέλου της υπόθεσης.

(80) Η Xiamen Xiashun υποστήριξε ότι λόγω διαφορετικών χρήσεων και τεχνικών χαρακτηριστικών, το φύλλο αλουμινίου για μπαταρίες ηλεκτρικών αυτοκινήτων συνιστά νέο προϊόν για τον κλάδο, έστω και αν πρόκειται για αλουμινόχαρτο. Η Επιτροπή, ωστόσο, απάντησε σε όλα αυτά τα επιχειρήματα, δηλώνοντας σαφώς ότι και το ACF για μπαταρίες ηλεκτρικών αυτοκινήτων έχει τα ίδια τεχνικά χαρακτηριστικά και στάδια παραγωγής. Οι τεχνικές διαφορές που ανέπτυξε η Xiamen Xiashun καταδείκνυαν μόνο διάκριση σε σχέση με άλλα είδη ACF, δεν αποδείκνυαν όμως ότι το ACF για μπαταρίες ηλεκτρικών αυτοκινήτων δεν έχει τα ίδια χαρακτηριστικά που ορίζονται στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας. Η Επιτροπή απάντησε επίσης στο επιχείρημα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είναι σε θέση να παράγει ACF για μπαταρίες ηλεκτρικών αυτοκινήτων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

(81) Η Xiamen Xiashun υποστήριξε ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε πρόδηλα σφάλματα εκτίμησης και ενήργησε κατά παράβαση της αρχής της χρηστής διοίκησης, καθώς δεν εξέτασε με όλη τη δέουσα προσοχή και αμεροληψία τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν και δεν έλαβε δεόντως υπόψη όλα τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία κατά τη λήψη των αποφάσεών της, δεδομένου ότι δεν παρείχε ουσιαστική σύνοψη των σχεδίων των ενωσιακών παραγωγών να αυξήσουν την παραγωγική τους ικανότητα ώστε να ανταποκριθούν στη ζήτηση φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες και απέρριψε τα αποδεικτικά στοιχεία τα οποία παρείχε η Xiamen Xiashun σχετικά με την αναμενόμενη ζήτηση φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες.

(82) Η Xiamen Xiashun ισχυρίστηκε ότι η δήλωση της Επιτροπής ότι η «*σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μπορεί να καλύψει τη ζήτηση στην αναδυόμενη αγορά φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες*» αντιφάσκει προς τη δήλωσή της ότι «*τα στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν την προετοιμασία των ενωσιακών παραγωγών προκειμένου να καλύψουν τη ζήτηση φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες είναι άκρως εμπιστευτικά και δεν επιδέχονται σύνοψη, δεδομένου ότι τα έργα αυτά δεν έχουν ακόμη δημοσιοποιηθεί και, ως εκ τούτου, είναι εξαιρετικά ευαίσθητου χαρακτήρα*».

(83) Η Xiamen Xiashun ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή απέρριψε την ολοκληρωμένη επισκόπησή της σχετικά με την αναμενόμενη ζήτηση, βασιζόμενη στην αναφορά ότι η υλοποίηση πολλών έργων στον τομέα των μπαταριών θα πραγματοποιηθεί μελλοντικά, σε απροσδιόριστο χρόνο. Η Xiamen Xiashun ισχυρίστηκε ότι αυτό αποτελεί εγγενές χαρακτηριστικό των στοιχείων που σχετίζονται με προγραμματιζόμενα έργα.

(84) Η δήλωση της Επιτροπής ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί να καλύψει τη ζήτηση στην αναδυόμενη αγορά φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες αφορά τη συνολική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των εγκαταστάσεων έλασης. Τα στοιχεία που καταδεικνύουν την προετοιμασία των ενωσιακών παραγωγών για την κάλυψη της ζήτησης φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες αφορούν τις προσπάθειες τις οποίες καταβάλλει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ώστε να είναι σε θέση να παράγει σύμφωνα με τα ειδικά χαρακτηριστικά που απαιτούν οι παραγωγοί μπαταριών. Εάν παρείχε σύνοψη των εν λόγω προσπαθειών, η Επιτροπή θα αποκάλυπτε επιχειρηματικές στρατηγικές των ενωσιακών παραγωγών. Συνεπώς, δεν υφίσταται αντίφαση μεταξύ των ανωτέρω δηλώσεων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

(85) Κατά την αξιολόγηση της επισκόπησης σχετικά με την αναμενόμενη μελλοντική ζήτηση την οποία παρείχε η Xiamen Xiashun από δημόσια διαθέσιμη πηγή, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ των έργων που βρίσκονται στο στάδιο του προγραμματισμού και διαθέτουν συγκεκριμένο χρονοδιάγραμμα και των έργων που προβλέπεται να υλοποιηθούν για τα οποία δεν υπάρχει ένδειξη του έτους κατά το οποίο θα τεθούν σε λειτουργία. Δεν πρόκειται για απόρριψη των αποδεικτικών στοιχείων που παρείχε η Xiamen Xiashun, αλλά για ενδελεχή ανάλυση της πραγματικής ζήτησης που αναμένεται. Μάλιστα, η εκτίμηση του κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί να καλύψει την αναμενόμενη μελλοντική ζήτηση βασίστηκε, όπως αρμόζει, σε έργα του τομέα μπαταριών, η υλοποίηση των οποίων έχει προγραμματιστεί να πραγματοποιηθεί σε ένα συγκεκριμένο έτος στο μέλλον. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

2.4. **Αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την ΕΕ**

(86) Η διαδικασία για την εν λόγω υπόθεση ξεκίνησε κατά τη μεταβατική περίοδο μετά την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την ΕΕ. Κατά την εν λόγω μεταβατική περίοδο, το Ηνωμένο Βασίλειο εξακολουθούσε να υπόκειται στο ενωσιακό δίκαιο. Η μεταβατική περίοδος έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2020. Κατά συνέπεια, από την 1η Ιανουαρίου 2021, οι εταιρείες και οι ενώσεις που είναι εγκατεστημένες στο Ηνωμένο Βασίλειο δεν λογίζονται πλέον ως ενδιαφερόμενα μέρη της παρούσας διαδικασίας. Εν κατακλείδει, καθώς το Ηνωμένο Βασίλειο δεν υπόκειται πλέον στο ενωσιακό δίκαιο, τα συμπεράσματα σχετικά με τις επιδοτήσεις και τη ζημία βασίζονται στα στοιχεία για την αγορά της ΕΕ-27.

3. **ΕΠΙΔΟΤΗΣΗ**

3.1. **Εισαγωγή: Παρουσίαση κυβερνητικών σχεδίων, έργων και λοιπών εγγράφων**

(87) Προτού προβεί στην ανάλυση της εικαζόμενης επιδότησης με τη μορφή επιδοτήσεων ή προγραμμάτων επιδοτήσεων, η Επιτροπή αξιολόγησε τα κυβερνητικά σχέδια, έργα και άλλα έγγραφα τα οποία σχετίζονταν με την ανάλυση των υπό έρευνα προγραμμάτων επιδοτήσεων. Διαπίστωσε ότι όλες οι υπό εξέταση επιδοτήσεις ή προγράμματα επιδοτήσεων εμπίπτουν στο πλαίσιο της εφαρμογής του κεντρικού σχεδιασμού της κινεζικής κυβέρνησης να ενισχύσει τον κλάδο παραγωγής ACF για τους ακόλουθους λόγους.

(88) Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα σχεδιασμού, που καθορίζει τις προτεραιότητες και θέτει τους στόχους στους οποίους θα πρέπει να εστιαστούν η κεντρική και οι τοπικές κυβερνήσεις. Σχετικά σχέδια υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν όλους τους οικονομικούς τομείς. Οι στόχοι που καθορίζονται από τα όργανα σχεδιασμού είναι δεσμευτικού χαρακτήρα και οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την υλοποίηση των προγραμμάτων από το αντίστοιχο χαμηλότερο επίπεδο διακυβέρνησης. Συνολικά, το σύστημα σχεδιασμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα την κατανομή των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([12]).

([12]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the PRC for the purposes of the trade defence investigations», της 20ής Δεκεμβρίου 2017 [SWD(2017) 483 final/2] (στο εξής: έκθεση) – κεφάλαιο 4, σ. 41-42, 83.

(89) Το ACF θεωρείται νευραλγικό προϊόν από την κινεζική κυβέρνηση, όπως διαπιστώνεται σε έγγραφα και καταλόγους δημόσιας πολιτικής. Η κατηγοριοποίηση αυτή έχει μεγάλη σημασία καθώς συγκεκριμένοι τομείς είναι επιλέξιμοι για κάλυψη από μια ποικιλία συγκεκριμένων πολιτικών και μέτρων στήριξης που έχουν σχεδιαστεί ώστε να τονωθεί η ανάπτυξη σε κάθε τομέα ([13]). Το ACF εντάσσεται επίσης στα νέα υλικά στη στρατηγική «Made in China 2025» ([14]) και περιλαμβάνεται σε πολυάριθμα σχέδια, οδηγίες και άλλα έγγραφα, τα οποία εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και δημοτικό επίπεδο και είναι αλληλένδετα. Ως παραδείγματα τέτοιων βασικών εγγράφων πολιτικής αναφέρονται τα ακόλουθα σχέδια, έργα και άλλα έγγραφα.

(90) Στο «10ο πενταετές σχέδιο οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης (2001-2005)» αναφέρεται ότι η επιτάχυνση της βιομηχανικής αναδιάρθρωσης και αναδιοργάνωσης πραγματοποιείται με στόχο την ανάπτυξη βιομηχανικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, και ειδικότερα της αλουμίνας ([15]).

(91) Το «11ο πενταετές σχέδιο εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης (2006-2010)» ζητεί την ανάπτυξη της επεξεργασίας αλουμινίου και την ενίσχυση του «συνολικού επιπέδου εκμετάλλευσης βιομηχανικών πόρων αλουμινίου» ([16]).

(92) Στο «12ο πενταετές σχέδιο εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης (2011-2015)» αναφέρεται ότι η αναδιάρθρωση νευραλγικών κλάδων παραγωγής θα πρέπει να αφορά την επίτευξη νέας προόδου στην Ε & Α, την ολοκληρωμένη εκμετάλλευση των πόρων, την εξοικονόμηση ενέργειας και τη μείωση των εκπομπών στη μεταλλουργία και τον κλάδο των οικοδομικών υλικών ([17]).

(93) Το 13ο πενταετές σχέδιο εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης της ΛΔΚ (στο εξής: 13ο πενταετές σχέδιο), το οποίο καλύπτει την περίοδο 2016-2020, αναδεικνύει το στρατηγικό όραμα της κινεζικής κυβέρνησης για τη βελτίωση και την προώθηση των νευραλγικών κλάδων παραγωγής. Το 13ο πενταετές σχέδιο τόνισε την πρόθεση της κινεζικής κυβέρνησης να ενισχύσει την ανάπτυξη στρατηγικών υψηλών τεχνολογιών και καταδεικνύει με ποιον τρόπο η κινεζική κυβέρνηση ευνοεί τους «νευραλγικούς» κλάδους παραγωγής, που θα πρέπει να προωθηθούν και να βελτιωθούν. Στο πρόγραμμα αυτό, ο κλάδος των μη σιδηρούχων μετάλλων, στον οποίο ανήκει ο κλάδος του αλουμινόχαρτου, παρουσιάζεται ως ένας από τους «νευραλγικούς» αυτούς κλάδους παραγωγής για τους οποίους θα πρέπει να τελειοποιηθεί το σύστημα υποστήριξης υπηρεσιών, μεταξύ άλλων όσον αφορά τις πλατφόρμες χρηματοδότησης, φορολογίας, ασφάλισης και επενδύσεων ([18]).

(94) Στην «Απόφαση του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με την κύρωση των προσωρινών διατάξεων για την προώθηση της βιομηχανικής αναδιάρθρωσης (Guo Fa (2005) αριθ. 40)» (στο εξής: απόφαση 40) επισημαίνεται ότι ο «Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση» αποτελεί σημαντική βάση για την καθοδήγηση των επενδύσεων και την κρατική διαχείριση πολιτικών όπως τα δημόσια οικονομικά, η φορολογία και οι δανειοδοτήσεις. Στην απόφαση 40 αναφέρεται περαιτέρω ότι στα έργα που ανήκουν σε «προωθούμενους» κλάδους παραγωγής θα χορηγείται πιστωτική στήριξη σύμφωνα με τις πιστωτικές αρχές» ([19]).

(95) Ο «Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση» περιλαμβάνει συγκεκριμένα το αλουμίνιο, αλλά και την ανάπτυξη της τεχνολογίας παραγωγής εντός του κλάδου, στους προωθούμενους κλάδους παραγωγής ([20]). Αυτό επιβεβαιώνεται και στον κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση 2019), σύμφωνα με τον οποίο προωθούνται τόσο η επεξεργασία έλασης αλουμινίου, όσο και η επιαλουμίνωση σε κενό αέρος για τη συσκευασία και η επεξεργασία κραμάτων αλουμινίου.

(96) Στο «Σχέδιο ανάπτυξης του κλάδου των μη σιδηρούχων μετάλλων (2016-2020)» ο κλάδος των μη σιδηρούχων μετάλλων περιγράφεται ως σημαντικό θεμέλιο της βιομηχανικής παραγωγής και στήριγμα για την «επίτευξη παραγωγικής δύναμης». Επίσης, αναφέρεται ότι δίνεται προτεραιότητα στην ανάπτυξη του κλάδου του αλουμινόχαρτου ([21]).

([13]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 17.
([14]) Χάρτης πορείας «Made in China 2025» – κεφάλαιο 9.
([15]) Βλέπε 10ο πενταετές σχέδιο, σελίδα 11.
([16]) Βλέπε 11ο πενταετές σχέδιο, σελίδα 16.
([17]) Βλέπε 12ο πενταετές σχέδιο, σελίδα 10.
([18]) Βλέπε 13ο πενταετές σχέδιο, σελίδα 1.
([19]) Βλέπε απόφαση του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με την κύρωση των προσωρινών διατάξεων για την προώθηση της βιομηχανικής αναδιάρθρωσης της 2ας Δεκεμβρίου 2005, κεφάλαιο III άρθρα 12, 13, 14 και 17.
([20]) Βλέπε κατάλογο κατευθυντήριων οδηγιών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση 2005), VIII.7.
([21]) Βλέπε αναπτυξιακός σχεδιασμός του κλάδου των μη σιδηρούχων μετάλλων (για την περίοδο 2016-2020), σ. 1. και 34.

(97) Στην «Ανακοίνωση για τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την επιτάχυνση της αναδιάρθρωσης του κλάδου παραγωγής αλουμινίου (2006)» αναφέρεται ότι «το αλουμίνιο αποτελεί σημαντική πρώτη ύλη για την ανάπτυξη της εθνικής οικονομίας». ([22]) Στο εν λόγω έγγραφο υποδεικνύεται η στοχευμένη οικονομική στήριξη του τομέα του αλουμινίου: «*Σύμφωνα με τις εθνικές απαιτήσεις μακροοικονομικού ελέγχου, βιομηχανικής πολιτικής και πιστώσεων, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα προβαίνουν σε εύλογη κατανομή των πιστωτικών κεφαλαίων. Στο πλαίσιο αυτό, απαιτείται να εξακολουθήσει να παρέχεται πιστωτική στήριξη στις επιχειρήσεις αλουμίνας και τις επιχειρήσεις ηλεκτρολυτικού αλουμινίου που πληρούν τις εθνικές βιομηχανικές πολιτικές, τους όρους πρόσβασης στην αγορά και τις πιστωτικές αρχές. Στις επιχειρήσεις που δεν συμμορφώνονται με την εθνική βιομηχανική πολιτική και τους όρους πρόσβασης στην αγορά, που έχουν οπισθοδρομική τεχνολογία, και που περιλαμβάνονται σε κατάλογο έργων που υπόκεινται σε περιορισμούς ή έχουν απορριφθεί, δεν παρέχεται καμία μορφή πιστωτικής στήριξης*» ([23]).

(98) Ο κατάλογος προϊόντων υψηλής τεχνολογίας της Κίνας, που εκδόθηκε από το υπουργείο Επιστήμης και Τεχνολογίας, το υπουργείο Εξωτερικού Εμπορίου και τη Γενική Διοίκηση Τελωνείων, απαριθμεί 1 900 προϊόντα υψηλής τεχνολογίας σε κατηγορίες, στις οποίες επικεντρώνεται η κυβέρνηση όσον αφορά τις προτιμησιακές εξαγωγικές πολιτικές. Σε αυτές συγκαταλέγεται η λεγόμενη κατηγορία «νέα υλικά», η οποία περιλαμβάνει το ACF ([24]).

(99) Ως προωθούμενος κλάδος παραγωγής στη στρατηγική «Made in China 2025», ο κλάδος παραγωγής ACF είναι επιλέξιμος για σημαντική κρατική χρηματοδότηση. Έχουν συσταθεί διάφορα ταμεία για τη στήριξη της πρωτοβουλίας «Made in China 2025» ([25]) και, ως εκ τούτου, του κλάδου παραγωγής ACF ([26]).

(100) Επιπλέον, ο χάρτης πορείας «Made in China 2025» ([27]) απαριθμεί 10 στρατηγικούς τομείς οι οποίοι αποτελούν νευραλγικούς κλάδους παραγωγής για την κινεζική κυβέρνηση. Περιλαμβάνει, στον τομέα 9, τα «Νέα υλικά» και παραθέτει αναλυτικά τους στόχους που συνίστανται στα εξής: «*ενεργός ανάπτυξη ειδικών νέων υλικών τόσο για στρατιωτική όσο και για πολιτική χρήση, επιτάχυνση της αμφίδρομης μεταφοράς και του μετασχηματισμού τεχνολογιών και προώθηση της ολοκληρωμένης στρατιωτικής και πολιτικής ανάπτυξης του κλάδου των νέων υλικών, καθώς και επιτάχυνση της αναβάθμισης βασικών υλικών*» ([28]). Το ACF, που συγκαταλέγεται στα νέα υλικά, εμπίπτει στις αναπτυξιακές προτεραιότητες του εν λόγω τομέα. Ως εκ τούτου, τα νέα υλικά επωφελούνται από τα πλεονεκτήματα που απορρέουν από τους μηχανισμούς στήριξης που παρατίθενται στο έγγραφο, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται οι πολιτικές χρηματοδοτικής στήριξης, η δημοσιονομική και φορολογική πολιτική και η εποπτεία και η παροχή στήριξης από το Κρατικό Συμβούλιο.

(101) Η στρατηγική της κινεζικής κυβέρνησης να καθορίζει, μέσω καταλόγων, προωθούμενους κλάδους παραγωγής και προϊόντα με σκοπό να κατανέμονται αναλόγως οι πόροι, με βάση τη στρατηγική ή την πολιτική σημασία που τους αποδίδει η κινεζική κυβέρνηση, αλλά και να εφαρμόζει και να εποπτεύει τα σχέδια σε κάθε διοικητικό επίπεδο, γίνεται επίσης αντιληπτή εξετάζοντας τον Κατάλογο των Στρατηγικών και Αναδυόμενων Προϊόντων και Υπηρεσιών της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων (στο εξής: ΕΕΑΜ) του 2016 ([29]). Το ACF περιλαμβάνεται στα νέα υλικά.

(102) Το κεφάλαιο ΙΙΙ της απόφασης αριθ. 40 αναφέρεται στον «Κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση», τα περιεχόμενα του οποίου χωρίζονται σε τρεις κατηγορίες: έργα που προωθούνται, έργα που υπόκεινται σε περιορισμούς και έργα που έχουν απορριφθεί. Σύμφωνα με το άρθρο XVII της απόφασης, αν «*το επενδυτικό έργο ανήκει στα έργα που προωθούνται, εξετάζεται, εγκρίνεται και συμπεριλαμβάνεται σε μητρώα σύμφωνα με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς για τις επενδύσεις· όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρέχουν πιστωτική στήριξη σύμφωνα με τις πιστωτικές αρχές· ο εξοπλισμός προς ιδία χρήση που εισάγεται ως μέρος του συνολικού ποσού της επένδυσης, με εξαίρεση τα βασικά εμπορεύματα που περιέχονται στα μη απαλλασσόμενα εισαγόμενα βασικά εμπορεύματα των έργων με εγχώρια επένδυση (όπως τροποποιήθηκαν το 2000) που εξέδωσε το υπουργείο Οικονομικών, μπορεί να εξαιρεθεί από τον εισαγωγικό δασμό και τον φόρο προστιθέμενης αξίας εισαγωγής, εκτός εάν υπάρχουν νέοι κανονισμοί σχετικά με το περιεχόμενο των μη απαλλασσόμενων επενδυτικών έργων. Άλλες ευνοϊκές πολιτικές για τα προωθούμενα βιομηχανικά έργα υλοποιούνται σύμφωνα με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς*».

(103) Κατά συνέπεια, η απόφαση αριθ. 40, σε συνδυασμό με τον κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση, προβλέπει ειδική μεταχείριση για ορισμένα έργα που εντάσσονται σε ορισμένους προωθούμενους κλάδους.

([22]) Βλέπε ανακοίνωση για τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την επιτάχυνση της αναδιάρθρωσης του κλάδου παραγωγής αλουμινίου, σ. 1.
([23]) Βλέπε ανακοίνωση για τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την επιτάχυνση της αναδιάρθρωσης του κλάδου παραγωγής αλουμινίου, σ. 4.
([24]) Βλέπε κατάλογο προϊόντων υψηλής και νέας τεχνολογίας (2006).
([25]) Βλέπε Επιτροπή Ελέγχου οικονομικών ζητημάτων και ζητημάτων ασφάλειας ΗΠΑ-Κίνας: το 13ο πενταετές σχέδιο, σ. 12.
([26]) https://www.ndrc.gov.cn/fzggw/jgsj/gjss/sjdt/201806/t20180612_1154987.html?code=&state=123, προσπελάστηκε τελευταία στις 21 Σεπτεμβρίου 2021.
([27]) https://www.cae.cn/cae/html/files/2015-10/29/20151029105822561730637.pdf, προσπελάστηκε τελευταία στις 28 Ιουνίου 2021.
([28]) Ανακοίνωση του Κρατικού Συμβουλίου για την κύρωση του σχεδίου «Made in China 2025», Τομέας 9: Νέα υλικά.
([29]) https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/gg/201702/t20170204_961174.html?code=&state=123, προσπελάστηκε τελευταία στις 21 Σεπτεμβρίου 2021.

(104) Βάσει των ανωτέρω σχεδίων και προγραμμάτων, ο κλάδος παραγωγής ACF θεωρείται επομένως νευραλγικός/στρατηγικής σημασίας κλάδος, του οποίου η ανάπτυξη επιδιώκεται ενεργά από την κινεζική κυβέρνηση ως στόχος πολιτικής. Με βάση τα έγγραφα πολιτικής που αναφέρονται στο παρόν τμήμα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση παρεμβαίνει στον κλάδο παραγωγής ACF για την εφαρμογή των σχετικών πολιτικών και παρεμβαίνει στην ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς στον κλάδο του ACF, κυρίως διά της προώθησης και στήριξης του κλάδου με διάφορα μέσα.

(105) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι τα έγγραφα που αναφέρονται παραπάνω στην παρούσα ενότητα δεν παρέχουν βάση για ειδική υποστήριξη ή ενθάρρυνση για τον κλάδο του ACF. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, δεν υπάρχουν επαρκή στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο κλάδος παραγωγής ACF συνιστά προωθούμενο κλάδο και τα έγγραφα που αναφέρονται σε μη σιδηρούχα μέταλλα, τον κλάδο παραγωγής αλουμινίου και/ή τα νέα υλικά δεν καλύπτουν το ACF.

(106) Η Επιτροπή διαφώνησε. Πρώτον, υποστηρίζει ότι μπορεί εύλογα να υποτεθεί ότι η περιγραφή προϊόντων όπως τα νέα υλικά, τα μη σιδηρούχα μέταλλα και ο κλάδος παραγωγής αλουμινίου καλύπτει και το αλουμινόχαρτο. Δεύτερον, ορισμένα από τα έγγραφα που παρατίθενται ανωτέρω, όπως το «Σχέδιο ανάπτυξης του κλάδου των μη σιδηρούχων μετάλλων (2016-2020)» το οποίο αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 96 και ο κατάλογος προϊόντων υψηλής τεχνολογίας της Κίνας στην αιτιολογική σκέψη 98, αναφέρουν επίσης ρητά το αλουμινόχαρτο καθαυτό. Τρίτον, η έρευνα κατέδειξε ότι οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς επωφελήθηκαν από επιδοτήσεις που είναι επιλέξιμες μόνο για προωθούμενους κλάδους, όπως ορίζεται στην απόφαση αριθ. 40 και αναλύεται λεπτομερώς στα σχετικά τμήματα παρακάτω. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς της κινεζικής κυβέρνησης.

3.2. **Μερική άρνηση συνεργασίας και χρήση των διαθέσιμων στοιχείων**

(107) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση προέβη σε ορισμένες γενικές παρατηρήσεις σχετικά με την απόφαση της Επιτροπής να εφαρμόσει τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού όσον αφορά την προτιμησιακή δανειοδότηση, την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων και τους συντελεστές παραγωγής.

(108) Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι όλα τα αιτήματα της Επιτροπής για παροχή πληροφοριών στα οποία η κινεζική κυβέρνηση δεν μπόρεσε να απαντήσει, ήταν παράλογα, δεδομένου ότι τα αιτήματα αυτά προϋπέθεταν την ύπαρξη νομικών εξουσιών που η κινεζική κυβέρνηση δεν διέθετε.

(109) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν αξιολόγησε ορθά τα στοιχεία που της υποβλήθηκαν και δεν παρέσχε κατάλληλη εξήγηση ως προς το γιατί τα διαθέσιμα στοιχεία αντικατέστησαν εύλογα τις απαραίτητες πληροφορίες που έλειπαν.

(110) Όπως αναφέρεται παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη 118, η Επιτροπή ήταν της γνώμης ότι η κινεζική κυβέρνηση είχε τη νομική εξουσία να λάβει τις ζητούμενες πληροφορίες, ως μέτοχος ή υπεύθυνη αρχή των οντοτήτων για τις οποίες η Επιτροπή ζήτησε τις πληροφορίες. Η Επιτροπή εξέθεσε στην ανακοίνωσή της προς την κινεζική κυβέρνηση, η οποία επαναλαμβάνεται στα τμήματα 3.2.1 έως 3.2.3 παρακάτω, γιατί όφειλε να βασιστεί στα διαθέσιμα στοιχεία. Η Επιτροπή θεώρησε ότι οι δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες αντικαθιστούν εύλογα τις πληροφορίες που δεν παρασχέθηκαν από την κινεζική κυβέρνηση. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς της κινεζικής κυβέρνησης.

3.2.1. *Εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού σε σχέση με την προτιμησιακή δανειοδότηση*

(111) Για λόγους διοικητικής διευκόλυνσης, η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση να διαβιβάσει ειδικά ερωτηματολόγια σε κάθε χρηματοπιστωτικό ίδρυμα που χορηγούσε δάνεια ή εξαγωγικές πιστώσεις στις εταιρείες του δείγματος.

(112) Αρχικά, ελήφθη μόνο μια απάντηση από την τράπεζα EXIM και τη Sinosure. Η κινεζική κυβέρνηση δεν ανταποκρίθηκε στο αίτημα της Επιτροπής να παράσχει ερωτηματολόγια σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που χορηγούσαν δάνεια ή εξαγωγικές πιστώσεις στις εταιρείες του δείγματος. Στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, η Επιτροπή επανέλαβε, ως εκ τούτου, το αίτημά της όσον αφορά τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, με στόχο να μεγιστοποιήσει τη συμμετοχή τους στην έρευνα μέσω της παροχής των απαραίτητων πληροφοριών, προκειμένου η Επιτροπή να καταλήξει σε συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη και την έκταση των εικαζόμενων επιδοτήσεων.

(113) Σε συνέχεια της επιστολής σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε ότι δεν έχει την εξουσία να ζητεί πληροφορίες από εμπορικές τράπεζες. Η Επιτροπή διαφώνησε με την άποψη αυτή. Καταρχάς, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι πληροφορίες που ζητήθηκαν από τις οντότητες κρατικής ιδιοκτησίας είναι στη διάθεση της κινεζικής κυβέρνησης όσον αφορά όλες τις οντότητες στις οποίες η κινεζική κυβέρνηση αποτελεί τον βασικό ή πλειοψηφούντα μέτοχο. Επιπροσθέτως, η κινεζική κυβέρνηση διαθέτει την απαραίτητη εξουσία να συνεργάζεται με τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, ακόμη και αν αυτά δεν είναι κρατικής ιδιοκτησίας, καθώς όλα εμπίπτουν στη δικαιοδοσία της Ρυθμιστικής Αρχής Τραπεζικής και Ασφαλίσεων της Κίνας (CBIRC).

(114) Τελικά, η Επιτροπή έλαβε πληροφορίες μόνο σχετικά με την εταιρική δομή, τη διακυβέρνηση και την ιδιοκτησία από την τράπεζα EXIM, αλλά από κανένα άλλο από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που είχαν δανειοδοτήσει τις εταιρείες του δείγματος. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν έλαβε επαληθεύσιμες πληροφορίες που να αφορούν συγκεκριμένα τις εταιρείες από καμία τράπεζα ή χρηματοπιστωτικό ίδρυμα.

(115) Εφόσον δεν είχε στη διάθεσή της στοιχεία σχετικά με τις περισσότερες τράπεζες που δανειοδότησαν τις εταιρείες του δείγματος, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν έχει λάβει καίριας σημασίας πληροφορίες σχετικά με τη συγκεκριμένη πτυχή της έρευνας.

(116) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι ενδέχεται να χρειαστεί να προσφύγει στη χρήση των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κατά την εξέταση της ύπαρξης και της έκτασης των εικαζόμενων επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν μέσω προτιμησιακής δανειοδότησης.

(117) Σε απάντηση, η κινεζική κυβέρνηση τάχθηκε κατά της εφαρμογής του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Υποστήριξε ότι δεν υποχρεούται να παράσχει τις ζητούμενες πληροφορίες, ότι οι ερωτήσεις θα πρέπει να υποβάλλονται απευθείας στις οικείες οντότητες και όχι στην κινεζική κυβέρνηση υπό την ιδιότητά της ως επενδυτή ή μετόχου, αλλά και ότι οι ζητούμενες πληροφορίες δεν συνιστούν απαραίτητες πληροφορίες.

(118) Η Επιτροπή συμφωνεί ότι οι απαντήσεις θα πρέπει να λαμβάνονται από τις άμεσα ενδιαφερόμενες οντότητες. Ωστόσο, η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση για λόγους διοικητικής διευκόλυνσης να διαβιβάσει ειδικά ερωτηματολόγια σε κάθε σχετικό χρηματοπιστωτικό ίδρυμα, κάτι που δεν έπραξε. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 113 ανωτέρω, η Επιτροπή ενέμεινε στη θέση της ότι, ως ρυθμιστικός φορέας, η κινεζική κυβέρνηση είναι η αρχή που ζητεί απαντήσεις στα συγκεκριμένα ερωτήματα από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που παρείχαν χρηματοδότηση στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

(119) Τέλος, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ζητούμενες πληροφορίες είναι καίριας σημασίας για την αξιολόγηση του ελέγχου της κινεζικής κυβέρνησης επί της συμπεριφοράς των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων όσον αφορά τις πολιτικές δανειοδότησής τους και την εκτίμηση κινδύνων στο πλαίσιο χορήγησης δανείων στον κλάδο παραγωγής ACF.

(120) Η Επιτροπή κατέληξε, ως εκ τούτου, στο συμπέρασμα ότι έπρεπε να βασιστεί εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία κατά την εξέταση της ύπαρξης και της έκτασης των εικαζόμενων επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν μέσω προτιμησιακής δανειοδότησης.

3.2.2. *Εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού σε σχέση με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων*

(121) Για λόγους διοικητικής διευκόλυνσης, η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση να διαβιβάσει ειδικό ερωτηματολόγιο στη Sinosure.

(122) Αν και ελήφθη απάντηση στο ερωτηματολόγιο, η Sinosure δεν προσκόμισε τα ζητούμενα δικαιολογητικά έγγραφα σχετικά με την εταιρική της διακυβέρνηση, όπως το καταστατικό της. Επιπλέον, δεν ελήφθησαν συγκεκριμένες πληροφορίες από την κινεζική κυβέρνηση ή τη Sinosure σχετικά με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων που χορηγήθηκε στον κλάδο παραγωγής ACF, το επίπεδο των ασφαλιστρών της ή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με την κερδοφορία από τις δραστηριότητές της στον τομέα της ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων.

(123) Ελλείψει των πληροφοριών αυτών, η Επιτροπή θεώρησε ότι δεν είχε λάβει κρίσιμες πληροφορίες όσον αφορά τη συγκεκριμένη πτυχή της έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι ενδέχεται να χρειαστεί να προσφύγει στη χρήση των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κατά την εξέταση της ύπαρξης και της έκτασης της εικαζόμενης επιδότησης που χορηγήθηκε μέσω ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων.

(124) Στην απάντησή της, και μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ενέμεινε στη θέση της ότι η Sinosure δεν χορηγούσε επιδοτήσεις ειδικά για τον κλάδο παραγωγής ACF και ότι ακολουθεί την αρχή του προσανατολισμού στην αγορά για την άσκηση των σχετικών ασφαλιστικών εργασιών και δεν επιφυλάσσει ειδική προτιμησιακή μεταχείριση στον κλάδο παραγωγής ACF. Επιπλέον, η ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων δεν περιλαμβάνεται στην καταγγελία, επομένως οι πληροφορίες που ζητούνται δεν είναι απαραίτητες ή καίριας σημασίας για τους προσδιορισμούς της Επιτροπής.

(125) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 8 ανωτέρω, κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή έχει τη διακριτική ευχέρεια να διερευνήσει όλες τις πληροφορίες που σχετίζονται με τις εικαζόμενες επιδοτήσεις και δεν περιορίζεται στις πληροφορίες που περιέχονται στην καταγγελία. Η Επιτροπή σημειώνει επιπλέον ότι, γενικότερα, στην καταγγελία και στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας περιλαμβάνονταν καθεστώτα που σχετίζονται με την προτιμησιακή χρηματοδότηση και την άμεση μεταφορά κεφαλαίων, στα οποία συγκαταλέγεται και η ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων. Η Επιτροπή έκρινε επίσης ότι οι πληροφορίες που υπέβαλε η κινεζική κυβέρνηση σχετικά με τη Sinosure ήταν ελλιπείς και δεν επέτρεψαν στην Επιτροπή να εξαγάγει συμπεράσματα όσον αφορά κομβικά τμήματα της έρευνας σχετικά με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων, και συγκεκριμένα κατά πόσον η Sinosure συνιστά δημόσιο οργανισμό και κατά πόσον τα ασφάλιστρα που χρέωνε στις εταιρείες του δείγματος ήταν σύμφωνα με τους όρους της αγοράς. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(126) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι έπρεπε να βασιστεί εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία όσον αφορά τα συμπεράσματά της σχετικά με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων.

3.2.3. *Εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού σε σχέση με τους συντελεστές παραγωγής*

(127) Η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση να διαβιβάσει ειδικό ερωτηματολόγιο στους 10 μεγαλύτερους παραγωγούς και διανομείς των συντελεστών παραγωγής που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή ACF, καθώς και σε κάθε άλλον προμηθευτή των εν λόγω υλικών που παρείχε συντελεστές παραγωγής στις εταιρείες του δείγματος. Στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι δεν ασκεί έλεγχο επί των προμηθευτών συντελεστών παραγωγής ώστε να παράσχει τις εμπιστευτικές πληροφορίες που ζητούνται στο ερωτηματολόγιο και ότι θα ήταν αδικαιολόγητο βάρος για την κινεζική κυβέρνηση να συντονίζει τη διαδικασία με έναν διόλου ευκαταφρόνητο αριθμό προμηθευτών συντελεστών παραγωγής για τις εταιρείες του δείγματος.

(128) Η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε συνοπτικό κατάλογο με τις επωνυμίες και τη δομή ιδιοκτησίας των Κινέζων προμηθευτών των υπό έρευνα συντελεστών παραγωγής, ισχυριζόμενη ότι πρόκειται για εμπιστευτικές πληροφορίες. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα περισσότερα από τα χαρακτηριστικά της εγχώριας αγοράς συντελεστών παραγωγής ACF στην Κίνα, όπως, μεταξύ άλλων: το μερίδιο των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας στην εγχώρια παραγωγή και κατανάλωση, το μέγεθος της εγχώριας αγοράς, οι τιμολογιακές πολιτικές του κράτους και/ή των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας, οι πραγματικές τιμές των συντελεστών παραγωγής στην εγχώρια αγορά και στατιστικά στοιχεία.

(129) Δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν έλαβε από την κινεζική κυβέρνηση πληροφορίες σχετικά με όλα τα προαναφερόμενα στοιχεία, όπως, μεταξύ άλλων, τη δομή της εγχώριας αγοράς, τους μηχανισμούς τιμολόγησης και τις τιμές, καθώς και τη μετοχική σύνθεση των εταιρειών, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν έλαβε πληροφορίες καίριας σημασίας σχετικά με την έρευνα.

(130) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι έπρεπε να βασιστεί εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία όσον αφορά τα συμπεράσματά της σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής.

3.2.4. *Εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού σε σχέση με τη Yongxin*

(131) Σύμφωνα με το ερωτηματολόγιο για την επιδότηση, οι συνδεδεμένες εταιρείες που παρέχουν συντελεστές παραγωγής και στοιχεία ενεργητικού για την παραγωγική διαδικασία των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος οφείλουν να απαντήσουν στα τμήματα Α και Ε του ερωτηματολογίου. Ωστόσο, η Yongxin, συνδεδεμένος προμηθευτής συντελεστών παραγωγής του παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος Xiamen Xiashun, δεν παρέσχε αρχικά τη συγκεκριμένη απάντηση. Η Xiamen Xiashun δήλωσε ότι λόγω της φύσης της σχέσης, δεν είχε κανέναν τρόπο να υποχρεώσει τη Yongxin να απαντήσει σε ερωτηματολόγιο και ότι η έλλειψη συνεργασίας από τη Yongxin δεν θα επηρέαζε την παρούσα έρευνα.

(132) Η Επιτροπή σημείωσε ότι η Xiamen Xiashun και η Yongxin είχαν συστήσει κοινή επιχείρηση, τη Yongshun, και ως εκ τούτου οι εν λόγω εταιρείες ήταν συνδεδεμένες κατά την έννοια του άρθρου 127 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής ([30]). Επιπλέον, η κοινή επιχείρηση Yongshun ήταν σημαντικός προμηθευτής πρώτων υλών για την παραγωγή ACF από την Xiamen Xiashun. Κατά συνέπεια, θα έπρεπε να υποβάλει απάντηση στο ερωτηματολόγιο για την επιδότηση, σύμφωνα με τις οδηγίες του ερωτηματολογίου και την επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων της 19ης Φεβρουαρίου 2021.

(133) Όσον αφορά τον μη επηρεασμό της έρευνας, η Επιτροπή κατέγραψε πολυάριθμες ενδοεταιρικές συναλλαγές μεταξύ της Yongxin και της Yongshun, σχετικά με γη, πρώτες ύλες και χρηματοδότηση. Επομένως, η Επιτροπή θεώρησε ότι, ελλείψει απάντησης από τη Yongxin, είναι αδύνατο να προσδιοριστεί το πλήρες εύρος των επιδοτήσεων που έλαβε ο όμιλος.

(134) Ως εκ τούτου, στις 15 Μαρτίου 2021 η Επιτροπή ενημέρωσε την Xiamen Xiashun ότι ενδέχεται να χρειαστεί να προσφύγει στη χρήση των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κατά την εξέταση της ύπαρξης και της έκτασης των εικαζόμενων επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν μέσω της Yongxin. Σε απάντηση στην επιστολή της Επιτροπής, η Xiamen Xiashun ζήτησε ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων στις 23 Μαρτίου 2021. Ο σύμβουλος ακροάσεων πρότεινε στην Xiamen Xiashun να καταβάλει περαιτέρω προσπάθειες έναντι της Yongxin προκειμένου η τελευταία να παράσχει τις ζητούμενες πληροφορίες. Τέλος, ελήφθη απάντηση στις συγκεκριμένες ερωτήσεις της Επιτροπής από τη Yongxin στις 7 Μαΐου 2021 και τα δεδομένα που ελήφθησαν επαληθεύτηκαν κατά τη διάρκεια διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως στις 2 Ιουνίου 2021.

3.2.5. *Εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού σε σχέση με τον όμιλο Nanshan*

(135) Σύμφωνα με το ερωτηματολόγιο περί επιδοτήσεων, ζητήθηκε από τις εταιρείες του δείγματος, καθώς και τις συνδεδεμένες εταιρείες τους, να υποβάλουν στοιχεία και δικαιολογητικά σχετικά με τις αγορές των δικαιωμάτων χρήσης γης, συμπεριλαμβανομένων των πιστοποιητικών δικαιωμάτων χρήσης γης και των συμβάσεων αγοράς των αρχικών συναλλαγών με την υπηρεσία γαιών, όπου να προσδιορίζονται οι συνθήκες υπό τις οποίες αποκτήθηκαν τα δικαιώματα χρήσης γης. Ωστόσο, οι εταιρείες του ομίλου Nanshan δεν είχαν υποβάλει τα απαιτούμενα έγγραφα, καθιστώντας αδύνατο για την Επιτροπή να επαληθεύσει τις συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της τιμής αγοράς, όσον αφορά τα δικαιώματα χρήσης γης.

(136) Επίσης, ορισμένες από τις εταιρείες του ομίλου Nanshan δεν είχαν συμπληρώσει τους ζητούμενους πίνακες σχετικά με τα εισαγόμενα και εγχώρια μηχανήματα και, ως εκ τούτου, δεν παρέσχαν τις ζητούμενες πληροφορίες σχετικά με τις αγορές εισαγόμενων και εγχώριων μηχανημάτων και τις σχετικές απαλλαγές ΦΠΑ και τις επιστροφές εισαγωγικών δασμών για τη χρήση εισαγόμενου εξοπλισμού και τεχνολογίας.

(137) Τέλος, η συνεργασία της μητρικής εταιρείας του ομίλου Nanshan, δηλαδή της Nanshan Group Co., Ltd., ήταν περιορισμένη όσον αφορά i) τη διαθεσιμότητα του προσωπικού της να απαντήσει στις ερωτήσεις της Επιτροπής και ii) τα έγγραφα που προσκομίστηκαν. Για παράδειγμα, τεκμηρίωση σχετικά με την αγορά γης και τη χορήγηση ορισμένων επιχορηγήσεων και δανείων είτε δεν προσκομίστηκε καθόλου είτε ήταν ελλιπής. Ο περιορισμός αυτός παρεμπόδισε σημαντικά την έρευνα, ιδίως επειδή πολλές από τις εταιρείες του ομίλου Nanshan είχαν λάβει τα δικαιώματα χρήσης γης και χρηματοδότηση μέσω της Nanshan Group Co., Ltd.

(138) Ως εκ τούτου, με επιστολή της 3ης Σεπτεμβρίου 2021, η Επιτροπή ενημέρωσε τον όμιλο Nanshan ότι ενδέχεται να χρειαστεί να καταφύγει στη χρήση των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τις ελλείπουσες πληροφορίες, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 135 έως 137 ανωτέρω.

(139) Στις παρατηρήσεις του στην προαναφερθείσα επιστολή του άρθρου 28, ο όμιλος Nanshan διατύπωσε διάφορους ισχυρισμούς, όπως περιγράφεται κατωτέρω.

([30]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).

(140) Όσον αφορά τα δικαιώματα χρήσης γης, ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκε ότι, εφόσον οι άλλες εταιρείες του ομίλου ανέφεραν τις αγορές τους από τη Nanshan Group Co., Ltd., για τον προσδιορισμό της τιμής αγοράς των δικαιωμάτων χρήσης γης της Nanshan Group Co., Ltd. από τρίτους θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί η τιμή των συγκεκριμένων ενδοεταιρικών συναλλαγών. Ισχυρίστηκε επίσης ότι οι τιμές των ενδοεταιρικών μεταβιβάσεων γης καθορίστηκαν με βάση την αξία της γης που αναφέρεται στην έκθεση εκτίμησης ακινήτων, η οποία συντάχθηκε από ανεξάρτητο εκτιμητή. Ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκε επίσης ότι, εναλλακτικά, θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως μέτρο σύγκρισης άλλες συναλλαγές χρήσης γης από άλλες εταιρείες του ομίλου προκειμένου να καθοριστεί η τιμή των συναλλαγών της Nanshan Group Co., Ltd.

(141) Όσον αφορά τις ζητούμενες πληροφορίες σχετικά με αγορές εισαγόμενων και εγχώριων μηχανημάτων και τις σχετικές απαλλαγές από τον ΦΠΑ και τις επιστροφές εισαγωγικών δασμών για τη χρήση εισαγόμενου εξοπλισμού και τεχνολογίας, ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκε ότι είχε προσκομίσει μητρώο παγίων στοιχείων ενεργητικού για τις περισσότερες από τις εταιρείες. Ισχυρίστηκε επίσης ότι το πρόγραμμα απαλλαγής από τον ΦΠΑ είχε ήδη τερματιστεί το 2009 και ότι το όποιο όφελος που ενδεχομένως προσπορίστηκε στο πλαίσιο αυτό είχε πλήρως αποσβεστεί πριν από την έναρξη της περιόδου έρευνας.

(142) Όσον αφορά το γεγονός ότι η συνεργασία της Nanshan Group Co., Ltd. ήταν περιορισμένη, ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκε ότι είχε ενεργήσει στο μέγιστο των δυνατοτήτων του και ότι η έλλειψη συνεργασίας οφειλόταν στη χρονική στιγμή που πραγματοποιήθηκε ο διασταυρούμενος έλεγχος εξ αποστάσεως και σε άλλες δύσκολες συνθήκες. Ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν θα πρέπει να απορρίψει όλες τις πληροφορίες που υπέβαλε η Nanshan Group Co., Ltd. και ότι θα πρέπει να συμπληρώσει τα δεδομένα αυτά με στοιχεία από συγκρίσιμες συναλλαγές γης και δανειακές συναλλαγές από την εταιρεία ή άλλες εταιρείες του ομίλου. Η Επιτροπή διαφώνησε με τις παρατηρήσεις σχετικά με τα δικαιώματα χρήσης γης. Το ύψος της επιδότησης για τον όμιλο καθορίζεται με βάση την τιμή της αρχικής συναλλαγής με την υπηρεσία γαιών και όχι τις ενδοεταιρικές μεταβιβάσεις γης και, ελλείψει της απαραίτητης τεκμηρίωσης από την εταιρεία που συμμετείχε στην αρχική συναλλαγή αγοράς, δηλαδή τη Nanshan Group Co., Ltd., ήταν αδύνατο να προσδιοριστεί η πλήρης έκταση των επιδοτήσεων που έλαβε ο όμιλος.

(143) Όσον αφορά τις ζητούμενες πληροφορίες σχετικά με τις αγορές εισαγόμενων και εγχώριων μηχανημάτων και τις σχετικές απαλλαγές από τον ΦΠΑ και τις επιστροφές εισαγωγικών δασμών, η Επιτροπή διαφώνησε με τις παρατηρήσεις του ομίλου Nanshan. Πρώτον, αν και ο Όμιλος Nanshan υπέβαλε μητρώο παγίων στοιχείων ενεργητικού για ορισμένες από τις εταιρείες του ομίλου, δεν παρέσχε ολοκληρωμένα στοιχεία σχετικά με τις απαλλαγές από τον ΦΠΑ και τις επιστροφές εισαγωγικών δασμών που είχε ζητήσει η Επιτροπή. Δεύτερον, η Επιτροπή διαπίστωσε για εταιρείες του δείγματος απαλλαγές τόσο από τον ΦΠΑ όσο και από τον εισαγωγικό δασμό κατά την περίοδο έρευνας. Σε αυτές περιλαμβάνονταν απαλλαγές για εξοπλισμό που είχε αγοραστεί κατά τα προηγούμενα έτη, για τον οποίον όμως το όφελος αποσβέστηκε με βάση τη διάρκεια ζωής του εν λόγω εξοπλισμού και ως εκ τούτου κατανεμήθηκε εν μέρει στην περίοδο έρευνας. Έτσι, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εταιρείες του δείγματος εξακολουθούσαν να απολαύουν οφέλη βάσει του εν λόγω προγράμματος.

(144) Τέλος, ήταν αβάσιμος ο ισχυρισμός ότι, για τις συναλλαγές ως προς τα δικαιώματα χρήσης γης για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν επαρκή στοιχεία, θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως υποκατάστατο άλλες συναλλαγές της Nanshan Group Co., Ltd. ή άλλων εταιρείες του ομίλου Nanshan, καθώς καμία από τις εταιρείες του ομίλου δεν υπέβαλε όλες τις πληροφορίες που ζητήθηκαν.

3.3. **Επιδοτήσεις και προγράμματα επιδοτήσεων εντός του πεδίου της τρέχουσας έρευνας**

(145) Με βάση τις πληροφορίες που περιέχονται στην καταγγελία, την ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας και τις απαντήσεις στα ερωτηματολόγια της Επιτροπής, διερευνήθηκαν οι ακόλουθες επιδοτήσεις από την κινεζική κυβέρνηση:

α) Παροχή προτιμησιακής χρηματοδότησης, άμεσων πιστώσεων και χρηματοδότησης μέσω μετοχικού κεφαλαίου, οιονεί μετοχικού κεφαλαίου και άλλων κεφαλαιακών μέσων (π.χ. χορήγηση δανείων βάσει πολιτικών, πιστωτικές γραμμές, τραπεζικές συναλλαγματικές, χρηματοδότηση των εξαγωγών)

β) Προτιμησιακή ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων

γ) Προγράμματα επιχορηγήσεων

— επιχορηγήσεις και κεφάλαια τεχνολογίας, καινοτομίας, έρευνας και ανάπτυξης·

— κονδύλια βιομηχανικού μετασχηματισμού και αναβάθμισης·

— ad hoc επιδοτήσεις από δημοτικές/επαρχιακές αρχές.

δ) Διαφυγόντα έσοδα μέσω προγραμμάτων φοροαπαλλαγής και μείωσης φόρου

— μείωση φόρου εισοδήματος επιχειρήσεων (ΦΕΕ) για επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας·

— προτιμησιακή έκπτωση των δαπανών έρευνας και ανάπτυξης προ φόρου·

— ταχύτερη απόσβεση οργάνων και εξοπλισμού που χρησιμοποιούνται από επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας για ανάπτυξη και παραγωγή υψηλής τεχνολογίας·

— απαλλαγή από την καταβολή μερισμάτων σε εξειδικευμένες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στη χώρα·

— απαλλαγή από τους φόρους ακίνητης περιουσίας και χρήσης γης·

— απαλλαγές ΦΠΑ και επιστροφές εισαγωγικών δασμών για τη χρήση εισαγόμενου εξοπλισμού και τεχνολογίας·

— επιστροφές ΦΠΑ στον εγχώρια παραγόμενο εξοπλισμό.

ε) Παροχή αγαθών και υπηρεσιών από το κράτος έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού

— παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης από το κράτος έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού·

— παροχή ενέργειας έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού·

— παροχή συντελεστών παραγωγής (αλουμίνιο και λιθάνθρακας) από το κράτος έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού.

3.4. **Προτιμησιακή χρηματοδότηση**

3.4.1. *Χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που παρέχουν προτιμησιακή χρηματοδότηση*

(146) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους τρεις ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, 48 χρηματοπιστωτικά ιδρύματα εγκατεστημένα εντός της ΛΔΚ είχαν χορηγήσει χρηματοδότηση στους εν λόγω ομίλους. Από αυτά τα 48 χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, τα 47 ήταν κρατικής ιδιοκτησίας. Τα υπόλοιπα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ήταν είτε ιδιωτικής ιδιοκτησίας είτε η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να προσδιορίσει κατά πόσον ήταν κρατικής ή ιδιωτικής ιδιοκτησίας. Ωστόσο, μόνο μία τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας συμπλήρωσε το ειδικό ερωτηματολόγιο, παρά το αίτημα προς την κινεζική κυβέρνηση το οποίο αφορούσε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που είχαν χορηγήσει δάνεια στις εταιρείες του δείγματος.

3.4.1.1. Χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας που ενεργούν ως δημόσιοι οργανισμοί

(147) Η Επιτροπή εξακρίβωσε αν οι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίες ενεργούσαν ως δημόσιοι οργανισμοί κατά την έννοια του άρθρου 3 και του άρθρου 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Ως προς αυτό, το κριτήριο που εφαρμόζεται προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια επιχείρηση κρατικής ιδιοκτησίας είναι δημόσιος οργανισμός έχει ως εξής ([31]): «*Αυτό που έχει σημασία είναι κατά πόσο μια οντότητα διαθέτει εξουσία να ασκεί κρατικές λειτουργίες, παρά ο τρόπος με τον οποίον το πράττει. Υπάρχουν πολλοί διαφορετικοί τρόποι με τους οποίους μια κυβέρνηση με τη στενή έννοια του όρου μπορεί να εκχωρήσει εξουσία σε οντότητες. Αντίστοιχα, υπάρχουν διάφορα είδη αποδεικτικών στοιχείων με τα οποία μπορεί να καταδειχθεί ότι οι εξουσίες αυτές έχουν εκχωρηθεί σε μια συγκεκριμένη οντότητα. Τυχόν αποδεικτικά στοιχεία ότι μια οντότητα ασκεί πράγματι κρατικές λειτουργίες μπορεί να χρησιμεύσουν ως απόδειξη ότι διαθέτει ή ότι της είχε εκχωρηθεί κρατική εξουσία, ιδίως δε όταν τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία υποδηλώνουν διαρκή και συστηματική πρακτική. Συνάγεται, κατά την άποψή μας, ότι τα στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η κυβέρνηση ασκεί ουσιαστικό έλεγχο σε μια οντότητα και στη συμπεριφορά της μπορούν να χρησιμεύσουν, σε ορισμένες περιπτώσεις, ως απόδειξη ότι η σχετική οντότητα κατέχει κρατική εξουσία και ασκεί την εν λόγω εξουσία κατά την εκτέλεση κρατικών λειτουργιών. Επισημαίνουμε, ωστόσο, ότι, εκτός από τη ρητή εκχώρηση εξουσίας με νομική πράξη, η ύπαρξη επίσημων δεσμών μεταξύ μιας οντότητας και της κυβέρνησης με τη στενή έννοια του όρου δεν αρκεί ενδεχομένως από μόνη της για να τεκμηριώσει την αναγκαία κατοχή κρατικής εξουσίας. Έτσι, για παράδειγμα, αυτό καθαυτό το γεγονός ότι μια κυβέρνηση είναι ο πλειοψηφικός μέτοχος μιας οντότητας δεν αποδεικνύει ότι η κυβέρνηση ασκεί ουσιαστικό έλεγχο στη συμπεριφορά της εν λόγω οντότητας, πολύ λιγότερο δε ότι η κυβέρνηση έχει εκχωρήσει στην εν λόγω οντότητα κρατική εξουσία. Ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις, εάν από τα στοιχεία προκύπτει ότι οι επίσημες ενδείξεις κρατικού ελέγχου είναι πολλαπλές και υπάρχουν επίσης αποδεικτικά στοιχεία για το ότι ο έλεγχος αυτός ασκείται με ουσιαστικό τρόπο, τότε τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία μπορούν να οδηγήσουν στο συμπέρασμα ότι η εν λόγω οντότητα ασκεί κρατική εξουσία*».

([31]) WT/DS379/AB/R (ΗΠΑ – Δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί για ορισμένα προϊόντα από την Κίνα), έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 11ης Μαρτίου 2011, DS 379, παράγραφος 318. Βλέπε επίσης WT/DS436/AB/R [ΗΠΑ — Ανθρακοχάλυβας (Ινδία)], έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 8ης Δεκεμβρίου 2014, παράγραφοι 4.9 - 4.10, 4.17 - 4.20 και WT/DS437/AB/R (ΗΠΑ – Αντισταθμιστικά μέτρα επί ορισμένων προϊόντων από την Κίνα) έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 18ης Δεκεμβρίου 2014, παράγραφος 4.92.

(148) Η Επιτροπή αναζήτησε πληροφορίες σχετικά με την κρατική ιδιοκτησία καθώς και επίσημες ενδείξεις κρατικού ελέγχου στις τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας. Ανέλυσε επίσης κατά πόσον ο έλεγχος έχει ασκηθεί με ουσιαστικό τρόπο. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρειάστηκε να βασιστεί εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία, λόγω της άρνησης της κινεζικής κυβέρνησης και των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας να παράσχουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τη διαδικασία λήψης αποφάσεων που είχε οδηγήσει στην προτιμησιακή δανειοδότηση.

(149) Για τη διεξαγωγή της εν λόγω ανάλυσης, η Επιτροπή εξέτασε καταρχήν τα στοιχεία για την τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας που είχε συμπληρώσει το ειδικό ερωτηματολόγιο.

3.4.1.2. Συνεργασθέντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας

(150) Μόνο μία τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας, συγκεκριμένα η EXIM, απάντησε στο ερωτηματολόγιο.

3.4.1.3. Ιδιοκτησία, επίσημες ενδείξεις και άσκηση ελέγχου από την κινεζική κυβέρνηση

(151) Με βάση τις πληροφορίες που έλαβε από τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κινεζική κυβέρνηση κατείχε, άμεσα ή έμμεσα, άνω του 50 % των μετοχών του εν λόγω χρηματοπιστωτικού ιδρύματος.

(152) Όσον αφορά τις επίσημες ενδείξεις κυβερνητικού ελέγχου της συνεργασθείσας τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας, η Επιτροπή χαρακτήρισε την εν λόγω τράπεζα «νευραλγικό χρηματοπιστωτικό ίδρυμα κρατικής ιδιοκτησίας». Ειδικότερα, στην ανακοίνωση «Μεταβατικοί κανονισμοί για το συμβούλιο εποπτών σε νευραλγικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας» ([32]) αναφέρονται τα εξής: *«Τα νευραλγικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας που αναφέρονται στους εν λόγω κανονισμούς είναι κρατικής ιδιοκτησίας τράπεζες πολιτικής, εμπορικές τράπεζες, εταιρείες διαχείρισης χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων, εταιρείες κινητών αξιών, ασφαλιστικές εταιρείες κ.λπ. (στο εξής: χρηματοπιστωτικά ιδρύματα) στα οποία το Κρατικό Συμβούλιο διορίζει συμβούλια εποπτών»*.

(153) Το συμβούλιο εποπτών των νευραλγικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας διορίζεται σύμφωνα με τους «Μεταβατικούς κανονισμούς για το συμβούλιο εποπτών σε νευραλγικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας». Με βάση τα άρθρα 3 και 5 των εν λόγω μεταβατικών κανονισμών, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα μέλη του συμβουλίου εποπτών διορίζονται από το Κρατικό Συμβούλιο και λογοδοτούν σε αυτό, γεγονός από το οποίο προκύπτει ξεκάθαρα ότι το κράτος ασκεί θεσμικό έλεγχο στις επιχειρηματικές δραστηριότητες της συνεργασθείσας τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας.

(154) Επιπλέον αυτών των γενικά εφαρμοστέων ενδείξεων, η Επιτροπή διαπίστωσε τα ακόλουθα σχετικά με την τράπεζα EXIM. Η τράπεζα EXIM συστάθηκε και λειτουργεί σύμφωνα με την «Ανακοίνωση για τη δημιουργία της Export-Import Bank of China» που εκδόθηκε από το Κρατικό Συμβούλιο, καθώς και σύμφωνα με το καταστατικό της τράπεζας EXIM. Σύμφωνα με το καταστατικό της, η διοίκηση της τράπεζας EXIM διορίζεται απευθείας από το κράτος. Το συμβούλιο εποπτών διορίζεται από το Κρατικό Συμβούλιο, σύμφωνα με τους «Μεταβατικούς κανονισμούς για το συμβούλιο εποπτών σε νευραλγικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας» και άλλους νόμους και κανονισμούς, και είναι υπόλογο έναντι του Κρατικού Συμβουλίου.

(155) Το καταστατικό αναφέρει επίσης ότι η επιτροπή του Κομμουνιστικού Κόμματος της τράπεζας EXIM διαδραματίζει κεντρικό ηγετικό και πολιτικό ρόλο, ώστε να διασφαλίζει ότι η τράπεζα EXIM υλοποιεί τις πολιτικές και ενεργεί για τη σημαντική ανάπτυξη του Κομμουνιστικού Κόμματος και του κράτους. Η ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος εντάσσεται σε όλες τις πτυχές της εταιρικής διακυβέρνησης.

(156) Το καταστατικό αναφέρει επίσης ότι η τράπεζα EXIM δεσμεύεται να στηρίξει την ανάπτυξη του εξωτερικού εμπορίου της Κίνας και της οικονομικής συνεργασίας, τις διασυνοριακές επενδύσεις, την πρωτοβουλία «Μία Ζώνη, Ένας Δρόμος», τη συνεργασία όσον αφορά τη διεθνή παραγωγική ικανότητα και την κατασκευή εξοπλισμού. Το πεδίο των επιχειρηματικών της δραστηριοτήτων περιλαμβάνει τη χορήγηση βραχυπρόθεσμων, μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων δανείων, κατόπιν έγκρισης και σύμφωνα με τις πολιτικές εξωτερικού εμπορίου και «εξωστρέφειας» του κράτους, όπως εξαγωγικές πιστώσεις, εισαγωγικές πιστώσεις, δάνεια για ανάληψη συμβάσεων κατασκευής στο εξωτερικό, δάνεια για επενδύσεις στο εξωτερικό, δάνεια της κινεζικής κυβέρνησης για παροχή βοήθειας στο εξωτερικό και εξαγωγικά δάνεια στον αγοραστή.

([32]) Διάταγμα του Κρατικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (αριθ. 283).

(157) Επιπλέον, στην ετήσια έκθεσή της για το 2019, η τράπεζα EXIM ανέφερε ότι εφαρμόζει πλήρως όλες τις σημαντικές πολιτικές και αποφάσεις που λαμβάνονται από την Κεντρική Επιτροπή του ΚΚΚ και το Κρατικό Συμβούλιο.

(158) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένης της τράπεζας EXIM, έχουν τροποποιήσει το καταστατικό τους το 2017, προκειμένου να ενισχυθεί ο ρόλος του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας (ΚΚΚ) στο υψηλότερο επίπεδο λήψης αποφάσεων των τραπεζών ([33]).

(159) Στα εν λόγω νέα άρθρα του καταστατικού ορίζεται ότι:

— ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου και ο γραμματέας της επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος είναι το ίδιο πρόσωπο·

— ο ρόλος του ΚΚΚ είναι να διασφαλίζει και να εποπτεύει την υλοποίηση των πολιτικών και των κατευθυντήριων γραμμών του ΚΚΚ και του κράτους εκ μέρους της τράπεζας· καθώς και να διαδραματίζει ηγετικό και ελεγκτικό ρόλο στον διορισμό προσωπικού (συμπεριλαμβανομένων των ανώτερων διοικητικών στελεχών)· και

— κατά τη λήψη κάθε σημαντικής απόφασης, το διοικητικό συμβούλιο εισακούει τις απόψεις της επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος.

(160) Τα στοιχεία αποδεικνύουν ότι η κινεζική κυβέρνηση ασκούσε ουσιαστικό έλεγχο επί της συμπεριφοράς των συγκεκριμένων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

(161) Η Επιτροπή αναζήτησε επίσης πληροφορίες σχετικά με το αν η κινεζική κυβέρνηση ασκούσε ουσιαστικό έλεγχο επί της συμπεριφοράς της τράπεζας EXIM όσον αφορά τις πολιτικές δανειοδότησής της και την εκτίμηση κινδύνων στο πλαίσιο χορήγησης δανείων στον κλάδο παραγωγής ACF. Στο πλαίσιο αυτό, ελήφθησαν υπόψη τα ακόλουθα κανονιστικά έγγραφα:

— άρθρο 34 του νόμου της ΛΔΚ για τις εμπορικές τράπεζες (στο εξής: νόμος για τις τράπεζες)·

— άρθρο 15 των γενικών κανόνων σχετικά με τα δάνεια (που εφαρμόζει η Λαϊκή Τράπεζα της Κίνας)·

— απόφαση αριθ. 40·

— μέτρα εφαρμογής της Ρυθμιστικής Αρχής Τραπεζικής και Ασφαλίσεων της Κίνας (CBIRC) σχετικά με ζητήματα χορήγησης διοικητικών αδειών σε χρηματοδοτούμενες από την Κίνα εμπορικές τράπεζες [διάταγμα της CBIRC (2017) αριθ. 1]·

— μέτρα εφαρμογής της CBIRC σχετικά με ζητήματα χορήγησης διοικητικών αδειών σε χρηματοδοτούμενες από το εξωτερικό τράπεζες [διάταγμα της CBRC (2015) αριθ. 4]·

— διοικητικά μέτρα σχετικά με τα προσόντα των διευθυντικών στελεχών και των ανώτερων υπαλλήλων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων του τραπεζικού τομέα [CBIRC (2013) αριθ. 3·

— τριετές σχέδιο δράσης για τη βελτίωση της εταιρικής διακυβέρνησης του τραπεζικού και ασφαλιστικού τομέα (2020-2022) (CBIRC, 28 Αυγούστου 2020) ([34])·

— ανακοίνωση σχετικά με τη μέθοδο αξιολόγησης της απόδοσης των εμπορικών τραπεζών, (CBIRC, 15 Δεκεμβρίου 2020) .

— ανακοίνωση σχετικά με τους κανονισμούς εποπτείας όσον αφορά τη συμπεριφορά μεγάλων μετόχων τραπεζικών και ασφαλιστικών ιδρυμάτων [CBIRC, (2021) αριθ. 43] ([35]).

(162) Εξετάζοντας τα ανωτέρω κανονιστικά έγγραφα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα της ΛΔΚ λειτουργούν μέσα σε ένα γενικότερο νομικό περιβάλλον που τα κατευθύνει να ευθυγραμμίζονται με τους στόχους βιομηχανικής πολιτικής της κινεζικής κυβέρνησης κατά τη λήψη χρηματοδοτικών αποφάσεων, για τους ακόλουθους λόγους.

(163) Όσον αφορά την τράπεζα EXIM, η εντολή της δημόσιας πολιτικής καθορίζεται στην ανακοίνωση σύστασης της τράπεζας EXIM, καθώς και στο καταστατικό της.

([33]) https://www.reuters.com/article/us-china-banks-party-idUSKBN1JN0XN, προσπελάστηκε τελευταία στις 13 Αυγούστου 2021.

([34]) Επίσημο έγγραφο πολιτικής της Ρυθμιστικής Αρχής Τραπεζικής και Ασφαλίσεων της Κίνας (CBIRC) της 28ης Αυγούστου 2020: Τριετές σχέδιο δράσης για τη βελτίωση της εταιρικής διακυβέρνησης του τραπεζικού και ασφαλιστικού τομέα (2020-2022). http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 προσπελάστηκε τελευταία στις 3 Απριλίου 2021).

([35]) Ρυθμιστική Αρχή Τραπεζικής και Ασφαλίσεων της Κίνας (cbirc.gov.cn), προσπελάστηκε τελευταία στις 21 Οκτωβρίου 2021.

(164) Σε γενικό επίπεδο, το άρθρο 34 του νόμου για τις τράπεζες, ο οποίος ισχύει για όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που δραστηριοποιούνται στην Κίνα, προβλέπει τα εξής: «*Οι εμπορικές τράπεζες διεξάγουν τις δανειοδοτικές δραστηριότητές τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους*». Παρότι το άρθρο 4 του νόμου για τις τράπεζες αναφέρει ότι «*Οι εμπορικές τράπεζες, δυνάμει της νομοθεσίας, πραγματοποιούν επιχειρηματικές δραστηριότητες χωρίς καμία παρέμβαση από οποιαδήποτε οντότητα ή οποιοδήποτε φυσικό πρόσωπο. Οι εμπορικές τράπεζες αναλαμβάνουν ανεξάρτητα την αστική ευθύνη με το σύνολο της περιουσίας του νομικού τους προσώπου*», σύμφωνα με την έρευνα καταδείχθηκε ότι το άρθρο 4 του νόμου για τις τράπεζες εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του άρθρου 34 του νόμου για τις τράπεζες, δηλαδή όταν το κράτος θεσπίζει μια δημόσια πολιτική οι τράπεζες την εφαρμόζουν και ακολουθούν κρατικές εντολές.

(165) Επιπλέον, το άρθρο 15 των γενικών κανόνων σχετικά με τα δάνεια προβλέπει ότι «*Σύμφωνα με την πολιτική του κράτους, οι αρμόδιες υπηρεσίες μπορούν να προβαίνουν σε επιδότηση επιτοκίου δανείων, με σκοπό την προώθηση της ανάπτυξης ορισμένων κλάδων παραγωγής και της οικονομικής ανάπτυξης ορισμένων περιοχών*».

(166) Ομοίως, η απόφαση αριθ. 40 υπαγορεύει σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να παρέχουν πιστωτική στήριξη σε «προωθούμενα» έργα. Όπως διευκρινίστηκε ήδη στο τμήμα 3.1, και ειδικότερα στην αιτιολογική σκέψη 94, τα έργα του κλάδου παραγωγής ACF ανήκουν στην κατηγορία των «προωθούμενων» έργων. Ως εκ τούτου, η απόφαση αριθ. 40, επιβεβαιώνει το προηγούμενο πόρισμα σχετικά με τον νόμο για τις τράπεζες, ότι οι τράπεζες ασκούν κρατική εξουσία με τη μορφή προτιμησιακών δανειοδοτήσεων.

(167) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η CBIRC διαθέτει εκτεταμένη εξουσία έγκρισης επί όλων των πτυχών της διοίκησης του συνόλου των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που είναι εγκατεστημένα στη ΛΔΚ (συμπεριλαμβανομένων των ιδιωτικών και των ξένων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων), όπως ([36]):

— έγκριση του διορισμού όλων των διευθυντικών στελεχών των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, τόσο στην έδρα όσο και στα κατά τόπους υποκαταστήματα, έγκριση της CBIRC απαιτείται για την πρόσληψη σε όλα τα επίπεδα της διοίκησης, από τις ανώτερες θέσεις έως τα διευθυντικά στελέχη υποκαταστημάτων, ακόμα και τα διευθυντικά στελέχη που διορίζονται σε υποκαταστήματα της αλλοδαπής, καθώς και τα διευθυντικά στελέχη που είναι υπεύθυνα για υποστηρικτικές λειτουργίες (π.χ. διευθυντές ΤΠ)· και

— έγκριση για έναν μακροσκελή κατάλογο διοικητικών αδειών, όπως οι εγκρίσεις για την ίδρυση υποκαταστημάτων, την έναρξη νέων επιχειρηματικών δραστηριοτήτων ή την πώληση νέων προϊόντων, την τροποποίηση του καταστατικού της τράπεζας, την πώληση ποσοστού άνω του 5 % των μετοχών, για αυξήσεις κεφαλαίου, για αλλαγή της έδρας, για μεταβολές στη μορφή οργάνωσης κ.λπ.

(168) Ο νόμος για τις τράπεζες είναι νομικά δεσμευτικός. Ο υποχρεωτικός χαρακτήρας των πενταετών σχεδίων και της απόφασης αριθ. 40 καταδείχθηκε ανωτέρω στο τμήμα 3.1. Ο υποχρεωτικός χαρακτήρας των κανονιστικών εγγράφων της CBIRC προκύπτει από τις εξουσίες της ως τραπεζική ρυθμιστική αρχή. Ο υποχρεωτικός χαρακτήρας των άλλων εγγράφων προκύπτει ξεκάθαρα από τις ρήτρες εποπτείας και αξιολόγησης που περιέχουν.

(169) Η απόφαση αριθ. 40 του Κρατικού Συμβουλίου παρέχει οδηγίες σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να χορηγούν πιστωτική υποστήριξη μόνο σε προωθούμενα έργα και υπόσχεται την εφαρμογή «άλλων προτιμησιακών πολιτικών για τα προωθούμενα έργα». Σε αυτήν τη βάση, οι τράπεζες οφείλουν να παρέχουν πιστωτική στήριξη στον κλάδο παραγωγής ACF.

(170) Επιπλέον, ακόμη και οι αποφάσεις των ιδιωτικών εμπορικών τραπεζών πρέπει να εποπτεύονται από το ΚΚΚ και να συνάδουν με τις εθνικές πολιτικές. Μάλιστα, ένας από τους τρεις πρωταρχικούς στόχους του κράτους σε σχέση με την τραπεζική διακυβέρνηση είναι πλέον η ενίσχυση της ηγεσίας του Κόμματος στον τραπεζικό και ασφαλιστικό τομέα, μεταξύ άλλων όσον αφορά θέματα λειτουργίας και διαχείρισης σε εταιρείες. Από την άποψη αυτή, το τριετές σχέδιο δράσης της CBIRC για τα έτη 2020 έως 2022 ορίζει την «*περαιτέρω εφαρμογή της φιλοσοφίας που διέπει την κεντρική ομιλία του γενικού γραμματέα Xi Jinping για την προώθηση της μεταρρύθμισης της εταιρικής διακυβέρνησης του χρηματοπιστωτικού τομέα*». Επιπλέον, το τμήμα ΙΙ του σχεδίου αποσκοπεί στην προώθηση της οργανικής ενσωμάτωσης της ηγεσίας του

([36]) Σύμφωνα με τα μέτρα εφαρμογής της CBIRC σχετικά με ζητήματα χορήγησης διοικητικών αδειών σε χρηματοδοτούμενες από την Κίνα εμπορικές τράπεζες [διάταγμα της CBIRC (2017) αριθ. 1], τα μέτρα εφαρμογής της CBIRC σχετικά με ζητήματα χορήγησης διοικητικών αδειών σε χρηματοδοτούμενες από το εξωτερικό τράπεζες [απόφαση της CBIRC (2015) αριθ. 4] και τα διοικητικά μέτρα σχετικά με τα προσόντα των διευθυντικών στελεχών και των ανώτερων υπαλλήλων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων του τραπεζικού τομέα [CBIRC (2013) αριθ. 3].

κόμματος στην εταιρική διακυβέρνηση: *«θα καταστήσουμε την ενσωμάτωση της ηγεσίας του Κόμματος στην εταιρική διακυβέρνηση πιο συστηματική, τυποποιημένη και βασισμένη σε διαδικασίες […] Σημαντικά επιχειρησιακά θέματα και θέματα διαχείρισης πρέπει να συζητούνται από την κομματική επιτροπή προτού αποφασιστούν από το διοικητικό συμβούλιο ή από τα ανώτερα διευθυντικά στελέχη»*.

(171) Επίσης, η κινεζική κυβέρνηση όρισε πρόσφατα ότι ακόμη και οι μέτοχοι χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων οφείλουν να διευκολύνουν την άσκηση ελέγχου της κινεζικής κυβέρνησης μέσω του πλαισίου εταιρικής διακυβέρνησης του ιδρύματος, ως εξής: *«Οι μεγάλοι μέτοχοι τραπεζικών και ασφαλιστικών ιδρυμάτων υποστηρίζουν τα τραπεζικά και ασφαλιστικά ιδρύματα στη δημιουργία μιας ανεξάρτητης και υγιούς δομής εταιρικής διακυβέρνησης με αποτελεσματικούς ελέγχους και διασφαλίσεις και ενθαρρύνουν και στηρίζουν τα τραπεζικά και ασφαλιστικά ιδρύματα ώστε να διασφαλίζεται η οργανική ένταξη της ηγεσίας του κόμματος στην εταιρική διακυβέρνηση»* ([37]).

(172) Τέλος, τα κριτήρια αξιολόγησης της επίδοσης των εμπορικών τραπεζών της CBIRC λαμβάνουν πλέον ιδίως υπόψη τον τρόπο με τον οποίο τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα «εξυπηρετούν τους εθνικούς αναπτυξιακούς στόχους και την πραγματική οικονομία», ιδιαίτερα δε τον τρόπο με τον οποίο «εξυπηρετούν τις στρατηγικές και αναδυόμενες βιομηχανίες» ([38]).

(173) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση δημιούργησε ένα κανονιστικό πλαίσιο το οποίο έπρεπε να τηρούν τα διοικητικά στελέχη και οι επόπτες της συνεργασθείσας τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας που διόριζε η κινεζική κυβέρνηση και λογοδοτούσαν σε αυτήν. Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση βασίστηκε στο εν λόγω κανονιστικό πλαίσιο προκειμένου να ασκεί ουσιαστικό έλεγχο επί της συμπεριφοράς της συνεργασθείσας τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας όταν αυτή χορηγούσε δάνεια στον κλάδο παραγωγής ACF.

(174) Η Επιτροπή αναζήτησε επίσης απτά αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου με βάση συγκεκριμένα δάνεια που χορηγήθηκαν στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, η συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας εξήγησε ότι χρησιμοποιεί εξελιγμένες πολιτικές και μοντέλα αξιολόγησης πιστωτικού κινδύνου (σύστημα αξιολόγησης) κατά τη χορήγηση των επίμαχων δανείων. Η τράπεζα EXIM εξήγησε περαιτέρω ότι δεν υπάρχει διαφορά πολιτικής όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής στον οποίο δραστηριοποιείται ο δανειολήπτης, την πιστωτική και την κεφαλαιακή κατάσταση κ.λπ. Ωστόσο, οι παράγοντες αυτοί επηρεάζουν την αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας και το κόστος κινδύνου του δανειολήπτη. Αν και μπορεί να ανατρέχει σε σχετικά σχέδια και πολιτικές κατά τη χορήγηση δανείων, ωστόσο, για τη λήψη αποφάσεων σχετικά με μεμονωμένες δανειοδοτήσεις, εφαρμόζει αξιολόγηση βάσει της αγοράς.

(175) Ωστόσο, η συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας αρνήθηκε να παράσχει συγκεκριμένα παραδείγματα αξιολόγησης πιστωτικού κινδύνου σχετικά με τις εταιρείες του δείγματος με το αιτιολογικό ότι οι πληροφορίες που ζητήθηκαν είναι εσωτερικής φύσης και περιέχουν εμπιστευτικές επιχειρηματικές πληροφορίες που δεν επιτρέπεται να αποκαλυφθούν, παρότι η Επιτροπή είχε προσκομίσει γραπτή συγκατάθεση των εταιρειών του δείγματος με την οποία παραιτούνταν των δικαιωμάτων τους περί εμπιστευτικότητας.

(176) Ελλείψει απτών αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με τις αξιολογήσεις της πιστοληπτικής ικανότητας, η Επιτροπή εξέτασε επομένως το συνολικό νομικό περιβάλλον, όπως προσδιορίζεται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 161 έως 169, σε συνδυασμό με τη συμπεριφορά της συνεργασθείσας τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας όσον αφορά τα δάνεια που χορηγήθηκαν στις εταιρείες του δείγματος. Η έρευνα αποκάλυψε ότι η συμπεριφορά αυτή ερχόταν σε αντίθεση με την επίσημη στάση της τράπεζας, καθώς στην πράξη δεν ενεργούσε σύμφωνα με διεξοδική εκτίμηση κινδύνων βάσει της αγοράς.

(177) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι χορηγήθηκαν δάνεια στους τρεις ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος με επιτόκια χαμηλότερα ή πλησίον του επιτοκίου αναφοράς δανείων της Λαϊκής Τράπεζας της Κίνας (στο εξής: PBOC) και χαμηλότερα ή πλησίον του βασικού επιτοκίου χορηγήσεων, όπως αυτό ανακοινώθηκε από το Εθνικό Κέντρο Διατραπεζικής Χρηματοδότησης (στο εξής: NIFC) που θεσπίσθηκε στις 20 Αυγούστου 2019 ([39]), ανεξάρτητα από την οικονομική κατάσταση και την κατάσταση πιστωτικού κινδύνου των εταιρειών. Ως εκ τούτου, τα χορηγούμενα επιτόκια ήταν χαμηλότερα από το επιτόκιο της αγοράς που αντιστοιχούσε στο προφίλ κινδύνου των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.

([37]) Άρθρο 13 της Ανακοίνωσης σχετικά με τους κανονισμούς εποπτείας όσον αφορά τη συμπεριφορά μεγάλων μετόχων τραπεζικών και ασφαλιστικών ιδρυμάτων [CBIRC, (2021) αριθ. 43].

([38]) Βλέπε Ανακοίνωση της CBIRC σχετικά με τη μέθοδο αξιολόγησης της απόδοσης των εμπορικών τραπεζών, η οποία εκδόθηκε στις 15 Δεκεμβρίου 2020. http://jrs.mof.gov.cn/ gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (προσπελάστηκε τελευταία στις 12 Απριλίου 2021).

([39]) http://www.pbc.gov.cn/zhengcehuobisi/125207/125213/125440/3876551/de24575c/index2.html, προσπελάστηκε τελευταία στις 3 Αυγούστου 2021.

(178) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση ασκούσε ουσιαστικό έλεγχο επί της συμπεριφοράς της συνεργασθείσας τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας όσον αφορά τις πολιτικές δανειοδότησής της και την εκτίμηση κινδύνων σχετικά με τον κλάδο παραγωγής ACF.

(179) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν κατέδειξε ότι η συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας, δηλαδή η τράπεζα EXIM, αποτελεί δημόσιο οργανισμό και ότι η κινεζική κυβέρνηση ασκούσε ουσιαστικό έλεγχο επί της εν λόγω τράπεζας. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι οι επίσημοι δεσμοί δεν επαρκούν για να καταδείξουν ουσιαστικό έλεγχο από το Δημόσιο και την ύπαρξη δημόσιου οργανισμού. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν κατέδειξε την έλλειψη ανεξαρτησίας ως προς τη διοίκηση της τράπεζας EXIM υποστηρίζοντας ότι η κινεζική κυβέρνηση ασκεί έλεγχο επί της τράπεζας EXIM μόνο όσον αφορά την εποπτεία του διορισμού της διοίκησης της τράπεζας και του διοικητικού συμβουλίου της. Περαιτέρω, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή βασίστηκε υπερβολικά στο άρθρο 34 του κινεζικού νόμου για τις τράπεζες, το οποίο θεωρεί ότι αποτελεί απλώς ένα κατευθυντήριο έγγραφο χωρίς ατομικό χαρακτήρα από το οποίο να συνάγεται ότι η EXIM ή άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα διαθέτουν δημόσια εξουσία.

(180) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επιπλέον ότι δεν ασκεί ουσιαστικό έλεγχο επί της τράπεζας EXIM ή ότι της έχει παρασχεθεί κρατική εξουσία. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι, μολονότι το άρθρο 34 του κινεζικού νόμου για τις τράπεζες επιβάλλει στις εμπορικές τράπεζες να ενεργούν «υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών της κινεζικής κυβέρνησης», η διάταξη αυτή θα πρέπει να θεωρείται κατευθυντήρια αρχή για τις κινεζικές τράπεζες. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι και το άρθρο 15 των γενικών κανόνων σχετικά με τα δάνεια, καθώς και η απόφαση αριθ. 40, δεν είναι υποχρεωτικά, αλλά έχουν μόνο καθοδηγητικό χαρακτήρα. Τέλος, η κινεζική κυβέρνηση διαφώνησε με τον ισχυρισμό ότι η τράπεζα EXIM «παρείχε δάνεια με επιτόκια χαμηλότερα ή πλησίον των σχετικών επιτοκίων αναφοράς» και ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν παρείχε στοιχεία προς στήριξη της δήλωσης αυτής.

(181) Η Επιτροπή διαφώνησε με τους ισχυρισμούς της κινεζικής κυβέρνησης. Η Επιτροπή δεν βασίστηκε μόνο στους «επίσημους δεσμούς» προκειμένου να χαρακτηρίσει τη συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας EXIM ως δημόσιο οργανισμό, αλλά κατέδειξε επίσης ότι η κινεζική κυβέρνηση ασκούσε ουσιαστικό έλεγχο επί της τράπεζας για τους ακόλουθους λόγους.

(182) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 168 ανωτέρω, η Επιτροπή θεώρησε ότι ο κινεζικός νόμος για τις τράπεζες και η απόφαση αριθ. 40 είναι υποχρεωτικού χαρακτήρα. Επιπρόσθετα, τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας, καθώς και τα συμπεράσματα της Επιτροπής στο πλαίσιο προηγούμενων ερευνών σχετικά με το ίδιο πρόγραμμα επιδότησης, δεν στηρίζουν τον ισχυρισμό ότι οι τράπεζες δεν λαμβάνουν υπόψη την κυβερνητική πολιτική και τα κυβερνητικά σχέδια κατά τη λήψη αποφάσεων δανειοδότησης. Για παράδειγμα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς επωφελήθηκαν από προτιμησιακή δανειοδότηση με επιτόκια χαμηλότερα από τα επιτόκια της αγοράς.

(183) Από την έρευνα προέκυψε ότι το άρθρο 15 των γενικών κανόνων σχετικά με τα δάνεια πράγματι εφαρμόστηκε και ότι τα άρθρα 4, 5 και 41 του νόμου για τις τράπεζες ίσχυαν με την επιφύλαξη του άρθρου 34 του νόμου για τις τράπεζες, δηλαδή όταν το κράτος θεσπίζει μια δημόσια πολιτική οι τράπεζες την εφαρμόζουν και ακολουθούν κρατικές εντολές. Μάλιστα, ενώ τα άρθρα 4 και 5 του νόμου για τις τράπεζες αποτελούν μέρος του κεφαλαίου I, το οποίο ορίζει τις γενικές διατάξεις, το άρθρο 34 αποτελεί μέρος του κεφαλαίου IV, το οποίο θεσπίζει τους βασικούς κανόνες που διέπουν τα δάνεια. Από τη διατύπωση του άρθρου 34: «*οι εμπορικές τράπεζες διεξάγουν τις δανειακές τους δραστηριότητες με βάση τις ανάγκες της εθνικής οικονομίας και της κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους*», καταδεικνύεται ότι η διάταξη αυτή δεν είναι καθοδηγητικής φύσης, αλλά έχει μάλλον υποχρεωτικό χαρακτήρα και παρέχει σαφή εντολή στις τράπεζες να λαμβάνουν υπόψη τις κρατικές βιομηχανικές πολιτικές κατά τη διεξαγωγή των δανειακών τους δραστηριοτήτων. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι η απόφαση αριθ. 40 του Κρατικού Συμβουλίου παρέχει οδηγίες σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να χορηγούν πιστωτική στήριξη μόνο σε προωθούμενα έργα και υπόσχεται την εφαρμογή «άλλων προτιμησιακών πολιτικών για τα προωθούμενα έργα». Ενώ το άρθρο 17 της ίδιας απόφασης απαιτεί από τις τράπεζες να τηρούν τις πιστωτικές αρχές, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να τεκμηριώσει κατά την έρευνα ότι αυτό γίνεται στην πράξη. Αντιθέτως, χορηγούνταν δάνεια στους παραγωγούς-εξαγωγείς ανεξάρτητα από την οικονομική τους κατάσταση και την πιστοληπτική τους ικανότητα.

(184) Επιπλέον, όσον αφορά συγκεκριμένα την τράπεζα EXIM, είναι αναμφισβήτητο ότι πρόκειται για τράπεζα πολιτικής που εφαρμόζει άμεσα κυβερνητικές πολιτικές, όπως παραδέχτηκε η ίδια. Όπως εξηγείται στον ιστότοπό της ([40]), η EXIM είναι τράπεζα πολιτικής κρατικής χρηματοδότησης και κρατικής ιδιοκτησίας που τελεί απευθείας υπό την ηγεσία του Κρατικού Συμβουλίου και δεσμεύεται να στηρίζει, μεταξύ άλλων, το εξωτερικό εμπόριο της Κίνας και να εφαρμόζει τη στρατηγική για «άνοιγμα στον υπόλοιπο κόσμο». Στο διοικητικό συμβούλιο ([41]), το συμβούλιο εποπτών ([42]) και στα ανώτατα στελέχη ([43]) της τράπεζας EXIM περιλαμβάνονται μέλη του ΚΚΚ που κατέχουν υψηλόβαθμη θέση και/ή εκπροσωπούν κάποιο υπουργείο.

(185) Σε αυτήν τη βάση, η Επιτροπή εμμένει στη θέση της ότι η κινεζική κυβέρνηση βασίστηκε στο κανονιστικό πλαίσιο προκειμένου να ασκεί ουσιαστικό έλεγχο επί της συμπεριφοράς της συνεργασθείσας τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας όταν αυτή χορηγούσε δάνεια στον κλάδο παραγωγής ACF, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 173 ανωτέρω. Το ζήτημα αυτό επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 170 ανωτέρω, στην οποία αναφέρεται σαφώς ότι η κινεζική κυβέρνηση παρεμβαίνει σε όλες τις σημαντικές αποφάσεις που λαμβάνει η διοίκηση της τράπεζας. Αυτό δείχνει ότι το κανονιστικό πλαίσιο δεν άφηνε κανένα περιθώριο ελιγμού στα διοικητικά στελέχη και τους επόπτες της τράπεζας ως προς το εάν θα ακολουθήσουν το εν λόγω πλαίσιο ή όχι σε σχέση με τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, θέτοντας έτσι τη διοίκηση της συγκεκριμένης τράπεζας σε θέση εξάρτησης.

(186) Τέλος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 177, κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι χορηγήθηκαν δάνεια στους τρεις ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος με επιτόκια χαμηλότερα ή πλησίον του επιτοκίου αναφοράς δανείων της Λαϊκής Τράπεζας της Κίνας (στο εξής: PBOC) και χαμηλότερα ή πλησίον του βασικού επιτοκίου χορηγήσεων, ανεξάρτητα από την οικονομική κατάσταση και την κατάσταση πιστωτικού κινδύνου των εταιρειών. Επομένως, λαμβάνοντας υπόψη το προφίλ κινδύνου των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος που περιγράφεται στο τμήμα 3.4.2.3 κατωτέρω, καθώς και το γεγονός ότι, σύμφωνα με την ανάλυση κινδύνων που διεξήγαγε η Επιτροπή, οι παραγωγοί-εξαγωγείς θα έπρεπε να είχαν λάβει χαμηλότερη αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας και, επομένως, να είχαν καταβάλει επιτόκια πολύ υψηλότερα από το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα επίμαχα δάνεια χορηγήθηκαν με επιτόκια χαμηλότερα από τα επιτόκια της αγοράς. Λόγω της ευαίσθητης φύσης των δεδομένων, τα αναλυτικά στοιχεία των εν λόγω δανείων μπορούν να κοινοποιηθούν μόνο στους αντίστοιχους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(187) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατάληξε στο συμπέρασμά ότι η κινεζική κυβέρνηση έχει ασκήσει ουσιαστικό έλεγχο επί της συμπεριφοράς της συνεργασθείσας τράπεζας κρατικής ιδιοκτησίας όσον αφορά τις πολιτικές δανειοδότησής της και την εκτίμηση κινδύνων σχετικά με τον κλάδο παραγωγής ACF.

3.4.1.4. Συμπέρασμα σχετικά με τα συνεργασθέντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας

(188) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας εφάρμοσε το προαναφερθέν νομικό πλαίσιο κατά την άσκηση κρατικών λειτουργιών όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής ACF. Συνεπώς, ενεργούσε ως δημόσιος οργανισμός κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού και σύμφωνα με τη σχετική νομολογία του ΠΟΕ.

3.4.1.5. Μη συνεργασθέντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας

(189) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 146 ανωτέρω, κανένα από τα άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας που χορήγησαν δάνεια στις εταιρείες του δείγματος δεν απάντησε στο ειδικό ερωτηματολόγιο. Η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε ορισμένες πληροφορίες σχετικά με το ιδιοκτησιακό καθεστώς ορισμένων τραπεζών, όχι όμως σχετικά με τη δομή διακυβέρνησής τους, την αξιολόγηση κινδύνου ή παραδείγματα σχετικά με συγκεκριμένα δάνεια προς τον κλάδο παραγωγής ACF.

(190) Επομένως, σύμφωνα με τα συμπεράσματα που συνάγονται στο τμήμα 3.2.1, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία για να εξακριβώσει αν τα συγκεκριμένα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας μπορούν να χαρακτηριστούν δημόσιοι οργανισμοί.

([40]) Βλέπε http://english.eximbank.gov.cn/Profile/AboutTB/Introduction/, όπως ελέγχθηκε τελευταία φορά στις 30 Νοεμβρίου 2021.

([41]) Βλέπε http://english.eximbank.gov.cn/Profile/Organization/BoardOD/#heightXwyL, όπως ελέγχθηκε τελευταία φορά στις 30 Νοεμβρίου 2021.

([42]) Βλέπε http://english.eximbank.gov.cn/Profile/Organization/BoardOS/#heightXwyL όπως ελέγχθηκε τελευταία φορά στις 30 Νοεμβρίου 2021, όπου επιβεβαιώνεται επίσης ότι το συμβούλιο εποπτών αναφέρεται απευθείας στο Κρατικό Συμβούλιο.

([43]) Βλέπε http://english.eximbank.gov.cn/Profile/Organization/ExecutiveM/#heightXwyL, όπως ελέγχθηκε τελευταία φορά στις 30 Νοεμβρίου 2021.

(191) Σε προηγούμενες έρευνες ([44]), η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι ακόλουθες τράπεζες, οι οποίες είχαν χορηγήσει δάνεια στους ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στο πλαίσιο της επίμαχης έρευνας, ανήκαν εν μέρει ή εξολοκλήρου στο ίδιο το κράτος ή σε κρατικά νομικά πρόσωπα: Agricultural Bank of China, Bank of Beijing, Bank of China, Bank of Communications, Bank of Jiangsu, Bank of Kunlun, Bank of Nanjing, Bank of Ningbo, Bank of Qingdao, Bank of Shanghai, Bank of Tianjin, Bank of Yantai, CCB, China Bohai Bank, China CITIC Bank, China Construction Bank, China Development Bank, China Everbright Bank, China Guangfa Bank, China Industrial Bank, China Industrial International Trust Limited, China Merchants Bank, China Merchants Bank Financial Leasing Co., Ltd., China Minsheng Bank, Chongqing Rural Commercial Bank, Daye Trust Co., Ltd., Dongying Bank, EverGrowing Bank, Fudian Bank, Guangdong Development Bank, Guosen Securities Co., Hang Fung Bank, Ltd., Hangzhou Bank, Hankou Bank, Hengfeng Bank Co., Ltd., Huaxia Bank, Hubei Bank, Industrial and Commercial Bank of China (ICBC), Minsheng Securities Co.,Ltd., Postal Savings Bank, Qilu Bank, Shanghai Pudong Development Bank, Shanghai Rural Commercial Bank, Shenyang Rural Commercial Bank, Sinotruk Finance Co. Ltd. και Zheshang Bank. Δεδομένου ότι δεν παρασχέθηκε καμία πληροφορία που να υποδηλώνει το αντίθετο, η Επιτροπή συνήγαγε το ίδιο συμπέρασμα στην παρούσα έρευνα.

(192) Από την εξέταση δημόσια διαθέσιμων πληροφοριών, όπως οι δικτυακοί τους τόποι, ετήσιες εκθέσεις, πληροφορίες διαθέσιμες σε τραπεζικούς καταλόγους ή στο διαδίκτυο κ.λπ., η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα ακόλουθα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που είχαν χορηγήσει δάνεια στους τρεις ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος ανήκαν εν μέρει ή εξολοκλήρου στο ίδιο το κράτος ή σε κρατικά νομικά πρόσωπα:

Bank of Yantai	Το 6,4 % των μετοχών της τράπεζας είναι κρατικής ιδιοκτησίας.
Huishang Bank	Το 32,45 % είναι κρατικής ιδιοκτησίας (ενεργειακός όμιλος της επαρχίας Anhui, χρηματοοικονομικός όμιλος Guoyuan της επαρχίας Anhui κ.λπ.).
Nanyang Commercial Bank	Στις 30 Μαΐου 2016 η τράπεζα κατέστη εξολοκλήρου θυγατρική του ομίλου China Cinda, ο οποίος ανήκει εξολοκλήρου στην κινεζική κυβέρνηση.

(193) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης, ελλείψει συγκεκριμένων πληροφοριών από τα επίμαχα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που να υποδηλώνουν το αντίθετο, την ύπαρξη ιδιοκτησίας και ελέγχου από την κινεζική κυβέρνηση με βάση επίσημες ενδείξεις για τους ίδιους λόγους με αυτούς που αναφέρονται στο τμήμα 3.4.1.3 ανωτέρω. Ειδικότερα, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, φαίνεται ότι τα διοικητικά στελέχη και οι επόπτες στα μη συνεργασθέντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας διορίζονται από την κινεζική κυβέρνηση και λογοδοτούν σ' αυτήν κατά τον ίδιο τρόπο όπως και στη συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας.

(194) Όσον αφορά την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου, η Επιτροπή εκτίμησε ότι τα συμπεράσματα σχετικά με το συνεργασθέν χρηματοπιστωτικό ίδρυμα κρατικής ιδιοκτησίας μπορούν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικά και για τα μη συνεργασθέντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας. Το κανονιστικό πλαίσιο που αναλύεται στο τμήμα 3.4.1.3 ανωτέρω εφαρμόζεται σ' αυτά κατά τον ίδιο τρόπο. Ελλείψει ένδειξης περί του αντιθέτου, και βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, η απουσία απτών αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με τις αξιολογήσεις της πιστοληπτικής ικανότητας ισχύει και για αυτά με τον ίδιο τρόπο όπως και για τη συνεργασθείσα τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας.

(195) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση επικαλέστηκε ανεπάρκεια των επιχειρημάτων της Επιτροπής η οποία καταλήγει στο συμπέρασμα ότι όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας αποτελούν και δημόσιους οργανισμούς. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή βασίστηκε σε προηγούμενες υποθέσεις κατά των επιδοτήσεων και στα δικά της συμπεράσματα σχετικά με τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας και δεν διεξήγαγε κατά περίπτωση ανάλυση που να αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στις ειδικές περιστάσεις κάθε υπόθεσης και σε σχέση με το καθένα από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε περαιτέρω ότι η Επιτροπή δεν παρέσχε επαρκείς αποδείξεις για τον προσδιορισμό της ύπαρξης ουσιαστικού ελέγχου επί των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας και βασίστηκε απλώς σε επίσημους δεσμούς ιδιοκτησίας και ελέγχου.

([44]) Βλέπε συναφώς την παρατιθέμενη στην ανωτέρω υποσημείωση 5 νομολογία.

(196) Ως προς αυτό, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, ελλείψει συνεργασίας από τις άλλες τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας εκτός από την EXIM, η Επιτροπή έπρεπε να βασιστεί στα διαθέσιμα στοιχεία. Όπως αναφέρθηκε ήδη στα ερωτηματολόγιά της, και ελλείψει νέων πληροφοριών από την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι πληροφορίες από προηγούμενες έρευνες, σε συνδυασμό με επίσημες ενδείξεις ελέγχου και πρόσθετα συμπεράσματα της ίδιας της έρευνας όσον αφορά την τράπεζα EXIM και την πραγματική συμπεριφορά των τραπεζών έναντι των παραγωγών-εξαγωγέων, αποτελούσαν τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία στην παρούσα υπόθεση. Σε κάθε περίπτωση, το κανονιστικό πλαίσιο που αναλύεται στο τμήμα 3.4.1.3 ανωτέρω εφαρμόζεται σε όλες τις τράπεζες κατά τον ίδιο τρόπο. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση δεν παρουσίασε αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα που να αντικρούουν τα συμπεράσματα της Επιτροπής όσον αφορά το γεγονός ότι οι άλλες τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας που χορήγησαν δάνεια στις εταιρείες του δείγματος είναι δημόσιοι οργανισμοί κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενέμεινε στη θέση της.

3.4.1.6. Συμπέρασμα σχετικά με όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας

(197) Με βάση τους ανωτέρω συλλογισμούς, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι όλα τα κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας τα οποία χορήγησαν χρηματοδότηση στους τρεις ομίλους των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος είναι δημόσιοι οργανισμοί κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού.

(198) Επιπλέον, ακόμη και αν θεωρηθεί ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας δεν είναι δημόσιοι οργανισμοί, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι μπορεί να θεωρηθεί ότι έχουν εξουσιοδοτηθεί ή έχουν λάβει εντολή από την κινεζική κυβέρνηση να εκτελούν καθήκοντα τα οποία συνήθως αποτελούν αρμοδιότητα της κυβέρνησης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού, για τους ίδιους λόγους με αυτούς που αναλύονται στο τμήμα 3.5.1.2 κατωτέρω. Ως εκ τούτου, η συμπεριφορά τους καταλογίζεται σε κάθε περίπτωση στην κινεζική κυβέρνηση.

3.4.1.7. Ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που εξουσιοδοτούνται ή λαμβάνουν εντολή από το Δημόσιο

(199) Η Overseas-Chinese Banking Corporation, Limited θεωρήθηκε ιδιωτικό ίδρυμα βάσει των συμπερασμάτων που εξήχθησαν σε προηγούμενες έρευνες κατά των επιδοτήσεων ([45]) και συμπληρώθηκαν από δημοσίως διαθέσιμα στοιχεία. Η Επιτροπή εξέτασε αν στο εν λόγω χρηματοπιστωτικό ίδρυμα είχε ανατεθεί ή δοθεί εντολή από την κινεζική κυβέρνηση να χορηγεί επιδοτήσεις στον κλάδο παραγωγής ACF κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(200) Σύμφωνα με το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο του ΠΟΕ, συντρέχει «ανάθεση» όταν μια κυβέρνηση παρέχει αρμοδιότητα σε έναν ιδιωτικό φορέα, και «εντολή» στις καταστάσεις στις οποίες μια κυβέρνηση ασκεί την εξουσία της έναντι ενός ιδιωτικού φορέα ([46]). Και στις δύο περιπτώσεις η κυβέρνηση χρησιμοποιεί έναν ιδιωτικό φορέα ως εντεταλμένο για την καταβολή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς και *«στις περισσότερες περιπτώσεις θα μπορούσε κάποιος να αναμένει η ανάθεση ή η εντολή προς έναν ιδιωτικό φορέα να περιλαμβάνει κάποια μορφή απειλής ή καταναγκασμού»* ([47]). Παράλληλα, το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) δεν επιτρέπει στα μέλη να επιβάλλουν αντισταθμιστικούς δασμούς σε προϊόντα *«όταν μια κυβέρνηση ασκεί απλώς τις κανονιστικές της εξουσίες»* ([48]) ή όταν η παρέμβαση της κυβέρνησης *«μπορεί να παραγάγει ή μπορεί να μην παραγάγει ένα συγκεκριμένο αποτέλεσμα με βάση τα συγκεκριμένα πραγματικά περιστατικά και την άσκηση της ελευθερίας επιλογής από τους φορείς στην αγορά αυτή»* ([49]). Αντιθέτως, η ανάθεση ή η εντολή συνεπάγεται *«έναν πιο ενεργό ρόλο της κυβέρνησης από απλές πράξεις παρότρυνσης»* ([50]).

(201) Η Επιτροπή σημείωσε ότι το κανονιστικό πλαίσιο σχετικά με τον κλάδο που αναφέρεται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 161 έως 168 ισχύει για όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα της ΛΔΚ, περιλαμβανομένων των ιδιωτικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων. Προς επίρρωση αυτού, ο νόμος για τις τράπεζες και διάφορες αποφάσεις της CBIRC καλύπτουν όλες τις χρηματοδοτούμενες από την Κίνα τράπεζες και τις τράπεζες με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων υπό τη διοίκηση της CBIRC.

([45]) Βλέπε συναφώς την παρατιθέμενη στην ανωτέρω υποσημείωση 5 νομολογία.
([46]) WT/DS/296 [DS296 ΗΠΑ – Έρευνα αντισταθμιστικών δασμών επί δυναμικών μνημών τυχαίας προσπέλασης (DRAMS) από την Κορέα], έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 21ης Φεβρουαρίου 2005, σκέψη 116.
([47]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, DS 296, σκέψη 116.
([48]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, DS 296, σκέψη 115.
([49]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, DS 296, σκέψη 114, η οποία συμφωνεί με την έκθεση της ειδικής ομάδας, DS 194, σκέψη 8.31 σχετικά με το θέμα αυτό.
([50]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, DS 296, σκέψη 115.

(202) Επιπλέον, η πλειονότητα των δανειακών συμβάσεων με ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα είχε παρόμοιους όρους με τις συμβάσεις με τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας και τα επιτόκια δανεισμού που παρείχαν τα ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ήταν παρόμοια με τα επιτόκια των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας.

(203) Καθώς δεν έλαβε διαφορετικές πληροφορίες από τα ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής ACF, σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα (περιλαμβανομένων των ιδιωτικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων) που λειτουργούν στην Κίνα υπό την εποπτεία της CRIBC έχει ανατεθεί ή δοθεί εντολή από το Δημόσιο κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού να εφαρμόζουν τις κυβερνητικές πολιτικές και να χορηγούν δάνεια με προτιμησιακά επιτόκια στον κλάδο παραγωγής ACF.

(204) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε την ανάθεση ή την εντολή της κινεζικής κυβέρνησης, ιδίως σύνδεση μεταξύ της κυβέρνησης και της συγκεκριμένης συμπεριφοράς όλων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων. Η κινεζική κυβέρνηση υποστηρίζει ότι η άσκηση των γενικών κανονιστικών της εξουσιών, με την παροχή απλής καθοδήγησης ή ενθάρρυνσης, δεν αρκεί για να καταδείξει ανάθεση και εντολή. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν ανταποκρίθηκε στο καθήκον της να διεξαγάγει τέτοιου είδους ανάλυση για κάθε οντότητα.

(205) Η Επιτροπή διαφώνησε με την άποψη αυτή. Δεδομένου ότι το κανονιστικό πλαίσιο που εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 161 έως 173, το οποίο ισχύει για όλες τις τράπεζες στην Κίνα, δηλαδή είτε κρατικής ιδιοκτησίας είτε ιδιωτικές, είναι νομικά δεσμευτικό, όπως επιβεβαιώνεται περαιτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 182 και 183, αυτό δεν αντιστοιχεί σε απλή ενθάρρυνση ή καθοδήγηση από την κυβέρνηση. Η Επιτροπή διαπίστωσε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 169 ανωτέρω ότι η απόφαση αριθ. 40 παρέχει οδηγίες σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να χορηγούν πιστωτική στήριξη μόνο σε προωθούμενα έργα, μολονότι το άρθρο 17 της ίδιας απόφασης ζητεί επίσης από την εκάστοτε τράπεζα να τηρεί τις πιστωτικές αρχές. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε στην αιτιολογική σκέψη 185 ότι η κινεζική κυβέρνηση βασίστηκε σε αυτό το κανονιστικό πλαίσιο προκειμένου να ασκήσει ουσιαστικό έλεγχο επί των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, χωρίς να τους αφήνει κανένα περιθώριο ελιγμού ως προς το εάν θα το εφαρμόσουν ή όχι. Ως εκ τούτου, υπάρχει σαφής σύνδεση μεταξύ της κινεζικής κυβέρνησης και της συγκεκριμένης συμπεριφοράς των ιδιωτικών τραπεζών, η οποία καταδεικνύει ανάθεση και εντολή της κινεζικής κυβέρνησης.

(206) Επιπλέον, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, ελλείψει συνεργασίας από τις ιδιωτικές τράπεζες, έπρεπε να βασιστεί στα διαθέσιμα στοιχεία. Δεδομένου ότι υπήρχε μερική συνεργασία από μία μόνο τράπεζα κρατικής ιδιοκτησίας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις διαθέσιμες πληροφορίες για την τράπεζα αυτή, η οποία αποδείχθηκε ότι είναι δημόσιος οργανισμός, και τις συνέκρινε με τους όρους δανειοδότησης που προσέφεραν οι μη συνεργαζόμενες ιδιωτικές τράπεζες. Επιπρόσθετα, οι διασταυρούμενοι έλεγχοι εξ αποστάσεως στις εταιρείες του δείγματος δεν αποκάλυψαν σημαντικές διαφορές μεταξύ των όρων ή των επιτοκίων των δανείων που χορηγούνται από ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και αυτών που χορηγούνται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας. Το γεγονός ότι υπήρξε αλληλεπικάλυψη των επιτοκίων δείχνει ότι οι ιδιωτικές τράπεζες χορηγούσαν επίσης δάνεια με ευνοϊκότερους όρους σε σχέση με εκείνους της αγοράς, σύμφωνα με το κανονιστικό πλαίσιο που αναφέρεται ανωτέρω. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός της κινεζικής κυβέρνησης ότι η Επιτροπή δεν ανταποκρίθηκε στο καθήκον της να διεξαγάγει τέτοιου είδους ανάλυση για κάθε οντότητα είναι αβάσιμος.

(207) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Nanshan υποστήριξε επίσης ότι εφόσον τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα διαφοροποιούσαν τα επιτόκια, τους όρους και τους τύπους των προϊόντων τους ανάλογα με την εταιρεία προς την οποία επέκτειναν τη χρηματοδότηση, αυτό καταδείκνυε ότι δεν τους έχει ανατεθεί και δοθεί εντολή από το κράτος να προσφέρουν συγκεκριμένους ή προτιμησιακούς όρους δανειοδότησης, αλλά μάλλον παρέχουν χρηματοδότηση σύμφωνα με τους όρους της αγοράς και τη χρηματοοικονομική θέση του πελάτη τους.

(208) Το γεγονός ότι οι εταιρείες του δείγματος επωφελήθηκαν από διαφορετικούς τύπους δανείων κατά την περίοδο της έρευνας, με αποκλίσεις όσον αφορά τα επιτόκια και άλλους όρους, δεν σημαίνει απαραίτητα ότι τα δάνεια αυτά ελήφθησαν με τους όρους της αγοράς. Μάλιστα, όπως αναφέρθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 177 ανωτέρω, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι χορηγήθηκαν δάνεια στους τρεις ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος με επιτόκια χαμηλότερα ή πλησίον του επιτοκίου αναφοράς δανείων της Λαϊκής Τράπεζας της Κίνας (στο εξής: PBOC) και χαμηλότερα ή πλησίον του βασικού επιτοκίου χορηγήσεων, όπως αυτό ανακοινώθηκε από το Εθνικό Κέντρο Διατραπεζικής Χρηματοδότησης (στο εξής: NIFC) που θεσπίσθηκε στις 20 Αυγούστου 2019 ([51]), ανεξάρτητα από την οικονομική κατάσταση και την κατάσταση πιστωτικού κινδύνου των εταιρειών. Ως εκ τούτου, τα δάνεια χορηγήθηκαν με επιτόκια χαμηλότερα από τα επιτόκια της αγοράς και ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

([51]) http://www.pbc.gov.cn/zhengcehuobisi/125207/125213/125440/3876551/de24575c/index2.html, προσπελάστηκε τελευταία στις 3 Αυγούστου 2021.

(209) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή επιβεβαίωσε το συμπέρασμά της ότι, όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής ACF, σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, περιλαμβανομένων των ιδιωτικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, που λειτουργούν στην Κίνα έχει ανατεθεί ή δοθεί εντολή από το Δημόσιο κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού να εφαρμόζουν τις κυβερνητικές πολιτικές και να χορηγούν δάνεια με προτιμησιακά επιτόκια στον κλάδο παραγωγής ACF.

3.4.1.8. Αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας

(210) Σε προηγούμενες έρευνες κατά των επιδοτήσεων, η Επιτροπή διαπίστωσε ήδη ότι οι εγχώριες αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας των κινεζικών εταιρειών δεν ήταν αξιόπιστες, βάσει μελέτης που δημοσιεύθηκε από το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο ([52]), από την οποία προέκυψαν αποκλίσεις μεταξύ των αξιολογήσεων πιστοληπτικής ικανότητας των κινεζικών οργανισμών και των διεθνών οργανισμών, σε συνδυασμό με τα συμπεράσματα της έρευνας σχετικά με τις εταιρείες του δείγματος. Πράγματι, σύμφωνα με το ΔΝΤ, άνω του 90 % των κινεζικών ομολόγων αξιολογούνται από ΑΑ έως ΑΑΑ από τους τοπικούς οργανισμούς αξιολόγησης. Τα στοιχεία αυτά δεν είναι συγκρίσιμα με άλλες αγορές, όπως αυτές της Ένωσης ή των ΗΠΑ. Για παράδειγμα, σε λιγότερο από το 2 % των επιχειρήσεων απολαμβάνουν τόσο υψηλή αξιολόγηση στην αγορά των ΗΠΑ. Συνεπώς, οι κινεζικοί οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας έτειναν υπερβολικά προς το υψηλό άκρο της κλίμακας αξιολόγησης. Οι οργανισμοί αυτοί χρησιμοποιούν ιδιαίτερα ευρείες κλίμακες αξιολόγησης και συνηθίζουν να συγκεντρώνουν ομόλογα με σημαντικά διαφορετικό κίνδυνο αθέτησης σε μια ενιαία, ευρεία κατηγορία αξιολόγησης ([53]). Σύμφωνα με το πληροφοριακό δελτίο 2021 για την αγορά ομολόγων της Κίνας από το Bloomberg ([54]), στην αγορά ομολόγων κυριαρχούν πέντε κινεζικοί τοπικοί οργανισμοί αξιολόγησης: οι China Chengxin, Dagong, Lianhe, Shanghai Brilliance και Golden credit rating, ενώ το 90 % περίπου των ομολόγων αξιολογούνται με ΑΑΑ από τους τοπικούς οργανισμούς αξιολόγησης. Ωστόσο, πολλοί από τους εκδότες έχουν λάβει χαμηλότερη παγκόσμια αξιολόγηση εκδότη από την «S&P» (Standard and Poor), ήτοι Α και BBB ([55]).

(211) Επιπλέον, οι ξένοι οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας, όπως οι Standard & Poor's και Moody's, εφαρμόζουν κατά κανόνα μια προσαύξηση επί της πιστοληπτικής ικανότητας αναφοράς του εκδότη, βάσει εκτίμησης της στρατηγικής σπουδαιότητας της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και της ισχύος τυχόν έμμεσης εγγύησης όταν αξιολογούν κινεζικά ομόλογα που έχουν εκδοθεί στο εξωτερικό ([56]).

(212) Η Επιτροπή ανακάλυψε περαιτέρω στοιχεία για τη συμπλήρωση αυτής της ανάλυσης. Καταρχάς, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το κράτος δύναται να ασκεί σαφή έλεγχο στην αγορά αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υπέβαλε η κινεζική κυβέρνηση, κατά την περίοδο έρευνας υπήρχαν 12 εγχώριοι οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας που δραστηριοποιούνταν στην αγορά ομολόγων της Κίνας, η πλειονότητα των οποίων είναι κρατικής ιδιοκτησίας. Συνολικά, το 60 % του συνόλου των αξιολογηθέντων ομολόγων στην Κίνα είχαν αξιολογηθεί από οργανισμό αξιολόγησης κρατικής ιδιοκτησίας ([57]).

(213) Δεύτερον, δεν υφίσταται ελεύθερη πρόσβαση στην κινεζική αγορά αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας. Πρόκειται ουσιαστικά για κλειστή αγορά, στον βαθμό που οι οργανισμοί αξιολόγησης θα πρέπει να εγκριθούν από τη Ρυθμιστική Αρχή Κεφαλαιαγοράς της Κίνας (στο εξής: CSRC) ή την PBOC πριν από την έναρξη των δραστηριοτήτων τους ([58]). Στα μέσα του 2017 η PBOC ανακοίνωσε ότι επρόκειτο να επιτραπεί στους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας του εξωτερικού να διενεργούν αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας σε τμήμα της εγχώριας αγοράς ομολόγων, υπό ορισμένες προϋποθέσεις. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι κατά την περίοδο έρευνας, στην κινεζική αγορά λειτουργούσαν δύο οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας ξένης ιδιοκτησίας και δύο οργανισμοί που αποτελούσαν κοινοπραξία κινεζικών και αλλοδαπών συμφερόντων. Εντούτοις, οι εν λόγω οργανισμοί αξιολόγησης ακολουθούν τις κινεζικές κλίμακες αξιολόγησης και, συνεπώς, οι αξιολογήσεις τους δεν είναι ανάλογες με τις αξιολογήσεις διεθνών οργανισμών, όπως εξηγείται ανωτέρω.

([52]) Έγγραφο εργασίας του ΔΝΤ «Resolving China's Corporate Debt Problem», των Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphaël Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, Οκτώβριος 2016, WP/16/203.

([53]) Livingston, M. Poon, W.P.H. και Zhou, L. (2017). Are Chinese Credit Ratings Relevant? A Study of the Chinese Bond Market and Credit Rating Industry, στην επιθεώρηση Journal of Banking & Finance, σ. 24.

([54]) Πληροφοριακό δελτίο 2021 για την αγορά ομολόγων της Κίνας, https://assets.bbhub.io/professional/sites/10/China-bond-market-booklet.pdf, προσπελάστηκε τελευταία στις 8 Αυγούστου 2021.

([55]) Πληροφοριακό δελτίο 2021 για την αγορά ομολόγων της Κίνας, υποσημείωση 59, σ. 31.

([56]) Price, A.H., Brightbill T.C., DeFrancesco R.E., Claeys, S.J., Teslik, A. και Neelakantan, U. (2017). China's broken promises: why it is not a market-economy, Wiley Rein LLP, σ. 68.

([57]) Lin, L.W. and Milhaupt, C.J. (2016). *Bonded to the State: A network Perspective on China's Corporate Debt Market*, Columbia Law and Economics, Έγγραφο εργασίας αριθ. 543, σ. 20, Livingstone, ό.π., σ. 9.

([58]) Βλέπε προσωρινά μέτρα για τη διοίκηση του τομέα αξιολογήσεων της πιστοληπτικής ικανότητας όσον αφορά την αγορά κινητών αξιών, που δημοσιεύτηκαν από τη Ρυθμιστική Αρχή Κεφαλαιαγοράς της Κίνας, διάταγμα αριθ. 50 (2007) της Ρυθμιστικής Αρχής Κεφαλαιαγοράς της Κίνας, της 24ης Αυγούστου 2007· ανακοίνωση της People's Bank of China για τις προδιαγραφές του China Cheng Xin Securities Rating Co., Ltd. και άλλων ιδρυμάτων που δραστηριοποιούνται στον τομέα της πιστοληπτικής αξιολόγησης εταιρικών ομολόγων, Yinfa (1997) αριθ. 547, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, και ανακοίνωση αριθ. 14 (2018) της People's Bank of China και της Ρυθμιστικής Αρχής Κεφαλαιαγοράς της Κίνας σχετικά με θέματα που αφορούν την παροχή υπηρεσιών αξιολόγησης ομολόγων από οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας στη διατραπεζική αγορά ομολόγων και στην αγορά ομολόγων του χρηματιστηρίου.

(214) Τέλος, μια μελέτη του 2017 που εκπονήθηκε από την ίδια την PBOC επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής, αναφέροντας στα συμπεράσματά της ότι «*εάν το επίπεδο των επενδύσεων των αλλοδαπών ομολόγων καθοριστεί σε επίπεδο διεθνούς αξιολόγησης BBB- και άνω, τότε ο επενδυτικός βαθμός των εγχώριων ομολόγων μπορεί να αξιολογηθεί σε επίπεδο AA- και άνω, λαμβανομένης υπόψη της διαφοράς μεταξύ της μέσης εγχώριας αξιολόγησης και της διεθνούς αξιολόγησης 6 ή περισσότερων βαθμίδων*» ([59]).

(215) Στο πλαίσιο της κατάστασης που περιγράφτηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 210 έως 214 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι κινεζικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας δεν παρέχουν αξιόπιστη εκτίμηση του πιστωτικού κινδύνου του υποκείμενου στοιχείου ενεργητικού. Στο πλαίσιο αυτό, ακόμη και αν ορισμένες εταιρείες του δείγματος αξιολογήθηκαν θετικά από κινεζικό οργανισμό αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι αξιολογήσεις αυτές δεν είναι αξιόπιστες. Οι αξιολογήσεις αυτές χαρακτηρίζονταν επίσης από στρέβλωση λόγω των στόχων πολιτικής για προώθηση βασικών στρατηγικών κλάδων παραγωγής, όπως ο κλάδος παραγωγής ACF.

(216) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε ότι οι όροι των δανείων και της χρηματοδότησης συνδέονται πάντοτε με αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας και ισχυρίστηκε ότι πιο αξιόπιστες, δηλαδή λιγότερο ευνοϊκές, αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας δεν συνεπάγονται έκδοση δανείου με υψηλότερα επιτόκια. Η κινεζική κυβέρνηση διαφώνησε επίσης με την παραπομπή της Επιτροπής στο έγγραφο εργασίας PBOC αριθ. 2017/5 που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 214 ανωτέρω, το οποίο επιβεβαίωνε τη διαφορά μεταξύ της μέσης εγχώριας αξιολόγησης και των διεθνών αξιολογήσεων. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι δεν είναι έγγραφο εργασίας που εκδόθηκε από την PBOC, αντίθετα, πρόκειται για ακαδημαϊκή εργασία την οποία συνυπογράφει μέλος του προσωπικού της PBOC και, επομένως, δεν αντιπροσωπεύει τις απόψεις της PBOC.

(217) Επιπλέον, σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, το έγγραφο προσπαθεί να εξηγήσει ότι υπάρχει διαφορά στις βαθμίδες όσον αφορά την αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας μιας κινεζικής εταιρείας μεταξύ του εγχώριου συστήματος και του διεθνούς συστήματος, λόγω του γεγονότος ότι η μεν πρώτη βασίζεται στην κατάταξη κινδύνου της εταιρείας μεταξύ των κινεζικών εγχώριων εταιρειών, ενώ η δεύτερη βασίζεται στην κατάταξη κινδύνου της ίδιας εταιρείας μεταξύ όλων των εταιρειών του κόσμου. Τέλος, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι αρκετές κινεζικές εταιρείες είχαν λάβει υψηλότερες αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας από διεθνείς οργανισμούς.

(218) Η Επιτροπή επισημαίνει, πρώτον, ότι ο ισχυρισμός πως η διαφορά στις αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας δεν επηρεάζει την τιμολόγηση των δανείων δεν υποστηρίζεται ουδόλως από τη χρηματοοικονομική βιβλιογραφία. Μάλιστα, το βασικό σκεπτικό των αξιολογήσεων πιστοληπτικής ικανότητας είναι να βοηθούνται οι χρηματοπιστωτικοί φορείς στην ορθή αποτίμηση του πιστωτικού κινδύνου κατά τις αποφάσεις τους για δανειοδότηση. Η απουσία συσχέτισης μεταξύ της αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας και της τιμής (επιτόκιο) των δανείων υποδηλώνει πράγματι ότι η αγορά χαρακτηρίζεται από στρέβλωση και ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα εξουσιοδοτούνται ή λαμβάνουν εντολή να παρέχουν δάνεια στις εταιρείες ανεξάρτητα από τη χρηματοοικονομική τους κατάσταση και την πιστοληπτική τους ικανότητα.

(219) Δεύτερον, το γεγονός ότι ορισμένες εταιρείες έλαβαν υψηλότερες αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας από διεθνείς οργανισμούς δεν θέτει υπό αμφισβήτηση καθαυτή τη συνολική αξιολόγηση της Επιτροπής. Πράγματι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 211 ανωτέρω, οι ξένοι οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας εφαρμόζουν κατά κανόνα μια προσαύξηση επί της πιστοληπτικής ικανότητας αναφοράς του εκδότη, βάσει εκτίμησης της στρατηγικής σπουδαιότητας της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και της ισχύος τυχόν έμμεσης εγγύησης όταν αξιολογούν κινεζικά ομόλογα που έχουν εκδοθεί στο εξωτερικό.

(220) Όσον αφορά το έγγραφο εργασίας PBOC αριθ. 2017/5, η Επιτροπή σημειώνει ότι βρέθηκε στο τμήμα έρευνας του ιστότοπου της PBOC, το οποίο αναφέρει τα ακόλουθα: «*Το τμήμα Έγγραφα Εργασίας περιέχει ακαδημαϊκές εργασίες από το προσωπικό της PBC. Οι απόψεις που εκφράζονται στις εργασίες είναι των συγγραφέων και ενδέχεται να μην αντιπροσωπεύουν τις απόψεις του οργανισμού τους. Οι αναφορές και παραπομπές σε αυτές θα πρέπει να προσδιορίζουν την πηγή ως "έγγραφα εργασίας της PBC"*» ([60]). Επομένως, μολονότι μπορεί να μην αντιπροσωπεύει την επίσημη άποψη της PBOC καθαυτή, είναι σωστό να αναφέρεται ως έγγραφο εργασίας της PBOC. Επιπλέον, εφόσον οι εργασίες αυτές δημοσιεύονται στον επίσημο ιστότοπο του οργανισμού, μπορεί κανείς εύλογα να υποθέσει ότι η PBOC θεωρεί τουλάχιστον ότι οι εν λόγω εργασίες πληρούν τα κριτήρια της έγκυρης ακαδημαϊκής έρευνας.

(221) Η Επιτροπή διαφωνεί επίσης με την υπόθεση ότι υπάρχει διαφορά στις βαθμίδες λόγω του γεγονότος ότι η εγχώρια αξιολόγηση βασίζεται σε κατάταξη κινδύνου μεταξύ κινεζικών εγχώριων εταιρειών, ενώ η ξένη αξιολόγηση βασίζεται σε κατάταξη κινδύνου μεταξύ όλων των εταιρειών του κόσμου. Με βάση αυτήν την υπόθεση, και δεδομένου ότι το 90 % περίπου των ομολόγων στην Κίνα αξιολογούνται με ΑΑΑ, κάτι τέτοιο οδηγεί στο συμπέρασμα ότι όλες σχεδόν οι εταιρείες στην Κίνα κατατάσσονται ίδια ως προς τον κίνδυνο, επειδή όλες έχουν εξαιρετικά καλή επίδοση συγκρινόμενες μεταξύ τους, κάτι το οποίο φαίνεται εξαιρετικά απίθανο από την άποψη της οικονομικής πραγματικότητας.

([59]) Έγγραφο εργασίας PBOC αριθ. 2017/5, 25 Μαΐου 2017, σ. 28.

([60]) Working_Paper (pbc.gov.cn) (προσπελάστηκε τελευταία στις 28 Νοεμβρίου 2021).

(222) Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή σημείωσε ότι, δεδομένου ότι καμία από τις τράπεζες που χορηγούσαν τα δάνεια στους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας, δεν μπόρεσε να επαληθεύσει εάν και με ποιον τρόπο ελήφθησαν υπόψη η εκτίμηση κινδύνου και η αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας. Ως εκ τούτου, αναγκάστηκε να βασιστεί στα διαθέσιμα στοιχεία, τα οποία επιβεβαίωσαν ότι τα επιτόκια για τα δάνεια που χορηγήθηκαν ήταν πολύ χαμηλότερα από τα επιτόκια της αγοράς και, επομένως, οι εν λόγω κυβερνητικές πολιτικές και το έγγραφο εργασίας όντως διαδραμάτισαν ρόλο στο να μην συνδέονται τα επιτόκια με τον πραγματικό υποκείμενο κίνδυνο.

(223) Τέλος, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι η εκτίμησή της για την κατάλληλη αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας δεν βασίζεται σε μηχανιστική προσέγγιση, αλλά ότι αξιολόγησε μεμονωμένα την οικονομική κατάσταση κάθε ομίλου παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος προκειμένου να αντικατοπτρίζει τις ιδιαιτερότητές τους, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 237.

3.4.2. *Προτιμησιακή χρηματοδότηση: δάνεια*

3.4.2.1. Τύποι δανείων

1) Βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα δάνεια

(224) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εταιρείες και στους τρεις ομίλους του δείγματος χρησιμοποιούσαν διάφορα βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα δάνεια για τη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων τους. Τα δάνεια αυτά χρησιμοποιούνταν κυρίως για την καθημερινή λειτουργία, για την κάλυψη αναγκών σε κεφάλαιο κίνησης, για ειδικά έργα, επενδύσεις ή προς αντικατάσταση άλλων δανείων. Κάθε όμιλος χρησιμοποιούσε επίσης βραχυπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες εξαγωγικές πιστώσεις.

2) Δάνεια με συγκεκριμένο σκοπό την αντικατάσταση άλλων δανείων

(225) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι όλοι οι όμιλοι του δείγματος σύναψαν δάνεια με συγκεκριμένο σκοπό την αντικατάσταση δανείων από άλλες τράπεζες. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι με την πρακτική αυτή ορισμένες εταιρείες θα μπορούσαν να αναδιοργανώσουν τις υποχρεώσεις τους και να λάβουν τα κεφάλαια χωρίς τα οποία δεν θα ήταν σε θέση να ανταποκριθούν στις υποχρεώσεις πληρωμής τους, γεγονός που αποδεικνύει, ως εκ τούτου, προβλήματα αποπληρωμής χρεών.

(226) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι τα ανακυκλούμενα δάνεια δεν συνιστούν κατ' ανάγκη ένδειξη προβλημάτων ρευστότητας. Ισχυρίστηκε ότι οι πράξεις αυτές είναι συνήθεις για οποιαδήποτε εμπορική εταιρεία, συμπεριλαμβανομένων και των εταιρειών της Ένωσης. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι υπάρχουν διάφοροι λόγοι για την αναχρηματοδότηση αυτή και δεν υπάρχει τίποτα που να υποδηλώνει ότι οι εταιρείες που κάνουν χρήση των εν λόγω πράξεων δεν είναι σε θέση να αποπληρώσουν το χρέος.

(227) Η Επιτροπή διαφώνησε με την αξιολόγηση της κινεζικής κυβέρνησης. Οι ίδιες οι κινεζικές αρχές θεωρούν τα ανακυκλούμενα δάνεια ως πρόσθετο παράγοντα πιστωτικού κινδύνου. Όπως αναφέρεται στις «Κατευθυντήριες γραμμές για την κατηγοριοποίηση των δανείων βάσει κινδύνου» της CBRC, τα ανακυκλούμενα δάνεια έπρεπε να ταξινομούνται τουλάχιστον ως «προβληματικά» ([61]). Η κατάταξη δανείου σ' αυτή την κατηγορία σημαίνει ότι, μολονότι ο δανειολήπτης μπορεί να καταβάλει το κεφάλαιο και τους τόκους του δανείου σήμερα, συντρέχουν ορισμένοι παράγοντες που μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την αποπληρωμή του δανείου.

(228) Οι ανακυκλούμενες πιστωτικές διευκολύνσεις όντως υπάρχουν στην Ευρώπη, αλλά οι όροι και οι προϋποθέσεις τους διαφέρουν σε μεγάλο βαθμό από τα κινεζικά ανακυκλούμενα δάνεια. Οι ανακυκλούμενες πιστωτικές διευκολύνσεις στην Ένωση αποτελούν κατ' ουσίαν πιστωτικές γραμμές, με ορισμένο προκαθορισμένο μέγιστο ποσό το οποίο μπορεί να αναληφθεί και να επιστραφεί κατ' επανάληψη εντός ορισμένης προκαθορισμένης χρονικής περιόδου. Επιπλέον, οι εν λόγω πιστωτικές διευκολύνσεις συνεπάγονται πρόσθετο κόστος, είτε πρόκειται για συμβατικό περιθώριο πέραν των συνήθων βραχυπρόθεσμων επιτοκίων της αγοράς, είτε για προκαθορισμένο τέλος διαχείρισης.

(229) Από την άλλη πλευρά, τα ανακυκλούμενα δάνεια που εντοπίστηκαν στις κινεζικές εταιρείες του δείγματος δεν περιλάμβαναν όρους διαφορετικούς από αυτούς των λοιπών βραχυπρόθεσμων δανείων. Δεν χαρακτηρίζονταν ως πιστωτικές γραμμές ή ως ανακυκλούμενες πιστωτικές διευκολύνσεις και δεν συνεπάγονταν την καταβολή πρόσθετων αμοιβών ή περιθωρίων επί των επιτοκίων. Εκ πρώτης όψεως, έμοιαζαν με συνήθη βραχυπρόθεσμα δάνεια. Ωστόσο, ορισμένες φορές ο σκοπός του δανείου αναφερόταν σε «αποπληρωμή δανείων». Επιπρόσθετα, κατά την επαλήθευση των αποπληρωμών των εν λόγω δανείων κατά τη διάρκεια των διασταυρούμενων ελέγχων εξ αποστάσεως, κατέστη σαφές ότι, στην πραγματικότητα, το κεφάλαιο των δανείων αποπληρωνόταν με νέα ισόποσα δάνεια τα οποία λαμβάνονταν από την ίδια τράπεζα εντός μίας εβδομάδας πριν ή μετά την ημερομηνία λήξης του αρχικού δανείου. Κατόπιν τούτου, η Επιτροπή επέκτεινε την ανάλυσή της στα υπόλοιπα δάνεια των πινάκων δανείων και εντόπισε, στις περισσότερες υποθέσεις, επιπλέον περιπτώσεις με τα ίδια χαρακτηριστικά. Για όλους τους παραπάνω λόγους, η Επιτροπή επέμεινε στη θέση της σχετικά με τα ανακυκλούμενα δάνεια.

([61]) Άρθρο X σημείο II των κατευθυντήριων γραμμών για την κατηγοριοποίηση των δανείων βάσει κινδύνου της CBRC.

3.4.2.2. Ατομικός χαρακτήρας

(230) Όπως καταδεικνύεται στις αιτιολογικές σκέψεις 161 έως 168, διάφορα νομικά έγγραφα τα οποία αφορούν ειδικά εταιρείες του τομέα, καθοδηγούν τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να χορηγούν δάνεια με προτιμησιακά επιτόκια στον κλάδο παραγωγής ACF. Τα έγγραφα αυτά καταδεικνύουν ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρέχουν προτιμησιακή χρηματοδότηση μόνο σε περιορισμένο αριθμό κλάδων παραγωγής/επιχειρήσεων που συμμορφώνονται με τις σχετικές πολιτικές της κινεζικής κυβέρνησης. Η Επιτροπή έκρινε ότι η παραπομπή στον κλάδο παραγωγής ACF είναι επαρκώς σαφής, καθώς ο εν λόγω κλάδος προσδιορίζεται είτε με την ονομασία του είτε με αναφορά στο προϊόν που κατασκευάζει ή στην ευρύτερη ομάδα κλάδων στην οποία ανήκει.

(231) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση διαφώνησε με το συμπέρασμα της Επιτροπής περί ατομικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε τους ισχυρισμούς της ότι το νομικό πλαίσιο βάσει του οποίου ανατίθεται ή δίνεται εντολή στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να παρέχουν δάνεια στους προωθούμενους κλάδους είναι απλώς μη δεσμευτικού χαρακτήρα και ότι ο κλάδος παραγωγής ACF δεν είναι προωθούμενος.

(232) Πρώτον, ο δεσμευτικός χαρακτήρας του νομικού πλαισίου επιβεβαιώνεται ήδη στις αιτιολογικές σκέψεις 182 και 183. Δεύτερον, το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής ACF είναι προωθούμενος έχει επίσης ήδη συζητηθεί εκτενώς και επιβεβαιωθεί στο τμήμα 3.1.

(233) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ενέμεινε στο συμπέρασμά της ότι οι επιδοτήσεις με τη μορφή προτιμησιακής δανειοδότησης δεν είναι γενικά διαθέσιμες σε όλους τους κλάδους παραγωγής, αλλά έχουν ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.4.2.3. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(234) Η Επιτροπή υπολόγισε το ποσό της αντισταθμίσιμης επιδότησης με βάση το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού των τόκων που έχει καταβάλει η εταιρεία για το προτιμησιακό δάνειο και του ποσού το οποίο θα είχε καταβάλει η ίδια εταιρεία για ένα ανάλογο εμπορικό δάνειο το οποίο θα ήταν σε θέση να εξασφαλίσει στην αγορά.

(235) Όπως εξηγείται στα τμήματα 3.4.1 έως 3.4.2 ανωτέρω, τα δάνεια που χορηγήθηκαν από τα κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα αντανακλούν τη σημαντική κυβερνητική παρέμβαση και δεν ανταποκρίνονται σε επιτόκια που θα ίσχυαν κανονικά σε μια λειτουργούσα αγορά.

(236) Οι όμιλοι εταιρειών του δείγματος διέφεραν ως προς τη γενική οικονομική τους κατάσταση. Καθένας εξ αυτών ωφελήθηκε κατά την περίοδο έρευνας από διάφορα είδη δανείων με διαφορετικά χαρακτηριστικά όσον αφορά τη διάρκεια, τις εξασφαλίσεις, τις εγγυήσεις και άλλους όρους. Για τους δύο αυτούς λόγους, για κάθε εταιρεία ίσχυε μέσο επιτόκιο με βάση το σύνολο των δανείων που είχε λάβει.

(237) Η Επιτροπή προέβη σε επιμέρους αξιολόγηση της οικονομικής κατάστασης κάθε ομίλου παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος ώστε να αποτυπωθούν αυτές οι ιδιαιτερότητες. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή ακολούθησε τη μεθοδολογία υπολογισμού της προτιμησιακής χρηματοδότησης μέσω δανείων που καθορίστηκε κατά την έρευνα κατά των επιδοτήσεων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από χάλυβα καταγωγής ΛΔΚ, καθώς και κατά τις έρευνες κατά των επιδοτήσεων επισώτρων καταγωγής ΛΔΚ και ορισμένων υφασμένων και/ή ραμμένων υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής ΛΔΚ ([62]), όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις ακολούθως. Ως αποτέλεσμα, η Επιτροπή υπολόγισε το όφελος που προέκυψε από την προτιμησιακή χρηματοδότηση μέσω δανείων για κάθε όμιλο παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος σε ατομική βάση, και κατένειμε το σχετικό όφελος στο υπό εξέταση προϊόν.

(238) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Daching ισχυρίστηκε ότι δεν υποβλήθηκε ανάλυση από την Επιτροπή σχετικά με το εάν η μεθοδολογία υπολογισμού που χρησιμοποιήθηκε στις εν λόγω έρευνες κατά των επιδοτήσεων επισώτρων καταγωγής ΛΔΚ και ορισμένων υφασμένων και/ή ραμμένων υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής ΛΔΚ ([63]) είναι νομικά και πραγματικά επαρκής ώστε να εφαρμοστούν στην τρέχουσα έρευνα. Επίσης, δεν υπήρχε ένδειξη ότι η μεθοδολογία υπολογισμού ήταν η ίδια.

([62]) Βλέπε υπόθεση πλατέων προϊόντων θερμής έλασης (αιτιολογικές σκέψεις 152 έως 244), υπόθεση επισώτρων (αιτιολογική σκέψη 236) και υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες (αιτιολογική σκέψη 300), που αναφέρονται στην υποσημείωση 5.

([63]) Βλέπε υπόθεση πλατέων προϊόντων θερμής έλασης (αιτιολογικές σκέψεις 152 έως 244), υπόθεση επισώτρων (αιτιολογική σκέψη 236) και υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες (αιτιολογική σκέψη 300), που αναφέρονται στην υποσημείωση 5.

(239) Η ανάλυση της προτιμησιακής χρηματοδότησης, όπως παρέχεται στις αιτιολογικές σκέψεις 224 έως 236, ήταν συγκρίσιμη με την ανάλυση που έγινε στις προηγούμενες υποθέσεις ([64]) που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 237. Η μεθοδολογία υπολογισμού ακολούθησε τις ίδιες αρχές, ενώ το όφελος από την προτιμησιακή χρηματοδότηση μέσω δανείων για κάθε όμιλο παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος υπολογίστηκε σε ατομική βάση, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 237 και γνωστοποιήθηκε στους εν λόγω παραγωγούς. Επομένως, ο ισχυρισμός του μέρους απορρίφθηκε.

α) Όμιλος Nanshan

(240) Η Επιτροπή σημείωσε ότι η Donghai Foil, παραγωγός-εξαγωγέας του ομίλου Nanshan, δεν είχε λάβει αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας για την εξεταζόμενη περίοδο. Άλλες εταιρείες του ομίλου Nanshan έλαβαν αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας μεταξύ AA+ και AAA– από κινεζικούς οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας. Υπό το πρίσμα των συνολικών στρεβλώσεων των αξιολογήσεων από κινεζικούς οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας που αναφέρονται στο τμήμα 3.4.1.8, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω αξιολογήσεις δεν είναι αξιόπιστες.

(241) Όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 176 έως 178 ανωτέρω, τα κινεζικά δανειοδοτούντα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα δεν παρείχαν αξιόπιστη αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας στην παρούσα έρευνα. Ως εκ τούτου, προκειμένου να τεκμηριωθεί το όφελος, η Επιτροπή έπρεπε να αξιολογήσει κατά πόσον τα επιτόκια των δανείων που χορηγήθηκαν στον όμιλο Nanshan ήταν αντίστοιχα με αυτά της αγοράς.

(242) Η Donghai Foil παρουσιαζόταν ως μια εταιρεία σε γενικά κερδοφόρα οικονομική κατάσταση, με περιθώρια κέρδους μεταξύ 0,5 % και 7,2 % σύμφωνα με τους δικούς της χρηματοοικονομικούς λογαριασμούς, αν και τα περιθώρια κέρδους είχαν μειωθεί τα τελευταία χρόνια και από το 2018 παρέμεναν κάτω από το 1 %. Η εταιρεία αυτή χρησιμοποιούσε μόνο βραχυπρόθεσμο δανεισμό για τη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων της. Η Επιτροπή αξιολόγησε την κατάσταση της βραχυπρόθεσμης ρευστότητας της εταιρείας.

(243) Όσον αφορά τη βραχυπρόθεσμη ρευστότητα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε δείκτες ρευστότητας, όπως τον δείκτη κυκλοφοριακής ρευστότητας, τον δείκτη άμεσης ρευστότητας, τον δείκτη ταμειακής ρευστότητας και τον δείκτη ταμειακών ροών. Οι δείκτες αυτοί μετρούν την ικανότητα της εταιρείας να πληρώνει τις βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις, συμπεριλαμβανομένου του βραχυπρόθεσμου χρέους. Η εταιρεία παρουσίασε μέσο δείκτη κυκλοφοριακής ρευστότητας 1,6 κατά την ΠΕ. Αν και ο δείκτης κυκλοφοριακής ρευστότητας είναι πάνω από 1, το κυκλοφορούν ενεργητικό της εταιρείας απλώς αρκεί για την εξόφληση των βραχυπρόθεσμων υποχρεώσεων, γεγονός το οποίο δεν επαρκεί για να δικαιολογηθεί υψηλή πιστοληπτική ικανότητα, για την οποία μια εταιρεία θα πρέπει να παρουσιάζει δείκτη τουλάχιστον 2. Ο δείκτης άμεσης ρευστότητας της εταιρείας ήταν 1,3 το 2019 και 1,2 το 2020, ενώ ως αναφορά θεωρείται δείκτης άμεσης ρευστότητας τουλάχιστον 1. Στην ουσία, μια εταιρεία που έχει δείκτη άμεσης ρευστότητας κάτω από 1 ενδέχεται να μην είναι σε θέση να αποπληρώσει τις τρέχουσες υποχρεώσεις της βραχυπρόθεσμα. Ο δείκτης ταμειακής ρευστότητας της εταιρείας ήταν κατά μέσο όρο 0,01 κατά την ΠΕ, άρα η εταιρεία δεν είχε επαρκή διαθέσιμα μετρητά για να πληρώσει το βραχυπρόθεσμο χρέος της. Η εταιρεία παρουσίαζε επίσης αρνητικές ταμειακές ροές από λειτουργικές δραστηριότητες (στο εξής: δείκτης CFO) το 2016, το 2017 και το 2019. Ο δείκτης CFO ήταν εξαιρετικά χαμηλός: -0,02 το 2019 και -0,04 το 2020. Όταν ο δείκτης CFO είναι χαμηλότερος από 1, αυτό σημαίνει ότι η εταιρεία δεν παράγει αρκετά μετρητά ώστε να καλύπτει τις τρέχουσες υποχρεώσεις της.

(244) Λαμβάνοντας υπόψη τους δείκτες ρευστότητας που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 243, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εν λόγω εταιρεία παρουσίαζε προβλήματα βραχυπρόθεσμης ρευστότητας, με αποτέλεσμα να έχει προφίλ οφειλέτη υψηλού κινδύνου.

(245) Η Επιτροπή στήριξε τη μακροπρόθεσμη αξιολόγηση κινδύνου φερεγγυότητας σε διάφορους δείκτες φερεγγυότητας, όπως δείκτες χρέους και δείκτες κάλυψης. Οι δείκτες φερεγγυότητας μετρούν την ικανότητα της εταιρείας να ανταποκρίνεται στις υποχρεώσεις της όσον αφορά το μακροπρόθεσμο χρέος. Χρησιμοποιούνται από δανειστές και επενδυτές ομολόγων κατά την αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας της εταιρείας.

(246) Οι δείκτες χρέους μετρούν το ύψος των υποχρεώσεων, ιδίως του μακροπρόθεσμου χρέους. Ο δείκτης χρέους προς ενεργητικό της εταιρείας ήταν υψηλός και ανερχόταν σε 0,54, γεγονός που σημαίνει ότι το 54 % του ενεργητικού της εταιρείας χρηματοδοτείται από βραχυπρόθεσμο δανεισμό. Επιπλέον, ο δείκτης αυτός αυξάνεται κατακόρυφα με την πάροδο των ετών. Επίσης, ο δείκτης χρέους προς ίδια κεφάλαια αυξανόταν συνεχώς, από 0,3 το 2016 σε 1,2 το 2020, κάτι που καταδεικνύει το γεγονός ότι η εταιρεία χρηματοδοτεί όλο και περισσότερο τη δραστηριότητά της κυρίως μέσω δανεισμού. Όσο υψηλότεροι είναι οι δείκτες χρέους προς ενεργητικό και χρέους προς ίδια κεφάλαια, τόσο υψηλότερος είναι ο χρηματοοικονομικός κίνδυνος της εταιρείας, κάτι που σημαίνει ότι η εταιρεία ενδέχεται να δυσκολευτεί περισσότερο να εξυπηρετήσει τα υφιστάμενα χρέη της.

([64]) Βλέπε υπόθεση πλατέων προϊόντων θερμής έλασης (αιτιολογικές σκέψεις 152 έως 244), υπόθεση επισώτρων (αιτιολογική σκέψη 236) και υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες (αιτιολογική σκέψη 300), που αναφέρονται στην υποσημείωση 5.

(247) Οι δείκτες κάλυψης μετρούν την ικανότητα της εταιρείας να εξυπηρετεί το χρέος της και να ανταποκρίνεται στις οικονομικές της υποχρεώσεις. Δεδομένου ότι η εταιρεία είχε αρνητικές ταμειακές ροές από δραστηριότητες τα περισσότερα χρόνια, ο μέσος δείκτης CFO προς χρέος της εταιρείας κατά την ΠΕ ήταν επίσης αρνητικός. Αυτό σημαίνει ότι η εταιρεία δεν είναι σε θέση να αποπληρώσει το σύνολο του χρέους της με τις λειτουργικές ταμειακές ροές που δημιουργεί. Τα στοιχεία του 2020 παρουσιάζουν μια ελαφρώς καλύτερη κατάσταση. Ωστόσο, η εταιρεία χρειάζεται και πάλι 25 χρόνια για να αποπληρώσει το χρέος της, κάτι το οποίο υποδεικνύει συνεπώς σοβαρά προβλήματα της εταιρείας όσον αφορά τη δημιουργία μετρητών για να αποπληρώσει το χρέος.

(248) Ως εκ τούτου, λαμβάνοντας υπόψη τα ζητήματα ρευστότητας και φερεγγυότητας που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 242 έως 247, η Επιτροπή έκρινε ότι η εταιρεία παρουσίαζε εύθραυστη οικονομική κατάσταση και προφίλ υψηλού κινδύνου για τους δυνητικούς δανειστές και επενδυτές. Λόγω της επισφαλούς ταμειακής κατάστασης του παραγωγού-εξαγωγέα, δεν προκαλεί έκπληξη το γεγονός ότι δεν είχε καθόλου εξωτερική χρηματοδότηση, αλλά χρηματοδοτείτο αποκλειστικά μέσω ενδοεταιρικών δανείων.

(249) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε επίσης την οικονομική κατάσταση των δύο μητρικών εταιρειών του ομίλου, του ομίλου Nanshan και της Shandong Nanshan. Αν και η οικονομική τους κατάσταση φαινόταν καλύτερη εκ πρώτης όψεως, με υψηλότερα στοιχεία κερδοφορίας (περίπου 8 έως 10 %) και χαμηλότερους δείκτες χρέους (με δείκτη χρέους προς ενεργητικό περίπου 25 % και για τις δύο), παρατηρήθηκαν παρόμοια ζητήματα ρευστότητας. Πράγματι, οι δείκτες ταμειακής ρευστότητας των μητρικών εταιρειών παρέμειναν σταθερά κάτω του 1 και ήταν κατά μέσο όρο 0,6 κατά την ΠΕ. Ως εκ τούτου, δεν είχαν επαρκή μετρητά ώστε να πληρώσουν το βραχυπρόθεσμο χρέος τους. Οι εταιρείες εμφάνιζαν επίσης σταθερά χαμηλό δείκτη CFO προς χρέος, ανερχόμενο σε 0,4 κατά την ΠΕ, κάτι που σημαίνει ότι δεν δημιουργούσαν αρκετά μετρητά ώστε να καλύπτουν τις τρέχουσες υποχρεώσεις τους.

(250) Επιπλέον, ορισμένες εταιρείες του ομίλου είχαν συνάψει δάνεια και ομόλογα για να αποπληρώσουν προηγούμενα δάνεια ή δάνεια από άλλες τράπεζες. Ο εν λόγω τύπος δανείου θεωρείται ένδειξη ότι η εταιρεία βρίσκεται σε χειρότερη οικονομική κατάσταση απ' ό,τι εκ πρώτης όψεως θα συναγόταν από τις οικονομικές καταστάσεις της και ότι υφίσταται πρόσθετος κίνδυνος που συνδέεται με τη βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη χρηματοδότησή της. Τέλος, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Shandong Nanshan είχε υποβληθεί σε διαδικασία αναδιάρθρωσης χρέους στο παρελθόν και είχε επωφεληθεί από συμφωνία κεφαλαιοποίησης του χρέους, όπως εξηγείται περαιτέρω κατωτέρω στο τμήμα 358.

(251) Λαμβάνοντας υπόψη τα σοβαρά προβλήματα ρευστότητας και φερεγγυότητας που επισήμανε η χρηματοοικονομική ανάλυση των εταιρειών του ομίλου Nanshan, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 242 έως 247, η Επιτροπή έκρινε ότι η συνολική οικονομική κατάσταση του ομίλου Nanshan αντιστοιχεί σε αξιολόγηση BB, η οποία είναι η υψηλότερη αξιολόγηση που δεν εντάσσεται πλέον στην κατηγορία «επενδυτικός βαθμός» (investment grade). «Επενδυτικός βαθμός» σημαίνει ότι οι οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας κρίνουν για τα ομόλογα που εκδίδονται από την εταιρεία ότι είναι αρκετά πιθανό να ανταποκριθούν στις υποχρεώσεις πληρωμής ώστε να επιτραπεί στις τράπεζες να επενδύσουν σε αυτά.

(252) Με βάση τα δημόσια διαθέσιμα στοιχεία του Bloomberg, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως δείκτη αναφοράς το ασφάλιστρο που αναμένεται για ομόλογα που εκδίδονται από εταιρείες με αξιολόγηση BB, το οποίο εφάρμοσε στο επιτόκιο αναφοράς δανείων της PBOC ή, μετά τις 20 Αυγούστου 2019, στο βασικό επιτόκιο χορηγήσεων, όπως αυτό ανακοινώθηκε από το NIFC ([65]), προκειμένου να καθορίσει το επιτόκιο της αγοράς.

(253) Η εν λόγω προσαύξηση προσδιορίστηκε υπολογίζοντας τη σχετική διαφορά ανάμεσα στον δείκτη εταιρικών ομολόγων με κατάταξη US AA και στον δείκτη εταιρικών ομολόγων με κατάταξη US BB, με βάση τα δεδομένα Bloomberg για τους βιομηχανικούς κλάδους. Η σχετική διαφορά που υπολογίστηκε κατ' αυτόν τον τρόπο προστέθηκε στη συνέχεια στο επιτόκιο αναφοράς δανείων που δημοσίευσε η PBOC ή, μετά τις 20 Αυγούστου 2019, στο βασικό επιτόκιο χορηγήσεων που δημοσίευσε το NIFC, κατά την ημερομηνία χορήγησης του δανείου ([66]) και για την ίδια διάρκεια με το σχετικό δάνειο. Αυτό πραγματοποιήθηκε χωριστά για κάθε δάνειο που χορηγήθηκε στον όμιλο εταιρειών.

(254) Όσον αφορά τα δάνεια που εκφράζονται σε ξένα νομίσματα, ισχύει η ίδια κατάσταση αναφορικά με τις στρεβλώσεις της αγοράς και την απουσία έγκυρων αξιολογήσεων πιστοληπτικής ικανότητας, διότι τα δάνεια αυτά χορηγούνται από τα ίδια κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Κατά συνέπεια, όπως διαπιστώθηκε προηγουμένως, χρησιμοποιήθηκαν εταιρικά ομόλογα με κατάταξη BB με παρόμοια ονομαστική αξία που είχαν εκδοθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για να καθοριστεί κατάλληλος δείκτης αναφοράς.

(255) Το όφελος καθορίστηκε με την εφαρμογή του δείκτη αναφοράς που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 252-253 στην περίοδο της χρηματοδότησης μέσω δανείων κατά την περίοδο έρευνας.

([65]) Βλέπε αιτιολογική σκέψη 177 ανωτέρω.

([66]) Σε περίπτωση δανείων με σταθερό επιτόκιο. Για τα δάνεια με μεταβλητό επιτόκιο, λήφθηκε υπόψη το επιτόκιο αναφοράς της PBOC κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(256) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση θεώρησε ότι η Επιτροπή εσφαλμένα αγνόησε την αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων και διαφώνησε με τη μεθοδολογία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τον καθορισμό ενός δείκτη αναφοράς, ο οποίος θα έπρεπε να βασίζεται στην εύρεση συγκρίσιμου δείκτη αναφοράς στην εγχώρια αγορά και όχι στην εφαρμογή «αξιολογήσεων πιστοληπτικής ικανότητας εκτός χώρας». Αντίθετα, η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει χρησιμοποιήσει συγκρίσιμα δάνεια που δεν επηρεάζονται από τις στρεβλώσεις της αγοράς στην οικεία χώρα. Η κινεζική κυβέρνηση θεώρησε επίσης ότι η Επιτροπή κατέληξε σε αυθαίρετο συμπέρασμα όταν δήλωνε ότι οι περισσότεροι από τους Κινέζους εξαγωγείς του δείγματος θα έπρεπε να ανταποκρίνονται σε αξιολόγηση BB.

(257) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση αντιτάχθηκε στη χρήση της σχετικής διαφοράς μεταξύ των ομολόγων με κατάταξη AA και BB ως προσαύξηση και προσθήκη στα επιτόκια της PBOC. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η μέθοδος της σχετικής διαφοράς είναι εσφαλμένη καθώς το επίπεδο της προσαρμογής προς τα επάνω εξαρτάται κατά πρώτο λόγο από το επίπεδο των επιτοκίων που ισχύουν, αλλά και καθώς τα επιτόκια αναφοράς της PBOC στη ΛΔΚ ήταν πολύ υψηλότερα κατά τα σχετικά έτη από το επιτόκιο αναφοράς στις ΗΠΑ. Επιπλέον, η χρήση μιας σχετικής διαφοράς συνεπάγεται ότι η προσαύξηση καθίσταται μεταβλητό ποσό.

(258) Σε απάντηση στους εν λόγω ισχυρισμούς, η Επιτροπή επισήμανε τα εξής.

(259) Πρώτον, όσον αφορά τη χρήση δείκτη αναφοράς εκτός της χώρας, όπως εξηγήθηκε ανωτέρω, οι εγχώριες αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας των κινεζικών εταιρειών θεωρήθηκε ότι έχουν υποστεί στρέβλωση από τους στόχους πολιτικής της κινεζικής κυβέρνησης ως προς την προώθηση βασικών στρατηγικών κλάδων παραγωγής και, ως εκ τούτου, ότι είναι αναξιόπιστες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έπρεπε να αναζητήσει δείκτη αναφοράς που να βασίζεται σε αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας χωρίς στρεβλώσεις, οι οποίες μπορούν να βρεθούν μόνο εκτός της χώρας.

(260) Δεύτερον, σχετικά με την αξιολόγηση BB που εφαρμόζεται στις εταιρείες, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι δεν έλαβε αυθαίρετη απόφαση, αλλά πραγματοποίησε ατομική χρηματοοικονομική ανάλυση όλων των οικείων εταιρειών, η οποία κατέδειξε οικονομική κατάσταση που αντιστοιχεί σε αξιολόγηση BB.

(261) Τρίτον, η χρήση της σχετικής διαφοράς εξηγήθηκε ήδη σε προηγούμενες έρευνες ([67]). Μάλιστα, η σχετική διαφορά καταγράφει αλλαγές στις βασικές συνθήκες της αγοράς που αφορούν συγκεκριμένα τη χώρα, οι οποίες δεν αποτυπώνονται όταν ακολουθείται το σκεπτικό της απόλυτης διαφοράς. Συχνά, όπως και στην υπό εξέταση υπόθεση, ο κίνδυνος που συνδέεται με τη χώρα και το νόμισμα διαφοροποιείται με την πάροδο του χρόνου, η δε διαφοροποίηση αυτή είναι διαφορετική για κάθε χώρα. Ως εκ τούτου, τα επιτόκια χωρίς κίνδυνο εμφανίζουν σημαντικές διακυμάνσεις σε βάθος χρόνου, άλλοτε δε είναι χαμηλότερα στις ΗΠΑ και άλλοτε είναι χαμηλότερα στην Κίνα. Οι διαφοροποιήσεις αυτές συνδέονται με παράγοντες όπως η πραγματική και η αναμενόμενη μεγέθυνση του ΑΕΠ, το οικονομικό κλίμα και τα επίπεδα του πληθωρισμού. Επειδή δε τα επιτόκια χωρίς κίνδυνο παρουσιάζουν διακυμάνσεις σε βάθος χρόνου, η ίδια ονομαστική απόλυτη διαφορά μπορεί να υποδηλώνει πολύ διαφορετική εκτίμηση του κινδύνου. Για παράδειγμα, στην περίπτωση που η τράπεζα εκτιμά τον κίνδυνο αθέτησης που συνδέεται με συγκεκριμένη εταιρεία στο 10 % πάνω από το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο (εκτίμηση με σχετικό χαρακτήρα), η προκύπτουσα απόλυτη διαφορά μπορεί να κυμαίνεται μεταξύ του 0,1 % (με επιτόκιο χωρίς κίνδυνο ύψους 1 %) και του 1 % (με επιτόκιο χωρίς κίνδυνο ύψους 10 %). Επομένως, από τη σκοπιά των επενδυτών, η σχετική διαφορά αποτελεί καλύτερο μέσο μέτρησης, καθώς αντανακλά το μέγεθος της διαφοράς αποδόσεων και τον τρόπο που αυτό επηρεάζεται από το επίπεδο του βασικού επιτοκίου. (332) Τρίτον, η σχετική διαφορά δεν συνδέεται με κάποια συγκεκριμένη χώρα. Για παράδειγμα, στην περίπτωση που το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο στις ΗΠΑ είναι χαμηλότερο από το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο στην Κίνα, η μέθοδος θα οδηγεί σε υψηλότερες απόλυτες προσαυξήσεις. Από την άλλη, στην περίπτωση που το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο στην Κίνα είναι χαμηλότερο απ' ό,τι στις ΗΠΑ, η μέθοδος θα οδηγεί σε χαμηλότερες απόλυτες προσαυξήσεις.

(262) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Nanshan αμφισβήτησε επίσης την αξιολόγηση BB που καθορίστηκε από την Επιτροπή για τις εταιρείες του ομίλου, υποστηρίζοντας ότι οι αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας θα έπρεπε να εξεταστούν χωριστά για κάθε εταιρεία, ότι η ανάλυση περιορίστηκε εσφαλμένα στην ΠΕ και ότι δεν υπάρχουν αποδείξεις ότι ο Nanshan όντως αθέτησε τις οικονομικές του υποχρεώσεις.

(263) Επιπλέον, η ανάλυση οφελών της Επιτροπής είναι επίσης ελαττωματική επειδή ο δείκτης αναφοράς που χρησιμοποίησε η Επιτροπή: Α) δεν αντικατοπτρίζει τις συνθήκες της αγοράς που επικρατούν στην Κίνα, Β) έρχεται σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της Επιτροπής ότι οι χρηματοπιστωτικές αγορές στην Κίνα χαρακτηρίζονται από στρέβλωση (επειδή σημείο εκκίνησης είναι το επιτόκιο αναφοράς της PBOC) και Γ) βασίζεται σε δύο ξεχωριστά χρηματοδοτικά εργαλεία (δάνεια και ομόλογα), τα οποία αποτελούν έναν μη ρεαλιστικό υβριδικό δείκτη αναφοράς που δεν αντικατοπτρίζει τις συνήθεις πρακτικές της αγοράς.

([67]) Υποθέσεις πλατέων προϊόντων θερμής έλασης και επισώτρων, αιτιολογικές σκέψεις 175 έως 187 στην υπόθεση πλατέων προϊόντων θερμής έλασης και από την αιτιολογική σκέψη 256 στην υπόθεση επισώτρων.

(264) Ο όμιλος Nanshan παρέσχε επίσης κατάλογο ομολόγων κατά κύριο λόγο σε RMB που εκδίδονται στην αγορά του Χονγκ Κονγκ για ξένους επενδυτές, τον οποίο είχε λάβει από το Bloomberg, υποστηρίζοντας ότι ένας δείκτης αναφοράς με βάση το Χονγκ Κονγκ (καθαρά βασισμένος σε συντελεστές απόδοσης ομολόγων) αντικατοπτρίζει περισσότερο τις συνθήκες της αγοράς στην Κίνα απ' ό,τι ένα κατασκευασμένο υποθετικό μοντέλο δανείου-ομολόγου ΗΠΑ-Κίνας.

(265) Όσον αφορά τις αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας του ομίλου Nanshan, η Επιτροπή επισήμανε ότι πραγματοποίησε ατομική αξιολόγηση των κυριότερων εταιρειών στο πλαίσιο της έρευνας, δηλαδή του παραγωγού-εξαγωγέα, και των εταιρειών με το μεγαλύτερο ποσοστό χρηματοδότησης στον όμιλο, δηλαδή της ενδιάμεσης μητρικής εταιρείας και της τελικής μητρικής εταιρείας, όπως τονίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 242 και 249 έως 250 ανωτέρω. Σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της εταιρείας, η Επιτροπή έλαβε υπόψη την εξέλιξη των χρηματοοικονομικών δεικτών για ολόκληρη την εξεταζόμενη περίοδο (δηλαδή από το 2017 έως την ΠΕ). Η Επιτροπή δεν διαπίστωσε σημαντικές διαφορές μεταξύ της χρηματοοικονομικής κατάστασης των εν λόγω εταιρειών. Δεν διαπίστωσε σημαντικές διαφορές ούτε στα επιτόκια. Το γεγονός ότι ο Nanshan δεν αθέτησε τις υποχρεώσεις της δεν έρχεται από μόνο του σε αντίθεση με τα συμπεράσματα σχετικά με τη συνολική χρηματοοικονομική κατάσταση του ομίλου Nanshan. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενέμεινε στα συμπεράσματά της σχετικά με την αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας.

(266) Σχετικά με τον δείκτη αναφοράς που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του οφέλους, η Επιτροπή επιθυμεί να τονίσει ότι η χρήση του επιτοκίου αναφοράς της PBOC ως σημείου εκκίνησης για τον καθορισμό του δείκτη αναφοράς είναι ακριβώς ο τρόπος με τον οποίο ο δείκτης αναφοράς προσαρμόζεται στις επικρατούσες συνθήκες της αγοράς στην Κίνα, δεδομένου ότι αντιπροσωπεύει το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο στην Κίνα, το οποίο αφορά συγκεκριμένα τη χώρα, όπως αναφέρεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 261. Επομένως, δεν υπάρχει αντίφαση αυτή καθαυτή. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι υπάρχει πρόβλημα με τον συνδυασμό του επιτοκίου χωρίς κίνδυνο για δάνεια και της χρήσης σχετικής διαφοράς με βάση ομόλογα. Μάλιστα, η Επιτροπή δεν αθροίζει απλώς το επιτόκιο δανείων της PBOC και τον συντελεστή απόδοσης των ομολόγων αξιολόγησης BB σε USD. Αντίθετα, υπολογίζει μια διαφορά μεταξύ ομολόγων με αξιολόγηση AA και BB, η οποία αντιστοιχεί σε έναν παράγοντα κινδύνου που πρέπει να εφαρμοστεί επί του επιτοκίου χωρίς κίνδυνο.

(267) Επιπλέον, τα δάνεια και τα εταιρικά ομόλογα είναι καταρχήν παρόμοιοι χρηματοπιστωτικοί χρεωστικοί τίτλοι. Στην πραγματικότητα, το εταιρικό ομόλογο είναι ένα είδος δανείου που χρησιμοποιείται από μεγάλες οντότητες για την άντληση κεφαλαίων. Τόσο τα δάνεια όσο και τα εταιρικά ομόλογα συνάπτονται/εκδίδονται για ορισμένο χρονικό διάστημα και έχουν επιτόκιο/τοκομερίδιο. Το γεγονός ότι η χρηματοδότηση μέσω δανείου παρέχεται από χρηματοπιστωτικό ίδρυμα, ενώ η χρηματοδότηση μέσω εταιρικού ομολόγου παρέχεται από επενδυτές, οι οποίοι στις περισσότερες περιπτώσεις είναι επίσης χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, δεν έχει σημασία για τον προσδιορισμό των βασικών χαρακτηριστικών και των δύο μέσων. Ουσιαστικά, και τα δύο μέσα χρησιμεύουν για τη χρηματοδότηση επιχειρηματικών δραστηριοτήτων, φέρουν το ίδιο είδος τιμήματος και έχουν παρόμοιους όρους και προϋποθέσεις αποπληρωμής. Επομένως, μπορεί κανείς εύλογα να υποθέσει ότι ο παράγοντας κινδύνου μεταξύ εταιρειών με αξιολόγηση AA και BB παραμένει ο ίδιος, είτε αφορά την έκδοση δανείων είτε ομολόγων. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(268) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης τον εναλλακτικό δείκτη αναφοράς που πρότεινε ο όμιλος Nanshan. Ωστόσο, τα ομόλογα σε RMB που εκδίδονται στο Χονγκ Κονγκ, τα οποία προτάθηκαν, αφορούσαν σχεδόν αποκλειστικά ομόλογα που εκδόθηκαν από την κυβέρνηση της Κίνας ή από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και, επομένως, δεν είναι συγκρίσιμα με εταιρικά ομόλογα. Τα περισσότερα από τα ομόλογα που εκδίδονται δεν παρείχαν επίσης καμία ένδειξη αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως εύλογη εναλλακτική λύση για τον δείκτη αναφοράς που χρησιμοποιείται επί του παρόντος.

(269) Τέλος, ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή έκανε ορισμένα σφάλματα υπολογισμού για αρκετές εταιρείες του ομίλου λόγω μορφοποίησης κελιών, διπλών εγγραφών δανείων, εσφαλμένου αρχικού ποσού δανείων στους πίνακες που υποβλήθηκαν ή σφαλμάτων που εντοπίστηκαν στους τύπους. Η Επιτροπή παρατήρησε πράγματι ότι είχε κάνει ορισμένα λάθη εκ παραδρομής και, ως εκ τούτου, ο υπολογισμός του οφέλους από τα δάνεια προσαρμόστηκε αναλόγως.

β) Όμιλος Wanshun

(270) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο όμιλος Wanshun αξιολογήθηκε με AA από κινεζικό οργανισμό αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας το 2018.

(271) Όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 176 έως 178 ανωτέρω, τα δανειοδοτούντα κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα δεν παρείχαν αξιόπιστη αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας. Ως εκ τούτου, προκειμένου να τεκμηριωθεί το όφελος, η Επιτροπή έπρεπε να αξιολογήσει κατά πόσον τα επιτόκια των δανείων που χορηγήθηκαν στον όμιλο Wanshun ήταν αντίστοιχα με αυτά της αγοράς.

(272) Η χρηματοοικονομική κατάσταση του παραγωγού-εξαγωγέα του ομίλου Wanshun ήταν γενικά κερδοφόρα σύμφωνα με τους χρηματοοικονομικούς λογαριασμούς του.

(273) Ο παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποιούσε βραχυπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο δανεισμό για να χρηματοδοτεί τις δραστηριότητές του. Η Επιτροπή αξιολόγησε την κατάσταση της βραχυπρόθεσμης ρευστότητας και της μακροπρόθεσμης φερεγγυότητας της εταιρείας.

(274) Όσον αφορά τη βραχυπρόθεσμη ρευστότητα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε δείκτες ρευστότητας, όπως α) τον δείκτη κυκλοφοριακής ρευστότητας, β) τον δείκτη ταμειακής ρευστότητας, γ) τον δείκτη άμεσης ρευστότητας και δ) τον δείκτη ταμειακών ροών από δραστηριότητες. Οι δείκτες αυτοί μετρούν την ικανότητα της εταιρείας να πληρώνει τις βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις, συμπεριλαμβανομένου του βραχυπρόθεσμου χρέους.

(275) Ο δείκτης κυκλοφοριακής ρευστότητας της εταιρείας ήταν στο 1,04 το 2018, μειώθηκε στο 0,96 το 2019 και στη συνέχεια αυξήθηκε ξανά στο 0,98 το 2020. Παρά την αξιολόγηση AA+ που έλαβε η εταιρεία το 2019, το κυκλοφορούν ενεργητικό της εταιρείας δεν επαρκούσε για την εξόφληση των βραχυπρόθεσμων υποχρεώσεων. Αυτό δεν δικαιολογεί υψηλή πιστοληπτική ικανότητα, για την οποία μια εταιρεία θα πρέπει να παρουσιάζει δείκτη τουλάχιστον 2.

(276) Ο δείκτης ταμειακής ρευστότητας της εταιρείας ήταν κατά μέσο όρο 0,1 την περίοδο 2016-2019 και 0,2 έως τα τέλη της ΠΕ, άρα η εταιρεία δεν είχε επαρκή διαθέσιμα μετρητά για να πληρώσει το βραχυπρόθεσμο χρέος της.

(277) Ο δείκτης άμεσης ρευστότητας της εταιρείας ήταν 0,11 το 2018 και 0,14 το 2019 και το 2020, ενώ ως αναφορά θεωρείται ο δείκτης άμεσης ρευστότητας τουλάχιστον 1. Στην ουσία, μια εταιρεία που έχει δείκτη άμεσης ρευστότητας κάτω από 1 ενδέχεται να μην είναι σε θέση να αποπληρώσει τις τρέχουσες υποχρεώσεις της βραχυπρόθεσμα.

(278) Η εταιρεία παρουσίασε θετικές ταμειακές ροές από λειτουργικές δραστηριότητες από το 2017, οι οποίες, αφού διπλασιάστηκαν το 2018, μειώθηκαν κατά 90 % μέχρι το 2020. Ο δείκτης ταμειακών ροών από δραστηριότητες ήταν 0,25 το 2018, 0,04 το 2019 και 0,02 έως το 2020. Όταν ο δείκτης ταμειακών ροών από δραστηριότητες είναι χαμηλότερος από 1, αυτό σημαίνει ότι η εταιρεία δεν έχει παραγάγει αρκετά μετρητά ώστε να καλύπτει τις τρέχουσες υποχρεώσεις της.

(279) Λαμβάνοντας υπόψη τους δείκτες βραχυπρόθεσμης ρευστότητας που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 297, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εν λόγω εταιρεία παρουσίαζε προβλήματα βραχυπρόθεσμης ρευστότητας, με αποτέλεσμα να έχει προφίλ οφειλέτη υψηλού κινδύνου.

(280) Η Επιτροπή στήριξε τη μακροπρόθεσμη αξιολόγηση κινδύνου φερεγγυότητας σε διάφορους δείκτες φερεγγυότητας, όπως α) δείκτες χρέους και β) δείκτες κάλυψης. Αυτοί οι δείκτες μετρούν την ικανότητα της εταιρείας να ανταποκρίνεται στις υποχρεώσεις της όσον αφορά το μακροπρόθεσμο χρέος. Χρησιμοποιούνται από δανειστές και επενδυτές ομολόγων κατά την αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας της εταιρείας.

(281) Οι δείκτες χρέους μετρούν το ύψος των υποχρεώσεων, ιδίως του μακροπρόθεσμου χρέους. Ο δείκτης χρέους προς ενεργητικό της εταιρείας ήταν υψηλός και ανερχόταν σε 0,5, γεγονός που σημαίνει ότι το 50 % του ενεργητικού της εταιρείας χρηματοδοτείται από δανεισμό. Ο δείκτης χρέους προς ίδια κεφάλαια ήταν 0,5 κατά την ΠΕ, κάτι που καταδεικνύει το γεγονός ότι η εταιρεία χρηματοδοτεί τη δραστηριότητά της μέσω δανεισμού. Όσο υψηλότεροι είναι οι δείκτες χρέους προς ενεργητικό και χρέους προς ίδια κεφάλαια, τόσο υψηλότερος είναι ο χρηματοοικονομικός κίνδυνος της εταιρείας, κάτι που σημαίνει ότι η εταιρεία ενδέχεται να δυσκολευτεί περισσότερο να εξυπηρετήσει τα υφιστάμενα χρέη της.

(282) Οι δείκτες κάλυψης μετρούν την ικανότητα της εταιρείας να εξυπηρετεί το χρέος της και να ανταποκρίνεται στις οικονομικές της υποχρεώσεις. Η Επιτροπή στήριξε την εκτίμησή της στον δείκτη κάλυψης τόκων και στον δείκτη ταμειακών ροών από δραστηριότητες προς χρέος, ο οποίος δείχνει την ικανότητα της εταιρείας να αποπληρώνει το χρέος της με μετρητά που προέρχονται από λειτουργικές δραστηριότητες. Ο μέσος δείκτης CFO προς χρέος του εξαγωγέα κατά την ΠΕ ήταν 0,03. Αυτό σημαίνει ότι η εταιρεία θα χρειαζόταν 33 χρόνια για να αποπληρώσει το σύνολο του χρέους της με τις λειτουργικές ταμειακές ροές που δημιουργεί κατά την ΠΕ. Κατά συνέπεια, υπάρχουν ενδείξεις σοβαρών προβλημάτων της εταιρείας να δημιουργήσει αρκετά μετρητά για την αποπληρωμή του χρέους της.

(283) Ως εκ τούτου, λαμβάνοντας υπόψη τους δείκτες μακροπρόθεσμης φερεγγυότητας που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 303, η Επιτροπή έκρινε ότι η εταιρεία δεν βρισκόταν σε σταθερή οικονομική κατάσταση και είχε ριψοκίνδυνο προφίλ για τους δυνητικούς δανειστές και επενδυτές.

(284) Επιπλέον, η εταιρεία έχει συνάψει δάνεια με σκοπό την αποπληρωμή δανείων από άλλες τράπεζες. Ο εν λόγω τύπος δανείου θεωρείται ένδειξη ότι η εταιρεία βρίσκεται σε χειρότερη οικονομική κατάσταση απ' ό,τι εκ πρώτης όψεως θα συναγόταν από τις οικονομικές καταστάσεις της και ότι υφίσταται πρόσθετος κίνδυνος που συνδέεται με τη βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη χρηματοδότησή της.

(285) Κατόπιν των ανωτέρω, και λαμβανομένων υπόψη των συνολικών στρεβλώσεων των κινεζικών αξιολογήσεων πιστοληπτικής ικανότητας που αναφέρονται στο τμήμα 3.5.2, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας AA+ που έλαβε ο όμιλος Wanshun δεν είναι αξιόπιστη.

(286) Η Επιτροπή θεώρησε ότι η συνολική οικονομική κατάσταση του ομίλου αντιστοιχεί σε αξιολόγηση BB, η οποία είναι η υψηλότερη αξιολόγηση που δεν εντάσσεται πλέον στην κατηγορία «επενδυτικός βαθμός».

(287) Το όφελος καθορίστηκε με την εφαρμογή της μεθοδολογίας που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 252-255 στην περίοδο της χρηματοδότησης μέσω δανείων κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(288) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Wanshun ζήτησε από την Επιτροπή να διευκρινίσει την πραγματική βάση για τον ισχυρισμό ότι η εταιρεία του ομίλου «συνήψε δάνεια με σκοπό την αποπληρωμή δανείων από άλλες τράπεζες». Το μέρος υποστήριξε επίσης ότι:

α) η Επιτροπή βασίστηκε σε ορισμένους δείκτες που φαινομενικά βασίζονταν στις οικονομικές καταστάσεις της Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd., όχι όμως στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις του ομίλου Wanshun, κάτι το οποίο είναι εσφαλμένο, καθώς οι δείκτες της Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd. δεν αντικατοπτρίζουν την πιστοληπτική ικανότητα του ομίλου Wanshun. Το μέρος ζήτησε επίσης από την Επιτροπή να επιβεβαιώσει και να γνωστοποιήσει τη βάση επί της οποίας καθορίστηκαν οι χρηματοοικονομικοί δείκτες.

β) η Επιτροπή χρησιμοποίησε λάθος ημερομηνία για τον υπολογισμό του δείκτη αναφοράς για ένα από τα δάνεια που χορηγήθηκαν στη Shantou Wanshun.

γ) η Jiangsu Huafeng Aluminium Industry Co., Ltd δανείστηκε μόνο από δύο εταιρείες του ομίλου κατά την ΠΕ και ότι ο εν λόγω ενδοομιλικός δανεισμός δεν θα έπρεπε να θεωρηθεί επιδότηση, καθώς οι εταιρείες αυτές του ομίλου δεν είναι ούτε δημόσιοι οργανισμοί ούτε θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι έχουν λάβει εξουσιοδότηση ή εντολή από την κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, η αντιστάθμιση τόσο του δανείου από εμπορική τράπεζα όσο και του ενδοομιλικού δανείου είχε ως αποτέλεσμα τον διπλό υπολογισμό.

(289) Ως προς το πρώτο σημείο, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι οι δείκτες που αναφέρονται στο παρόν τμήμα βασίζονται στις οικονομικές καταστάσεις της Zhongji Lamination Materials Co. Ltd. Όπως εξηγήθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 265, η Επιτροπή προέβη σε ατομική αξιολόγηση των κύριων εταιρειών εντός του πεδίου της έρευνας, δηλαδή του παραγωγού-εξαγωγέα, και των εταιρειών με το μεγαλύτερο ποσοστό χρηματοδότησης στον όμιλο, δηλαδή της μητρικής εταιρείας. Μάλιστα, η προσέγγιση αυτή φαίνεται λογική, καθώς δάνεια χορηγούνται σε νομικές οντότητες και όχι στον όμιλο καθεαυτό. Η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη την εξέλιξη των χρηματοοικονομικών δεικτών για ολόκληρη την εξεταζόμενη περίοδο (δηλαδή από το 2017 έως την ΠΕ).

(290) Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε σημαντικές διαφορές μεταξύ της χρηματοοικονομικής κατάστασης των εταιρειών του ομίλου. Μάλιστα, ακόμη και αν ληφθούν υπόψη τα ενοποιημένα στοιχεία που παρέσχε η ίδια η εταιρεία κατά την κοινοποίηση, εξακολουθούμε να διαπιστώνουμε μια εύθραυστη ταμειακή κατάσταση, με χαμηλό δείκτη ταμειακής ρευστότητας και δείκτη ταμειακών ροών από δραστηριότητες προς χρέος. Ο δείκτης χρέους προς ενεργητικό είναι επίσης σε μεγάλο βαθμό παρόμοιος με τον δείκτη του μοναδικού παραγωγού-εξαγωγέα. Η Επιτροπή δεν διαπίστωσε επίσης σημαντικές διαφορές στα επιτόκια των δανείων που εκδόθηκαν προς τις διάφορες εταιρείες του ομίλου. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(291) Η Επιτροπή δεν αποδέχθηκε τον ισχυρισμό του δεύτερου σημείου, δεδομένου ότι η ημερομηνία που προτείνεται από την εταιρεία είναι μεταγενέστερη της ημερομηνίας έναρξης του δανείου, ενώ η Επιτροπή χρησιμοποίησε την τιμή του δείκτη αναφοράς για την ημερομηνία αμέσως πριν από την ημερομηνία έναρξης του δανείου, η οποία και εξακολουθούσε να ισχύει κατά την εν λόγω ημερομηνία έναρξης.

(292) Η Επιτροπή συμφώνησε με τον ισχυρισμό του τρίτου σημείου και προσάρμοσε τους υπολογισμούς αναλόγως.

γ) Όμιλος Daching

(293) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο όμιλος Daching αξιολογήθηκε με AAA- από κινεζικό οργανισμό αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας το 2019.

(294) Όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 176 έως 178 ανωτέρω, τα δανειοδοτούντα κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα δεν παρείχαν αξιόπιστη αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας. Ως εκ τούτου, προκειμένου να τεκμηριωθεί το όφελος, η Επιτροπή έπρεπε να αξιολογήσει κατά πόσον τα επιτόκια των δανείων που χορηγήθηκαν στον όμιλο Daching ήταν αντίστοιχα με αυτά της αγοράς.

(295) Η χρηματοοικονομική κατάσταση του παραγωγού-εξαγωγέα Xiamen Xiashun ήταν γενικά κερδοφόρα σύμφωνα με τους χρηματοοικονομικούς λογαριασμούς του.

(296) Η Xiamen Xiashun χρησιμοποιούσε βραχυπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο δανεισμό για να χρηματοδοτεί τις δραστηριότητές της. Η Επιτροπή αξιολόγησε την κατάσταση της βραχυπρόθεσμης ρευστότητας και της μακροπρόθεσμης φερεγγυότητας της εταιρείας.

(297) Όσον αφορά τη βραχυπρόθεσμη ρευστότητα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε δείκτες ρευστότητας, όπως α) τον δείκτη κυκλοφοριακής ρευστότητας, β) τον δείκτη ταμειακής ρευστότητας, γ) τον δείκτη άμεσης ρευστότητας και δ) τον δείκτη ταμειακών ροών από δραστηριότητες. Οι δείκτες αυτοί μετρούν την ικανότητα της εταιρείας να πληρώνει τις βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις, συμπεριλαμβανομένου του βραχυπρόθεσμου χρέους.

(298) Ο δείκτης κυκλοφοριακής ρευστότητας της εταιρείας ήταν στο 0,9 το 2018, αυξήθηκε στο 1,0 το 2019 και στη συνέχεια μειώθηκε ξανά στο 0,9 έως το τέλος της ΠΕ (πρώτο εξάμηνο του 2020). Παρά την αξιολόγηση AAA- που έλαβε η εταιρεία το 2019, το κυκλοφορούν ενεργητικό της εταιρείας απλώς επαρκούσε για την εξόφληση των βραχυπρόθεσμων υποχρεώσεων. Αυτό δεν αρκεί για να δικαιολογηθεί υψηλή πιστοληπτική ικανότητα, για την οποία μια εταιρεία θα πρέπει να παρουσιάζει δείκτη τουλάχιστον 2.

(299) Ο δείκτης ταμειακής ρευστότητας της εταιρείας ήταν κατά μέσο όρο 0,1 την περίοδο 2016-2019 και 0,2 έως τα τέλη της ΠΕ, άρα η εταιρεία δεν είχε επαρκή διαθέσιμα μετρητά για να πληρώσει το βραχυπρόθεσμο χρέος της.

(300) Ο δείκτης άμεσης ρευστότητας της εταιρείας ήταν 0,4 το 2017-2018 και 0,5 το 2019 έως πριν το τέλος της ΠΕ, ενώ ως αναφορά θεωρείται δείκτης άμεσης ρευστότητας τουλάχιστον 1. Στην ουσία, μια εταιρεία που έχει δείκτη άμεσης ρευστότητας κάτω από 1 ενδέχεται να μην είναι σε θέση να αποπληρώσει τις τρέχουσες υποχρεώσεις της βραχυπρόθεσμα.

(301) Η εταιρεία παρουσίασε θετική ταμειακή ροή από λειτουργικές δραστηριότητες, ωστόσο αυτή μειώθηκε σχεδόν κατά το ήμισυ από το 2016 έως το 2019 και το τέλος της ΠΕ. Ο δείκτης ταμειακών ροών από δραστηριότητες ήταν 0,2 το 2019 και πριν από το τέλος της ΠΕ. Όταν ο δείκτης ταμειακών ροών από δραστηριότητες είναι χαμηλότερος από 1, αυτό σημαίνει ότι η εταιρεία δεν έχει παραγάγει αρκετά μετρητά ώστε να καλύπτει τις τρέχουσες υποχρεώσεις της.

(302) Λαμβάνοντας υπόψη τους δείκτες βραχυπρόθεσμης ρευστότητας που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 297, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εν λόγω εταιρεία παρουσίαζε προβλήματα βραχυπρόθεσμης ρευστότητας, με αποτέλεσμα να έχει προφίλ οφειλέτη υψηλού κινδύνου.

(303) Η Επιτροπή στήριξε τη μακροπρόθεσμη αξιολόγηση κινδύνου φερεγγυότητας σε διάφορους δείκτες φερεγγυότητας, όπως α) δείκτες χρέους και β) δείκτες κάλυψης. Αυτοί οι δείκτες μετρούν την ικανότητα της εταιρείας να ανταποκρίνεται στις υποχρεώσεις της όσον αφορά το μακροπρόθεσμο χρέος. Χρησιμοποιούνται από δανειστές και επενδυτές ομολόγων κατά την αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας της εταιρείας.

(304) Οι δείκτες χρέους μετρούν το ύψος των υποχρεώσεων, ιδίως του μακροπρόθεσμου χρέους. Ο δείκτης χρέους προς ενεργητικό της εταιρείας ήταν υψηλός και ανερχόταν σε 0,6, γεγονός που σημαίνει ότι το 60 % του ενεργητικού της εταιρείας χρηματοδοτείται από δανεισμό. Ο δείκτης χρέους προς ίδια κεφάλαια ήταν 1,5 κατά την ΠΕ, κάτι που καταδεικνύει το γεγονός ότι η εταιρεία χρηματοδοτεί τη δραστηριότητά της μέσω δανεισμού. Όσο υψηλότεροι είναι οι δείκτες χρέους προς ενεργητικό και χρέους προς ίδια κεφάλαια, τόσο υψηλότερος είναι ο χρηματοοικονομικός κίνδυνος της εταιρείας, κάτι που σημαίνει ότι η εταιρεία ενδέχεται να δυσκολευτεί περισσότερο να εξυπηρετήσει τα υφιστάμενα χρέη της.

(305) Οι δείκτες κάλυψης μετρούν την ικανότητα της εταιρείας να εξυπηρετεί το χρέος της και να ανταποκρίνεται στις οικονομικές της υποχρεώσεις. Η Επιτροπή στήριξε την εκτίμησή της στον δείκτη κάλυψης τόκων και στον δείκτη ταμειακών ροών από δραστηριότητες προς χρέος. Ο δείκτης κάλυψης τόκων δείχνει την ικανότητα της εταιρείας να χρηματοδοτεί το κόστος των τόκων. Αυτός ο δείκτης του εξαγωγέα ήταν περίπου 1,2 κατά την ΠΕ. Ο εν λόγω δείκτης κάτω του 1,5 δείχνει ότι η εταιρεία αντιμετωπίζει δυσκολίες στην κάλυψη των εξόδων της από τόκους. Ο δείκτης ταμειακών ροών από δραστηριότητες προς χρέος δείχνει την ικανότητα της εταιρείας να αποπληρώνει το χρέος της με μετρητά που προέρχονται από λειτουργικές δραστηριότητες. Ο μέσος δείκτης ταμειακών ροών από δραστηριότητες προς χρέος του εξαγωγέα κατά την ΠΕ ήταν 0,1. Αυτό σημαίνει ότι η εταιρεία θα χρειαζόταν 10 χρόνια για να αποπληρώσει το σύνολο του χρέους της με τις λειτουργικές ταμειακές ροές που δημιουργεί κατά την ΠΕ. Κατά συνέπεια, υπάρχουν ενδείξεις σοβαρών προβλημάτων να δημιουργήσει αρκετά μετρητά για την αποπληρωμή του χρέους.

(306) Επιπλέον, η εταιρεία έχει συνάψει δάνεια με σκοπό την αποπληρωμή δανείων από άλλες τράπεζες. Ο εν λόγω τύπος δανείου θεωρείται ένδειξη ότι η εταιρεία βρίσκεται σε χειρότερη οικονομική κατάσταση απ' ό,τι εκ πρώτης όψεως θα συναγόταν από τις οικονομικές καταστάσεις της και ότι υφίσταται πρόσθετος κίνδυνος που συνδέεται με τη βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη χρηματοδότησή της.

(307) Ως εκ τούτου, λαμβάνοντας υπόψη τους δείκτες μακροπρόθεσμης φερεγγυότητας που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 276, η Επιτροπή έκρινε ότι η εταιρεία δεν βρισκόταν σε σταθερή οικονομική κατάσταση και είχε ριψοκίνδυνο προφίλ για τους δυνητικούς δανειστές και επενδυτές.

(308) Λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία ρευστότητας και φερεγγυότητας του παραγωγού-εξαγωγέα, όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 297-305, η Επιτροπή έκρινε ότι η συνολική οικονομική κατάσταση του ομίλου Daching αντιστοιχεί σε αξιολόγηση B/BB (όπου η αξιολόγηση B δόθηκε για δάνεια με σκοπό την αποπληρωμή δανείων από άλλες τράπεζες), η οποία είναι η υψηλότερη αξιολόγηση που δεν εντάσσεται πλέον στην κατηγορία «επενδυτικός βαθμός».

(309) Το όφελος καθορίστηκε με την εφαρμογή του δείκτη αναφοράς που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 252-253 στην περίοδο της χρηματοδότησης μέσω δανείων κατά την περίοδο έρευνας.

(310) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Daching ισχυρίστηκε ότι:

α) το επιτόκιο αναφοράς δανείων της PBOC και το βασικό επιτόκιο χορηγήσεων ισχύουν για κανονικές εταιρείες, οι οποίες έχουν μεσαία αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας (αξιολόγηση BBB), και όχι για εταιρείες με την υψηλότερη αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας (την αξιολόγηση AA, όπως χρησιμοποιείται από την Επιτροπή). Ως εκ τούτου, για να υπολογίσει τη διαφορά, η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε συγκρίνει τα εταιρικά ομόλογα των ΗΠΑ με αξιολόγηση BBB με την αξιολόγηση που αποδόθηκε στον όμιλο Daching. Το μέρος επανεκτίμησε την αξιολόγησή του χρησιμοποιώντας τη μεθοδολογία του Bloomberg·

β) δεδομένου ότι η Επιτροπή εξήγαγε τη διαφορά συγκρίνοντας τα ομόλογα με αξιολόγηση Bloomberg BB και τα ομόλογα με αξιολόγηση AA, θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει την ίδια μεθοδολογία αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας με το Bloomberg (όπως η Moody's), και όχι τη δική της μεθοδολογία για να προβεί σε αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας των εταιρειών του ομίλου. Το μέρος πρόσθεσε επίσης ότι η μεθοδολογία αποτίμησης της Επιτροπής είναι εξαιρετικά αμφισβητήσιμη επειδή, με βάση τους δείκτες που χρησιμοποιούνται, όπως ο δείκτης κυκλοφοριακής ρευστότητας, ο δείκτης άμεσης ρευστότητας, ο δείκτης ταμειακής ρευστότητας και ο δείκτης χρέους προς ενεργητικό, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο όμιλος Daching δεν μπορούσε να αποπληρώσει το χρέος του, ενώ οι δείκτες αυτοί έπρεπε να κριθούν ανάλογα με τον κλάδο παραγωγής. Επίσης, η αξιολόγηση της Επιτροπής βασίστηκε στην παραδοχή ότι η εταιρεία επρόκειτο να προβεί σε αθέτηση και να σταματήσει τις επιχειρηματικές δραστηριότητες «τώρα», ενώ ο όμιλος λειτουργούσε σύμφωνα με την αρχή της συνεχιζόμενης δραστηριότητας ([68]), σύμφωνα με την οποία μπορούσε να αποπληρώνει το χρέος του χρησιμοποιώντας τις ταμειακές του ροές και τα κέρδη προ φόρων, τόκων και αποσβέσεων·

γ) δεν θα έπρεπε να έχει χρησιμοποιηθεί διαφορά για τα εγγυημένα δάνεια του ομίλου Daching, καθώς είχαν πολύ χαμηλότερο κίνδυνο από τα δάνεια που δεν ήταν εγγυημένα. Ακόμη και αν η Επιτροπή σκεφτόταν να χρησιμοποιήσει διαφορά για τα εγγυημένα δάνεια, θα έπρεπε να χρησιμοποιήσει αρνητική διαφορά αντί για θετική.

(311) Πρώτον, όσον αφορά την παρατήρηση σχετικά με τη χρήση του επιτοκίου αναφοράς που δημοσίευσε η PBOC ή του βασικού επιτοκίου χορηγήσεων που δημοσίευσε το NIFC ως σημείου εκκίνησης για τον υπολογισμό του δείκτη αναφοράς, η Επιτροπή επισήμανε ότι τα επιτόκια αυτά θεωρούνται επιτόκια χωρίς κίνδυνο τα οποία, σε μια συντηρητική προσέγγιση, χρησιμοποιούνται για εταιρείες με αξιολόγηση AA. Όπως διαπίστωσε η Επιτροπή κατά την τρέχουσα έρευνα, το επιτόκιο αναφοράς δανείων της PBOC και το βασικό επιτόκιο χορηγήσεων που δημοσίευσε το NIFC ίσχυαν για τους καλύτερους πελάτες των τραπεζών αυτών, άρα τις εταιρείες με την υψηλότερη αξιολόγηση. Μάλιστα, όπως αναφέρεται στην τεκμηρίωση που υπέβαλε η κινεζική κυβέρνηση κατά τη διάρκεια της έρευνας, «*το βασικό επιτόκιο χορηγήσεων προσφέρεται από κάθε τράπεζα παροχής βασικού επιτοκίου χορηγήσεων σύμφωνα με τα επιτόκια των δανείων που εκδίδονται για τους* ***βασικούς της πελάτες*** *(η έμφαση προστέθηκε) στις 20 κάθε μήνα* ([69])». Επίσης, η Επιτροπή επισήμανε ότι η αξιολόγηση των εταιρειών του ομίλου τα τελευταία τέσσερα έτη, όπως επανεκτιμήθηκε από το μέρος χρησιμοποιώντας τη μεθοδολογία του Bloomberg, δεν ταξινομείται στην κατηγορία «επενδυτικός βαθμός».

(312) Δεύτερον, η μεθοδολογία αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας που χρησιμοποίησε η Επιτροπή περιελάμβανε ορισμένους δείκτες που μετρούν την τρέχουσα ικανότητα της εταιρείας να πληρώσει τις βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις, η οποία αποδείχθηκε ότι δεν ήταν επαρκής ούτε με την πώληση του κυκλοφορούντος ενεργητικού (δείκτης κυκλοφοριακής ρευστότητας) ούτε με τη χρήση των άμεσα διαθέσιμων ταμειακών ροών (δείκτης ταμειακής ρευστότητας), ούτε με τη χρήση των ταμειακών ροών από δραστηριότητες (δείκτης ταμειακών ροών από δραστηριότητες). Όλοι αυτοί οι δείκτες κατέδειξαν

([68]) Η εταιρεία συνεχίζει τις δραστηριότητές της για το άμεσο μέλλον.

([69]) «Promoting LPR Reform Orderly» (Προώθηση συντεταγμένων μεταρρυθμίσεων όσον αφορά το βασικό επιτόκιο χορηγήσεων), εκδόθηκε από την Ομάδα Ανάλυσης Νομισματικής Πολιτικής της Λαϊκής Τράπεζας της Κίνας, 15 Σεπτεμβρίου 2020, http://www.pbc.gov.cn/en/3688110/3688172/4048269/4094018/2020091518070233600.pdf, προσπελάστηκε τελευταία στις 30 Νοεμβρίου 2021

προβλήματα βραχυπρόθεσμης ρευστότητας του παραγωγού-εξαγωγέα, κάτι το οποίο είχε ως αποτέλεσμα ένα προφίλ οφειλέτη υψηλού κινδύνου, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 296-302. Ταυτόχρονα, το μέρος δεν κατέδειξε για ποιον λόγο οι δείκτες αυτοί θα έπρεπε να αντιμετωπιστούν με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ειδικά για τον κλάδο παραγωγής ACF. Επιπλέον, οι δείκτες αυτοί υποδεικνύουν την «τρέχουσα» ικανότητα της εταιρείας να πληρώσει τις βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις και χρησιμοποιούνται για λόγους αξιολόγησης κινδύνου του οφειλέτη μόνο για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας. Η αξιολόγηση αυτή είναι ξεχωριστή και μπορεί να διαφέρει από την παραδοχή της διοίκησης κατά τη διαδικασία κατάρτισης των οικονομικών καταστάσεων, η οποία αξιολογεί την ικανότητα της εταιρείας να συνεχίσει τη δραστηριότητά της.

(313) Τρίτον, οι εγγυήσεις που δόθηκαν για τα δάνεια παρασχέθηκαν από συνδεδεμένα μέρη του ομίλου, για τα οποία ισχύει η ίδια αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας. Ως εκ τούτου, αυτό δεν θα πρέπει να έχει καθαυτό καμία επίπτωση στην αξιολόγηση της Επιτροπής. Επομένως, οι ισχυρισμοί του μέρους απορρίφθηκαν.

(314) Ο όμιλος Daching ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η Επιτροπή σε δύο δάνεια είχε χρησιμοποιήσει λάθος υπόλοιπο κεφαλαίου κατά τον υπολογισμό του οφέλους από τόκους δανείων για τον όμιλο. Συγκεκριμένα, όσον αφορά τα δύο δάνεια που είχαν αρχικά χορηγηθεί, το κεφάλαιό τους είχε αποπληρωθεί εν μέρει και το κεφάλαιο που εφαρμόστηκε για την καταβολή των τόκων θα έπρεπε να είναι μικρότερο από το αρχικό ποσό. Επίσης, η πραγματική καταβολή των τόκων για δύο άλλα δάνεια πραγματοποιήθηκε μετά την ΠΕ και η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να θεωρήσει την καταβολή τόκων μηδενική κατά τον υπολογισμό. Η Επιτροπή επανεξέτασε τον υπολογισμό και τον διόρθωσε σε σχέση με τους ισχυρισμούς αυτούς.

3.4.2.4. Συμπέρασμα σχετικά με την προτιμησιακή χρηματοδότηση: δάνεια

(315) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι όλοι οι όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος επωφελήθηκαν από προτιμησιακή χρηματοδότηση μέσω δανείων κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Λόγω της ύπαρξης χρηματοδοτικής συνεισφοράς, του οφέλους για τους παραγωγούς-εξαγωγείς και του ατομικού χαρακτήρα, η Επιτροπή θεώρησε την προτιμησιακή χρηματοδότηση μέσω δανείων αντισταθμίσιμη επιδότηση.

(316) Τα ποσοστά επιδότησης προσδιορίστηκαν στο πλαίσιο της προτιμησιακής χρηματοδότησης μέσω δανείων κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους ομίλους εταιρειών του δείγματος ως εξής:

Προτιμησιακή χρηματοδότηση: δάνεια

Εταιρική επωνυμία	Ύψος επιδότησης
Όμιλος Nanshan	1,45 %
Όμιλος Wanshun	1,93 %
Όμιλος Daching	4,36 %

3.5. **Προτιμησιακή χρηματοδότηση: άλλα είδη χρηματοδότησης**

3.5.1. *Πιστωτικές γραμμές*

3.5.1.1. Γενικά

(317) Σκοπός της πιστωτικής γραμμής είναι ο καθορισμός ενός ορίου δανεισμού που θα μπορεί να χρησιμοποιήσει ανά πάσα στιγμή η εταιρεία για να χρηματοδοτήσει τις τρέχουσες δραστηριότητές της, καθιστώντας με τον τρόπο αυτό τη χρηματοδότηση του κεφαλαίου κίνησης ευέλικτη και άμεσα διαθέσιμη όταν χρειάζεται. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι, καταρχήν, όλη η βραχυπρόθεσμη χρηματοδότηση των εταιρειών του δείγματος, όπως βραχυπρόθεσμα δάνεια, τραπεζικές συναλλαγματικές κ.λπ., θα πρέπει να καλύπτονται από κάποιο μέσο πιστωτικής γραμμής.

3.5.1.2. Συμπεράσματα της έρευνας

(318) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρείχαν πιστωτικές γραμμές σε κάθε όμιλο του δείγματος σε σχέση με την παροχή χρηματοδότησης. Πρόκειται για συμφωνίες-πλαίσια, βάσει των οποίων η τράπεζα επιτρέπει στις εταιρείες του δείγματος να χρησιμοποιούν διάφορους χρεωστικούς τίτλους, όπως δάνεια για κεφάλαια κίνησης, τραπεζικές συναλλαγματικές και άλλες μορφές χρηματοδότησης του εμπορίου, μέχρι ένα συγκεκριμένο μέγιστο ποσό.

(319) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 317 ανωτέρω, όλη η βραχυπρόθεσμη χρηματοδότηση θα πρέπει να καλύπτεται από πιστωτική γραμμή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή συνέκρινε το ποσό των πιστωτικών γραμμών που είχαν στη διάθεσή τους οι συνεργασθείσες εταιρείες κατά την περίοδο έρευνας με το ποσό της βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης που χρησιμοποίησαν οι εν λόγω εταιρείες κατά την ίδια περίοδο, ώστε να καθορίσει αν η βραχυπρόθεσμη χρηματοδότηση καλυπτόταν από πιστωτική γραμμή. Όταν το ποσό της βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης υπερέβη το όριο της πιστωτικής γραμμής, η Επιτροπή αύξησε το ποσό της υφιστάμενης πιστωτικής γραμμής κατά το ποσό που πραγματικά χρησιμοποιήθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς πέραν του εν λόγω ορίου της πιστωτικής γραμμής.

(320) Υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας της αγοράς, οι πιστωτικές γραμμές θα υποβάλλονταν στο αποκαλούμενο τέλος «διακανονισμού» ή «δέσμευσης» ως αποζημίωση για το κόστος και τον κίνδυνο της τράπεζας στο πλαίσιο του ανοίγματος πιστωτικής γραμμής, καθώς και σε «τέλη ανανέωσης» που επιβάλλονται σε ετήσια βάση για την ανανέωση της ισχύος των πιστωτικών γραμμών. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι κάθε όμιλος εταιρειών του δείγματος επωφελήθηκε από χορήγηση πιστωτικών γραμμών χωρίς χρέωση. Ως εκ τούτου, προσπορίστηκε όφελος στους ομίλους εταιρειών της έρευνας κατά την έννοια του άρθρου 6 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού.

3.5.1.3. Ατομικός χαρακτήρας

(321) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 99, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 40, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρέχουν πιστωτική υποστήριξη στους προωθούμενους κλάδους παραγωγής.

(322) Η Επιτροπή θεώρησε ότι οι πιστωτικές γραμμές συνιστούν μορφή προτιμησιακής χρηματοδοτικής στήριξης που χορηγούνται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα προς προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως ο κλάδος παραγωγής ACF. Όπως διευκρινίζεται στο τμήμα 3.1 ανωτέρω, ο κλάδος παραγωγής ACF συγκαταλέγεται στους προωθούμενους κλάδους παραγωγής και είναι, ως εκ τούτου, επιλέξιμος για κάθε δυνατή χρηματοδοτική στήριξη.

(323) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι οι πιστωτικές γραμμές που φέρεται να παρέχονται στον κλάδο παραγωγής ACF δεν αποφέρουν κανένα όφελος και δεν είναι ατομικού χαρακτήρα. Η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε τα επιχειρήματά της σχετικά με τον μη δεσμευτικό χαρακτήρα της απόφασης αριθ. 40, καθώς και το σκεπτικό βάσει του οποίου αμφισβητείται ο χαρακτηρισμός των κινεζικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων ως δημόσιων οργανισμών. Ως προς το θέμα αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν κατέδειξε ότι οι εταιρείες στη ΛΔΚ μπορούν να επωφελούνται εξίσου από τους προτιμησιακούς όρους που παρατηρούνται όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής ACF. Επιπλέον, δεδομένου ότι οι πιστωτικές γραμμές συνδέονται εγγενώς με άλλους τύπους προτιμησιακής δανειοδότησης, όπως τα δάνεια, και καθώς αποτελούν μέρος της πιστωτικής στήριξης που παρέχεται ειδικά σε προωθούμενους κλάδους παραγωγής, η ανάλυση περί δημόσιου οργανισμού και η ανάλυση του ατομικού χαρακτήρα, όπως αναπτύσσονται στα τμήματα 3.4.1.1 έως 3.4.1.5, καθώς και στο τμήμα 3.4.2.2 ανωτέρω για τα δάνεια, ισχύουν και για τις πιστωτικές γραμμές. Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

3.5.1.4. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(324) Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο δ) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έκρινε ότι το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες θεωρείται ότι είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού που κατέβαλαν ως τέλος για το άνοιγμα ή την ανανέωση των πιστωτικών γραμμών από τα κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και του ποσού το οποίο θα ήταν υποχρεωμένοι να καταβάλουν για μια ανάλογη εμπορική πιστωτική γραμμή την οποία θα εξασφάλιζαν με το μη στρεβλωμένο επιτόκιο της αγοράς.

(325) Οι κατάλληλοι δείκτες αναφοράς για το τέλος διακανονισμού και το τέλος ανανέωσης καθορίστηκαν σε 1,5 % και 1,25 % αντίστοιχα, με αναφορά σε δημόσια διαθέσιμα δεδομένα ([70]) και δείκτες αναφοράς που χρησιμοποιήθηκαν σε προηγούμενες έρευνες ([71]).

(326) Κατ' αρχήν, το τέλος διακανονισμού και το τέλος ανανέωσης καταβάλλονται εφάπαξ κατά το άνοιγμα νέας πιστωτικής γραμμής ή την ανανέωση υπάρχουσας, αντίστοιχα. Ωστόσο, για λόγους υπολογισμού, η Επιτροπή έλαβε υπόψη πιστωτικές γραμμές που είχαν ανοιχτεί ή ανανεωθεί πριν από την περίοδο έρευνας, ήταν όμως διαθέσιμες στους ομίλους του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας, καθώς και πιστωτικές γραμμές που ανοίχτηκαν κατά την περίοδο της έρευνας. Στη συνέχεια, η Επιτροπή υπολόγισε το όφελος με βάση την περίοδο εντός της περιόδου έρευνας κατά την οποία ήταν διαθέσιμη η πιστωτική γραμμή.

([70]) Βλέπε https://www.barclays.co.uk/current-accounts/bank-account/overdrafts/overdraft-charges/, προσπελάστηκε τελευταία στις 18 Αυγούστου 2021, τέλη για εκτελεστικές υπεραναλήψεις - *«οι υπεραναλήψεις άνω των 15 000 GBP έχουν τέλος διακανονισμού 1,5 % του καθορισμένου ορίου υπερανάληψης και 1,5 % τέλος ανανέωσης»*.

([71]) Βλέπε την υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες που αναφέρεται στην υποσημείωση 5 (αιτιολογικές σκέψεις 354 και 355).

(327) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Daching ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να υπολογίσει όφελος επιδότησης σε σχέση με τις συμφωνίες πιστωτικών γραμμών που είχε συνάψει ο όμιλος Daching, επειδή:

α) η Επιτροπή δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις της Daching Enterprises Ltd., δεδομένου ότι έχει συσταθεί και δραστηριοποιείται στο Χονγκ Κονγκ, επομένως δεν ισχύουν οι ισχυρισμοί σχετικά με την ειδική αντιμετώπιση του κλάδου παραγωγής ACF από την κινεζική κυβέρνηση, ούτε και μπορούν να επηρεάζουν τις δραστηριότητές της στο Χονγκ Κονγκ·

β) η πιστοληπτική ικανότητα της Daching Enterprises Ltd. πρέπει να αξιολογηθεί χωριστά και δεν μπορεί να συγχωνεύεται με τους ισχυρισμούς σχετικά με την πιστοληπτική ικανότητα της Xiamen Xiashun·

γ) η τυπική σύμβαση πιστωτικής γραμμής με κινεζικές τράπεζες δεν απαιτεί κάποιο τέλος ούτε προσδιορίζονται επιτόκια σε μια τέτοια συμφωνία. Αυτό συμβαίνει επειδή η τράπεζα δεν παρέχει εγγύηση ή δέσμευση για την παροχή τραπεζικού δανείου όταν ο πελάτης επιθυμεί να συνάψει δάνειο, επομένως δεν υπάρχει κόστος χρηματοδότησης για την τράπεζα και δεν χρεώνεται τέλος διακανονισμού. Η απουσία τέλους διακανονισμού σε μια σύμβαση πιστωτικής γραμμής δεν ίσχυε για την Daching Enterprises Ltd. στο Χονγκ Κονγκ, όπου ίσχυε για όλους τους κλάδους παραγωγής, και μερικές φορές καταργείτο και δεν ήταν σημαντικό, εάν χρεωνόταν.

(328) Πρώτον, η Επιτροπή επισήμανε ότι η προτιμησιακή χρηματοδότηση προς την Daching Enterprises Ltd. παρεχόταν από τις ίδιες κινεζικές τράπεζες, όπως στην ανάλυση στο τμήμα 3.4.1.5. Ως εκ τούτου, έκρινε ότι η εν λόγω προτιμησιακή χρηματοδότηση μέσω δανείων αποτελούσε αντισταθμίσιμη επιδότηση. Δεύτερον, η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι όλος ο εξαγωγικός κύκλος εργασιών της Daching Enterprises Ltd προερχόταν από την Xiamen Xiashun, επομένως το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε ως ποσοστό του κύκλου εργασιών της Xiamen Xiashun και συνδέθηκε με την αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας της Xiamen Xiashun. Τρίτον, η απουσία τέλους διακανονισμού, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 320, θεωρήθηκε ως το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες. Δεν συλλέχθηκαν αποδεικτικά στοιχεία κατά τη διάρκεια της έρευνας, ούτε παρασχέθηκαν από το αιτούν μέρος, που να καταδεικνύουν ότι η τράπεζα δεν επιβαρύνεται με κόστος ή κινδύνους κατά το άνοιγμα πιστωτικής γραμμής και, ως εκ τούτου, δεν χρεώνει τέλος. Επομένως, οι ισχυρισμοί του μέρους απορρίφθηκαν.

(329) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να υπολογίσει όφελος επιδότησης σε σχέση με τις συμφωνίες πιστωτικών γραμμών που είχε συνάψει ο όμιλος Nanshan, επειδή:

α) οι τράπεζες συνήθως προσφέρουν απαλλαγές από τα εν λόγω τέλη διακανονισμού και ανανέωσης για να εξασφαλίσουν μεγάλους εμπορικούς πελάτες ή με βάση το ιστορικό δανεισμού του πελάτη, ανεξάρτητα από τη χώρα στην οποία έχει την έδρα του. Επομένως, η απαλλαγή δεν έχει καμία σχέση με την παροχή των επιδοτήσεων σε κινεζικές εταιρείες.

β) η Επιτροπή παραθέτει εν μέρει αναφορές της Barclays UK για να καθορίσει τον δείκτη αναφοράς: «οι υπεραναλήψεις άνω των 15 000 GBP έχουν τέλος διακανονισμού 1,5 % του καθορισμένου ορίου υπερανάληψης και 1,5 % τέλος ανανέωσης[.]» ([72]), παραλείποντας την υπόλοιπη πρόταση η οποία αναφέρει ότι: «εκτός αν συμφωνήσουμε διαφορετικούς όρους μαζί σας. Οι υπεραναλήψεις εξαρτώνται από την αίτηση, τις χρηματοοικονομικές συνθήκες και το ιστορικό δανεισμού.» ([73]). Ως εκ τούτου, κοινή πρακτική της αγοράς είναι η διαπραγμάτευση των ειδικών όρων (μεταξύ άλλων, εάν είναι απαραίτητο, της συνολικής απαλλαγής από τα τέλη). Η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα λειτουργούν διαφορετικά από τα κινεζικά.

γ) Εναλλακτικά, η Επιτροπή θα πρέπει να χρησιμοποιήσει μια πιο αντιπροσωπευτική τιμή αναφοράς από την τιμή της HSBC UK υπό το πρίσμα του μεγέθους του ομίλου Nanshan, επειδή:

(330) Το τέλος ανανέωσης ύψους 1,25 % και το τέλος διακανονισμού ύψους 1,5 % που αναφέρονται στον τιμοκατάλογο της Barclays που χρησιμοποιεί η Επιτροπή ισχύουν για πιστωτικά όρια άνω των 15 000 GBP. Ωστόσο, οι όροι που ισχύουν για τις πιστωτικές γραμμές των 40 000 GBP ή ακόμη και των 100 000 GBP δεν είναι συγκρίσιμοι με τους όρους που ισχύουν για τις πιστωτικές γραμμές που κυμαίνονται από δεκάδες έως εκατοντάδες εκατομμύρια USD τις οποίες λαμβάνει ο όμιλος Nanshan. Επομένως, είναι προφανές ότι τα τέλη που περιγράφονται στον τιμοκατάλογο της Επιτροπής για τις μικρές επιχειρήσεις καταργούνται προς εξασφάλιση μιας χρηματοδοτικής συμφωνίας τέτοιου μεγέθους. Η δεύτερη πηγή του δείκτη αναφοράς που παρέχει η Επιτροπή στο παράρτημα 2.2 (HSBC UK) είναι επίσης παραπλανητική επειδή δεν περιέχει τέλη. Ως εναλλακτική λύση, ο όμιλος Nanshan πρότεινε τη χρήση των τελών που χρεώνει η PNC Bank στις Ηνωμένες Πολιτείες, η οποία δεν χρεώνει καθόλου τέλος διακανονισμού και χρεώνει ετήσιο τέλος ανανέωσης ύψους 0,25 % μόνο για μια δεσμευμένη πιστωτική γραμμή ύψους μεταξύ 100 001 και 3 εκατ. USD.

([72]) GDD, υποσημείωση 55.
([73]) GDD, υποσημείωση 55.

(331) Όσον αφορά το πρώτο και το δεύτερο σημείο, η Επιτροπή επισήμανε ότι, μολονότι τα επιμέρους τέλη πελατών ενδέχεται να ποικίλλουν, το αιτούν μέρος δεν προσκόμισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η τράπεζα δεν επιβαρύνεται με κόστος ή κινδύνους κατά το άνοιγμα πιστωτικής γραμμής και, ως εκ τούτου, δεν χρεώνει τέλος.

(332) Ως προς το τρίτο σημείο, όσον αφορά τα τέλη αναφοράς που χρησιμοποιεί η Επιτροπή, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 325, η Επιτροπή χρησιμοποίησε συμπεράσματα από προηγούμενες υποθέσεις κατά των επιδοτήσεων και δημόσια διαθέσιμα δεδομένα για να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι είναι εύλογη η εφαρμογή δείκτη αναφοράς ύψους 1,5 % για το τέλος διακανονισμού και 1,25 % για το τέλος ανανέωσης. Ως προς το θέμα αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι, για παράδειγμα, η Barclays Bank χρεώνει τέλος διακανονισμού 1,5 % του καθορισμένου ορίου υπερανάληψης και τέλος ανανέωσης 1,5 % για τις υπεραναλήψεις άνω των 15 000 GBP. Σε αυτήν την περίπτωση, ο δείκτης αναφοράς του τέλους ανανέωσης που χρησιμοποίησε η Επιτροπή είναι χαμηλότερος. Μια περαιτέρω έρευνα κατέδειξε επίσης ότι η Barkley χρεώνει υψηλότερα τέλη επιχειρηματικής υπερανάληψης, από 1,6 % έως 2,5 % των ορίων για τα επιχειρηματικά εύρη 15 001 GBP-20 000 GBP και 20 001 GBP-25 000 GBP. Τέλος, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο εναλλακτικός δείκτης αναφοράς που πρότεινε ο όμιλος Nanshan αφορούσε ειδικά μικρές επιχειρήσεις ως πελάτες, κάτι το οποίο δεν είναι σχετικό σύμφωνα με τις δηλώσεις της ίδιας της εταιρείας, αλλά και εγγυημένες πιστωτικές γραμμές, δηλαδή πιστωτικές γραμμές με χαμηλότερο κίνδυνο εφόσον εξασφαλίζονται από συγκεκριμένες εξασφαλίσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επανέλαβε το συμπέρασμά της ότι τα τέλη αναφοράς που χρησιμοποίησε είναι εύλογα και βασίζονται στα διαθέσιμα δεδομένα της αγοράς και, ως εκ τούτου, απέρριψε τον ισχυρισμό.

(333) Τέλος, ο Nanshan υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να υπολογίσει όφελος πιστωτικής γραμμής για τη Nanshan Finance, επειδή όλα τα βραχυπρόθεσμα δάνεια που έλαβε η Nanshan Finance σχετίζονταν με αναπροεξοφλημένα γραμμάτια, τα οποία δεν δικαιολογούν πιστωτική γραμμή. Η Επιτροπή αποδέχτηκε αυτόν τον ισχυρισμό επειδή τα αναπροεξοφλημένα γραμμάτια χορηγούνταν μέσω διατραπεζικού δανεισμού και προσάρμοσε τους υπολογισμούς ανάλογα.

3.5.2. *Τραπεζικές συναλλαγματικές*

3.5.2.1. Γενικά

(334) Οι τραπεζικές συναλλαγματικές είναι ένα χρηματοπιστωτικό προϊόν το οποίο αποσκοπεί στην ανάπτυξη μιας πιο ενεργού εγχώριας χρηματαγοράς μέσω της διεύρυνσης των πιστωτικών διευκολύνσεων. Πρόκειται για μια μορφή βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης που θα μπορούσε να *«μειώσει το κόστος της χρηματοδότησης και να βελτιώσει την αποδοτικότητα του κεφαλαίου»* του εκδότη ([74]). Επιπλέον, στον ιστότοπό της η PBOC αναφέρει τα εξής: *«η τραπεζική συναλλαγματική μπορεί να εγγυηθεί τη σύναψη και την εκτέλεση της σύμβασης μεταξύ αγοραστή και πωλητή, καθώς και να ενισχύσει την απόδοση του κεφαλαίου μέσω της πιστωτικής παρέμβασης της Τράπεζας της Κίνας»* ([75]). Επιπλέον, στον ιστότοπό της, η DBS Bank διαφημίζει τις τραπεζικές συναλλαγματικές ως μέσο για τη *«βελτίωση του κεφαλαίου κίνησης με την αναβολή των πληρωμών»* ([76]).

(335) Η Επιτροπή διαπίστωσε ήδη σε προηγούμενη έρευνα ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές χρησιμοποιούνται ευρέως ως μέσο πληρωμής σε εμπορικές συναλλαγές υποκαθιστώντας την εντολή πληρωμής, με αποτέλεσμα να διευκολύνουν, με τον τρόπο αυτό, τον κύκλο εργασιών σε μετρητά και το κεφάλαιο κίνησης του εκδότη ([77]). Από ταμειακή άποψη, το μέσο χορηγεί de facto στον εκδότη αναβολή της προθεσμίας πληρωμής κατά 6 μήνες ή 1 έτος, διότι η πραγματική καταβολή του ποσού της συναλλαγής σε μετρητά πραγματοποιείται με τη λήξη της τραπεζικής συναλλαγματικής και όχι τη στιγμή κατά την οποία ο εκδότης κλήθηκε να πληρώσει τον προμηθευτή του. Ελλείψει τέτοιου χρηματοδοτικού μέσου, ο εκδότης θα χρησιμοποιούσε είτε το δικό του κεφάλαιο κίνησης είτε θα προχωρούσε στη σύναψη δανείου βραχυπρόθεσμων κεφαλαίων κίνησης με τράπεζα ώστε να πληρώσει τους προμηθευτές του· αμφότερες οι επιλογές ενέχουν κάποιο κόστος. Στην πραγματικότητα, όταν ο εκδότης πληρώνει με τραπεζικές συναλλαγματικές, χρησιμοποιεί τα παρεχόμενα αγαθά ή τις παρεχόμενες υπηρεσίες για περίοδο 3 έως 12 μηνών χωρίς να προκαταβάλλει μετρητά και χωρίς να επωμίζεται οποιοδήποτε κόστος.

(336) Υπό κανονικές συνθήκες αγοράς, οι τραπεζικές συναλλαγματικές, ως χρηματοδοτικό μέσο, θα συνεπάγονταν κάποιο κόστος χρηματοδότησης για τον εκδότη. Από την έρευνα προέκυψε ότι όλες οι εταιρείες του δείγματος που χρησιμοποίησαν τραπεζικές συναλλαγματικές κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας κατέβαλαν μόνο προμήθεια για την υπηρεσία αποδοχής που παρείχε η τράπεζα, η οποία ανερχόταν συνήθως στο 0,05 % της ονομαστικής αξίας της συναλλαγματικής.

([74]) Βλέπε τον ιστότοπο της PBOC: https://www.boc.cn/en/cbservice/cncb6/cb61/200811/t20081112_1324239.html, προσπελάστηκε τελευταία στις 18 Αυγούστου 2021.

([75]) Ό.π.

([76]) Βλέπε τον ιστότοπο της DBS Bank: https://www.dbs.com.cn/corporate/financing/working-capital/bank-acceptance-draft-bad-issuance, προσπελάστηκε τελευταία στις 18 Αυγούστου 2021.

([77]) Για μια πιο συγκεκριμένη περιγραφή του τρόπου με τον οποίο χρησιμοποιούνται γενικά οι τραπεζικές συναλλαγματικές, βλέπε την υπόθεση υφασμάτων από υαλοίνες που αναφέρεται στην υποσημείωση 5 ανωτέρω, αιτιολογικές σκέψεις 359 έως 370.

Ωστόσο, καμία από τις εταιρείες του δείγματος δεν επωμίστηκε κάποιο κόστος για τη χρηματοδότηση μέσω τραπεζικών συναλλαγματικών λόγω της αναβολής της καταβολής μετρητών για την παροχή αγαθών και υπηρεσιών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας επωφελήθηκαν από χρηματοδότηση με τη μορφή τραπεζικών συναλλαγματικών για την οποία δεν επιβαρύνθηκαν με κανένα κόστος.

(337) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το σύστημα τραπεζικών συναλλαγματικών που τέθηκε σε εφαρμογή στη ΛΔΚ παρείχε σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς δωρεάν χρηματοδότηση για τις τρέχουσες δραστηριότητές τους, η οποία παρείχε αντισταθμιστικό όφελος, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 354 έως 356 κατωτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) και το άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(338) Η Επιτροπή διαπίστωσε σε προηγούμενη έρευνα ([78]) ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές έχουν πράγματι τον ίδιο σκοπό και τα ίδια αποτελέσματα με τα βραχυπρόθεσμα δάνεια για κεφάλαια κίνησης, δεδομένου ότι χρησιμοποιούνται από τις εταιρείες για τη χρηματοδότηση των τρεχουσών δραστηριοτήτων τους αντί της χρήσης βραχυπρόθεσμων δανείων για κεφάλαια κίνησης και ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να συνεπάγονται κόστος ισοδύναμο με τη χρηματοδότηση μέσω βραχυπρόθεσμων δανείων για κεφάλαια κίνησης.

(339) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση και οι όμιλοι Wanshun και Nanshan υποστήριξαν ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές είναι στην πραγματικότητα πιστώσεις που παρέχει ο προμηθευτής (δηλαδή ο κομιστής της συναλλαγματικής) στον αγοραστή (τον εκδότη) και όχι η τράπεζα στον πωλητή. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι στους όρους πληρωμής της σύμβασης αναφέρεται σαφώς ότι ο προμηθευτής συμφωνεί με την πληρωμή μέσω τραπεζικής συναλλαγματικής. Ως εκ τούτου, με την υπογραφή μιας τέτοιας σύμβασης, ο προμηθευτής είχε ήδη προβλέψει ότι η πληρωμή δεν θα πραγματοποιηθεί κατά την παραλαβή, αλλά σε ορισμένο χρονικό διάστημα (ανάλογα με τη λήξη της τραπεζικής συναλλαγματικής). Τυχόν συμπληρωματικό κόστος που σχετίζεται με την καθυστέρηση πληρωμής θα πρέπει να περιλαμβάνεται ήδη στο κόστος αγοράς. Ως εκ τούτου, η αποδοχή από την τράπεζα αποσκοπεί απλώς στη διευκόλυνση των συναλλαγών μεταξύ μερών που δεν γνωρίζονται. Ρόλος της τράπεζας είναι να παρέχει εγγύηση, για την οποία χρεώνει ένα ορισμένο τέλος κατά το άνοιγμα της τραπεζικής συναλλαγματικής. Ωστόσο, τελικά, για την πληρωμή της συναλλαγής για την οποία εκδόθηκε η τραπεζική συναλλαγματική θα χρησιμοποιηθούν τα χρήματα στον τραπεζικό λογαριασμό της εταιρείας. Η τράπεζα θα πληρώσει μόνο σε περίπτωση που η εταιρεία αθετήσει την υποχρέωσή της να διαθέτει επαρκή κεφάλαια στον τραπεζικό της λογαριασμό για την πληρωμή.

(340) Η Επιτροπή παρατήρησε ότι, στην πραγματικότητα, η τραπεζική συναλλαγματική αποτελεί πραγματικό μέσο πληρωμής, που αναγνωρίζεται στη σύμβαση πώλησης, και η υποχρέωση πληρωμής του εκδότη έναντι του προμηθευτή ακυρώνεται από την πληρωμή με τραπεζική συναλλαγματική. Ο εκδότης πληρώνει τον προμηθευτή κατά τη στιγμή της οπισθογράφησης της τραπεζικής συναλλαγματικής, ενώ, κατά την ημερομηνία λήξης, ο εκδότης τηρεί την υποχρέωση πληρωμής του έναντι της τράπεζας. Επιπλέον, όπως αναγνωρίζεται από την ίδια την κινεζική κυβέρνηση, ο προμηθευτής έχει τη δυνατότητα να οπισθογραφήσει τη συναλλαγματική έναντι άλλων μερών και, επομένως, να τη χρησιμοποιήσει αμέσως ως μέσο πληρωμής για τις δικές του αγορές. Συνεπώς, η τραπεζική συναλλαγματική δεν μπορεί να ταξινομηθεί ως πίστωση από τον προμηθευτή ή ως πρόσθετη εγγύηση μελλοντικής πληρωμής από την τράπεζα, και ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

3.5.2.2. Ατομικός χαρακτήρας

(341) Όσον αφορά τον ατομικό χαρακτήρα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 102, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 40, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρέχουν πιστωτική υποστήριξη στους προωθούμενους κλάδους παραγωγής.

(342) Η Επιτροπή θεώρησε ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές συνιστούν μία από τις μορφές προτιμησιακής χρηματοδοτικής στήριξης που χορηγούνται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα προς προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως ο κλάδος του ACF. Πράγματι, όπως διευκρινίζεται στο ανωτέρω τμήμα 3.1, ο κλάδος του ACF συγκαταλέγεται στους προωθούμενους κλάδους παραγωγής και είναι, ως εκ τούτου, επιλέξιμος για κάθε δυνατή χρηματοδοτική στήριξη. Οι τραπεζικές συναλλαγματικές, ως μορφή χρηματοδότησης, αποτελούν μέρος του συστήματος προτιμησιακής χρηματοδοτικής στήριξης που χορηγείται από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα προς προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως ο κλάδος παραγωγής ACF.

(343) Δεν παρασχέθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οποιαδήποτε επιχείρηση στη ΛΔΚ (εκτός των προωθούμενων κλάδων παραγωγής) μπορεί να επωφεληθεί από τραπεζικές συναλλαγματικές με τους ίδιους προτιμησιακούς όρους και προϋποθέσεις.

([78]) Βλέπε την υπόθεση υφασμάτων από υαλοίνες που αναφέρεται στην υποσημείωση 5, αιτιολογική σκέψη 385.

(344) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, τόσο η κινεζική κυβέρνηση όσο και οι όμιλοι Wanshun και Nanshan υποστήριξαν ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές δεν παρέχονται ειδικά στον κλάδο παραγωγής ACF, καθώς είναι διαθέσιμες σε οποιαδήποτε εταιρεία στην Κίνα και χρησιμοποιούνται ευρέως. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε τα επιχειρήματά της σχετικά με τον μη δεσμευτικό χαρακτήρα της απόφασης αριθ. 40, καθώς και το σκεπτικό βάσει του οποίου αμφισβητείται ο χαρακτηρισμός των κινεζικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων ως δημόσιων οργανισμών.

(345) Ως προς το θέμα αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι η κινεζική κυβέρνηση και ο όμιλος Nanshan δεν κατέδειξαν ότι όλες οι εταιρείες στη ΛΔΚ μπορούν να επωφελούνται εξίσου από τους προτιμησιακούς όρους που παρατηρούνται όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής ACF. Επιπλέον, όπως και οι πιστωτικές γραμμές, οι τραπεζικές συναλλαγματικές συνδέονται εγγενώς με άλλους τύπους προτιμησιακής δανειοδότησης, όπως τα δάνεια, και καθώς αποτελούν μέρος της πιστωτικής στήριξης που παρέχεται ειδικά σε προωθούμενους κλάδους παραγωγής, η ανάλυση περί δημόσιου οργανισμού και η ανάλυση του ατομικού χαρακτήρα, όπως αναπτύσσονται στα τμήματα 3.4.1.1 έως 3.4.1.5, καθώς και στο τμήμα 3.4.2.2 ανωτέρω για τα δάνεια, ισχύουν εξίσου. Επιπλέον, ακόμη και αν μια μορφή χρηματοδότησης μπορούσε να είναι καταρχήν διαθέσιμη προς τις εταιρείες σε άλλους κλάδους παραγωγής, οι συγκεκριμένοι όροι υπό τους οποίους η χρηματοδότηση αυτή προσφέρεται σε εταιρείες από συγκεκριμένο κλάδο παραγωγής, όπως το τίμημα και ο όγκος της χρηματοδότησης, θα μπορούσαν να την καταστήσουν ατομικού χαρακτήρα. Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλε στοιχεία που να καταδεικνύουν ότι η προτιμησιακή χρηματοδότηση εταιρειών στον τομέα του αλουμινίου μέσω τραπεζικών συναλλαγματικών βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια ή προϋποθέσεις κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(346) Τόσο ο όμιλος Wanshun όσο και ο όμιλος Nanshan ζήτησαν, ακόμη και αν η Επιτροπή εμμείνει στην απόφασή της να αντιμετωπίζει την τραπεζική συναλλαγματική ως επιδότηση, να υπάρξουν οι ακόλουθες αλλαγές στον υπολογισμό του οφέλους, και συγκεκριμένα:

α) ο δείκτης αναφοράς για την τραπεζική συναλλαγματική θα πρέπει να είναι ο ίδιος όπως για τις πιστωτικές γραμμές, επειδή η τραπεζική συναλλαγματική δεν παρέχει κεφάλαια στην εταιρεία, αλλά μια υπόσχεση πίστωσης από την τράπεζα (δηλαδή εγγύηση για την πληρωμή των δικαιούχων που κατέχουν την τραπεζική συναλλαγματική·

β) οι τυχόν επιβαρύνσεις και τα τέλη που καταβάλλονται στην τράπεζα για το άνοιγμα της τραπεζικής συναλλαγματικής θα πρέπει να αφαιρούνται από το ποσό του οφέλους·

γ) η εγγύηση που καταβάλλεται κατά το άνοιγμα της τραπεζικής συναλλαγματικής θα πρέπει να αφαιρείται από το κεφάλαιο, καθώς η εταιρεία έχει καταβάλει εγγύηση κατά το άνοιγμα της τραπεζικής συναλλαγματικής, η οποία έχει παγώσει στην τράπεζα·

δ) από τον υπολογισμό θα πρέπει να αφαιρούνται οι τραπεζικές συναλλαγματικές που εκδίδονται σε συνδεδεμένες εταιρείες και υποκαταστήματα της εταιρείας, διαφορετικά προκαλούν διπλό υπολογισμό, καθώς αντισταθμίζεται η λοιπή χρηματοδότηση των συνδεδεμένων εταιρειών της εταιρείας.

(347) Ως προς το πρώτο σημείο, η Επιτροπή διαπίστωσε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 338 ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές έχουν τον ίδιο σκοπό και τα ίδια αποτελέσματα με τα βραχυπρόθεσμα δάνεια για κεφάλαια κίνησης και, κατά συνέπεια, θα πρέπει να συνεπάγονται κόστος ισοδύναμο με τη χρηματοδότηση μέσω βραχυπρόθεσμων δανείων για κεφάλαια κίνησης. Το μέρος δεν τεκμηρίωσε περαιτέρω γιατί ο δείκτης αναφοράς για την τραπεζική συναλλαγματική θα πρέπει να είναι ο ίδιος με την πιστωτική γραμμή. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(348) Ως προς το δεύτερο σημείο, η Επιτροπή επισήμανε ήδη στην αιτιολογική σκέψη ότι οι εταιρείες του δείγματος που χρησιμοποίησαν τραπεζικές συναλλαγματικές κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας κατέβαλαν μόνο προμήθεια για την υπηρεσία αποδοχής που παρείχε η τράπεζα, η οποία ανερχόταν συνήθως στο 0,05 % της ονομαστικής αξίας της συναλλαγματικής. Πράγματι, η προμήθεια αυτή, η οποία καταβλήθηκε για την επεξεργασία της τραπεζικής συναλλαγματικής από την τράπεζα, αποτελεί χωριστό στοιχείο από τη χρηματοδότηση που χορηγήθηκε από την τράπεζα, για την οποία οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν επιβαρύνθηκαν με κανένα κόστος. Το τέλος αυτό καταβάλλεται προκειμένου να καλυφθούν οι διοικητικές δαπάνες της τράπεζας για την επεξεργασία των τραπεζικών συναλλαγματικών. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(349) Ως προς το τρίτο σημείο, όπως η Επιτροπή κατέληξε σε προηγούμενες έρευνες ([79]), θα πρέπει καταρχάς να σημειωθεί ότι αποτελεί κοινή πρακτική για τις τράπεζες να ζητούν εγγυήσεις και εξασφαλίσεις από τους πελάτες τους κατά τη χορήγηση χρηματοδότησης. Επιπλέον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι εγγυήσεις αυτές χρησιμοποιούνται για να εξασφαλιστεί ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας θα αναλάβει την οικονομική ευθύνη έναντι της τράπεζας και όχι έναντι του προμηθευτή. Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι οι εν λόγω εγγυήσεις δεν ζητούνται συστηματικά από τις κινεζικές τράπεζες και δεν

([79]) Βλέπε υπόθεση ηλεκτρικών ποδηλάτων, αιτιολογική σκέψη 316, και υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες, αιτιολογική σκέψη 407, που αμφότερες αναφέρονται στην υποσημείωση 5.

συνδέονται πάντοτε με συγκεκριμένες τραπεζικές συναλλαγματικές. Εν προκειμένω, οι εικαζόμενες καταθέσεις δεν ισοδυναμούν με προκαταβολική πληρωμή από τον εκδότη προς τις τράπεζες αλλά απλώς με πρόσθετη εγγύηση η οποία ζητείται ορισμένες φορές από τις τράπεζες και δεν έχει καμία επίπτωση στην απόφαση της τράπεζας να εκδώσει τραπεζικές συναλλαγματικές χωρίς επιπλέον τόκους δανεισμού για τον εκδότη. Επιπλέον, μπορούν να λάβουν διάφορες μορφές, συμπεριλαμβανομένων των προθεσμιακών καταθέσεων και των ενεχύρων. Οι καταθέσεις αποφέρουν τόκους προς τον εκδότη και, ως εκ τούτου, δεν συνιστούν δαπάνη για τον εκδότη της τραπεζικής συναλλαγματικής. Βάσει των ανωτέρω, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(350) Σχετικά με το τελευταίο σημείο, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, όπως προαναφέρθηκε, η τραπεζική συναλλαγματική αποτελεί μέσο πληρωμής και, ως εκ τούτου, δεν έχει ως αποτέλεσμα την παράταση της καταληκτικής ημερομηνίας πληρωμής που έχει συμφωνηθεί με τον προμηθευτή, αλλά συνεπάγεται την αναβολή της πληρωμής σε μετρητά. Ως μέσο πληρωμής, η τραπεζική συναλλαγματική μπορεί να οπισθογραφηθεί από τον δικαιούχο (προμηθευτή) ώστε να εξοφλήσει τις υποχρεώσεις του έναντι άλλων μερών. Ως εκ τούτου, δεν υπάρχει αντίστοιχη μείωση της ρευστότητας των συνδεδεμένων μερών που έλαβαν την τραπεζική συναλλαγματική. Ούτε υπάρχει διπλός υπολογισμός, καθώς οι τραπεζικές συναλλαγματικές που ελήφθησαν ως μέσο πληρωμής δεν αντισταθμίστηκαν καθόλου σε καμία από τις εταιρείες. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(351) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Nanshan ζήτησε επίσης διόρθωση των σφαλμάτων υπολογισμού λόγω σφαλμάτων στους τύπους. Η Επιτροπή αποδέχθηκε τον ισχυρισμό και προσάρμοσε αναλόγως τους υπολογισμούς.

3.5.2.3. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(352) Για τον υπολογισμό του ύψους της αντισταθμίσιμης επιδότησης, η Επιτροπή εκτίμησε το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(353) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 334 και 335, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος χρησιμοποίησαν τραπεζικές συναλλαγματικές για να καλύψουν τις ανάγκες τους για βραχυπρόθεσμη χρηματοδότηση χωρίς να καταβάλουν κάποιο τίμημα.

(354) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εκδότες των τραπεζικών συναλλαγματικών θα πρέπει να καταβάλλουν τίμημα για την περίοδο της χρηματοδότησης. Η Επιτροπή έκρινε ότι η περίοδος της χρηματοδότησης άρχιζε κατά την ημερομηνία έκδοσης της τραπεζικής συναλλαγματικής και έληγε κατά την ημερομηνία λήξης της τραπεζικής συναλλαγματικής. Όσον αφορά τις τραπεζικές συναλλαγματικές που εκδόθηκαν πριν από την περίοδο έρευνας και τις τραπεζικές συναλλαγματικές με ημερομηνία λήξης μετά το τέλος της περιόδου έρευνας, η Επιτροπή υπολόγισε το όφελος μόνο για την περίοδο χρηματοδότησης που καλύπτεται από την περίοδο έρευνας.

(355) Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές αποτελούν μορφή βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης και ότι έχουν ουσιαστικά τον ίδιο σκοπό με τα βραχυπρόθεσμα δάνεια για κεφάλαια κίνησης, η Επιτροπή θεώρησε ότι το όφελος που προσπορίστηκαν με τον τρόπο αυτό οι αποδέκτες είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού που είχε πραγματικά καταβάλει η εταιρεία ως τίμημα για τη χρηματοδότηση με τις τραπεζικές συναλλαγματικές και του ποσού που θα έπρεπε να καταβάλει με την εφαρμογή βραχυπρόθεσμου επιτοκίου χρηματοδότησης.

(356) Η Επιτροπή προσδιόρισε το όφελος που προέκυψε από τη μη καταβολή κόστους για τη χορήγηση βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης. Η Επιτροπή θεώρησε, όπως διαπιστώθηκε σε προηγούμενες έρευνες ([80]), ότι οι τραπεζικές συναλλαγματικές θα πρέπει να φέρουν κόστος ισοδύναμο με τη χρηματοδότηση μέσω βραχυπρόθεσμων δανείων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εφάρμοσε την ίδια μεθοδολογία όπως στην περίπτωση της χρηματοδότησης μέσω βραχυπρόθεσμων δανείων σε RMB, όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.4.2 ανωτέρω.

3.6. **Μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα**

(357) Εταιρείες από δύο ομίλους του δείγματος εξέδωσαν μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα πριν από την περίοδο έρευνας. Μία εταιρεία στους ομίλους του δείγματος (Shantou Wanshun) εξέδωσε μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα πριν από την περίοδο έρευνας, τα οποία εν μέρει μετατράπηκαν σε ίδια κεφάλαια κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το εν λόγω μετατρέψιμο ομόλογο έχει δομή προοδευτικού επιτοκίου που χαρακτηρίζεται από πολύ χαμηλά επιτόκια, τα οποία κυμαίνονται μεταξύ 0,4 % και 2 %, πολύ χαμηλότερα από το επιτόκιο αναφοράς/βασικό επιτόκιο δανείων που έχει ορίσει η κινεζική κυβέρνηση.

([80]) Βλέπε την υπόθεση υφασμάτων από υαλοίνες που αναφέρεται στην υποσημείωση 5, αιτιολογική σκέψη 399.

(358) Μια άλλη εταιρεία (Shandong Nanshan) εξέδωσε μετατρέψιμα ομόλογα πριν από την περίοδο έρευνας, τα οποία μετατράπηκαν σε ίδια κεφάλαια το 2015 στο πλαίσιο κεφαλαιοποίησης του χρέους. Κάτοχοι των ομολόγων και των δύο εταιρειών ήταν κυρίως χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι τα μετατρέψιμα ομόλογα και των δύο εταιρειών μετατράπηκαν σε ίδια κεφάλαια σε σημαντικά υψηλότερη τιμή από την ισχύουσα αγοραία τιμή των μετοχών κατά τη στιγμή της μετατροπής.

(359) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι και οι δύο εταιρείες του δείγματος επωφελήθηκαν από προτιμησιακή χρηματοδότηση με τη μορφή μετατρέψιμων ομολόγων.

3.6.1.1. Νομική βάση/Κανονιστικό πλαίσιο

— Νόμος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τις κινητές αξίες (έκδοση 2014) (στο εξής: νόμος για τις κινητές αξίες) ([81])·

— διοικητικά μέτρα για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες (έκδοση 2008) ([82])·

— διοικητικά μέτρα για την παροχή υπηρεσιών ειδικού συμβούλου όσον αφορά την έκδοση και εισαγωγή τίτλων σε χρηματιστήριο αξιών (έκδοση 2008) ([83])·

— διοικητικά μέτρα για την έκδοση και αναδοχή τίτλων (έκδοση 2018)·

— κανονισμοί της διοικητικής αρχής για τα εταιρικά ομόλογα, που εκδόθηκαν από το Κρατικό Συμβούλιο στις 18 Ιανουαρίου 2011·

— διοικητικά μέτρα για την έκδοση και τη διαπραγμάτευση εταιρικών ομολόγων, διάταγμα της Ρυθμιστικής Αρχής Κεφαλαιαγοράς της Κίνας αριθ. 113, της 15ης Ιανουαρίου 2015·

— μέτρα της διοικητικής αρχής δανειοδοτικών μέσων μη χρηματοδοτικών επιχειρήσεων στη διατραπεζική αγορά ομολόγων, που εκδόθηκαν από την PBOC, διάταγμα της PBOC (2008) αριθ. 12, της 9ης Απριλίου 2008.

(360) Το γενικό νομικό πλαίσιο που ισχύει για τα εταιρικά ομόλογα καθορίζουν οι «Κανονισμοί της διοικητικής αρχής για τα εταιρικά ομόλογα» και τα «Διοικητικά μέτρα για την έκδοση και διαπραγμάτευση εταιρικών ομολόγων». Ωστόσο, για τα μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα ισχύει ένα σύνολο ειδικών κανόνων, δηλαδή τα «Διοικητικά μέτρα για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες», τα «Διοικητικά μέτρα για την έκδοση και αναδοχή τίτλων» και τα «Διοικητικά μέτρα για την παροχή υπηρεσιών ειδικού συμβούλου όσον αφορά την έκδοση και εισαγωγή τίτλων σε χρηματιστήριο αξιών».

(361) Το άρθρο 14 των διοικητικών μέτρων για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες ορίζει ως «μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα» τα *«εταιρικά ομόλογα που εκδίδονται από εκδότρια εταιρεία σύμφωνα με τον νόμο και τα οποία μπορούν να μετατραπούν σε μετοχές για ορισμένο χρονικό διάστημα και υπό τις προβλεπόμενες προϋποθέσεις»*.

(362) Σύμφωνα με το άρθρο 11 του νόμου για τις κινητές αξίες, που ίσχυε κατά την έκδοση των μετατρέψιμων ομολόγων από τις εταιρείες του δείγματος, καθώς και το άρθρο 45 των διοικητικών μέτρων για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες και το άρθρο 2 των διοικητικών μέτρων για την παροχή υπηρεσιών ειδικού συμβούλου όσον αφορά την έκδοση και εισαγωγή τίτλων σε χρηματιστήριο αξιών, οι εταιρείες που επιθυμούν να εκδώσουν μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα οφείλουν να ζητήσουν τις υπηρεσίες ειδικού συμβούλου για τους τίτλους, ο οποίος ενεργεί ως ανάδοχος. Ο ειδικός σύμβουλος οργανώνει την έκδοση των ομολόγων, προτείνει τον εκδότη, υποβάλλει τον φάκελο της αίτησης στη CSRC προς έγκριση, διαπραγματεύεται τα επιτόκια με τα οποία θα παρουσιαστεί το ομόλογο στους επενδυτές και είναι υπεύθυνος για την εύρεση επενδυτών που θα αποδεχτούν τους συμφωνημένους όρους έκδοσης του ομολόγου, συμπεριλαμβανομένου του επιτοκίου.

(363) Σύμφωνα με το κανονιστικό πλαίσιο, η έκδοση και η διαπραγμάτευση των μετατρέψιμων ομολόγων δεν πραγματοποιείται ελεύθερα στην Κίνα. Η έκδοση κάθε ομολόγου πρέπει να εγκρίνεται από τη CSRC. Το άρθρο 16 του νόμου για τις κινητές αξίες ορίζει ότι *«οι εισηγμένες εταιρείες που εκδίδουν μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα […] πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στον παρόντα νόμο όσον αφορά τη δημόσια προσφορά μετοχών και λαμβάνουν την έγκριση των ρυθμιστικών αρχών για τις κινητές αξίες του Κρατικού Συμβουλίου»*. Σύμφωνα με το άρθρο 3 των διοικητικών μέτρων για την έκδοση

([81]) Τελευταία τροποποίηση στις 28 Δεκεμβρίου 2019 με το Προεδρικό Διάταγμα αριθ. 37 με ισχύ από 1ης Μαρτίου 2020.

([82]) Τελευταία τροποποίηση στις 14 Φεβρουαρίου 2020 σύμφωνα με την απόφαση για την αναθεώρηση των «Διοικητικών μέτρων για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες» της Ρυθμιστικής Αρχής Κεφαλαιαγοράς της Κίνας, με ισχύ από τις 14 Φεβρουαρίου 2020.

([83]) Αντικαταστάθηκε από τα «Διοικητικά μέτρα για την υπηρεσία ειδικού συμβούλου όσον αφορά την έκδοση και εισαγωγή τίτλων σε χρηματιστήριο αξιών», διάταγμα αριθ. 170 της Ρυθμιστικής Αρχής Κεφαλαιαγοράς της Κίνας της 12ης Ιουνίου 2020, με ισχύ από τις 12 Ιουνίου 2020.

και αναδοχή τίτλων, το οποίο ισχύει για τα μετατρέψιμα ομόλογα, *«η CSRC εποπτεύει και διαχειρίζεται την προσφορά και την αναδοχή τίτλων σύμφωνα με τον νόμο»*. Περαιτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 10 των κανονισμών της διοικητικής αρχής για τα εταιρικά ομόλογα, η έκδοση εταιρικών ομολόγων υπόκειται σε ετήσιες ποσοστώσεις.

(364) Σύμφωνα με το άρθρο 16 του νόμου για τις κινητές αξίες, η δημόσια έκδοση ομολόγων θα πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις: *«ο σκοπός χρήσης των εσόδων συμμορφώνεται με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους»* και *«τα έσοδα από δημόσια προσφορά εταιρικών ομολόγων χρησιμοποιούνται μόνο για εγκεκριμένους σκοπούς»*. Στο άρθρο 12 των κανονισμών της διοικητικής αρχής για τα εταιρικά ομόλογα επαναλαμβάνεται ότι ο σκοπός των αντληθέντων κεφαλαίων πρέπει να συμμορφώνεται με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους. Επιπλέον, το άρθρο 10 παράγραφος 2 των διοικητικών μέτρων για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες, το οποίο αποτελεί ειδικό νόμο που εφαρμόζεται στα μετατρέψιμα ομόλογα, ορίζει ότι *«οι σκοποί της χρήσης του κεφαλαίου που συγκεντρώνεται συνάδουν με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους»*.

(365) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 100, η απόφαση αριθ. 40 αναφέρεται στον «Κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση» και προβλέπει ότι αν *«το επενδυτικό έργο ανήκει στα έργα που προωθούνται, εξετάζεται, εγκρίνεται και συμπεριλαμβάνεται σε μητρώα σύμφωνα με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς για τις επενδύσεις· όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρέχουν πιστωτική στήριξη σύμφωνα με τις πιστωτικές αρχές»*. Ως εκ τούτου, η έκδοση μετατρέψιμων εταιρικών ομολόγων, τα οποία, όπως κατεδείχθη, προορίζονται αναγκαστικά για έναν προωθούμενο κλάδο παραγωγής, ανταποκρίνεται στην πρακτική των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων να υποστηρίζουν τους εν λόγω κλάδους.

(366) Τα επιτόκια των εταιρικών ομολόγων επίσης ρυθμίζονται αυστηρά. Το άρθρο 16 των διοικητικών μέτρων για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες ορίζει ότι *«το επιτόκιο του μετατρέψιμου εταιρικού ομολόγου καθορίζεται από την εκδότρια εταιρεία και τον επικεφαλής ανάδοχο μέσω διαπραγματεύσεων, πρέπει όμως να πληροί τις σχετικές διατάξεις του κράτους»*. Σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 5 του νόμου για τις κινητές αξίες, *«το τοκομερίδιο των εταιρικών ομολόγων δεν υπερβαίνει το τοκομερίδιο που ορίζει το Κρατικό Συμβούλιο»*. Επιπλέον, το άρθρο 18 των κανονισμών της διοικητικής αρχής για τα εταιρικά ομόλογα, που ισχύει γενικά για όλα τα ομόλογα, παρέχει περαιτέρω λεπτομέρειες αναφέροντας ότι *«το επιτόκιο κάθε εταιρικού ομολόγου δεν υπερβαίνει το 40 % του ισχύοντος επιτοκίου που καταβάλλουν οι τράπεζες σε ιδιώτες για προθεσμιακές καταθέσεις ίδιας διάρκειας»*.

(367) Σύμφωνα με το άρθρο 17 των διοικητικών μέτρων για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες, *«για τη δημόσια έκδοση μετατρέψιμων εταιρικών ομολόγων, η εταιρεία αναθέτει σε πιστοποιημένο οργανισμό αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας να προβεί σε αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας και αξιολογήσεις παρακολούθησης»*. Επιπλέον, το άρθρο 18 των γενικής ισχύος διοικητικών μέτρων για την έκδοση και διαπραγμάτευση εταιρικών ομολόγων ορίζει ότι μόνο ορισμένα ομόλογα που πληρούν αυστηρά κριτήρια ποιότητας, όπως η αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας ΑΑΑ, μπορούν να εκδίδονται δημόσια προς δημόσιους επενδυτές ή δημόσια προς ειδικευμένους επενδυτές. Τα εταιρικά ομόλογα που δεν πληρούν τα πρότυπα αυτά μπορούν να εκδίδονται δημόσια μόνο προς ειδικευμένους επενδυτές.

3.6.1.2. Χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που ενεργούν ως δημόσιοι οργανισμοί

(368) Σύμφωνα με το πληροφοριακό δελτίο 2021 για την αγορά ομολόγων της Κίνας από το Bloomberg, τα ομόλογα που είναι εισηγμένα στη διατραπεζική αγορά ομολόγων αντιπροσωπεύουν το 88 % του συνολικού όγκου συναλλαγών σε ομόλογα ([84]). Σύμφωνα με την ίδια μελέτη, οι περισσότεροι από τους επενδυτές είναι θεσμικοί επενδυτές, μεταξύ αυτών χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Ειδικότερα, οι εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας αντιπροσωπεύουν το 57 % των επενδυτών και οι τράπεζες πολιτικής αντιπροσωπεύουν το 3 % ([85]). Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι όλοι οι επενδυτές των μετατρέψιμων ομολόγων που εκδόθηκαν από μία από τις εταιρείες του δείγματος είναι θεσμικοί επενδυτές, μια κατηγορία επενδυτών που περιλαμβάνει τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα.

(369) Επιπλέον, ως προωθούμενος κλάδος παραγωγής βάσει του «Καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση», ο κλάδος παραγωγής ACF δικαιούται πιστωτικής στήριξης από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα βάσει της απόφασης αριθ. 40. Το γεγονός ότι τα μετατρέψιμα ομόλογα, όπως τα μετατρέψιμα ομόλογα που εκδόθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος, έχουν χαμηλό επιτόκιο, αποτελεί ισχυρή ένδειξη ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, που είναι οι κύριοι επενδυτές σε αυτά τα ομόλογα, είναι υποχρεωμένα να παρέχουν *«πιστωτική στήριξη»* στις εν λόγω εταιρείες και να λαμβάνουν υπόψη άλλους παράγοντες εκτός των εμπορικών κατά τη λήψη της απόφασης επένδυσης ή χρηματοδότησης, όπως τους στόχους της κυβερνητικής πολιτικής. Πράγματι, ένας επενδυτής που δραστηριοποιείται υπό συνθήκες αγοράς θα ήταν πιο ευαίσθητος στην οικονομική απόδοση της επένδυσης και πιθανότατα δεν θα επένδυε σε μετατρέψιμα ομόλογα

([84]) Βλέπε Πληροφοριακό δελτίο 2021 για την αγορά ομολόγων της Κίνας, υποσημείωση 59, σ. 33.
([85]) Βλέπε Πληροφοριακό δελτίο 2021 για την αγορά ομολόγων της Κίνας, υποσημείωση 59, σ. 33.

με πολύ χαμηλά επιτόκια. Επιπλέον, τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή σχετικά με την οικονομική κατάσταση και των δύο ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων στο τμήμα 3.4.2.3 ανωτέρω όσον αφορά τα προφίλ ρευστότητας και φερεγγυότητας υποδεικνύουν περαιτέρω ότι επενδυτές που δραστηριοποιούνται υπό συνθήκες αγοράς δεν θα επένδυαν σε χρηματοπιστωτικά μέσα όπως τα μετατρέψιμα ομόλογα, τα οποία προσφέρουν χαμηλή οικονομική απόδοση, ενώ ο εκδότης παρουσιάζει υψηλούς κινδύνους ρευστότητας και φερεγγυότητας. Ως εκ τούτου, κατά την άποψη της Επιτροπής, σε μια τέτοια επένδυση θα προέβαιναν μόνον επενδυτές που έχουν άλλα κίνητρα πέραν της οικονομικής απόδοσης της επένδυσής τους, όπως η συμμόρφωση με τη νομική υποχρέωση παροχής χρηματοδότησης σε εταιρείες σε προωθούμενους κλάδους παραγωγής.

(370) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι υπάρχουν πολλά επιβεβαιωτικά στοιχεία, σύμφωνα με τα οποία το μεγαλύτερο ποσοστό των επενδυτών στα μετατρέψιμα ομόλογα που εκδόθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος αποτελείται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα τα οποία έχουν νομική υποχρέωση να παρέχουν πιστωτική στήριξη σε παραγωγούς ACF.

(371) Περαιτέρω, όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.4.1 ανωτέρω, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα χαρακτηρίζονται από έντονη κρατική παρουσία και η κινεζική κυβέρνηση έχει τη δυνατότητα άσκησης ουσιαστικού ελέγχου σε αυτά. Το γενικό νομικό πλαίσιο εντός του οποίου λειτουργούν τα εν λόγω χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ισχύει και για τα μετατρέψιμα ομόλογα.

(372) Στο τμήμα 3.4.1 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας είναι δημόσιοι οργανισμοί κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού και ότι σε κάθε περίπτωση θεωρείται ότι τους έχει ανατεθεί ή δοθεί εντολή από την κινεζική κυβέρνηση να ασκούν πράξεις που κανονικά υπάγονται στην αρμοδιότητά της κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού. Στο τμήμα 3.4.1.7 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι και τα ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα εξουσιοδοτούνται ή λαμβάνουν εντολή από το Δημόσιο.

(373) Η Επιτροπή αναζήτησε επίσης απτά αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου με βάση συγκεκριμένες εκδόσεις μετατρέψιμων ομολόγων. Συνεπώς, εξέτασε το συνολικό νομικό περιβάλλον που ορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 360 έως 367, σε συνδυασμό με συγκεκριμένα συμπεράσματα της έρευνας.

(374) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα μετατρέψιμα ομόλογα εκδόθηκαν από τους δύο ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος με πολύ χαμηλά και παρόμοια επιτόκια, ανεξάρτητα από τη χρηματοοικονομική κατάσταση και την κατάσταση πιστωτικού κινδύνου των εταιρειών. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι σημαντικός όγκος των εν λόγω ομολόγων μετατράπηκε σε μετοχές σε σημαντικά υψηλότερη τιμή από την ισχύουσα αγοραία τιμή των μετοχών. Συνεπώς, ακόμη και όταν τα ομόλογα μετατράπηκαν σε μετοχές, το ποσοστό απόδοσης παρέμεινε κάτω από την αγοραία αξία.

(375) Με βάση τους ανωτέρω συλλογισμούς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, τα οποία αποτελούν τον κύριο επενδυτή στα μετατρέψιμα ομόλογα που εκδόθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος, ακολούθησαν τους προσανατολισμούς πολιτικής που ορίζονται στην απόφαση αριθ. 40 παρέχοντας προτιμησιακή χρηματοδότηση σε εταιρείες που ανήκουν σε προωθούμενο κλάδο παραγωγής και, επομένως, ενήργησαν είτε ως δημόσιοι οργανισμοί κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού είτε ως φορείς οι οποίοι εξουσιοδοτούνται ή λαμβάνουν εντολή από το Δημόσιο κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(376) Αποδεχόμενα να επενδύσουν σε μετατρέψιμα ομόλογα με πολύ χαμηλό ποσοστό απόδοσης, ανεξάρτητα από το προφίλ κινδύνου του εκδότη, μεταξύ άλλων κάτω από το επιτόκιο αναφοράς χωρίς κίνδυνο που προσφέρεται από την PBOC ή δημοσιεύεται από το NIFC, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 387 κατωτέρω, και συμφωνώντας στη μετατροπή των ομολόγων σε μετοχές σε τιμή πολύ υψηλότερη από την τρέχουσα αγοραία αξία τους, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρείχαν όφελος στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

(377) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η αγορά εταιρικών ομολόγων και μετατρέψιμων εταιρικών ομολόγων είναι μια συνήθης εμπορική πρακτική που παρατηρείται σε όλες τις μεγάλες δικαιοδοσίες, όπως η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι ΗΠΑ. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, το γεγονός ότι πολλοί από τους επενδυτές σε ομόλογα είναι θεσμικοί επενδυτές, όπως χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, είναι επίσης κάτι που ομοιάζει με την κατάσταση στην ΕΕ. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι, σε κάθε περίπτωση, ακόμη και αν γίνουν δεκτά τα στοιχεία που παρέχονται στη κοινοποίηση, έτσι ώστε το 57 % των επενδυτών να είναι εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας και το 3 % να είναι τράπεζες πολιτικής, εξακολουθεί να μένει ένα μερίδιο αγοράς ύψους 40 % που δεν θα πρέπει να αγνοείται.

(378) Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή δεν προέβη επίσης σε χωριστή ανάλυση των ρόλων που επιτελούν τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στην κινεζική αγορά μετατρέψιμων ομολόγων, καθώς πρόκειται για διαφορετικούς τύπους μέσων σε σύγκριση με τα δάνεια, και οι ρόλοι που επιτελούν τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που επενδύουν είναι θεμελιωδώς διαφορετικοί. Το ίδιο σκεπτικό εφαρμόστηκε και στα εταιρικά ομόλογα που αναφέρονται στο τμήμα 3.6.2 κατωτέρω.

(379) Η Επιτροπή διαφώνησε με τη δήλωση της κινεζικής κυβέρνησης ότι δεν προέβη σε ειδική αξιολόγηση της συμπεριφοράς των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων ως δημόσιων οργανισμών για τη λειτουργία της αγοράς ομολόγων. Εκτός από τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή στο τμήμα 3.4.1 ανωτέρω, η Επιτροπή αναζήτησε επίσης συγκεκριμένες αποδείξεις για την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου με βάση τις συγκεκριμένες εκδόσεις μετατρέψιμων ομολόγων και προέβη σε ειδική αξιολόγηση στις αιτιολογικές σκέψεις 373 και 374. Αν και η Επιτροπή συμφώνησε με την κινεζική κυβέρνηση ότι η αγορά εταιρικών ομολόγων και μετατρέψιμων ομολόγων μπορεί να αποτελεί καταρχήν συνήθη εμπορική πρακτική που παρατηρείται σε όλες τις μεγάλες δικαιοδοσίες, επισήμανε ότι η αγορά εταιρικών ομολόγων από κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα χαρακτηρίζεται από κρατική παρέμβαση, όπως καταδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 375.

3.6.1.3. Ατομικός χαρακτήρας

(380) Η Επιτροπή έκρινε ότι η προτιμησιακή χρηματοδότηση μέσω μετατρέψιμων ομολόγων έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Μετατρέψιμα ομόλογα δεν μπορούν να εκδοθούν χωρίς την έγκριση της CSRC, η οποία ελέγχει εάν πληρούνται όλες οι κανονιστικές προϋποθέσεις για την έκδοση των μετατρέψιμων ομολόγων. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 364, σύμφωνα με τον νόμο για τις κινητές αξίες και τα διοικητικά μέτρα για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες που ισχύουν ειδικά για τα μετατρέψιμα ομόλογα, η έκδοση μετατρέψιμων ομολόγων πρέπει να συνάδει με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους. Η Επιτροπή έκρινε στην αιτιολογική σκέψη 366 ότι η διατύπωση *«να συνάδει με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους»* συνεπάγεται ότι το επενδυτικό έργο εμπίπτει σε «προωθούμενο» τομέα βάσει του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση, στον οποίο ανήκει ο κλάδος παραγωγής ACF.

(381) Δεν παρασχέθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οποιαδήποτε επιχείρηση στη ΛΔΚ (εκτός των προωθούμενων κλάδων παραγωγής) μπορεί να επωφεληθεί από μετατρέψιμα ομόλογα με τους ίδιους προτιμησιακούς όρους και προϋποθέσεις.

(382) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση παρατήρησε ότι τα κριτήρια που πρέπει να πληροί μια εταιρεία προκειμένου να εκδώσει ομόλογα είναι χρηματοοικονομικής φύσης και δεν είναι προσανατολισμένα στην πολιτική. Η κινεζική κυβέρνηση διαφώνησε με τη θέση ότι η έκδοση μετατρέψιμων ομολόγων πρέπει να συνάδει με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους και επανέλαβε ότι ο κλάδος παραγωγής ACF δεν είναι προωθούμενος κλάδος. Το ίδιο σκεπτικό εφαρμόστηκε και στα εταιρικά ομόλογα που αναφέρονται στο τμήμα 3.6.2 κατωτέρω.

(383) Από την άποψη αυτή, μολονότι η Επιτροπή συμφώνησε ότι οι αγορές ομολόγων ρυθμίζονται σε κάθε χώρα και ότι τα περισσότερα από τα κριτήρια που πρέπει να πληροί μια εταιρεία για την έκδοση ομολόγων είναι χρηματοοικονομικής φύσης, διαφώνησε με τον ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης ότι η έκδοση μετατρέψιμων ομολόγων στην Κίνα δεν είναι προσανατολισμένη στην πολιτική. Πρώτον, η Επιτροπή επανέλαβε τη θέση της ότι ο κλάδος του ACF είναι προωθούμενος κλάδος. Δεύτερον, η Επιτροπή έκρινε ότι είναι αρκετά σαφής η διατύπωση του νόμου για τις κινητές αξίες της ΛΔΚ (έκδοση 2014) και των διοικητικών μέτρων για την έκδοση τίτλων από εισηγμένες εταιρείες, τα οποία ισχύουν ειδικά για τα μετατρέψιμα ομόλογα, σύμφωνα με τα οποία η έκδοση μετατρέψιμων ομολόγων πρέπει να συνάδει με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους. Τέλος, η Επιτροπή διαπίστωσε στην αιτιολογική σκέψη 376 ότι, αποδεχόμενα να επενδύσουν σε μετατρέψιμα ομόλογα με πολύ χαμηλό ποσοστό απόδοσης, ανεξάρτητα από το προφίλ κινδύνου του εκδότη, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρείχαν όφελος στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί που διατύπωσε η κινεζική κυβέρνηση απορρίφθηκαν.

3.6.1.4. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(384) Τα μετατρέψιμα ομόλογα είναι ένας υβριδικός χρεωστικός τίτλος που έχει χαρακτηριστικά ομολόγου, όπως οι καταβολές τόκων, το οποίο παράλληλα παρέχει τη δυνατότητα μετατροπής του επενδυμένου ποσού σε μετοχές υπό ορισμένες προϋποθέσεις.

(385) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το επιτόκιο των μετατρέψιμων εταιρικών ομολόγων που εκδόθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος κατά την ΠΕ ήταν σε τόσο χαμηλό επίπεδο που μόνο επενδυτές με κίνητρα άλλα από την οικονομική απόδοση της επένδυσης θα επένδυαν σε αυτά, για παράδειγμα τη συμμόρφωση με τη νομική υποχρέωση παροχής χρηματοδότησης σε εταιρείες σε προωθούμενους κλάδους παραγωγής. Το συμπέρασμα αυτό υποστηρίχθηκε από το γεγονός ότι το μεγαλύτερο ποσοστό των επενδυτών στα μετατρέψιμα ομόλογα που εκδόθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος αποτελείται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας.

(386) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το μέρος των μετατρέψιμων ομολόγων και των δύο εταιρειών του δείγματος που δεν μετατράπηκε σε μετοχές παρείχε στους επενδυτές απόδοση υπό μορφή τόκου, όπως και τα δάνεια ή τα συνήθη ομόλογα. Δεδομένου ότι η μεθοδολογία υπολογισμού για τα δάνεια που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 248 βασίζεται σε ομόλογα, η Επιτροπή αποφάσισε να ακολουθήσει την ίδια μεθοδολογία ([86]). Αυτό σημαίνει ότι στα επιτόκια αναφοράς δανείων που δημοσίευσε η PBOC ή, μετά τις 20 Αυγούστου 2019, στο βασικό επιτόκιο χορηγήσεων που δημοσίευσε το NIFC ([87]) εφαρμόζεται η σχετική διαφορά μεταξύ εταιρικών ομολόγων με κατάταξη US AA και εταιρικών ομολόγων με κατάταξη US BB ίδιας διάρκειας, ώστε να καθοριστεί ένα επιτόκιο ομολόγων βάσει της αγοράς.

(387) Το όφελος είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού του τόκου που θα έπρεπε να είχε καταβάλει η εταιρεία εφαρμόζοντας το επιτόκιο βάσει της αγοράς που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 419 και του πραγματικού τόκου που κατέβαλε η ίδια εταιρεία.

(388) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι σημαντικός όγκος αυτών των ομολόγων μετατράπηκε σε μετοχές. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα μετατρέψιμα ομόλογα και των δύο εταιρειών μετατράπηκαν σε κεφάλαιο σε σημαντικά υψηλότερη τιμή από την ισχύουσα αγοραία τιμή των μετοχών. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή θεώρησε το χρέος που μετατράπηκε σε μετοχές αντισταθμίσιμη εισφορά μετοχικού κεφαλαίου. Ως όφελος της εν λόγω εισφοράς κεφαλαίου θεωρήθηκε η διαφορά μεταξύ της τιμής των μετοχών κατά τη στιγμή της μετατροπής και του πρόσθετου ποσού που κατέβαλαν οι ομολογιούχοι. Αυτό το όφελος κατανεμήθηκε στην ΠΕ χρησιμοποιώντας τη μέση περίοδο απόσβεσης των στοιχείων ενεργητικού των εταιρειών.

(389) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση και ο όμιλος Wanshun αντιτάχθηκαν στη χρήση του ίδιου δείκτη αναφοράς για τα ομόλογα και τα μετατρέψιμα ομόλογα με αυτόν που ισχύει για τα δάνεια, καθώς η μετατρεψιμότητα ενός ομολόγου αποτελεί ουσιώδες στοιχείο του, γεγονός το οποίο το καθιστά επίσης ένα ουσιαστικά διαφορετικό δανειοδοτικό μέσο. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι είναι αβάσιμο να χρησιμοποιεί η Επιτροπή το επιτόκιο αναφοράς της PBOC ως σημείο εκκίνησης και στη συνέχεια να προσθέτει μια προσαύξηση. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, και οι Ευρωπαίοι παραγωγοί ACF με αξιολόγηση BB εξέδιδαν ομόλογα με παρόμοια περίοδο λήξης και πολύ χαμηλότερα επιτόκια από το υπολογιζόμενο επιτόκιο αναφοράς κατά την ίδια περίοδο. Το ίδιο σκεπτικό εφαρμόστηκε και στα εταιρικά ομόλογα που αναφέρονται στο τμήμα 3.6.2 κατωτέρω.

(390) Επιπλέον, ο Wanshun επισήμανε ότι τα ομόλογα είναι εξαιρετικά εμπορεύσιμα στην αγορά (το άτομο που κατέχει το ομόλογο μπορεί να το πουλήσει στην αγορά χωρίς να περιμένει τη λήξη του). Αντιθέτως, το δάνειο είναι συμφωνία μεταξύ δύο μερών, όπου το ένα μέρος δανείζεται χρήματα από το άλλο. Το δάνειο δεν είναι γενικά εμπορεύσιμο στην αγορά. Επιπλέον, το ομόλογο της Shantou Wanshun μπορούσε να μετατραπεί σε μετοχές, παρέχοντας έτσι ένα περαιτέρω πλεονέκτημα στον ομολογιούχο. Αντίστοιχα, τα επιτόκια για τα μετατρέψιμα ομόλογα είναι λογικά χαμηλότερα απ' ό,τι για τα δάνεια, καθώς και για άλλους τύπους ομολόγων (οι επενδυτές είναι πρόθυμοι να αποδεχτούν χαμηλότερο τοκομερίδιο σε ένα μετατρέψιμο ομόλογο λόγω της μετατρεψιμότητάς του). Ως εναλλακτική λύση, ο Wanshun πρότεινε τη χρήση δείκτη αναφοράς με βάση το Χονγκ Κονγκ, βάσει συντελεστών απόδοσης ομολόγων, δηλαδή τον ίδιο δείκτη αναφοράς με αυτόν που πρότεινε ο όμιλος Nanshan για τα δάνεια στην αιτιολογική σκέψη 264.

(391) Η Επιτροπή επισήμανε ότι τα δάνεια και τα εταιρικά ομόλογα είναι καταρχήν παρόμοιοι χρηματοπιστωτικοί χρεωστικοί τίτλοι. Στην πραγματικότητα, το εταιρικό ομόλογο είναι ένα είδος δανείου που χρησιμοποιείται από μεγάλες οντότητες για την άντληση κεφαλαίων. Τόσο τα δάνεια όσο και τα εταιρικά ομόλογα συνάπτονται/εκδίδονται για ορισμένο χρονικό διάστημα και έχουν επιτόκιο/τοκομερίδιο. Το γεγονός ότι η χρηματοδότηση μέσω δανείου παρέχεται από χρηματοπιστωτικό ίδρυμα, ενώ η χρηματοδότηση μέσω εταιρικού ομολόγου παρέχεται από επενδυτές, οι οποίοι στις περισσότερες περιπτώσεις είναι επίσης χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, δεν έχει σημασία για τον προσδιορισμό των βασικών χαρακτηριστικών και των δύο μέσων. Ουσιαστικά, και τα δύο μέσα χρησιμεύουν για τη χρηματοδότηση επιχειρηματικών

([86]) Καθώς δεν υπήρχαν δημόσια διαθέσιμα δεδομένα ειδικά για τα μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα δεδομένα για τα εταιρικά ομόλογα, στα οποία θα πρέπει να περιλαμβάνονται και τα μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα.

([87]) Βλέπε αιτιολογική σκέψη 177 ανωτέρω.

δραστηριοτήτων, φέρουν το ίδιο είδος τιμήματος και έχουν παρόμοιους όρους και προϋποθέσεις αποπληρωμής. Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα εταιρικά ομόλογα που εκδόθηκαν από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς είχαν τοκομερίδια και σκοπό σε μεγάλο βαθμό παρόμοια με τα επιτόκια και τον σκοπό των δανείων παρόμοιας διάρκειας, και επομένως μπορούσαν να θεωρηθούν εναλλάξιμα από το την άποψη του παραγωγού, δικαιολογώντας έτσι την εφαρμογή του ίδιου δείκτη αναφοράς και για τα δύο μέσα στις ειδικές περιστάσεις της παρούσας υπόθεσης.

(392) Περαιτέρω, η Επιτροπή θεώρησε αβάσιμες τις παρατηρήσεις της κινεζικής κυβέρνησης σχετικά με τα επιτόκια που ισχύουν για εταιρείες με αξιολόγηση BB στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεδομένου ότι το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι το ίδιο με το επιτόκιο χωρίς κίνδυνο στη ΛΔΚ και, συνεπώς, δεν είναι δυνατή η σύγκριση των επιτοκίων σε απόλυτες τιμές.

(393) Η Επιτροπή συμφώνησε ότι τα μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα είναι ένας υβριδικός χρεωστικός τίτλος ο οποίος παρέχει επίσης τη δυνατότητα μετατροπής του επενδυμένου ποσού σε μετοχές υπό ορισμένες προϋποθέσεις και, ως εκ τούτου, είναι καταρχήν διαφορετικά από τα εταιρικά ομόλογα. Η Επιτροπή εξέτασε τη δυνατότητα ποσοτικής έκφρασης του εν λόγω στοιχείου μετατρεψιμότητας. Ωστόσο, ο δείκτης αναφοράς που πρότεινε ο Wanshun δεν λάμβανε υπόψη τη μετατρεψιμότητα αυτή. Επιπλέον, δεν ήταν γενικά κατάλληλος δείκτης αναφοράς για ομόλογα για τους λόγους που αναφέρθηκαν ήδη στην αιτιολογική σκέψη 268. Δεν προτάθηκαν άλλοι πιθανοί δείκτες αναφοράς, ούτε υπήρξαν περαιτέρω δημόσια διαθέσιμα στοιχεία που να παρέχουν ακριβέστερο δείκτη αναφοράς για τα μετατρέψιμα ομόλογα (π.χ. δείκτες για το ασφάλιστρο σε μετατρέψιμα ομόλογα με κατάταξη AA και μετατρέψιμα ομόλογα με κατάταξη BB στις ΗΠΑ) ή που να καλύπτουν την πτυχή της μετατρεψιμότητας των ομολόγων αυτών. Επιπλέον, ο δείκτης αναφοράς που χρησιμοποιήθηκε ως βάση για τη μετατροπή ήταν, σε κάθε περίπτωση, ένα επιτόκιο χωρίς κίνδυνο. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(394) Σε σχέση με τα μετατρέψιμα εταιρικά ομόλογα, ο όμιλος Wanshun ισχυρίστηκε τα εξής:

α) η πλειονότητα των επενδυτών των μετατρέψιμων ομολόγων της Shantou Wanshun ήταν ιδιώτες που δραστηριοποιούνται στο χρηματιστήριο της Shenzhen και όχι θεσμικοί επενδυτές (είτε δημόσιοι οργανισμοί είτε ιδιωτικοί φορείς εξουσιοδοτημένοι από την κινεζική κυβέρνηση). Η Επιτροπή δεν παρέσχε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι όλοι αυτοί οι επενδυτές ήταν θεσμικοί. Επομένως, η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να αντιμετωπίσει τα μετατρέψιμα αυτά ομόλογα ως επιδότηση. Ο Wanshun προέβαλε επίσης τον ίδιο ισχυρισμό όσον αφορά την εισφορά μετοχικού κεφαλαίου (τη μετατροπή ορισμένων από τα ομόλογα της Shantou Wanshun σε μετοχές).

β) η Επιτροπή δεν αφαίρεσε από τον υπολογισμό της τις πληρωμές τοκομεριδίων από τις πληρωμές τόκων αναφοράς, που πραγματοποιήθηκαν από τη Shantou Wanshun και έπρεπε να αφαιρεθούν.

(395) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι ο Wanshun δεν προσκόμισε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για να υποστηρίξει τον ισχυρισμό του ότι η πλειονότητα των επενδυτών των μετατρέψιμων ομολόγων της Shantou Wanshun ήταν ιδιώτες που δραστηριοποιούνται στο χρηματιστήριο της Shenzhen. Μάλιστα, η πηγή αυτού του ισχυρισμού δεν ήταν δυνατό να επαληθευτεί, το δικαιολογητικό έγγραφο δεν παρείχε σαφή ορισμό για το ποιους θεωρεί ιδιώτες και ποιους κρατικούς επενδυτές, ούτε και περιείχε τα ονόματα, ατομικά, των επενδυτών. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(396) Η Επιτροπή αποδέχτηκε τον ισχυρισμό του Wanshun σχετικά με την αφαίρεση των πληρωμών τοκομεριδίων από τις πληρωμές τόκων αναφοράς και αφαίρεσε την πληρωμή τοκομεριδίου όσον αφορά την περίοδο έρευνας από τις πληρωμές τόκων αναφοράς.

(397) Ο όμιλος Wanshun ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η Επιτροπή αντιστάθμισε εσφαλμένα την εισφορά μετοχικού κεφαλαίου (τη μετατροπή ορισμένων από τα ομόλογα της Shantou Wanshun σε μετοχές), καθώς:

α) η Επιτροπή δεν μπορούσε να συγκρίνει την αρχική τιμή μετατροπής που καθορίστηκε τον Ιούλιο του 2018 με την τιμή της μετοχής στην αγορά τον Ιούνιο του 2019, καθώς η τιμή ανά μετοχή καθορίστηκε τη στιγμή της επένδυσης, όμως η μετατροπή (εάν συμβεί) λαμβάνει χώρα σε μεταγενέστερο χρόνο. Στη συνέχεια, ο επενδυτής αναλάμβανε τον κίνδυνο ή είχε τα πλεονεκτήματα των εξελίξεων στην τιμή πώλησης της εν λόγω μετοχής με την πάροδο του χρόνου·

β) η τιμή μετατροπής του ομολόγου που χρησιμοποίησε η Επιτροπή ήταν εσφαλμένη, δεδομένου ότι άλλαξε από την αρχή έως το τέλος της ΠΕ.

(398) Η Επιτροπή διαφώνησε με τις παρατηρήσεις σχετικά με την αρχική τιμή μετατροπής που καθορίστηκε τον Ιούλιο του 2018. Επισήμανε ότι στην περίπτωση που η χρηματιστηριακή τιμή μιας δεδομένης μετοχής τη στιγμή της μετατροπής είναι σημαντικά χαμηλότερη από την τιμή της αγοράς, ο συνετός επενδυτής αποφεύγει τη μετατροπή των ομολόγων σε μετοχές και συνεχίζει να κρατά τα ομόλογα. Άρα, ο συνετός επενδυτής θα προσπαθήσει να ελαχιστοποιήσει τον κίνδυνο μιας δυσμενούς εξέλιξης των τιμών.

(399) Η Επιτροπή διαφώνησε επίσης με την παρατήρηση σχετικά με την εσφαλμένη τιμή μετατροπής. Από τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην Επιτροπή, προέκυψε ότι η μεταβολή της τιμής που ισχυρίστηκε ο όμιλος Wanshun στην πραγματικότητα έλαβε χώρα μόνο μετά τη μετατροπή των μετοχών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενέμεινε στο ότι χρησιμοποίησε τη σωστή τιμή μετατροπής κατά τον υπολογισμό του οφέλους.

3.6.2. *Εταιρικά ομόλογα*

(400) Ένας από τους ομίλους του δείγματος επωφελήθηκε από προτιμησιακή χρηματοδότηση με τη μορφή εταιρικών ομολόγων.

3.6.2.1. Νομική βάση/Κανονιστικό πλαίσιο

— Νόμος για τις κινητές αξίες·

— διοικητικά μέτρα για την έκδοση και τη διαπραγμάτευση εταιρικών ομολόγων, διάταγμα της Ρυθμιστικής Αρχής Κεφαλαιαγοράς της Κίνας αριθ. 113, της 15ης Ιανουαρίου 2015·

— κανονισμοί της διοικητικής αρχής για τα εταιρικά ομόλογα, που εκδόθηκαν από το Κρατικό Συμβούλιο στις 18 Ιανουαρίου 2011·

— μέτρα της διοικητικής αρχής δανειοδοτικών μέσων μη χρηματοδοτικών επιχειρήσεων στη διατραπεζική αγορά ομολόγων, που εκδόθηκαν από την PBOC, διάταγμα της PBOC (2008) αριθ. 12, της 9ης Απριλίου 2008.

(401) Σύμφωνα με το κανονιστικό πλαίσιο, η έκδοση και η διαπραγμάτευση των ομολόγων δεν πραγματοποιείται ελεύθερα στην Κίνα. Η έκδοση κάθε ομολόγου πρέπει να εγκριθεί από διάφορες δημόσιες αρχές, όπως η PBOC, η EEAM ή η CSRC, αναλόγως του είδους του ομολόγου και του είδους του εκδότη. Επιπλέον, σύμφωνα με τους κανονισμούς της διοικητικής αρχής για τα εταιρικά ομόλογα, η έκδοση εταιρικών ομολόγων υπόκειται σε ετήσιες ποσοστώσεις.

(402) Εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 16 του νόμου για τις κινητές αξίες που ίσχυε κατά την ΠΕ, η δημόσια προσφορά εταιρικών ομολόγων θα πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις: *«ο σκοπός χρήσης των εσόδων συμμορφώνεται με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους […]»* και *«τα έσοδα από δημόσια προσφορά εταιρικών ομολόγων χρησιμοποιούνται μόνο για εγκεκριμένους σκοπούς»*. Στο άρθρο 12 των κανονισμών της διοικητικής αρχής για τα εταιρικά ομόλογα επαναλαμβάνεται ότι ο σκοπός των αντληθέντων κεφαλαίων πρέπει να συμμορφώνεται με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 364 και 365, η έκδοση εταιρικών ομολόγων υπό τις συνθήκες αυτές απευθύνεται σε έναν προωθούμενο κλάδο παραγωγής όπως ο κλάδος παραγωγής ACF και ανταποκρίνεται στην πρακτική των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων να υποστηρίζουν τους εν λόγω κλάδους.

(403) Σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 5 του νόμου για τις κινητές αξίες, *«το τοκομερίδιο των εταιρικών ομολόγων δεν υπερβαίνει το τοκομερίδιο που ορίζει το Κρατικό Συμβούλιο»*. Επιπλέον, το άρθρο 18 των κανονισμών της διοικητικής αρχής για τα εταιρικά ομόλογα παρέχει περαιτέρω λεπτομέρειες αναφέροντας ότι *«το επιτόκιο κάθε εταιρικού ομολόγου δεν υπερβαίνει το 40 % του ισχύοντος επιτοκίου που καταβάλλουν οι τράπεζες σε ιδιώτες για προθεσμιακές καταθέσεις ίδιας διάρκειας»*.

(404) Επιπλέον, το άρθρο 18 των διοικητικών μέτρων για την έκδοση και διαπραγμάτευση εταιρικών ομολόγων ορίζει ότι μόνο ορισμένα ομόλογα που πληρούν αυστηρά κριτήρια ποιότητας, όπως η αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας AAA, μπορούν να εκδίδονται δημόσια προς δημόσιους επενδυτές ή να εκδίδονται δημόσια προς ειδικευμένους επενδυτές μόνο κατά την αποκλειστική κρίση του εκδότη. Τα εταιρικά ομόλογα που δεν πληρούν τα πρότυπα αυτά μπορούν να εκδίδονται δημόσια μόνο προς ειδικευμένους επενδυτές. Ως εκ τούτου, προκύπτει ότι τα περισσότερα εταιρικά ομόλογα εκδίδονται προς ειδικευμένους επενδυτές που έχουν εγκριθεί από τη CSRC και είναι Κινέζοι θεσμικοί επενδυτές.

3.6.2.2. Χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που ενεργούν ως δημόσιοι οργανισμοί

(405) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 369 και 370 ανωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι υπάρχουν πολλά επιβεβαιωτικά στοιχεία, σύμφωνα με τα οποία το μεγαλύτερο ποσοστό των επενδυτών στα μετατρέψιμα ομόλογα που εκδόθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος αποτελείται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα τα οποία έχουν νομική υποχρέωση να παρέχουν πιστωτική στήριξη σε παραγωγούς ACF. Το ίδιο σκεπτικό και συμπέρασμα ισχύει και για τα εταιρικά ομόλογα καθώς οι όροι έκδοσης προσομοιάζουν πολύ, ιδίως η προϋπόθεση συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις των εθνικών νόμων, κανονισμών και πολιτικής, καθώς και με τη βιομηχανική πολιτική του κράτους.

(406) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 403, το άρθρο 16 του νόμου για τις κινητές αξίες και το άρθρο 12 των κανονισμών της διοικητικής αρχής για τα εταιρικά ομόλογα επιβάλλουν η δημόσια προσφορά εταιρικών ομολόγων να συνάδει με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα εταιρικά ομόλογα να μπορούν να εκδίδονται μόνο για σκοπούς που συνάδουν με τους στόχους του σχεδιασμού της κινεζικής κυβέρνησης όσον αφορά τους προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 357 και 359. Οι θεσμικοί επενδυτές, οι οποίοι, όπως φαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 368, είναι σε μεγάλο βαθμό εμπορικές τράπεζες και τράπεζες πολιτικής, οφείλουν να ακολουθούν τους προσανατολισμούς πολιτικής που ορίζονται στην απόφαση αριθ. 40 η οποία, σε συνδυασμό με τον κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση, προβλέπει ειδική μεταχείριση για ορισμένα έργα που εντάσσονται σε ορισμένους προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως ο κλάδος του ACF. Η προνομιακή μεταχείριση προς έναν από τους ομίλους του δείγματος είχε ως αποτέλεσμα την απόφαση να επενδύσει σε εταιρικά ομόλογα που εκδόθηκαν με επιτόκιο το οποίο δεν αντανακλά κριτήρια βάσει της αγοράς.

(407) Όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.4.1 ανωτέρω, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα χαρακτηρίζονται από έντονη κρατική παρουσία και η κινεζική κυβέρνηση έχει τη δυνατότητα άσκησης ουσιαστικού ελέγχου σε αυτά. Το γενικό νομικό πλαίσιο εντός του οποίου λειτουργούν τα εν λόγω χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ισχύει και για τα εταιρικά ομόλογα.

(408) Στο τμήμα 3.4.1 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κρατικής ιδιοκτησίας είναι δημόσιοι οργανισμοί κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού και ότι σε κάθε περίπτωση θεωρείται ότι τους έχει ανατεθεί ή δοθεί εντολή από την κινεζική κυβέρνηση να ασκούν πράξεις που κανονικά υπάγονται στην αρμοδιότητά της κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού. Στο τμήμα 3.4.1.7 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι και τα ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα εξουσιοδοτούνται ή λαμβάνουν εντολή από το Δημόσιο.

(409) Η Επιτροπή αναζήτησε επίσης απτά αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου με βάση συγκεκριμένες εκδόσεις εταιρικών ομολόγων. Συνεπώς, εξέτασε το συνολικό νομικό περιβάλλον που ορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 402 έως 405, σε συνδυασμό με συγκεκριμένα συμπεράσματα της έρευνας.

(410) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα εταιρικά ομόλογα εκδόθηκαν με επιτόκιο χαμηλότερο από το επίπεδο που θα έπρεπε να αναμένεται λόγω της χρηματοοικονομικής κατάστασης και της κατάστασης πιστωτικού κινδύνου των εταιρειών, μεταξύ άλλων κάτω από το επιτόκιο αναφοράς χωρίς κίνδυνο που προσφέρεται από την PBOC ή δημοσιεύεται από το NIFC, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 419 κατωτέρω.

(411) Στην πράξη, τα επιτόκια των εταιρικών ομολόγων εξαρτώνται από την αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας της εταιρείας, όπως και τα δάνεια. Ωστόσο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 215 ότι η εγχώρια αγορά αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας χαρακτηρίζεται από στρεβλώσεις και οι αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας δεν είναι αξιόπιστες.

(412) Με βάση τους ανωτέρω συλλογισμούς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα κινεζικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ακολούθησαν τους προσανατολισμούς πολιτικής που ορίζονται στην απόφαση αριθ. 40 παρέχοντας προτιμησιακή χρηματοδότηση σε εταιρείες που ανήκουν σε προωθούμενο κλάδο παραγωγής και, επομένως, ενήργησαν είτε ως δημόσιοι οργανισμοί κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού είτε ως φορείς οι οποίοι λαμβάνουν εξουσιοδοτούνται ή λαμβάνουν εντολή από το Δημόσιο κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(413) Οργανώνοντας την έκδοση εταιρικών ομολόγων με επιτόκιο χαμηλότερο από το επιτόκιο της αγοράς που αντιστοιχεί στο πραγματικό προφίλ κινδύνου του εκδότη, και αποδεχόμενα να επενδύσουν σε τέτοια εταιρικά ομόλογα, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα παρείχαν όφελος στον παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος.

3.6.2.3. Ατομικός χαρακτήρας

(414) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 380 ανωτέρω, η Επιτροπή θεώρησε ότι η προτιμησιακή χρηματοδότηση μέσω ομολόγων έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, στον βαθμό που τα ομόλογα δεν μπορούν να εκδοθούν χωρίς έγκριση των κρατικών αρχών και ο νόμος για τις κινητές αξίες αναφέρει ότι η έκδοση ομολόγων πρέπει να συνάδει με τις βιομηχανικές πολιτικές του κράτους. Όπως αναφέρθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 104, ο κλάδος παραγωγής ACF θεωρείται προωθούμενος κλάδος παραγωγής στον κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση.

3.6.2.4. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(415) Εφόσον τα ομόλογα αποτελούν ουσιαστικά μια άλλη μορφή χρεωστικού τίτλου, ανάλογου καταρχήν των δανείων, και εφόσον η μέθοδος υπολογισμού για τα δάνεια βασίζεται ήδη σε μια δέσμη ομολόγων, η Επιτροπή αποφάσισε να ακολουθήσει τη μέθοδο υπολογισμού των δανείων που περιγράφηκε ανωτέρω στο τμήμα 3.4.2.3. Αυτό σημαίνει ότι στο επιτόκιο αναφοράς δανείων που δημοσίευσε η PBOC ή, μετά τις 20 Αυγούστου 2019, στο βασικό επιτόκιο χορηγήσεων που δημοσίευσε το NIFC, εφαρμόζεται η σχετική διαφορά μεταξύ εταιρικών ομολόγων με κατάταξη US AA και εταιρικών ομολόγων με κατάταξη US BB ίδιας διάρκειας για να καθοριστεί ένα επιτόκιο ομολόγων βάσει της αγοράς, το οποίο κατόπιν συγκρίνεται με το πραγματικό επιτόκιο που κατέβαλε η εταιρεία, προκειμένου να προσδιοριστεί το όφελος.

(416) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Wanshun και ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή εσφαλμένα υπέθεσε ότι όλοι οι ομολογιούχοι είναι χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που ενεργούν ως δημόσιοι οργανισμοί. Δεδομένου ότι η έκθεση του Bloomberg στην οποία παραπέμπει η ίδια η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας αντιπροσωπεύουν το 57 % των επενδυτών και οι τράπεζες πολιτικής αντιπροσωπεύουν το 3 % των κατόχων μετατρέψιμων εταιρικών ομολόγων στην Κίνα, μόνο το 60 % (57 % + 3 %) των ομολόγων θεσμικών επενδυτών είναι αντισταθμίσιμα.

(417) Η Επιτροπή επισήμανε ότι υπάρχουν πολλά επιβεβαιωτικά στοιχεία, σύμφωνα με τα οποία το μεγαλύτερο ποσοστό των επενδυτών στα ομόλογα που εκδόθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος αποτελείται από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα τα οποία έχουν νομική υποχρέωση να παρέχουν πιστωτική στήριξη σε παραγωγούς ACF. Επιπλέον, η Επιτροπή επιθυμεί να τονίσει ότι η έκθεση του Bloomberg αναφέρει επίσης ότι το 27 % των ομολόγων κατέχεται από «προϊόντα κεφαλαίων», τα οποία είναι ουσιαστικά κεφάλαια που διαχειρίζονται τα ίδια χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Συνυπολογίζοντας το 3 % «υπόλοιπα» χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, το συνολικό ποσοστό των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που επενδύουν σε ομόλογα είναι στην πραγματικότητα 90 %. Λαμβάνοντας υπόψη το υψηλό ποσοστό θεσμικών επενδυτών, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, η Επιτροπή ήταν της γνώμης ότι αυτοί προσδιόρισαν τα χαρακτηριστικά των επίμαχων εταιρικών ομολόγων, ιδίως το χαμηλό τοκομερίδιο, και ότι οι άλλοι επενδυτές, όπως οι ιδιώτες, απλώς τηρούσαν τις εν λόγω προϋποθέσεις. Τέλος, η Επιτροπή έκρινε ότι το κινεζικό σύστημα χρηματοοικονομικής εποπτείας όσον αφορά τα εταιρικά και τα μετατρέψιμα ομόλογα είναι μόνο ένα στοιχείο, το οποίο, μαζί με το κανονιστικό πλαίσιο που διέπει τη χρηματοδότηση από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και περιγράφεται στο τμήμα 3.4.1, καθώς και με τη συγκεκριμένη συμπεριφορά των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, καταδείκνυε την παρέμβαση της κινεζικής κυβέρνησης. Συνεπώς, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(418) Τέλος, ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν αφαίρεσε από τον υπολογισμό της τις πληρωμές τοκομεριδίων που πραγματοποίησε η Nanshan Group Co., Ltd. Η Επιτροπή δεν αποδέχθηκε το σημείο αυτό, καθώς δεν παρασχέθηκαν πληροφορίες για πληρωμές τοκομεριδίων στους πίνακες που προσκόμισε η εταιρεία, ούτε πριν ούτε κατά τη διάρκεια του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως. Η Επιτροπή υπενθυμίζει επίσης ότι οι πληροφορίες αυτές αποτελούν μέρος των ελλειπουσών πληροφοριών για τις οποίες εφαρμόστηκε το άρθρο 28. Σε κάθε περίπτωση, είναι αδύνατο να επαληθευτούν σε αυτό το στάδιο της έρευνας οι πρόσθετες πληροφορίες που παρέχονται ως παράρτημα στις παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση.

3.6.3. *Συμπέρασμα σχετικά με την προτιμησιακή χρηματοδότηση: άλλα είδη χρηματοδότησης*

(419) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι όλοι οι όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος επωφελήθηκαν από προτιμησιακή χρηματοδότηση με τη μορφή πιστωτικών γραμμών, τραπεζικών συναλλαγματικών καθώς και μετατρέψιμων και εταιρικών ομολόγων. Λόγω της ύπαρξης χρηματοδοτικής συνεισφοράς, του οφέλους για τους παραγωγούς-εξαγωγείς και του ατομικού χαρακτήρα, η Επιτροπή θεώρησε αυτά τα είδη προτιμησιακής δανειοδότησης αντισταθμίσιμη επιδότηση.

(420) Το ποσοστό επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο της προτιμησιακής χρηματοδότησης που περιγράφεται ανωτέρω κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους ομίλους εταιρειών του δείγματος ως εξής:

Προτιμησιακή χρηματοδότηση: άλλα είδη χρηματοδότησης

Εταιρική επωνυμία	Ύψος επιδότησης
Όμιλος Nanshan	7,78 %
Όμιλος Wanshun	3,20 %
Όμιλος Daching	2,82 %

3.6.4. *Προτιμησιακή ασφάλιση: ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων*

(421) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Sinosure παρείχε ασφαλίσεις εξαγωγικών πιστώσεων στους ομίλους εταιρειών του δείγματος. Στον ιστότοπό της, η Sinosure αναφέρει ότι προωθεί τις κινεζικές εξαγωγές αγαθών, ιδιαίτερα την εξαγωγή προϊόντων υψηλής τεχνολογίας. Σύμφωνα με μελέτη που πραγματοποίησε ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (στο εξής: ΟΟΣΑ), ο κινεζικός κλάδος παραγωγής υψηλής τεχνολογίας, στον οποίο εντάσσεται ο κλάδος παραγωγής ACF, έλαβε το 21 % της συνολικής ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων που παρέχει η Sinosure ([88]). Επιπλέον, η Sinosure έχει αναλάβει ενεργό ρόλο στην υλοποίηση της πρωτοβουλίας «Made in China 2025», καθώς παρέχει καθοδήγηση στις επιχειρήσεις ώστε να χρησιμοποιούν εθνικούς πιστωτικούς πόρους, καινοτομεί σε επιστημονικούς και τεχνολογικούς τομείς και πραγματοποιεί τεχνολογική αναβάθμιση, και συμβάλλει στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των «εξωστρεφών» επιχειρήσεων στην παγκόσμια αγορά ([89]).

3.6.4.1. Νομική βάση/Κανονιστικό πλαίσιο

— Ανακοίνωση σχετικά με την εφαρμογή της στρατηγικής για την προώθηση του εμπορίου μέσω της επιστήμης και της τεχνολογίας με τη χρήση ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων [Shang Ji Fa (2004) αριθ. 368] που εκδόθηκε από κοινού από το υπουργείο Εμπορίου της Κίνας και τη Sinosure·

— πρόγραμμα 840 που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση του Κρατικού Συμβουλίου της 27ης Μαΐου 2009·

— ανακοίνωση σχετικά με την καλλιέργεια και την ανάπτυξη του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με τη στρατηγική απόφαση για την επιτάχυνση των αναδυόμενων κλάδων [GuoFa (2010) αριθ. 32 της 18ης Οκτωβρίου 2010] που εκδόθηκε από το Κρατικό Συμβούλιο και οι εκτελεστικές κατευθυντήριες γραμμές της [GuoFa (2011) αριθ. 310 της 21ης Οκτωβρίου 2011]·

— ανακοίνωση για την έκδοση του 2006 του καταλόγου εξαγωγικών προϊόντων υψηλής τεχνολογίας της Κίνας αριθ. 16, του Εθνικού Τμήματος Επιστήμης και Τεχνολογίας (2006).

3.6.4.2. Συμπεράσματα της έρευνας

(422) Οι τρεις όμιλοι εταιρειών του δείγματος είχαν εκκρεμείς συμφωνίες ασφάλισης εξαγωγών με τη Sinosure κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(423) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 122 ανωτέρω, η Sinosure δεν προσκόμισε τα ζητούμενα δικαιολογητικά έγγραφα σχετικά με την εταιρική της διακυβέρνηση, όπως το καταστατικό της.

(424) Επίσης, η Sinosure δεν παρείχε πιο συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων που παραχώρησε στον κλάδο παραγωγής ACF, το επίπεδο των ασφαλιστρών της ή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με την κερδοφορία από τις δραστηριότητές της στον τομέα της ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων.

(425) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έπρεπε να συμπληρώσει τις παρεχόμενες πληροφορίες βάσει των διαθέσιμων στοιχείων.

([88]) Μελέτη του ΟΟΣΑ για τις κινεζικές πολιτικές και τα προγράμματα εξαγωγικών πιστώσεων, σελίδα 7, παράγραφος 32, διαθέσιμη στη διεύθυνση: https://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=TAD/ECG(2015)3&doclanguage=en, προσπελάστηκε τελευταία στις 18 Αυγούστου 2021.

([89]) Βλέπε ιστότοπο της Sinosure, Εταιρικό προφίλ, Υποστήριξη της πρωτοβουλίας «Made in China», https://www.sinosure.com.cn/en/Resbonsiblity/smic/index.shtml, προσπελάστηκε τελευταία στις 17 Αυγούστου 2021.

(426) Σύμφωνα με πληροφορίες που παρασχέθηκαν σε προηγούμενες έρευνες κατά των επιδοτήσεων ([90]) και με τον ιστότοπο της Sinosure ([91]), η Sinosure είναι ασφαλιστική εταιρεία προσανατολισμένη προς την πολιτική, που ιδρύθηκε και υποστηρίζεται από το κράτος για να στηρίξει την εξωτερική οικονομική και εμπορική ανάπτυξη και συνεργασία της ΛΔΚ. Η εταιρεία είναι κρατικής ιδιοκτησίας σε ποσοστό 100 %. Έχει διοικητικό συμβούλιο και συμβούλιο εποπτών. Η κινεζική κυβέρνηση διαθέτει εξουσία διορισμού και απόλυσης των ανώτερων διοικητικών στελεχών της εταιρείας. Βάσει των πληροφοριών αυτών, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν επίσημες ενδείξεις κυβερνητικού ελέγχου όσον αφορά τη Sinosure.

(427) Η Επιτροπή αναζήτησε περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το αν η κινεζική κυβέρνηση άσκησε ουσιαστικό έλεγχο στη συμπεριφορά της Sinosure όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής ACF.

(428) Σύμφωνα με την ανακοίνωση για την έκδοση του 2006 του καταλόγου εξαγωγικών προϊόντων υψηλής τεχνολογίας της Κίνας αριθ. 16 *«τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στην έκδοση του 2006 του καταλόγου εξαγωγών ενδέχεται να απολαύουν προτιμησιακών πολιτικών που χορηγούνται από το κράτος για την εξαγωγή προϊόντων υψηλής τεχνολογίας»*. Ο κατάλογος εξαγωγικών προϊόντων υψηλής τεχνολογίας αναφέρει συγκεκριμένα το αλουμινόχαρτο ([92]).

(429) Επιπλέον, σύμφωνα με την ανακοίνωση σχετικά με την εφαρμογή της στρατηγικής για την προώθηση του εμπορίου μέσω της επιστήμης και της τεχνολογίας με τη χρήση ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων ([93]), η Sinosure θα πρέπει να ενισχύει τη στήριξή της σε νευραλγικούς κλάδους παραγωγής και προϊόντα μέσω της ενίσχυσης της συνολικής της στήριξης για την εξαγωγή προϊόντων υψηλής και νέας τεχνολογίας, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων «νέων υλικών». Θα πρέπει να χειριστεί τους κλάδους παραγωγής υψηλής και νέας τεχνολογίας, όπως ο κλάδος παραγωγής ACF, που περιλαμβάνονται στον κατάλογο εξαγωγικών προϊόντων υψηλής και νέας τεχνολογίας της Κίνας ως το επιχειρηματικό της επίκεντρο και να παρέχει ολοκληρωμένη στήριξη όσον αφορά τις διαδικασίες αναδοχής, την έγκριση υπό περιορισμούς, την ταχύτητα διεκπεραίωσης των αξιώσεων και την ευελιξία των τιμών. Όσον αφορά την ευελιξία των τιμών, θα πρέπει να παρέχει στα προϊόντα τη μέγιστη έκπτωση στην τιμή των ασφαλίστρων εντός του περιθωρίου διακύμανσης που παρέχεται από την εταιρεία ασφάλισης πιστώσεων. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 89 και 98, ο κλάδος παραγωγής ACF περιλαμβάνεται στη γενικότερη κατηγορία των «νέων υλικών». Επιπλέον, η ετήσια έκθεση της Sinosure για το 2019 αναφέρει ότι η Sinosure *«υποστήριξε τη σταθερή ανάπτυξη νευραλγικών κλάδων παραγωγής»* και *«επιτάχυνε την ανάπτυξη στρατηγικών αναδυόμενων κλάδων»* ([94]).

(430) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση δημιούργησε ένα κανονιστικό πλαίσιο το οποίο έπρεπε να τηρούν τα διοικητικά στελέχη και οι επόπτες της Sinosure που διόριζε η κινεζική κυβέρνηση και λογοδοτούσαν σ' αυτήν. Συνεπώς, η κινεζική κυβέρνηση βασιζόταν στο εν λόγω κανονιστικό πλαίσιο προκειμένου να ασκεί ουσιαστικό έλεγχο επί της συμπεριφοράς της Sinosure.

(431) Η Επιτροπή αναζήτησε επίσης απτά αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου με βάση συγκεκριμένες συμφωνίες ασφάλισης. Ωστόσο, δεν παρουσιάστηκαν συγκεκριμένα παραδείγματα όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής ACF ή τις εταιρείες του δείγματος.

(432) Συνεπώς, ελλείψει απτών αποδεικτικών στοιχείων, η Επιτροπή εξέτασε συγκεκριμένα τη συμπεριφορά της Sinosure όσον αφορά την ασφάλιση που παρείχε στις εταιρείες του δείγματος. Η συμπεριφορά αυτή ερχόταν σε αντίθεση με την επίσημη στάση της Sinosure, καθώς δεν ενεργούσε βάσει αρχών της αγοράς.

(433) Έπειτα από σύγκριση των συνολικών αποζημιώσεων που καταβλήθηκαν με το σύνολο των ασφαλισμένων ποσών, βάσει των στοιχείων που περιέχονται στην ετήσια έκθεση της Sinosure για το 2019 ([95]), η Επιτροπή κατάληξε στο συμπέρασμα ότι η Sinosure θα πρέπει να χρεώνει 0,33 % του ασφαλισμένου ποσού ως ασφάλιστρο για να καλύπτει το κόστος των αποζημιώσεων (χωρίς καν να ληφθούν υπόψη τα γενικά έξοδα). Ωστόσο, στην πράξη τα ασφάλιστρα που κατέβαλλαν οι εταιρείες του δείγματος ήταν χαμηλότερα από την ελάχιστη αμοιβή που απαιτούνταν για την κάλυψη του λειτουργικού κόστους.

(434) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε ότι η Sinosure δεν αποτελεί δημόσιο οργανισμό και ότι ακολουθεί τις αρχές της αγοράς στις επιχειρηματικές της δραστηριότητες. Κατά την αξιολόγηση της δυνατότητας χορήγησης ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων, η Sinosure λαμβάνει υπόψη κατά τρόπο ολοκληρωμένο παράγοντες όπως οι εθνικοί κίνδυνοι, οι κίνδυνοι του κλάδου ή οι πιστωτικοί κίνδυνοι του εισαγωγέα. Επίσης, η κινεζική κυβέρνηση επισήμανε εκ νέου ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει χρησιμοποιήσει δείκτη αναφοράς εντός της χώρας.

([90]) Βλέπε την υπόθεση επισώτρων που αναφέρεται στην υποσημείωση 5, αιτιολογική σκέψη 429.
([91]) https://www.sinosure.com.cn/en/Sinosure/Profile/index.shtml, προσπελάστηκε τελευταία στις 18 Αυγούστου 2021.
([92]) Κατάλογος εξαγωγικών προϊόντων υψηλής τεχνολογίας της Κίνας, αριθ. 417.
([93]) http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/g/200411/20041100300040.html, προσπελάστηκε τελευταία στις 12 Αυγούστου 2021.
([94]) Ετήσια έκθεση της Sinosure για το 2019, σ. 11, https://www.sinosure.com.cn/images/xwzx/ndbd/2020/08/27/38BBA5826A689D7D5B1DAE8BB66FACF8.pdf, προσπελάστηκε τελευταία στις 18 Αυγούστου 2019.
([95]) Ό.π., σ. 38.

(435) Δεδομένου ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν παρουσίασε νέα στοιχεία σχετικά με τη λειτουργία της Sinosure ως δημόσιου οργανισμού, η Επιτροπή ενέμεινε στα σχετικά συμπεράσματά της. Επιπλέον, καθώς η Sinosure κατείχε δεσπόζουσα θέση στην αγορά κατά την περίοδο της έρευνας, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να βρει εγχώρια ασφάλιστρα βάσει κριτηρίων της αγοράς, όπως επισημαίνεται στο τμήμα 3.6.4.3 κατωτέρω. Συνεπώς, και ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(436) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το νομικό πλαίσιο που προσδιορίζεται ανωτέρω εφαρμόζεται από τη Sinosure κατά την άσκηση κυβερνητικών λειτουργιών όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής ACF. Η Sinosure ενέργησε ως δημόσιος οργανισμός κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού και σύμφωνα με τη σχετική νομολογία του ΠΟΕ. Επιπλέον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος αποκόμισαν όφελος, καθώς η ασφάλιση παρεχόταν σε τιμές χαμηλότερες της ελάχιστης αμοιβής που απαιτούνταν για την κάλυψη του λειτουργικού κόστους της Sinosure.

(437) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι οι επιδοτήσεις που χορηγούνταν στο πλαίσιο του προγράμματος ασφάλισης των εξαγωγών έχουν ατομικό χαρακτήρα, διότι δεν μπορούσαν να αποκτηθούν χωρίς εξαγωγές και συνεπώς εξαρτώνται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.6.4.3. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(438) Καθώς η Sinosure κατείχε δεσπόζουσα θέση στην αγορά κατά την περίοδο της έρευνας, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να βρει εγχώρια ασφάλιστρα βάσει κριτηρίων της αγοράς. Συνεπώς, σε συμφωνία και με προηγούμενες έρευνες κατά των επιδοτήσεων, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τον καταλληλότερο εξωτερικό δείκτη αναφοράς, για τον οποίο υπήρχαν διαθέσιμες πληροφορίες άμεσα, δηλαδή τις τιμές ασφαλίστρων που εφαρμόζει η Export-Import Bank στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σε μη χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για εξαγωγές σε χώρες του ΟΟΣΑ.

(439) Η Επιτροπή θεώρησε ότι το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού που είχαν πράγματι καταβάλει ως ασφάλιστρο και του ποσού που θα έπρεπε να έχουν καταβάλει εφαρμόζοντας τον εξωτερικό δείκτη αναφοράς τιμής ασφαλίστρου που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 438.

(440) Σε σχέση με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων, ο όμιλος Wanshun ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να εξετάσει κατά πόσον τα επιτόκια ασφαλίστρων που χρεώνονται είναι επαρκή για την κάλυψη του λειτουργικού κόστους και των απωλειών του ασφαλιστή. Το μέρος παρέσχε πληροφορίες ότι τα ετήσια ασφάλιστρα που εισέπραττε η Sinosure κατά τη διάρκεια αυτών των ετών ήταν επαρκή για την κάλυψη του μακροπρόθεσμου λειτουργικού κόστους και των απωλειών της.

(441) Ο Wanshun ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να εξετάσει μόνο το ασφαλιζόμενο ποσό και τις αποζημιώσεις που καταβλήθηκαν για τον υπολογισμό κατάλληλης σταθερής τιμής ασφαλίστρου, αλλά και τις ανακτήσεις των απαιτήσεων. Επιπλέον, το μέρος ζήτησε από την Επιτροπή να γνωστοποιήσει τον ακριβή υπολογισμό της. Τόνισε επίσης ότι δεν πλήρωναν όλες οι εταιρείες ασφάλιστρα με σταθερή τιμή.

(442) Ισχυρίστηκε επιπλέον ότι, εάν η Επιτροπή εμμείνει στην απόφασή της να αντιμετωπίσει την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων που παρέχει η Sinosure ως αντισταθμίσιμη επιδότηση, θα πρέπει να αναθεωρήσει το αδικαιολόγητα υψηλή τιμή ασφαλίστρου. Η Επιτροπή δεν παρέσχε καμία ανάλυση ή εξηγήσεις όσον αφορά το εύλογο του επιλεγμένου δείκτη αναφοράς και κάλεσε την Επιτροπή να εξηγήσει τουλάχιστον επί ποίας βάσης θεωρούσε καταλληλότερα τα επιτόκια της EXIM των ΗΠΑ.

(443) Η Επιτροπή διαφωνεί με τους ισχυρισμούς του Wanshun σχετικά με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων. Η Sinosure δεν συνεργάστηκε στην έρευνα και δεν προσκόμισε συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων που παραχώρησε στον κλάδο παραγωγής ACF, το επίπεδο των ασφαλίστρων της ή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με την κερδοφορία από τις δραστηριότητές της στον τομέα της ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων. Επομένως, δεν ήταν δυνατό να γίνει σύγκριση μεταξύ των τιμών ασφαλίστρων που χρεώνει η Sinosure και του λειτουργικού κόστους και των απωλειών του ασφαλιστή σε επίπεδο οποιουδήποτε δεδομένου κλάδου παραγωγής, πόσο μάλλον σε επίπεδο παραγωγών-εξαγωγέων. Ως εκ τούτου, δεν μπορούσε να αξιολογηθεί οποιαδήποτε διασταυρούμενη επιδότηση μεταξύ κλάδων παραγωγής και εταιρειών. Επίσης, λόγω της μη συνεργασίας της Sinosure, δεν κατέστη δυνατή η σύγκριση μεταξύ απαιτήσεων και ανακτήσεων των απαιτήσεων, όπως προτείνει ο Wanshun. Τέλος, ο Wanshun δεν παρέσχε αποδεικτικά στοιχεία ή τεκμηριωμένα επιχειρήματα για να υποστηρίξει τον ισχυρισμό του ότι είναι παράλογος ή προδήλως εσφαλμένος ο εξωτερικός δείκτης αναφοράς, δηλαδή οι τιμές ασφαλίστρων που εφαρμόζει η Export-Import Bank των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σε μη χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για εξαγωγές σε χώρες του ΟΟΣΑ, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 438. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(444) Το ποσοστό επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του καθεστώτος που περιγράφεται ανωτέρω κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους ομίλους εταιρειών του δείγματος ως εξής:

Προτιμησιακή χρηματοδότηση: ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων

Εταιρική επωνυμία	Ύψος επιδότησης
Όμιλος Nanshan	0,11 %
Όμιλος Wanshun	0,27 %
Όμιλος Daching	0,13 %

3.7. **Προγράμματα επιχορηγήσεων**

(445) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι όμιλοι εταιρειών του δείγματος επωφελήθηκαν από διάφορα προγράμματα επιχορηγήσεων, όπως επιχορηγήσεις που σχετίζονται με την τεχνολογία, καινοτομία και ανάπτυξη, επιχορηγήσεις που σχετίζονται με στοιχεία ενεργητικού, εκπτώσεις τόκων σε δάνεια και επιχορηγήσεις προς στήριξη των εξαγωγών. Οι επιχορηγήσεις που σχετίζονται με την τεχνολογία, καινοτομία και ανάπτυξη αποτέλεσαν σημαντικό μέρος των επιχορηγήσεων που αναφέρθηκαν από τους ομίλους εταιρειών του δείγματος. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ομαδοποίησε τις επιχορηγήσεις σε δύο κατηγορίες: i) επιχορηγήσεις που σχετίζονται με την τεχνολογία, καινοτομία και ανάπτυξη και ii) άλλες επιχορηγήσεις.

3.7.1. *Επιχορηγήσεις που σχετίζονται με την τεχνολογία, καινοτομία και ανάπτυξη*

(446) Όλοι οι όμιλοι του δείγματος έλαβαν επιχορηγήσεις που σχετίζονται με την έρευνα και ανάπτυξη (στο εξής: E & A) και την εκβιομηχάνιση, την τεχνολογική αναβάθμιση και την καινοτομία κατά την περίοδο της έρευνας.

3.7.1.1. Νομική βάση/Κανονιστικό πλαίσιο

— 13ο πενταετές σχέδιο για την τεχνολογική καινοτομία·

— κατευθυντήριες γνώμες για την προώθηση της τεχνολογικής ανανέωσης των επιχειρήσεων, Κρατικό Συμβούλιο, Guo Fa (2012) 44·

— σχέδιο εργασίας για την αναζωογόνηση της βιομηχανίας και την τεχνολογική ανανέωση, EEAM, MIIT, 2015·

— ταμεία στήριξης των κλάδων παραγωγής και ειδικά ταμεία για E & A και εκβιομηχάνιση, Dong Ban Fa (2018) αριθ. 62·

— μέτρα διαχείρισης του εθνικού προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης υψηλής τεχνολογίας (863)·

— ανακοίνωση σχετικά με την έκδοση, το 2019, της πρώτης δέσμης δεικτών για τον μετασχηματισμό των επαρχιακών κλάδων παραγωγής και του κλάδου παραγωγής της πληροφορίας και την αναβάθμιση των ειδικών ταμείων·

— ανακοινώσεις για τη διάθεση χρηματοδότησης από ειδικά ταμεία για τεχνική ανανέωση, ειδικά ταμεία για αναζωογόνηση της βιομηχανίας, ειδικά ταμεία για τεχνικό μετασχηματισμό και ειδικά ταμεία για βιομηχανική ανάπτυξη.

3.7.1.2. Συμπεράσματα της έρευνας

(447) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι επιχορηγήσεις αφορούσαν τόσο την τεχνολογική αναβάθμιση, την ανακαίνιση ή τον μετασχηματισμό της παραγωγικής διαδικασίας όσο και την έρευνα και ανάπτυξη υψηλών, «προηγμένων» και νέων τεχνολογιών.

(448) Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γνώμες για την προώθηση της τεχνολογικής ανανέωσης των επιχειρήσεων, η κεντρική κυβέρνηση και οι τοπικές κυβερνήσεις καλούνται να αυξήσουν περαιτέρω τα ποσά χρηματοδοτικής στήριξης και τις επενδύσεις με έμφαση στον βιομηχανικό μετασχηματισμό και στην αναβάθμιση νευραλγικών τομέων και σημαντικών θεμάτων της τεχνολογικής ανανέωσης. Επιπλέον, οι αρχές θα πρέπει διαρκώς να στοχεύουν στην καινοτομία και τη βελτίωση των μεθόδων διαχείρισης των πόρων, να εφαρμόζουν με ευελιξία πολλαπλά είδη στήριξης και να αυξάνουν την αποδοτικότητα της χρήσης των χρηματοδοτικών πόρων.

(449) Το σχέδιο εργασίας για την αναζωογόνηση της βιομηχανίας και την τεχνολογική ανανέωση υλοποιεί τις προαναφερθείσες κατευθυντήριες γνώμες στην πράξη, συστήνοντας ειδικά ταμεία για την προώθηση έργων τεχνολογικής προόδου και τεχνολογικού μετασχηματισμού. Στα ταμεία αυτά περιλαμβάνονται επιδοτήσεις και εκπτώσεις δανείων για επενδύσεις. Η χρήση των ταμείων πρέπει να συνάδει με τις εθνικές μακροοικονομικές και βιομηχανικές πολιτικές και τις πολιτικές για την περιφερειακή ανάπτυξη.

(450) Τα προγράμματα επιχορηγήσεων από τα οποία επωφελήθηκαν οι όμιλοι εταιρειών του δείγματος είναι σε μεγάλο βαθμό παρόμοια ως προς τον σχεδιασμό τους. Ανάλογα με τον σκοπό, τίθενται κριτήρια βάσει των οποίων μπορούν οι επιχειρήσεις να υποβάλουν αίτηση και, εφόσον πληρούνται τα κριτήρια, χορηγείται η χρηματοδοτική στήριξη.

(451) Για παράδειγμα, ορισμένες από τις επιχορηγήσεις που χορηγήθηκαν στις εταιρείες του δείγματος έχουν τη νομική τους βάση στο εθνικό πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης υψηλής τεχνολογίας, το οποίο για μία ακόμη φορά απεικονίζει τη λειτουργία του κρατικού σχεδιασμού στη ΛΔΚ, όπως περιγράφεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 88. Το άρθρο 2 ορίζει ότι *«Το εθνικό πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης υψηλής τεχνολογίας (863) είναι ένα πρόγραμμα επιστήμης και τεχνολογίας με σαφείς εθνικούς στόχους, το οποίο υποστηρίζεται από κεντρικούς οικονομικούς πόρους»*. Το άρθρο 29 του ίδιου εγγράφου καθορίζει τη διαδικασία έγκρισης των επιλέξιμων έργων. Αντανακλά τον μηχανισμό που περιγράφεται ανωτέρω: μετά την υποβολή αίτησης, την αποδοχή και την αξιολόγησή της, ομάδα εμπειρογνωμόνων υποβάλει τις προτάσεις του έργου και τις εκτιμήσεις χρηματοδότησής του και τελικά ένα κοινό γραφείο εγκρίνει και υπογράφει την επιχορήγηση.

3.7.1.3. Ατομικός χαρακτήρας

(452) Οι επιχορηγήσεις που σχετίζονται με την τεχνολογία, καινοτομία και ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένων των επιχορηγήσεων για έργα Ε & Α που περιγράφονται ανωτέρω, αποτελούν επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δηλαδή μεταφορά κεφαλαίων από την κινεζική κυβέρνηση στους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος υπό μορφή επιχορηγήσεων. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 445 ανωτέρω, τα κεφάλαια αυτά καταχωρίζονται ως κρατικές επιδοτήσεις στους λογαριασμούς των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.

(453) Οι επιδοτήσεις αυτές έχουν ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, διότι μόνο εταιρείες που δραστηριοποιούνται σε νευραλγικούς τομείς ή τεχνολογίες που απαριθμούνται στις κατευθυντήριες γραμμές, στα διοικητικά μέτρα και σε καταλόγους που δημοσιεύονται σε τακτική βάση, είναι επιλέξιμες να τις λάβουν και στους επιλέξιμους τομείς συγκαταλέγεται το ACF. Σε κάθε περίπτωση, οι επιχορηγήσεις που αναφέρθηκαν από τις εταιρείες και διασταυρώθηκαν από την Επιτροπή αφορούν συγκεκριμένες εταιρείες.

(454) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν κατέδειξε ότι οι επίμαχες επιχορηγήσεις Ε & Α είναι ατομικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α), δεδομένου ότι η χορήγηση επιχορηγήσεων Ε & Α είναι συνήθης σε ολόκληρο τον κόσμο και δεν περιορίζεται σε ορισμένες επιχειρήσεις.

(455) Η Επιτροπή έχει ήδη καταδείξει τον ατομικό χαρακτήρα των επιχορηγήσεων, δεδομένου ότι μόνο εταιρείες που δραστηριοποιούνται σε νευραλγικούς τομείς ή τεχνολογίες που απαριθμούνται στις κατευθυντήριες γραμμές, στα διοικητικά μέτρα και σε καταλόγους είναι επιλέξιμες. Επιπλέον, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν έγγραφα σχετικά με τις επιχορηγήσεις, όπως νομικά έγγραφα και ανακοινώσεις επιχορήγησης, τα οποία κατέδειξαν ότι οι επιχορηγήσεις δόθηκαν σε επιχειρήσεις που ανήκουν σε ορισμένους συγκεκριμένους κλάδους ή τομείς και/ή που συμμετέχουν σε ειδικά βιομηχανικά έργα τα οποία προωθούνται από το κράτος. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επανέλαβε το συμπέρασμά της ότι οι επιχορηγήσεις αυτές είναι διαθέσιμες μόνο σε ένα σαφώς καθορισμένο υποσύνολο ορισμένων επιχειρήσεων και/ή τομέων της οικονομίας. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι όροι επιλεξιμότητας των εν λόγω επιχορηγήσεων δεν ήταν σαφείς και αντικειμενικοί και δεν εφαρμόζονταν αυτομάτως· κατά συνέπεια, δεν πληρούσαν τις απαιτήσεις περί μη ατομικού χαρακτήρα του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

3.7.1.4. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(456) Προκειμένου να καθοριστεί το όφελος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, η Επιτροπή εξέτασε τις επιχορηγήσεις που ελήφθησαν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, καθώς και τις επιχορηγήσεις που ελήφθησαν πριν από την περίοδο έρευνας αλλά για τις οποίες η περίοδος απόσβεσης συνεχίστηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Όσον αφορά τις επιχορηγήσεις που δεν αποσβένονται, ως όφελος θεωρήθηκε το ποσό που ελήφθη κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Όσον αφορά τις επιχορηγήσεις που σχετίζονται με έργα και τις επιχορηγήσεις που σχετίζονται με στοιχεία ενεργητικού, ως όφελος θεωρήθηκε το μέρος του συνολικού ποσού της επιχορήγησης που αποσβέστηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(457) Η Επιτροπή εξέτασε το ενδεχόμενο εφαρμογής πρόσθετου ετήσιου εμπορικού επιτοκίου σύμφωνα με το τμήμα ΣΤ παράγραφος α) των κατευθύνσεων της Επιτροπής για τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης ([96]). Ωστόσο, η προσέγγιση αυτή θα συμπεριλάμβανε διάφορους σύνθετους υποθετικούς παράγοντες για τους οποίους δεν υπήρχαν ακριβείς πληροφορίες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε σκοπιμότερο να κατανείμει τα ποσά στην περίοδο έρευνας σύμφωνα με τους συντελεστές απόσβεσης των έργων Ε & Α και των στοιχείων ενεργητικού, ακολουθώντας τη μεθοδολογία υπολογισμού που χρησιμοποιήθηκε σε προηγούμενες υποθέσεις ([97]).

3.7.2. *Λοιπές επιχορηγήσεις*

(458) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τρεις όμιλοι εταιρειών του δείγματος έλαβαν επίσης άλλες επιχορηγήσεις, όπως επιχορηγήσεις που σχετίζονται με στοιχεία ενεργητικού, εκπτώσεις τόκων σε δάνεια, επιχορηγήσεις προς στήριξη των εξαγωγών και άλλες εφάπαξ ή επαναλαμβανόμενες επιχορηγήσεις από δημόσιες αρχές διαφόρων επιπέδων.

3.7.2.1. Νομική βάση/Κανονιστικό πλαίσιο

(459) Οι επιχορηγήσεις αυτές χορηγήθηκαν στις εταιρείες από εθνικές, επαρχιακές, δημοτικές ή περιφερειακές δημόσιες αρχές και φαίνεται ότι όλες αφορούν ειδικά τις εταιρείες του δείγματος ή αφορούν ειδικά τη γεωγραφική θέση ή το είδος του κλάδου παραγωγής. Δεν κοινοποίησαν όλες οι εταιρείες του δείγματος πληροφορίες σχετικά με τη νομική βάση δυνάμει της οποίας χορηγήθηκαν οι επιχορηγήσεις αυτές. Ωστόσο, η Επιτροπή έλαβε από ορισμένες εταιρείες αντίγραφο εγγράφων δημόσιας αρχής, βάσει των οποίων χορηγούνταν τα κεφάλαια (στο εξής: ανακοίνωση).

3.7.2.2. Συμπεράσματα της έρευνας

(460) Παραδείγματα αυτών των επιχορηγήσεων αποτελούν τα ταμεία ευρεσιτεχνιών, τα ταμεία και βραβεία επιστήμης και τεχνολογίας, τα ταμεία επιχειρηματικής ανάπτυξης, τα ταμεία προώθησης εξαγωγών, οι επιχορηγήσεις για βελτίωση της βιομηχανικής ποιότητας και αύξηση της αποδοτικότητας, τα δημοτικά ταμεία στήριξης του εμπορίου, τα ταμεία ανάπτυξης της οικονομίας και του εμπορίου στο εξωτερικό και τα βραβεία ασφάλειας στην παραγωγή.

(461) Δεδομένου του μεγάλου ποσού των επιχορηγήσεων που εντόπισε η Επιτροπή στα λογιστικά βιβλία των ομίλων εταιρειών του δείγματος, στον παρόντα κανονισμό παρουσιάζεται μόνο σύνοψη των βασικών συμπερασμάτων. Αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη πολυάριθμων επιχορηγήσεων, καθώς και για το γεγονός ότι είχαν χορηγηθεί από δημόσιες αρχές διαφόρων επιπέδων προσκομίστηκαν αρχικά από τους τρεις ομίλους του δείγματος. Λεπτομερή συμπεράσματα σχετικά με τις εν λόγω επιχορηγήσεις παρασχέθηκαν στις επιμέρους επιχειρήσεις στα ειδικά έγγραφα κοινοποίησής τους.

(462) Οι εν λόγω λοιπές επιχορηγήσεις συνιστούν επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) και του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού, καθώς πραγματοποιήθηκε μεταφορά κεφαλαίων από την κυβέρνηση με τη μορφή επιχορηγήσεων στους ομίλους εταιρειών του δείγματος με συνέπεια τον προσπορισμό οφέλους.

([96]) ΕΕ C 394 της 17.12.1998, σ. 6.

([97]) Βλέπε π.χ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 452/2011 του Συμβουλίου (ΕΕ L 128 της 14.5.2011, σ. 18) (επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας), εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2013/215 του Συμβουλίου (ΕΕ L 73 της 11.3.2013, σ. 16) (χάλυβας με οργανική επικάλυψη), εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/366 της Επιτροπής (ΕΕ L 56 της 3.3.2017, σ. 1) (ηλιακά πάνελ), εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 1379/2014 της Επιτροπής (ΕΕ L 367 της 23.12.2014, σ. 22). (νήμα από ίνες γυαλιού), την εκτελεστική απόφαση 2014/918 της Επιτροπής, ΕΕ L 360 της 16.12.2014, σ. 65 (μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρες).

(463) Οι όμιλοι εταιρειών του δείγματος υπέβαλαν πληροφορίες σχετικά με το ύψος των επιχορηγήσεων και την αρχή που χορήγησε και κατέβαλε κάθε μία εξ αυτών. Οι οικείες εταιρείες εγγράφουν επίσης ως επί το πλείστον το εισόδημα αυτό στον τίτλο «έσοδα από επιδοτήσεις» στους λογαριασμούς τους οι οποίοι υποβάλλονται σε ανεξάρτητο έλεγχο. Οι πληροφορίες σχετικά με τις επιχορηγήσεις αυτές θεωρήθηκαν από την Επιτροπή ως θετικό αποδεικτικό στοιχείο επιδότησης που παρείχε όφελος.

(464) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν παρέσχε επαρκώς λεπτομέρειες σχετικά με τις επιχορηγήσεις στις οποίες αναφέρεται, δεδομένου ότι δεν υπέδειξε συγκεκριμένες επιχορηγήσεις ή νομικές πηγές. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 459 και 461, οι επιχορηγήσεις που αναφέρονται σε αυτό το τμήμα αποτελούνταν από πολυάριθμα μικρά ποσά, τα οποία χορηγήθηκαν σε διάφορα επίπεδα διακυβέρνησης και για τα οποία σε πολλές περιπτώσεις δεν υποβλήθηκαν δικαιολογητικά από τις εταιρείες του δείγματος, με εξαίρεση ορισμένα ονόματα υψηλού επιπέδου. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να παράσχει ακριβή νομική βάση στην κινεζική κυβέρνηση. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 461 ανωτέρω, λεπτομερή συμπεράσματα σχετικά με τις εν λόγω επιχορηγήσεις παρασχέθηκαν στις επιμέρους εταιρείες στα ειδικά έγγραφα κοινοποίησής τους.

3.7.2.3. Ατομικός χαρακτήρας

(465) Οι εν λόγω επιχορηγήσεις έχουν επίσης ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) και του άρθρου 4 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού δεδομένου ότι από τα έγγραφα που παρείχαν οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς φαίνεται ότι περιορίζονται σε συγκεκριμένες εταιρείες, συγκεκριμένους κλάδους παραγωγής, όπως ο κλάδος του ACF, ή συγκεκριμένα έργα σε καθορισμένες περιοχές. Επιπλέον, ορισμένες από τις επιχορηγήσεις εξαρτώνται από τις εξαγωγικές επιδόσεις κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(466) Εξάλλου, οι επιχορηγήσεις αυτές δεν πληρούν τα κριτήρια του μη ατομικού χαρακτήρα του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι οι όροι επιλεξιμότητας και τα πραγματικά κριτήρια επιλογής για να είναι επιλέξιμες οι επιχειρήσεις δεν είναι ούτε διαφανή ούτε αντικειμενικά και δεν εφαρμόζονται αυτομάτως.

(467) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκε τα εξής όσον αφορά τις επιχορηγήσεις:

α) κατά τον υπολογισμό του οφέλους για τις επιχορηγήσεις, η Επιτροπή εσφαλμένα συμπεριέλαβε στο περιθώριο επιδότησης τις μη αποσβέσιμες επιδοτήσεις που ελήφθησαν πριν από την περίοδο της έρευνας. Η εταιρεία ζήτησε από την Επιτροπή να εξαιρέσει από το περιθώριο επιδότησης τις μη αποσβέσιμες επιχορηγήσεις που ελήφθησαν πριν από την περίοδο της έρευνας.

β) για τις επιχορηγήσεις που έλαβε μία από τις εταιρείες του ομίλου Nanshan, η Επιτροπή χρησιμοποίησε εσφαλμένη περίοδο απόσβεσης.

(468) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι μη αποσβέσιμες επιδοτήσεις που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 467 σχετίζονται με πάγια στοιχεία ενεργητικού. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατένειμε το όφελος στην ίδια χρονική περίοδο κατά την οποία αποσβένονται τα πάγια στοιχεία ενεργητικού. Κατά συνέπεια, η παρατήρηση απορρίπτεται.

(469) Μετά τις παρατηρήσεις του ομίλου Nanshan, η Επιτροπή επανεξέτασε τις περιόδους απόσβεσης που χρησιμοποιήθηκαν στους υπολογισμούς. Στις περιπτώσεις που είχε χρησιμοποιηθεί εσφαλμένη περίοδος, ο υπολογισμός διορθώθηκε.

(470) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Wanshun ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή έσφαλε κατά τον υπολογισμό του οφέλους μίας επιχορήγησης σε μία από τις εταιρείες του ομίλου. Πιο συγκεκριμένα, ισχυρίστηκε ότι ένα από τα έργα για τα οποία δόθηκε η επιχορήγηση ξεκίνησε μόλις από το τρίτο τρίμηνο του 2019 και, ως εκ τούτου, ήταν λάθος να κατανεμηθεί στην περίοδο έρευνας το ένα δέκατο πέμπτο της αξίας (που αντιστοιχεί στην περίοδο απόσβεσης των 15 ετών).

(471) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι, σύμφωνα με την καθιερωμένη πρακτική, οι επιχορηγήσεις που σχετίζονται με την περίοδο έρευνας κατανέμονται σύμφωνα με τον αριθμό των ημερολογιακών ετών ως βάση υπολογισμού. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.7.2.4. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(472) Η Επιτροπή υπολόγισε το όφελος σύμφωνα με τη μεθοδολογία που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 457 ανωτέρω.

(473) Τα ποσοστά επιδότησης προσδιορίστηκαν όσον αφορά όλες τις επιχορηγήσεις στη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Επιχορηγήσεις

Εταιρική επωνυμία	Ύψος επιδότησης
Όμιλος Nanshan	1,22 %
Όμιλος Wanshun	0,42 %
Όμιλος Daching	0,25 %

3.8. **Διαφυγόντα έσοδα μέσω προγραμμάτων φοροαπαλλαγής και μείωσης φόρου**

3.8.1. *Απαλλαγές και μειώσεις άμεσων φόρων*

3.8.1.1. Φορολογικά προνόμια ΦΕΕ για επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας

3.8.1.2. Νομική βάση/Κανονιστικό πλαίσιο

(474) Η νομική βάση αυτού του προγράμματος είναι το άρθρο 28 του νόμου για τον ΦΕΕ ([98]) και το άρθρο 93 των κανόνων εφαρμογής του νόμου της ΛΔΚ για τον φόρο εισοδήματος επιχειρήσεων ([99]), καθώς και:

— η εγκύκλιος του υπουργείου Επιστήμης και Τεχνολογίας, του υπουργείου Οικονομικών και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για την αναθεώρηση και τη δημοσίευση των διοικητικών μέτρων για την αναγνώριση των επιχειρήσεων υψηλής τεχνολογίας, G.K.F.H. (2016) αριθ. 32·

— η εγκύκλιος του υπουργείου Επιστήμης και Τεχνολογίας, του υπουργείου Οικονομικών και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για την αναθεώρηση και τη δημοσίευση των κατευθυντήριων γραμμών για τη διαχείριση της διαπίστευσης επιχειρήσεων υψηλής τεχνολογίας, Guo Ke Fa Huo (2016) αριθ. 195·

— η ανακοίνωση (2017) αριθ. 24 της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για την εφαρμογή των πολιτικών φορολόγησης εισοδήματος στις επιχειρήσεις τεχνολογίας αιχμής·

— ο κατάλογος των τομέων υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος, του 2016 ([100])· και

— η ανακοίνωση (2019) αριθ. 68 του υπουργείου Οικονομικών και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας.

(475) Το κεφάλαιο IV του νόμου για τον ΦΕΕ περιέχει διατάξεις σχετικά με την «προτιμησιακή φορολογική μεταχείριση». Το άρθρο 25 του νόμου για τον ΦΕΕ, το οποίο αποτελεί εισαγωγή στο κεφάλαιο IV, ορίζει ότι *«Το κράτος θα παρέχει φορολογικές ελαφρύνσεις εισοδήματος σε επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε κλάδους ή έργα των οποίων η ανάπτυξη υποστηρίζεται και ενθαρρύνεται ειδικά από το κράτος»*. Το άρθρο 28 του νόμου για τον ΦΕΕ προβλέπει ότι *«ο συντελεστής του φόρου εισοδήματος για επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας που χρειάζονται ειδική στήριξη από το κράτος μειώνεται στο 15 %»*.

(476) Το άρθρο 93 των κανόνων εφαρμογής του νόμου για τον φόρο εισοδήματος των επιχειρήσεων διευκρινίζει τα εξής:

> *«Με τη φράση «σημαντικές επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος, όπως αναφέρεται στη ρήτρα 2 του άρθρου 28 του νόμου για τον φόρο εισοδήματος των επιχειρήσεων, νοούνται οι επιχειρήσεις που είναι φορείς βασικών δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:*
>
> 1. *συμμορφώνονται με το πεδίο εφαρμογής των βασικών τομέων υψηλής και νέας τεχνολογίας·που υποστηρίζονται από το κράτος·*
> 2. *ο λόγος των εξόδων για έρευνα και ανάπτυξη ως προς τα έσοδα από πωλήσεις δεν είναι μικρότερος από τον καθορισμένο λόγο·*
> 3. *ο λόγος των εσόδων από τεχνολογίες/προϊόντα/υπηρεσίες αιχμής ως προς τα συνολικά έσοδα της επιχείρησης δεν μπορεί να είναι μικρότερος από τον καθορισμένο λόγο·*

([98]) http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Law/2009-02/20/content_1471133.htm.

([99]) Κανόνες εφαρμογής του νόμου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τον φόρο εισοδήματος επιχειρήσεων (αναθεωρήθηκε το 2019) — Διάταγμα του Κρατικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αριθ. 714.

([100]) http://kj.quanzhou.gov.cn/wsbs/xgxz/201703/t20170322_431820.htm, προσπελάστηκε τελευταία στις 17 Αυγούστου 2021.

4. *ο λόγος του τεχνικού προσωπικού ως προς το σύνολο των εργαζομένων της επιχείρησης δεν μπορεί να είναι μικρότερος από τον καθορισμένο λόγο·*

5. *άλλες προϋποθέσεις που προβλέπονται στα μέτρα για τη διαχείριση της ταυτοποίησης επιχειρήσεων υψηλής τεχνολογίας·*

6. *μέτρα για τη διαχείριση της ταυτοποίησης επιχειρήσεων υψηλής τεχνολογίας και των βασικών τομέων υψηλής και νέας τεχνολογίας·που υποστηρίζονται από το κράτος διατυπώνονται από κοινού από τις υπηρεσίες τεχνολογίας, οικονομικών και φορολογίας υπό το Κρατικό Συμβούλιο και τίθενται σε ισχύ αφού εγκριθούν από αυτό».*

(477) Οι προαναφερθείσες διατάξεις ορίζουν σαφώς ότι ο μειωμένος συντελεστής φόρου εισοδήματος επιχειρήσεων προορίζεται για *«σημαντικές επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας που θα υποστηριχθούν από το κράτος»*, οι οποίες είναι φορείς βασικών δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις, όπως *«η συμμόρφωση με το πεδίο εφαρμογής των βασικών τομέων υψηλής και νέας τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος»*.

(478) Σύμφωνα με το άρθρο 11 των διοικητικών μέτρων για την αναγνώριση των επιχειρήσεων υψηλής τεχνολογίας, για να αναγνωριστεί μια επιχείρηση ως υψηλής τεχνολογίας πρέπει να πληροί ταυτόχρονα ορισμένες προϋποθέσεις, στις οποίες συγκαταλέγονται οι εξής: *«κατέχει τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας τα οποία διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην τεχνική υποστήριξη των κύριων προϊόντων (υπηρεσιών) της, μέσω ανεξάρτητης έρευνας, μεταβίβασης, επιχορήγησης, συγχωνεύσεων και εξαγορών κ.λπ.»* και *«η τεχνολογία η οποία διαδραματίζει καίριο ρόλο στην τεχνική υποστήριξη των κύριων προϊόντων (υπηρεσιών) της βρίσκεται εντός του προκαθορισμένου εύρους στους τομείς υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος»*.

(479) Οι νευραλγικοί τομείς υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος παρατίθενται στον κατάλογο τομέων υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος του 2016. Στον εν λόγω κατάλογο, υπό τον τίτλο «νέα υλικά»/ «μεταλλικά υλικά», το φύλλο αλουμινίου αναφέρεται σαφώς ως προϊόν υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζεται από το κράτος.

3.8.1.3. Συμπεράσματα της έρευνας

(480) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι εταιρείες εντός των ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος χαρακτηρίστηκαν ως εταιρείες υψηλής τεχνολογίας κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και, ως εκ τούτου, απέλαυαν μειωμένου συντελεστή ΦΕΕ ύψους 15 %.

(481) Η Επιτροπή θεώρησε ότι η επίμαχη αντιστάθμιση φόρου αποτελεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, διότι συνιστά χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων εσόδων από την κινεζική κυβέρνηση, η οποία παρέχει όφελος στις οικείες εταιρείες. Το όφελος για τους αποδέκτες είναι ίσο με την εξοικονόμηση φόρων.

(482) Η εν λόγω επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία περιορίζει την εφαρμογή του καθεστώτος αυτού μόνο σε επιχειρήσεις οι οποίες δραστηριοποιούνται σε συγκεκριμένους τομείς προτεραιότητας της τεχνολογίας αιχμής, οι οποίοι καθορίζονται από το κράτος, όπως καταδεικνύεται στις αιτιολογικές σκέψεις 477 έως 479. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 479, ο κλάδος παραγωγής ACF αποτελεί τομέα προτεραιότητας της τεχνολογίας αιχμής.

3.8.1.4. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(483) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίστηκε με βάση το όφελος που προσποριστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το εν λόγω όφελος υπολογίστηκε ως η διαφορά μεταξύ του συνολικού πληρωτέου φόρου σύμφωνα με τον κανονικό φορολογικό συντελεστή και του συνολικού πληρωτέου φόρου βάσει του μειωμένου φορολογικού συντελεστή.

(484) Το ποσοστό επιδότησης για το συγκεκριμένο καθεστώς ορίστηκε σε 0,55 % για τον όμιλο Nanshan, 0,43 % για τον όμιλο Wanshun και 0,47 % για τον όμιλο Daching.

3.8.2. *Αντιστάθμιση ΦΕΕ για δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης*

(485) Η αντιστάθμιση φόρου για έρευνα και ανάπτυξη επιτρέπει στις εταιρείες να απολαμβάνουν προτιμησιακή φορολογική μεταχείριση για τις δραστηριότητές τους Ε & Α σε συγκεκριμένους τομείς προτεραιότητας τεχνολογίας αιχμής που καθορίζονται από το κράτος εφόσον τηρούνται ορισμένα κατώτατα όρια δαπανών για Ε & Α.

(486) Πιο συγκεκριμένα, οι δαπάνες Ε & Α που πραγματοποιούνται για την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, νέων προϊόντων και νέων τεχνικών που δεν συνιστούν άυλα στοιχεία ενεργητικού και υπολογίζονται στα κέρδη και στις ζημίες της τρέχουσας περιόδου, υπόκεινται σε πρόσθετη έκπτωση ύψους 75 % αφού αφαιρεθούν πλήρως βάσει της πραγματικής κατάστασης. Όταν οι προαναφερόμενες δαπάνες Ε & Α συνιστούν άυλα στοιχεία ενεργητικού, υπόκεινται σε απόσβεση με βάση το 175 % του κόστους των άυλων στοιχείων ενεργητικού. Από τον Ιανουάριο του 2021, η πρόσθετη έκπτωση για δαπάνες Ε & Α προ φόρου αυξήθηκε στο 100 % ([101]).

3.8.2.1. Νομική βάση/Κανονιστικό πλαίσιο

(487) Η νομική βάση του προγράμματος είναι το άρθρο 30 παράγραφος 1 του νόμου για τον ΦΕΕ και το άρθρο 95 των κανόνων εφαρμογής του νόμου της ΛΔΚ για τον φόρο εισοδήματος επιχειρήσεων, καθώς και οι ακόλουθες ανακοινώσεις:

— ανακοίνωση του υπουργείου Οικονομικών, της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας και του υπουργείου Επιστήμης και Τεχνολογίας για τη βελτίωση της πολιτικής έκπτωσης των δαπανών Ε & Α προ φόρου [Cai Shui (2015) αριθ. 119]·

— εγκύκλιος για την αύξηση του ποσοστού της υπερέκπτωσης για δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης προ φόρου [Cai Shui (2018) αριθ. 99]·

— ανακοίνωση (2015) αριθ. 97 της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για θέματα σχετικά με τις πολιτικές των πρόσθετων εκπτώσεων των δαπανών έρευνας και ανάπτυξης προ φόρου των εταιρειών·

— ανακοίνωση (2017) αριθ. 40 της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για θέματα σχετικά με το επιλέξιμο πεδίο εφαρμογής του υπολογισμού των πρόσθετων εκπτώσεων των δαπανών έρευνας και ανάπτυξης προ φόρου· και

— ο κατάλογος τομέων υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος, του 2016.

(488) Σε προηγούμενες έρευνες ([102]), η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι *«νέες τεχνολογίες, τα νέα προϊόντα και οι νέες τεχνικές»*, που μπορούν να επωφεληθούν από την έκπτωση φόρου, εμπίπτουν σε ορισμένους τομείς υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 480, οι νευραλγικοί τομείς υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος παρατίθενται στον κατάλογο τομέων υψηλής τεχνολογίας που υποστηρίζονται από το κράτος του 2016.

(489) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 479, το κεφάλαιο IV του νόμου για τον ΦΕΕ περιέχει διατάξεις σχετικά με την «προτιμησιακή φορολογική μεταχείριση», ιδίως δε το άρθρο 25. Το άρθρο 30 παράγραφος 1 του νόμου για τον ΦΕΕ, το οποίο αποτελεί επίσης μέρος του εν κεφαλαίου IV, προβλέπει ότι *«οι δαπάνες για την έρευνα και την ανάπτυξη που πραγματοποίησαν οι επιχειρήσεις κατά την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, νέων προϊόντων και νέων τεχνικών»* μπορούν να αφαιρεθούν επιπρόσθετα κατά τη χρονική στιγμή του υπολογισμού του φορολογητέου εισοδήματος. Το άρθρο 95 των κανόνων εφαρμογής του νόμου για τον φόρο εισοδήματος των επιχειρήσεων διευκρινίζει τη σημασία των *«δαπανών Ε & Α που πραγματοποιήθηκαν για την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, νέων προϊόντων και νέων τεχνικών»* που προβλέπονται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 του νόμου για τον ΦΕΕ.

(490) Σύμφωνα με την εγκύκλιο για την αύξηση του ποσοστού της υπερέκπτωσης δαπανών έρευνας και ανάπτυξης προ φόρου [Cai Shui (2018) αριθ. 99], *«σε σχέση με τις δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης (Ε & Α) που πραγματοποιεί μια επιχείρηση στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της στον τομέα Ε & Α, κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2018 έως την 31η Δεκεμβρίου 2020, πέραν των λοιπών πραγματικών μειώσεων εκπίπτει προ φόρου επιπλέον 75 % του πραγματικού ποσού των δαπανών, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω δαπάνες δεν μετατρέπονται σε άυλο στοιχείο ενεργητικού, ούτε ισοσκελίζονται στα τρέχοντα κέρδη και ζημίες της εν λόγω επιχείρησης· ωστόσο, εάν οι εν λόγω δαπάνες έχουν μετατραπεί σε άυλο στοιχείο ενεργητικού, οι δαπάνες αυτές μπορούν να αποσβεστούν σε ποσοστό 175 % του κόστους του άυλου στοιχείου ενεργητικού προ φόρου κατά την προαναφερόμενη περίοδο»*.

3.8.2.2. Συμπεράσματα της έρευνας

(491) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εταιρείες των ομίλων του δείγματος απέλαυαν *«πρόσθετης έκπτωσης στις δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης που πραγματοποιήθηκαν για την έρευνα και ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, νέων προϊόντων και νέων τεχνικών»*.

([101]) Ανακοίνωση (2021) αριθ. 13 του υπουργείου Οικονομικών και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας για περαιτέρω βελτιώσεις στην πολιτική της σταθμισμένης έκπτωσης για δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης προ φόρου.

([102]) Βλέπε την υπόθεση πλατέων προϊόντων θερμής έλασης, την υπόθεση επισώτρων και την υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες που αναφέρονται στην υποσημείωση 5, αιτιολογικές σκέψεις 330, 521 και 560 αντίστοιχα.

(492) Η Επιτροπή θεώρησε ότι η επίμαχη αντιστάθμιση φόρου αποτελεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, διότι συνιστά χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων εσόδων από την κινεζική κυβέρνηση, η οποία παρέχει όφελος στις οικείες εταιρείες. Το όφελος για τους αποδέκτες είναι ίσο με την εξοικονόμηση φόρων.

(493) Η εν λόγω επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία περιορίζει την εφαρμογή του μέτρου αυτού μόνο σε επιχειρήσεις οι οποίες πραγματοποιούν δαπάνες Ε & Α σε ορισμένους τομείς προτεραιότητας τεχνολογίας αιχμής οι οποίοι καθορίζονται από το κράτος, όπως ο τομέας ACF.

3.8.2.3. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(494) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίστηκε με βάση το όφελος που προσποριστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το όφελος αυτό υπολογίστηκε ως η διαφορά μεταξύ του συνολικού πληρωτέου φόρου σύμφωνα με τον κανονικό φορολογικό συντελεστή και του συνολικού πληρωτέου φόρου μετά την πρόσθετη έκπτωση ύψους 75 % επί των πραγματικών δαπανών για Ε & Α.

(495) Το ύψος της επιδότησης για το συγκεκριμένο καθεστώς ορίστηκε σε 1,24 % για τον όμιλο Nanshan, 0,14 % για τον όμιλο Wanshun και 0,37 % για τον όμιλο Daching.

3.8.3. *Απαλλαγή των μερισμάτων που καταβάλλονται σε εξειδικευμένες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στη χώρα*

(496) Ο νόμος για τον ΦΕΕ παρέχει φορολογικές ελαφρύνσεις εισοδήματος σε επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε κλάδους ή έργα των οποίων η ανάπτυξη υποστηρίζεται και ενθαρρύνεται ειδικά από το κράτος και, συγκεκριμένα, απαλλάσσεται από τον φόρο εισοδήματος από επενδύσεις μετοχικού κεφαλαίου, όπως μερίσματα και πριμ, μεταξύ επιλέξιμων επιχειρήσεων φορολογικών κατοίκων της χώρας.

3.8.3.1. Νομική βάση/Κανονιστικό πλαίσιο

(497) Η νομική βάση του προγράμματος είναι το άρθρο 26 παράγραφος 2 του νόμου για τον ΦΕΕ, από κοινού με τους κανόνες εφαρμογής του νόμου της ΛΔΚ για τον φόρο εισοδήματος επιχειρήσεων.

(498) Το άρθρο 25 του νόμου για τον ΦΕΕ, το οποίο αποτελεί εισαγωγή στο κεφάλαιο IV με τίτλο «Προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές», ορίζει ότι *«Το κράτος θα παρέχει φορολογικές ελαφρύνσεις εισοδήματος σε επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε κλάδους ή έργα των οποίων η ανάπτυξη υποστηρίζεται και ενθαρρύνεται ειδικά από το κράτος»*. Επιπλέον, το άρθρο 26 παράγραφος 2 ορίζει ότι η φορολογική απαλλαγή εφαρμόζεται στα έσοδα από μετοχικές επενδύσεις μεταξύ *«επιλέξιμων επιχειρήσεων που έχουν φορολογική έδρα στη χώρα»*, κάτι που φαίνεται να περιορίζει το πεδίο εφαρμογής της μόνο σε ορισμένες επιχειρήσεις με φορολογική έδρα στη χώρα.

3.8.3.2. Συμπεράσματα της έρευνας

(499) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι μία εταιρεία σε έναν από τους ομίλους του δείγματος απαλλάχθηκε από τον φόρο εισοδήματος από μερίσματα που καταβάλλονται σε εξειδικευμένες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στη χώρα.

(500) Η Επιτροπή θεώρησε ότι το καθεστώς αυτό συνιστά επιδότηση σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και το άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, επειδή η απαλλαγή συνιστά χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων εσόδων από την κινεζική κυβέρνηση που παρέχει όφελος στην οικεία εταιρεία. Το όφελος για τον αποδέκτη είναι ίσο με την εξοικονόμηση φόρων.

(501) Η εν λόγω επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία περιορίζει την εφαρμογή της απαλλαγής αυτής μόνο σε εξειδικευμένες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στη χώρα οι οποίες δραστηριοποιούνται σε κλάδους παραγωγής ή έργα η ανάπτυξη των οποίων υποστηρίζεται και προωθείται ειδικά από το κράτος, όπως ο κλάδος παραγωγής ACF.

(502) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκε ότι η απαλλαγή από τον φόρο εισοδήματος των μερισμάτων μεταξύ επιχειρήσεων εγκατεστημένων στη χώρα δεν αποτελεί αντισταθμίσιμη επιδότηση, καθώς δεν έχει ατομικό χαρακτήρα, ισχύει για όλες τις επιχειρήσεις και αποσκοπεί απλώς στην αποφυγή τη διπλής φορολογίας.

(503) Μολονότι η Επιτροπή συμφώνησε ότι η εξάλειψη της διπλής φορολογίας αποτελεί νόμιμη φορολογική πρακτική, το άρθρο 26 παράγραφος 2 του νόμου για τον ΦΕΕ αποτελεί μέρος του κεφαλαίου IV με τίτλο «Φορολογικές ελαφρύνσεις», το οποίο προβλέπει ορισμένες προτιμησιακές φορολογικές μεταχειρίσεις που αποτελούν εξαιρέσεις από τους γενικούς κανόνες περί φορολογίας. Περαιτέρω, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 491, το άρθρο 25 του νόμου για τον ΦΕΕ, το οποίο αποτελεί εισαγωγή στο κεφάλαιο IV με τίτλο «Προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές», ορίζει ότι *«Το κράτος θα παρέχει φορολογικές ελαφρύνσεις εισοδήματος σε επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε κλάδους ή έργα των οποίων*

η ανάπτυξη υποστηρίζεται και ενθαρρύνεται ειδικά από το κράτος». Επιπλέον, το άρθρο 26 παράγραφος 2 ορίζει ότι η φορολογική απαλλαγή εφαρμόζεται στα έσοδα από μετοχικές επενδύσεις μεταξύ «επιλέξιμων επιχειρήσεων που έχουν φορολογική έδρα στη χώρα», κάτι που φαίνεται να περιορίζει το πεδίο εφαρμογής της μόνο σε ορισμένες επιχειρήσεις με φορολογική έδρα στη χώρα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι η εν λόγω προτιμησιακή φορολογική πολιτική περιορίζεται σε ορισμένους κλάδους, οι οποίοι λαμβάνουν ειδική υποστήριξη και προωθούνται από το κράτος, όπως ο κλάδος παραγωγής ACF, και, ως εκ τούτου, έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή επιβεβαίωσε το συμπέρασμά της ότι το καθεστώς αυτό αποτελεί αντισταθμίσιμη επιδότηση. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

3.8.3.3. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(504) Η Επιτροπή υπολόγισε το ύψος της επιδότησης εφαρμόζοντας τον κανονικό φορολογικό συντελεστή στο εισόδημα από μερίσματα που έχει αφαιρεθεί από το φορολογητέο εισόδημα.

(505) Το ύψος της επιδότησης για το συγκεκριμένο καθεστώς ορίστηκε σε 0,15 % για τον όμιλο Nanshan.

3.8.4. *Φοροαπαλλαγή για χρήση γης*

(506) Οργανισμοί ή ιδιώτες που χρησιμοποιούν γη σε αστικά κέντρα, επαρχιακές πόλεις και πόλεις διοικητικών υποδιαιρέσεων, καθώς και σε βιομηχανικές και εξορυκτικές περιοχές, καταβάλλουν κατά κανόνα φόρο χρήσης αστικής γης. Ο φόρος χρήσης γης εισπράττεται από τις αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης στις οποίες υπάγεται η γη που χρησιμοποιείται. Ωστόσο, ορισμένες κατηγορίες γης, όπως γη που προήλθε από προσχώσεις, γη που χρησιμοποιείται από κρατικούς φορείς, οργανώσεις των πολιτών και στρατιωτικές μονάδες για ιδία χρήση, γη που χρησιμοποιείται από φορείς που χρηματοδοτούνται από κυβερνητικά κονδύλια από το υπουργείο Οικονομικών, γη που χρησιμοποιείται από θρησκευτικούς ναούς, δημόσια πάρκα και δημόσιες ιστορικές και γραφικές τοποθεσίες, οδούς, δρόμους, δημόσιες πλατείες, πρασιές και άλλη αστική δημόσια γη, εξαιρούνται από τον φόρο χρήσης γης.

3.8.4.1. Νομική βάση/Κανονιστικό πλαίσιο

(507) Η νομική βάση αυτού του προγράμματος είναι τα εξής:

— προσωρινοί κανονισμοί της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τον φόρο ακίνητης περιουσίας [Guo Fa (1986) αριθ. 90, όπως τροποποιήθηκε το 2011]·

— προσωρινοί κανονισμοί της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τον φόρο χρήσης αστικής γης (αναθεωρήθηκαν το 2019), διάταγμα του Κρατικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αριθ. 709· και

— διάφορες γνωμοδοτήσεις σχετικά με τη σθεναρή υποστήριξη της βιώσιμης και υγιούς ανάπτυξης της ιδιωτικής οικονομίας» [EFa (2018) αριθ. 33].

3.8.4.2. Συμπεράσματα της έρευνας

(508) Μία εταιρεία σε έναν από τους ομίλους του δείγματος επωφελήθηκε από μείωση του ποσού του φόρου χρήσης γης κατά 50 % βάσει ειδικής πολιτικής που ισχύει για τις εταιρείες υψηλής τεχνολογίας στην επαρχία Shandong σύμφωνα με την «Ανακοίνωση της Λαϊκής κυβέρνησης της επαρχίας Shandong σχετικά με την έκδοση διαφόρων πολιτικών για την υποστήριξη της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης της πραγματικής οικονομίας».

(509) Η εν λόγω εταιρεία δεν εμπίπτει σε καμία από τις εξαιρούμενες κατηγορίες που ορίζονται στο άρθρο 6 των προσωρινών κανονισμών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τον φόρο χρήσης αστικής γης (αναθεωρήθηκαν το 2019).

3.8.4.3. Ατομικός χαρακτήρας

(510) Η Επιτροπή θεώρησε ότι η μείωση του φόρου χρήσης γης για εταιρείες υψηλής τεχνολογίας που περιγράφεται ανωτέρω αποτελεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) ή σημείο ii) και κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, διότι συνιστά χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή είτε άμεσης μεταφοράς κεφαλαίων (επιστροφή του καταβληθέντος φόρου) είτε παραίτησης της κινεζικής κυβέρνησης από απαίτηση (ο μη καταβληθείς φόρος), με την οποία η οικεία εταιρεία προσπορίζεται κάποιο όφελος. Η επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα καθώς απευθύνεται μόνο σε εταιρείες υψηλής τεχνολογίας στη Shandong.

(511) Το όφελος για τους αποδέκτες είναι ίσο με το ποσό της επιστροφής/την εξοικονόμηση φόρων.

(512) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Wanshun ισχυρίστηκε τα εξής:

α) η Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd. δεν επωφελήθηκε από τυχόν φορολογική απαλλαγή όσον αφορά τη γη της. Άλλαξε η κατηγορία γης από μία κατηγορία σε άλλη, επομένως άλλαξε και ο ισχύων φορολογικός συντελεστής. Άρα, η εικαζόμενη μερική καταβολή του φόρου χρήσης γης από την εταιρεία αντικατοπτρίζει απλώς την αλλαγή κατηγορίας γης·

β) ο φόρος γης που κατέβαλε η Jiangsu Huafeng Aluminium Industry Co., Ltd κατά την ΠΕ ήταν μεγαλύτερος από τον κανονικό καταβλητέο φόρο χρήσης γης, όπως υπολογίστηκε από την Επιτροπή. Ως εκ τούτου, η εταιρεία δεν επωφελήθηκε από την άποψη αυτή·

γ) η Επιτροπή έκανε λάθος εκ παραδρομής κατά τον υπολογισμό του φόρου γης που κατέβαλε η Shantou Whanshun·

(513) Η Επιτροπή διαφωνεί με τον πρώτο ισχυρισμό. Ο Wanshun δεν προσκόμισε δικαιολογητικά έγγραφα ή περαιτέρω αιτιολογία που να υποστηρίζει τον ισχυρισμό του ότι η κατηγορία γης είχε αλλάξει από μία κατηγορία σε άλλη. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(514) Όσον αφορά τον δεύτερο και τον τρίτο ισχυρισμό, η Επιτροπή αποδέχθηκε τους ισχυρισμούς και προέβη σε διόρθωση στον υπολογισμό του οφέλους.

3.8.4.4. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(515) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίστηκε με βάση το όφελος που προσπορίστηκε ο αποδέκτης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το όφελος αυτό θεωρήθηκε ότι είναι το μειωμένο ποσό κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το ύψος της επιδότησης για το συγκεκριμένο καθεστώς ορίστηκε σε 0,06 % για τον όμιλο Nanshan και 0,01 % για τον όμιλο Wanshun.

3.8.5. *Προγράμματα έμμεσης φοροαπαλλαγής και δασμολογικής απαλλαγής*

3.8.5.1. Απαλλαγές ΦΠΑ και επιστροφές εισαγωγικών δασμών για τη χρήση εισαγόμενου εξοπλισμού και τεχνολογίας

(516) Το πρόγραμμα αυτό προβλέπει απαλλαγή από τον ΦΠΑ και τους εισαγωγικούς δασμούς για εισαγωγές κεφαλαιουχικού εξοπλισμού που χρησιμοποιείται στην παραγωγή. Για να επωφεληθεί από την απαλλαγή η αιτούσα επιχείρηση, ο εξοπλισμός δεν πρέπει να περιλαμβάνεται στον κατάλογο των μη επιλέξιμων εξοπλισμών και οφείλει να λάβει «πιστοποιητικό έργου που προωθείται από το κράτος» το οποίο εκδίδεται από τις κινεζικές αρχές σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία για τις επενδύσεις, τη φορολογία και τα τελωνεία.

3.8.5.2. Νομική βάση/Κανονιστικό πλαίσιο

(517) Η νομική βάση αυτού του προγράμματος είναι τα εξής:

— εγκύκλιος του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με την προσαρμογή των φορολογικών πολιτικών για τον εισαγόμενο εξοπλισμό, Guo Fa (1997) αριθ. 37·

— ανακοίνωση του υπουργείου Οικονομικών, της Γενικής Διοίκησης Τελωνείων και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας σχετικά με την προσαρμογή ορισμένων πολιτικών για τους προτιμησιακούς εισαγωγικούς δασμούς·

— εξαγγελία του υπουργείου Οικονομικών, της Γενικής Διοίκησης Τελωνείων και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας (2008) αριθ. 43·

— ανακοίνωση της ΕΕΑΜ σχετικά με θέματα που αφορούν την επιστολή με την οποία επιβεβαιώνεται ότι τα εγχώρια ή χρηματοδοτούμενα από ξένα κεφάλαια έργα προωθούνται από το κράτος, (2006) αριθ. 316· και

— κατάλογος εισαγόμενων αγαθών που δεν απαλλάσσονται από δασμούς είτε για τις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων είτε για εγχώριες επιχειρήσεις, 2008.

3.8.5.3. Συμπεράσματα της έρευνας

(518) Ο εξοπλισμός που εισάγεται με σκοπό την ανάπτυξη εγχώριων ή ξένων επενδυτικών προγραμμάτων σύμφωνα με την πολιτική ενθάρρυνσης ξένων ή εγχώριων επενδυτικών προγραμμάτων είναι δυνατόν να απαλλάσσεται από την καταβολή ΦΠΑ και/ή εισαγωγικού δασμού, εκτός αν η συγκεκριμένη κατηγορία εξοπλισμού περιλαμβάνεται στον κατάλογο αγαθών που δεν απαλλάσσονται από δασμούς.

(519) Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι από την 1η Ιανουαρίου 2009 ίσχυε απαλλαγή μόνο από τον εισαγωγικό δασμό, ενώ εισπράττονταν ΦΠΑ για την εισαγωγή εξοπλισμού για ιδιόχρηση.

(520) Ωστόσο, για εταιρείες του δείγματος διαπιστώθηκαν απαλλαγές τόσο από τον ΦΠΑ όσο και από τον εισαγωγικό δασμό κατά την περίοδο έρευνας. Σε αυτές περιλαμβάνονταν απαλλαγές για εξοπλισμό που είχε εισαχθεί κατά τα προηγούμενα έτη, για τον οποίον όμως το όφελος αποσβέστηκε με βάση τη διάρκεια ζωής του εν λόγω εξοπλισμού και ως εκ τούτου κατανεμήθηκε εν μέρει στην περίοδο έρευνας. Μολονότι δεν εντόπισε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι η απαλλαγή αυτή βρισκόταν σε ισχύ κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε, με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου σχετικά με τις εταιρείες του δείγματος, ότι οι εν λόγω εταιρείες εξακολουθούσαν να αποκομίζουν οφέλη στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος κατά τη διάρκεια εκείνης της περιόδου.

(521) Το πρόγραμμα αυτό παρέχει συνεπώς χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων εσόδων για την κινεζική κυβέρνηση, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, καθώς οι επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και οι επιλέξιμες εγχώριες επιχειρήσεις απαλλάσσονται από την καταβολή ΦΠΑ και/ή των δασμών που κανονικά θα όφειλαν να καταβάλουν. Το πρόγραμμα παρέχει επίσης όφελος στις αποδέκτριες επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(522) Το πρόγραμμα έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Η νομοθεσία σύμφωνα με την οποία ενεργεί η χορηγούσα αρχή περιορίζει την πρόσβαση σε αυτό μόνο σε επιχειρήσεις που επενδύουν σε συγκεκριμένες κατηγορίες δραστηριοτήτων οι οποίες ορίζονται αναλυτικά από τον νόμο και ανήκουν είτε στην κατηγορία των προωθούμενων από το κράτος δραστηριοτήτων είτε στην ειδική κατηγορία Β του καταλόγου για την καθοδήγηση των επιχειρήσεων όσον αφορά τις επενδύσεις ξένων κεφαλαίων και τη μεταφορά τεχνολογίας ή ανταποκρίνονται στα κριτήρια του καταλόγου νευραλγικών κλάδων παραγωγής, προϊόντων και τεχνολογιών που προωθούνται από το κράτος. Επιπλέον, δεν υπάρχουν αντικειμενικά κριτήρια που να περιορίζουν την επιλεξιμότητα για το πρόγραμμα αυτό και δεν υπάρχει κανένα αποδεικτικό στοιχείο από το οποίο να προκύπτει ότι η επιλεξιμότητα είναι αυτόματη σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(523) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Wanshun ισχυρίστηκε ότι η Anhui Maximum Aluminium Industries Co., Ltd δεν επωφελήθηκε από το καθεστώς απαλλαγής από τον ΦΠΑ, αφού έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2008, ενώ τα μηχανήματα της Maximum αγοράστηκαν το 2020. Επιπλέον, η διαφορά μεταξύ του ΦΠΑ που πράγματι καταβλήθηκε από την εταιρεία και του ποσού του πληρωτέου ΦΠΑ που υπολογίστηκε από την Επιτροπή προκύπτει από το γεγονός ότι οι τιμές αγοράς που χρησιμοποιεί η Επιτροπή περιλαμβάνουν και άλλα έξοδα.

(524) Η Επιτροπή αποδέχθηκε τους ισχυρισμούς του Wanshun και προσάρμοσε αναλόγως τους υπολογισμούς.

(525) Ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκε επίσης ότι κατά τον καθορισμό του οφέλους για τις απαλλαγές από εισαγωγικούς δασμούς στα μηχανήματα, η Επιτροπή διέπραξε τρία σφάλματα τα οποία ο όμιλος Nanshan επεξηγεί λεπτομερώς κατωτέρω:

(526) η Επιτροπή λανθασμένα κατένειμε όφελος στην περίοδο έρευνας για ορισμένο εξοπλισμό που αγοράστηκε πολύ πριν από την περίοδο της έρευνας και, επομένως, είχε πλήρως αποσβεστεί.

(527) για μία από τις εταιρείες του ομίλου Nanshan, η Επιτροπή χρησιμοποίησε το μητρώο παγίων στοιχείων ενεργητικού για ολόκληρη την εταιρεία, το οποίο περιλαμβάνει πολυάριθμα μηχανήματα και συσκευές που χρησιμοποιούνται από άλλες επιχειρηματικές μονάδες, οι οποίες δεν σχετίζονται με τον κλάδο παραγωγής ACF. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα πρέπει να αποκλείσει τις απαλλαγές από εισαγωγικούς δασμούς που σχετίζονται με εξοπλισμό ο οποίος δεν χρησιμοποιείται για το υπό έρευνα προϊόν.

(528) η Επιτροπή ταξινόμησε επίσης εσφαλμένα τον εξοπλισμό σε εισαγόμενο και εγχώριας προμήθειας.

(529) Η Επιτροπή αποδέχθηκε τον ισχυρισμό σχετικά με τον εξοπλισμό που είχε αποσβεστεί πλήρως πριν από την περίοδο της έρευνας και διόρθωσε τον υπολογισμό αναλόγως. Ωστόσο, η Επιτροπή επισημαίνει ότι ο όμιλος Nanshan δεν είχε συμπληρώσει το σχετικό μέρος του ερωτηματολογίου κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τα μηχανήματα του και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσε να καταδείξει ποια επιχειρηματική μονάδα χρησιμοποιούσε ορισμένα μηχανήματα, ούτε ήταν σε θέση να παράσχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τον διαχωρισμό μεταξύ εισαγόμενων μηχανημάτων και μηχανημάτων εγχώριας προμήθειας. Συνεπώς, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

3.8.5.4. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(530) Το ποσό της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται ως όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες θεωρείται ότι είναι το ποσό του ΦΠΑ και των δασμών από τα οποία απαλλάσσεται ο εισαγόμενος εξοπλισμός. Για να εξασφαλιστεί ότι το αντισταθμίσιμο ποσό κάλυπτε μόνο την περίοδο έρευνας, το όφελος αποσβέστηκε με βάση τη διάρκεια ωφέλιμης ζωής του εξοπλισμού σύμφωνα με τις συνήθεις λογιστικές διαδικασίες της εταιρείας.

(531) Το ποσοστό επιδότησης για το συγκεκριμένο καθεστώς ορίστηκε σε 0,47 % για τον όμιλο Nanshan, 0,12 % για τον όμιλο Wanshun και 0,21 % για τον όμιλο Daching.

3.8.6. *Σύνολο για όλα τα προγράμματα απαλλαγής και μείωσης φόρων*

(532) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι όλα τα προαναφερθέντα φορολογικά προγράμματα περιέχουν αντικειμενικά κριτήρια που διέπουν την επιλεξιμότητα πρόσβασης στο όφελος. Εφόσον πληρούνται τα κριτήρια αυτά, η απόδοση του οφέλους γίνεται αυτόματα. Ωστόσο, όπως εξηγείται για κάθε πρόγραμμα ξεχωριστά στα προηγούμενα τμήματα, τα προγράμματα αυτά ισχύουν μόνο για επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε συγκεκριμένους τομείς προτεραιότητας τεχνολογίας αιχμής ή σε προωθούμενους κλάδους παραγωγής. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(533) Ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε λάθος εκ παραδρομής και περιέλαβε εσφαλμένα φορολογική απαλλαγή για μία από τις εταιρείες του ομίλου. Αυτός ο ισχυρισμός έγινε δεκτός και οι υπολογισμοί άλλαξαν αναλόγως.

(534) Το συνολικό ποσοστό επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο όλων των καθεστώτων φορολόγησης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Απαλλαγές και μειώσεις φόρων

Εταιρική επωνυμία	Ύψος επιδότησης
Όμιλος Nanshan	2,51 %
Όμιλος Wanshun	0,70 %
Όμιλος Daching	1,06 %

3.9. **Παροχή αγαθών και υπηρεσιών από το κράτος έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού**

3.9.1. *Παροχή γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού*

(535) Όλες οι εκτάσεις γης στη ΛΔΚ ανήκουν είτε στο κράτος είτε σε συνεταιρισμούς, που απαρτίζονται από χωριά ή κωμοπόλεις, προτού ο νόμιμος τίτλος τους ή ο τίτλος εμπράγματου δικαιώματος παραχωρηθεί ή μεταβιβαστεί σε εταιρικούς ή ιδιώτες ιδιοκτήτες. Όλα τα αγροτεμάχια που βρίσκονται σε αστικοποιημένες περιοχές ανήκουν στο κράτος και όλα τα αγροτεμάχια που βρίσκονται σε αγροτικές περιοχές ανήκουν στα χωριά ή στις κωμοπόλεις.

(536) Σύμφωνα με το Σύνταγμα και τη χωροταξική νομοθεσία της ΛΔΚ, οι εταιρείες και οι ιδιώτες μπορούν, ωστόσο, να αγοράζουν «δικαιώματα χρήσης γης». Η βιομηχανική γη μισθώνεται κανονικά για 50 έτη, με δυνατότητα ανανέωσης για άλλα 50 έτη.

(537) Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, το άρθρο 137 του νόμου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας περί ιδιοκτησίας ορίζει ότι *«οι γαίες που χρησιμοποιούνται για σκοπούς της βιομηχανίας, των επιχειρήσεων, της ψυχαγωγίας ή για εμπορικά καταστήματα κ.λπ., ή οι γαίες για τις οποίες υπάρχουν δύο ή περισσότεροι ενδιαφερόμενοι χρήστες, μεταβιβάζονται μέσω δημοπρασίας, διαγωνισμού ή οποιασδήποτε άλλης μεθόδου δημόσιου διαγωνισμού»*. Περαιτέρω, η κινεζική κυβέρνηση παραπέμπει στο άρθρο 3 των μεταβατικών κανονισμών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας σχετικά με την εκχώρηση και μεταβίβαση του δικαιώματος χρήσης γης κρατικής ιδιοκτησίας σε αστικές περιοχές. Το εν λόγω άρθρο προβλέπει ότι *«κάθε εταιρεία, επιχείρηση, άλλος οργανισμός και πρόσωπο εντός ή εκτός της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μπορεί, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από τον νόμο, να αποκτά το δικαίωμα χρήσης της γης και να συμμετέχει στην ανάπτυξη, τη χρησιμοποίηση και τη διαχείριση της γης, σύμφωνα με τις διατάξεις των εν λόγω κανονισμών»*.

(538) Η κινεζική κυβέρνηση εκτιμά ότι η αγορά γης στη ΛΔΚ είναι ελεύθερη και ότι το τίμημα που καταβάλλεται από βιομηχανική επιχείρηση για τον τίτλο μίσθωσης της γης αντικατοπτρίζει την αγοραία τιμή.

3.9.1.1. Νομική βάση/Κανονιστικό πλαίσιο

(539) Η παροχή δικαιώματος χρήσης γης στην Κίνα εμπίπτει στον νόμο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας περί διοίκησης της γης. Μέρος της νομικής βάσης είναι, επιπλέον, τα ακόλουθα έγγραφα:

1) νόμος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας περί ιδιοκτησίας (διάταγμα του προέδρου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αριθ. 62)·

2) νόμος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας περί διοίκησης της γης (διάταγμα του προέδρου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αριθ. 28)·

3) νόμος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας περί διοικήσεως της αστικής ακίνητης περιουσίας (διάταγμα του προέδρου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αριθ. 18)·

4) μεταβατικοί κανονισμοί της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας σχετικά με την εκχώρηση και μεταβίβαση του δικαιώματος στη χρήση γης κρατικής ιδιοκτησίας σε αστικές περιοχές (διάταγμα του Κρατικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αριθ. 55)·

5) κανονισμός για την εφαρμογή του νόμου περί διοικήσεως της γης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας [διάταγμα του Κρατικού Συμβουλίου της Κίνας (2014) αριθ. 653]·

6) διάταξη σχετικά με την εκχώρηση δικαιωμάτων χρήσης οικοδομήσιμης γης κρατικής ιδιοκτησίας μέσω διαγωνισμού, δημοπρασίας και προκήρυξης υποβολής προσφορών (ανακοίνωση της CSRC αριθ. 39)· και

7) ανακοίνωση του Κρατικού Συμβουλίου για τα σχετικά ζητήματα σχετικά με την ενίσχυση του ελέγχου της γης [Guo Fa (2006) αριθ. 31].

3.9.1.2. Συμπεράσματα της έρευνας

(540) Σύμφωνα με το άρθρο 10 της διάταξης σχετικά με την εκχώρηση δικαιωμάτων χρήσης οικοδομήσιμης γης κρατικής ιδιοκτησίας μέσω διαγωνισμού, δημοπρασίας και προκήρυξης υποβολής προσφορών, οι τοπικές αρχές ορίζουν τις τιμές της γης σύμφωνα με το σύστημα αξιολόγησης γης στις αστικές περιοχές, το οποίο ενημερώνεται κάθε τρία έτη, και με την κυβερνητική βιομηχανική πολιτική.

(541) Σε προηγούμενες έρευνες, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές που καταβάλλονταν για δικαιώματα χρήσης γης στη ΛΔΚ δεν ήταν αντιπροσωπευτικές μιας τιμής της αγοράς που καθορίζεται από τους κανόνες της ζήτησης και της προσφοράς στην ελεύθερη αγορά, καθώς διαπιστώθηκε ότι το σύστημα δημοπρασιών ήταν ασαφές, αδιαφανές και δεν λειτουργούσε στην πράξη, καθώς και ότι οι τιμές καθορίζονταν αυθαίρετα από τις αρχές. Όπως αναφέρεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, οι αρχές ορίζουν τις τιμές ανάλογα με το σύστημα αξιολόγησης γης στις αστικές περιοχές, το οποίο δίνει την οδηγία να λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων κριτηρίων, και η βιομηχανική πολιτική κατά τον καθορισμό της τιμής της βιομηχανικής γης.

(542) Από την παρούσα έρευνα δεν προέκυψαν αξιοσημείωτες αλλαγές ως προς το συγκεκριμένο θέμα. Για παράδειγμα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι περισσότερες από τις εταιρείες του δείγματος έλαβαν το δικαίωμα χρήσης γης τους μέσω χορήγησης από τις τοπικές αρχές και όχι μέσω διαδικασίας υποβολής προσφορών.

(543) Για τα γεωτεμάχια που είχαν παρασχεθεί μέσω διαδικασίας υποβολής προσφορών, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, σε κάθε περίπτωση, υπήρχε ένας μόνο προσφέρων για τη γη και η καταβληθείσα τιμή αντιστοιχούσε στην τιμή εκκίνησης της διαδικασίας υποβολής προσφορών. Ελλείψει πρόσθετων λεπτομερών στοιχείων σχετικά με την πραγματική διαδικασία του πλειστηριασμού, δεν ήταν βέβαιο ότι η αρχική τιμή καθορίστηκε ανεξάρτητα και αντιστοιχούσε στην αγοραία αξία του δικαιώματος χρήσης γης.

(544) Επιπροσθέτως, η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι μερικές εταιρείες έλαβαν επιστροφές από τις τοπικές αρχές προς αντιστάθμιση των τιμημάτων που είχαν καταβάλει για τα δικαιώματα χρήσης γης. Επιπλέον, ορισμένα από τα δικαιώματα χρήσης γης που απέκτησαν έπρεπε να αποπληρωθούν αρκετά χρόνια μετά την έναρξη χρήσης της γης. Όσον αφορά τα δικαιώματα χρήσης γης που ανήκαν σε εταιρείες του ομίλου Nanshan, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 135 έως 137, για τα περισσότερα γεωτεμάχια του ομίλου δεν υποβλήθηκαν στοιχεία σχετικά με τη διαδικασία αγοράς τους.

(545) Τα ανωτέρω αποδεικτικά στοιχεία έρχονται σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της κινεζικής κυβέρνησης ότι οι τιμές που καταβάλλονται για δικαιώματα χρήσης γης στη ΛΔΚ είναι αντιπροσωπευτικές της τιμής η οποία καθορίζεται από τους κανόνες της ζήτησης και της προσφοράς στην ελεύθερη αγορά. Αντιθέτως, τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας καταδεικνύουν ότι η απόκτηση δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ ήταν αδιαφανής και ότι οι τιμές καθορίζονταν αυθαίρετα από τις αρχές.

(546) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι δεν προσπορίστηκε όφελος στις εταιρείες του δείγματος μέσω της παροχής δικαιωμάτων χρήσης γης, επειδή υπάρχει ελεύθερη αγορά γης στη ΛΔΚ. Ως προς το θέμα αυτό, η κινεζική κυβέρνηση παρέπεμψε στο άρθρο 347 του αστικού κώδικα της ΛΔΚ, σύμφωνα με το οποίο «*όταν οι γαίες χρησιμοποιούνται για βιομηχανικούς, εμπορικούς, τουριστικούς ή ψυχαγωγικούς σκοπούς, ως εμπορικά καταστήματα ή για άλλους κερδοσκοπικούς σκοπούς, ή υπάρχουν δύο ή περισσότερα άτομα που επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν το ίδιο γεωτεμάχιο, το δικαίωμα της χρήσης γης για κατασκευή εκχωρείται μέσω διαγωνισμού, δημοπρασίας ή άλλου ανοικτού διαγωνισμού. Η τιμή της γης καθορίζεται μέσω του ανταγωνισμού της αγοράς*».

(547) Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, μολονότι υπάρχουν νομικές διατάξεις που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφανή τρόπο και σε τιμές αγοράς, για παράδειγμα με τη θέσπιση διαδικασιών υποβολής προσφορών, οι διατάξεις αυτές συνήθως δεν τηρούνται και ορισμένοι αγοραστές αποκτούν τη γη τους δωρεάν ή σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς. Επιπλέον, μέσω της κατανομής της γης, οι αρχές συχνά επιδιώκουν συγκεκριμένους πολιτικούς στόχους, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των οικονομικών προγραμμάτων. Σε κάθε περίπτωση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 543 ανωτέρω, στις σπάνιες περιπτώσεις όπου η γη παρασχέθηκε μέσω δημοπρασίας, οι πληροφορίες που προσκομίστηκαν ήταν ανεπαρκείς ώστε να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι τιμές καθορίστηκαν ανεξάρτητα και αντιστοιχούσαν στην αγοραία αξία της γης.

(548) Συνεπώς, η χορήγηση δικαιωμάτων χρήσης γης από την κινεζική κυβέρνηση συνιστά επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού με τη μορφή παροχής αγαθών που προσπορίζει όφελος στις αποδέκτριες εταιρείες. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 541 έως 545 ανωτέρω, στη ΛΔΚ δεν λειτουργεί η αγορά γης και η χρήση εξωτερικού δείκτη αναφοράς (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 551 έως 554 κατωτέρω) αποδεικνύει ότι το ποσό που καταβλήθηκε για τα δικαιώματα χρήσης γης από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος είναι αρκετά χαμηλότερο από τις κανονικές τιμές της αγοράς.

3.9.1.3. Ατομικός χαρακτήρας

(549) Όσον αφορά την προτιμησιακή πρόσβαση σε βιομηχανική γη εταιρειών που δραστηριοποιούνται σε συγκεκριμένους κλάδους παραγωγής, η Επιτροπή επισήμανε ότι η τιμή που ορίζουν οι τοπικές αρχές πρέπει να λαμβάνει υπόψη την κυβερνητική βιομηχανική πολιτική, όπως αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 541. Στο πλαίσιο αυτής της βιομηχανικής πολιτικής, ο κλάδος παραγωγής ACF χαρακτηρίζεται ως προωθούμενος ([103]). Επιπλέον, η απόφαση αριθ. 40 υπαγορεύει στις δημόσιες αρχές να διασφαλίζουν την εκχώρηση γης σε προωθούμενους κλάδους παραγωγής. Το άρθρο 18 της απόφασης αριθ. 40 καθιστά σαφές ότι οι κλάδοι παραγωγής που «υπόκεινται σε περιορισμούς» δεν θα έχουν πρόσβαση σε δικαιώματα χρήσης γης. Συνάγεται ότι η επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και γ) του βασικού κανονισμού, διότι η προτιμησιακή χορήγηση δικαιωμάτων χρήσης γης περιορίζεται σε εταιρείες που ανήκουν σε ορισμένους κλάδους παραγωγής, στη συγκεκριμένη περίπτωση στον κλάδο παραγωγής ACF, και οι κυβερνητικές πρακτικές στον τομέα αυτό είναι ασαφείς και αδιαφανείς.

(550) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση διαφώνησε με την Επιτροπή ότι τα μέτρα είναι ατομικού χαρακτήρα, αλλά χωρίς να παράσχει πρόσθετα στοιχεία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενέμεινε στα συμπεράσματά της.

3.9.1.4. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(551) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες ([104]) και σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο δ) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, οι τιμές γης από το χωριστό τελωνειακό έδαφος Ταϊβάν, Πένγκου, Κίνμεν και Μάτσου (στο εξής: Κινεζική Ταϊπέι) χρησιμοποιήθηκαν ως εξωτερικός δείκτης αναφοράς ([105]). Το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες υπολογίζεται με τη συνεκτίμηση της διαφοράς μεταξύ του ποσού που πράγματι καταβλήθηκε από κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος για δικαιώματα χρήσης γης (δηλαδή, η πραγματική καταβληθείσα τιμή όπως αναφέρεται στη σύμβαση και, κατά περίπτωση, η τιμή που αναφέρεται στη σύμβαση μείον το ποσό των επιστροφών/επιχορηγήσεων από τις τοπικές κυβερνήσεις) και του ποσού που θα έπρεπε κανονικά να καταβληθεί βάσει του δείκτη αναφοράς της Κινεζικής Ταϊπέι.

([103]) Βλέπε τμήμα 3.1 ανωτέρω.

([104]) Βλέπε τις υποθέσεις υφασμάτων από υαλοΐνες, χάλυβα με οργανική επικάλυψη και ηλιακών πάνελ.

([105]) Επιβεβαιώθηκε από το Γενικό Δικαστήριο στην υπόθεση T-444/11, Gold East Paper και Gold Huacheng Paper κατά Συμβουλίου, απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 11ης Σεπτεμβρίου 2014, ECLI:EU:T:2014:773.

(552) Για τα γεωτεμάχια του ομίλου Nanshan για τα οποία δεν κατέστη δυνατό να υποβληθούν αποδεικτικά στοιχεία, η τιμή που καταβλήθηκε πραγματικά θεωρήθηκε ότι είναι μηδενική.

(553) Η Επιτροπή θεωρεί την Κινεζική Ταϊπέι κατάλληλο εξωτερικό δείκτη αναφοράς για τους εξής λόγους:

— το συγκρίσιμο επίπεδο της οικονομικής ανάπτυξης, του ΑΕΠ και της οικονομικής δομής μεταξύ της Κινεζικής Ταϊπέι και των περισσότερων επαρχιών και πόλεων της ΛΔΚ στις οποίες έχουν την έδρα τους οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος·

— τη γειτνίαση της ΛΔΚ με την Κινεζική Ταϊπέι·

— το υψηλό ποσοστό βιομηχανικής υποδομής τόσο στην Κινεζική Ταϊπέι όσο και σε πολλές επαρχίες της ΛΔΚ·

— τους στενούς οικονομικούς δεσμούς και τις διασυνοριακές εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Κινεζικής Ταϊπέι και της ΛΔΚ·

— την υψηλή πληθυσμιακή πυκνότητα σε πολλές από τις επαρχίες της ΛΔΚ και στην Κινεζική Ταϊπέι·

— τις ομοιότητες μεταξύ του είδους της γης και των συναλλαγών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή του σχετικού δείκτη αναφοράς στην Κινεζική Ταϊπέι σε σχέση με τη ΛΔΚ· και

— τα κοινά δημογραφικά, γλωσσικά και πολιτιστικά χαρακτηριστικά μεταξύ της Κινεζικής Ταϊπέι και της ΛΔΚ.

(554) Ακολουθώντας τη μεθοδολογία που εφαρμόστηκε σε προηγούμενες έρευνες ([106]), η Επιτροπή, κατά την εκτέλεση του υπολογισμού αυτού, χρησιμοποίησε τη μέση τιμή γης ανά τετραγωνικό μέτρο στην Κινεζική Ταϊπέι, διορθωμένη με βάση τον πληθωρισμό και την εξέλιξη του ΑΕΠ από τις ημερομηνίες των αντίστοιχων συμβάσεων για το δικαίωμα χρήσης γης. Οι πληροφορίες που αφορούν τις τιμές βιομηχανικής γης από το 2015 αντλήθηκαν από τον δικτυακό τόπο της υπηρεσίας βιομηχανίας του υπουργείου Οικονομικών Υποθέσεων της Ταϊβάν ([107]). Για τα προηγούμενα έτη, οι τιμές διορθώθηκαν με χρήση των ποσοστών πληθωρισμού και της εξέλιξης του κατά κεφαλή ΑΕΠ σε τρέχουσες τιμές σε δολάρια ΗΠΑ για την Ταϊβάν, όπως δημοσιεύτηκαν από το ΔΝΤ για το 2015.

(555) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει εγχώριο δείκτη αναφοράς για τη γη. Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση δεν προσκόμισε στατιστικά στοιχεία ή δεδομένα που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό αυτό.

(556) Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε επίσης ότι οι τιμές στην Κινεζική Ταϊπέι δεν είναι καθόλου συγκρίσιμες με της ηπειρωτικής Κίνας, για πληθυσμιακούς και γεωγραφικούς λόγους, αλλά και επειδή η γη στην Κίνα είναι μισθωμένη, όχι ιδιόκτητη, ενώ η αγορά γης στην Κινεζική Ταϊπέι υπόκειται σε δικαιώματα αγοράς. Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι πρέπει να γίνει προσαρμογή ώστε να αντικατοπτρίζονται οι εν λόγω παράγοντες.

(557) Επιπλέον, τόσο ο όμιλος Wanshun όσο και ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκαν ότι ο δείκτης αναφοράς που χρησιμοποίησε η Επιτροπή όσον αφορά τα δικαιώματα χρήσης γης ήταν αδικαιολόγητα υψηλός και δεν αντικατόπτριζε τις συνθήκες της αγοράς που επικρατούν στην Κίνα. Αυτό οφειλόταν στο γεγονός ότι η Ταϊβάν αντιμετώπιζε τα τελευταία έτη μια εξαιρετική κατάσταση έλλειψης γης και αρπαγής βιομηχανικών γαιών, η οποία δεν υφίσταται στην Κίνα. Επομένως, ο τόσο υψηλός δείκτης αναφοράς αύξησε τεχνητά και άδικα το όφελος όσον αφορά τα δικαιώματα χρήσης γης, καθώς και το συνολικό ποσό της επιδότησης που καθορίστηκε για τον όμιλο. Πρόσθεσαν ότι η Ταϊβάν δεν είχε πολλή διαθέσιμη γη για βιομηχανία και βρισκόταν σε διαφορετικό οικονομικό επίπεδο σε σύγκριση με την Κίνα. Αντίθετα, όσον αφορά τα δικαιώματα χρήσης γης, ως κατάλληλος δείκτης αναφοράς θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν οι τιμές της γης στην Ταϊλάνδη.

(558) Ως προς το θέμα αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι η επιλογή της Κινεζικής Ταϊπέι ως δείκτη αναφοράς βασίστηκε στην εξέταση διαφόρων παραγόντων που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 553. Αν και υπάρχουν ορισμένες διαφορές στις συνθήκες της αγοράς μεταξύ των δικαιωμάτων χρήσης γης στην ηπειρωτική Κίνα και της πώλησης γης στην Κινεζική Ταϊπέι, αυτές δεν είναι τέτοιας φύσης ώστε να ακυρώνουν την επιλογή της Κινεζικής Ταϊπέι ως εύλογου δείκτη αναφοράς. Επιπλέον, αν εξεταστεί εκ του σύνεγγυς η πληθυσμιακή πυκνότητα στις πραγματικές τοποθεσίες των παραγωγών-

([106]) Βλέπε τις υποθέσεις υφασμάτων από υαλοΐνες, χάλυβα με οργανική επικάλυψη και ηλιακών πάνελ.
([107]) https://idbpark.moeaidb.gov.tw/, προσπελάστηκε τελευταία στις 18 Αυγούστου 2021.

εξαγωγέων, φαίνεται ότι κατά μέσο όρο τα αριθμητικά στοιχεία για την πληθυσμιακή πυκνότητα είναι παρόμοια με την Κινεζική Ταϊπέι. Για παράδειγμα, η πληθυσμιακή πυκνότητα της Jiangyin ήταν 1 600 άτομα ανά τετραγωνικό μέτρο το 2020 ([108]), ενώ η πυκνότητα της Xiamen ήταν 3 036 άτομα ανά τετραγωνικό μέτρο ([109]). Επιπλέον, η Επιτροπή δεν αντιλαμβάνεται τις επιπτώσεις της κρίσης γης στην εξέλιξη των τιμών αναφοράς. Αν και υπήρξε απότομη αύξηση των τιμών τα έτη 2015-2016, οι τιμές παρέμειναν μάλλον σταθερές κατά τα τελευταία έτη. Σε κάθε περίπτωση, τα περισσότερα γεωτεμάχια αποκτήθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος πολύ πριν από αυτό και, επομένως, δεν μπορούσαν να επηρεαστούν από τα πρόσφατα γεγονότα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι δεν ήταν δικαιολογημένη καμία προσαρμογή.

(559) Το ύψος της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο των δικαιωμάτων χρήσης γης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Παροχή γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού

Εταιρική επωνυμία	Ύψος επιδότησης
Όμιλος Nanshan	4,47 %
Όμιλος Wanshun	1,78 %
Όμιλος Daching	1,28 %

3.9.2. *Παροχή ηλεκτρικής ενέργειας σε μειωμένη τιμή*

3.9.2.1. Νομική βάση/Κανονιστικό πλαίσιο

— Εγκύκλιος της ΕΕΑΜ και της εθνικής διοικητικής αρχής ενέργειας για την ενεργητική προώθηση των αγορακεντρικών συναλλαγών ενέργειας και την περαιτέρω βελτίωση του μηχανισμού εμπορίας, Fa Gua Yun Xing (2018) αριθ. 1027, που εκδόθηκε στις 16 Ιουλίου 2018·

— διάφορες γνωμοδοτήσεις της κεντρικής επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας και του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με την περαιτέρω εμβάθυνση της μεταρρύθμισης του ενεργειακού συστήματος [Zhong Fa (2015) αριθ. 9]·

— ανακοίνωση σχετικά με την πλήρη απελευθέρωση του σχεδίου παραγωγής και κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας για χρήστες που δραστηριοποιούνται εμπορικά [ΕΕΑΜ (2019) αριθ. 1105]·

— κανόνες για την εμπορία ηλεκτρικής ενέργειας για μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες συναλλαγές στην επαρχία Jiangsu·

— ανακοίνωση του Γραφείου Τιμολόγησης της επαρχίας Jiangsu σχετικά με την εύλογη προσαρμογή της δομής της τιμής της ηλεκτρικής ενέργειας, Su Jia Gong (2017) αριθ. 124· και

— εγκύκλιος της ΕΕΑΜ για τη μείωση του κόστους ηλεκτρικής ενέργειας των επιχειρήσεων προς στήριξη της αποκατάστασης της εργασίας και της ανάπτυξης της παραγωγής και για τη μεταρρύθμιση των τιμών (2020) αριθ. 258.

3.9.2.2. Συμπεράσματα της έρευνας

(560) Δύο από τους ομίλους εταιρειών του δείγματος αγόραζαν την ηλεκτρική τους ενέργεια. Επιπλέον, ο όμιλος Nanshan παρήγε ηλεκτρική ενέργεια σε δική του μονάδα παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας με καύση άνθρακα.

(561) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι υπό έρευνα εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας στο εσωτερικό των δύο αυτών ομίλων του δείγματος επωφελήθηκαν από μειώσεις ή επιστροφές/προσαρμογές μέρους του κόστους τους για ηλεκτρική ενέργεια επειδή οι εν λόγω εταιρείες συμμετείχαν στο πιλοτικό πρόγραμμα για αγορακεντρικές συναλλαγές ηλεκτρικής ενέργειας.

([108]) Jiangyin - Wikipedia
([109]) Xiamen - Wikipedia

(562) Η Επιτροπή διαπίστωσε περαιτέρω ότι ορισμένες εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας έχουν τη δυνατότητα να αγοράζουν ηλεκτρική ενέργεια απευθείας από τους παραγωγούς ηλεκτρικής ενέργειας συνάπτοντας συμβάσεις άμεσης αγοράς, αντί να αγοράζουν από το δίκτυο. Οι συμβάσεις αυτές προβλέπουν μια ορισμένη ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας σε συγκεκριμένη τιμή, η οποία είναι χαμηλότερη από τις επίσημες τιμές που καθορίζονται σε επαρχιακό επίπεδο για τους μεγάλους βιομηχανικούς χρήστες.

(563) Δυνατότητα σύναψης τέτοιου είδους άμεσων συμβάσεων δεν έχουν προς το παρόν όλοι οι μεγάλοι βιομηχανικοί καταναλωτές. Σε εθνικό επίπεδο, οι γνωμοδοτήσεις της κεντρικής επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας και του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με την περαιτέρω εμβάθυνση της μεταρρύθμισης του συστήματος ενέργειας προβλέπουν, για παράδειγμα, ότι *«οι επιχειρήσεις που δεν συμμορφώνονται με την εθνική βιομηχανική πολιτική και των οποίων τα προϊόντα και οι διαδικασίες απορρίπτονται δεν θα πρέπει να συμμετέχουν σε απευθείας συναλλαγές»* ([110]). Οι ίδιες γνωμοδοτήσεις ορίζουν επίσης ότι *«αφού καθοριστούν τα πρότυπα πρόσβασης, θα πρέπει επίσης να αναβαθμίσουμε τους καταλόγους των τοπικών επιχειρήσεων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και των λιανοπωλητών ηλεκτρικής ενέργειας που πληρούν τα πρότυπα τα οποία δημοσιοποιούνται ετησίως από τις κυβερνήσεις και να εφαρμόσουμε δυναμική ρύθμιση του καταλόγου χρηστών. Οι επιχειρήσεις παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, οι λιανοπωλητές ηλεκτρικής ενέργειας και οι χρήστες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο μπορούν να εγγράφονται εθελοντικά στους ρυθμιστικούς φορείς εμπορίας ώστε να καταστούν φορείς της αγοράς»*. Επομένως, για να συμμετάσχει στο σύστημα άμεσης εμπορίας, μια εταιρεία θα πρέπει να πληροί ορισμένα πρότυπα και να περιλαμβάνεται στον «κατάλογο χρηστών».

(564) Στην πράξη, η άμεση εμπορία ηλεκτρικής ενέργειας διενεργείται από τις επαρχίες. Οι εταιρείες πρέπει να υποβάλουν αίτηση στις επαρχιακές αρχές προς έγκριση για να συμμετάσχουν στο πιλοτικό καθεστώς άμεσης αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας, καθώς και να πληρούν ορισμένα κριτήρια. Για ορισμένες εταιρείες δεν υφίσταται πραγματική αγορακεντρική διαπραγμάτευση ή διαδικασία υποβολής προσφορών, στον βαθμό που οι ποσότητες που αγοράζονται στο πλαίσιο άμεσων συμβάσεων δεν βασίζονται στην πραγματική προσφορά και ζήτηση. Πράγματι, οι παραγωγοί και οι χρήστες ενέργειας δεν είναι ελεύθεροι να πωλούν ή να αγοράζουν άμεσα το σύνολο της ηλεκτρικής τους ενέργειας. Περιορίζονται από τις ποσοτικές ποσοστώσεις που τους διαθέτει η τοπική κυβέρνηση. Επιπροσθέτως, παρότι υποτίθεται ότι οι τιμές αποτελούν αντικείμενο άμεσης διαπραγμάτευσης μεταξύ των παραγωγών ενέργειας και των χρηστών ενέργειας ή μέσω ενδιάμεσων εταιρειών παροχής υπηρεσιών, τα τιμολόγια προς τις εταιρείες εξακολουθούν στην πράξη να εκδίδονται από την κρατική εταιρεία δικτύου. Τέλος, όλες οι συναφθείσες συμβάσεις άμεσης αγοράς πρέπει να υποβληθούν στην τοπική κυβέρνηση για καταγραφή.

(565) Το 2018 η κινεζική κυβέρνηση εξέδωσε την εγκύκλιο της ΕΕΑΜ και της εθνικής διοικητικής αρχής ενέργειας για την ενεργητική προώθηση των αγορακεντρικών συναλλαγών ενέργειας και την περαιτέρω βελτίωση του μηχανισμού εμπορίας. Παρόλο που η εγκύκλιος αποσκοπεί στην αύξηση του αριθμού των άμεσων συναλλαγών στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, αναφέρεται συγκεκριμένα σε ορισμένους κλάδους παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων κλάδων υψηλής τεχνολογίας όπως ο κλάδος παραγωγής ACF, ως κλάδους που υποστηρίζονται και επωφελούνται από την ελευθέρωση της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας. Ειδικότερα, το σημείο 2) του τμήματος ΙΙΙ με τίτλο «Άνοιγμα ώστε να επιτραπεί η είσοδος χρηστών που πληρούν τις απαιτήσεις», προβλέπει *«στήριξη στους αναδυόμενους κλάδους με υψηλή προστιθέμενη αξία, όπως στους κλάδους της τεχνολογίας αιχμής, του διαδικτύου, των μεγάλων δεδομένων και των προηγμένων τεχνολογιών μεταποίησης, καθώς και σε επιχειρήσεις με διακριτά πλεονεκτήματα και χαρακτηριστικά και υψηλό τεχνολογικό περιεχόμενο, προκειμένου να συμμετέχουν σε συναλλαγές, χωρίς να υπόκεινται σε περιορισμούς ως προς τα επίπεδα τάσης και την κατανάλωση ενέργειας»*.

(566) Επιπλέον, σύμφωνα με την ανακοίνωση για την πλήρη απελευθέρωση του σχεδίου παραγωγής και κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας για χρήστες που δραστηριοποιούνται εμπορικά, η οποία στοχεύει στην περαιτέρω απελευθέρωση της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας, προβλέπεται ότι *«όσοι εκ των εμπορικών χρηστών ηλεκτρικής ενέργειας δεν συμμορφώνονται με τις εθνικές βιομηχανικές πολιτικές δεν θα συμμετέχουν προσωρινώς σε αγορακεντρικές συναλλαγές, οι δε χρήστες ηλεκτρικής ενέργειας τα προϊόντα και οι διαδικασίες των οποίων εμπίπτουν στις κατηγορίες του "Καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση" που καταργούνται ή υπόκεινται σε περιορισμούς εφαρμόζουν αυστηρά την τρέχουσα πολιτική διαφοροποίησης των τιμών για την ηλεκτρική ενέργεια»*.

(567) Ως εκ τούτου, η νομοθεσία προβλέπει επιλεκτική εφαρμογή των άμεσων συναλλαγών στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας που περιορίζονται σε ορισμένους κλάδους, όπως οι κλάδοι που συμμορφώνονται με τις εθνικές βιομηχανικές πολιτικές, με ιδιαίτερη έμφαση στους κλάδους παραγωγής τεχνολογίας αιχμής. Ως αποτέλεσμα αυτού, οι εν λόγω κλάδοι πληρώνουν χαμηλότερες τιμές για την ηλεκτρική ενέργεια.

([110]) Διάφορες γνωμοδοτήσεις της κεντρικής επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας και του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με την περαιτέρω εμβάθυνση της μεταρρύθμισης του ενεργειακού συστήματος [Zhong Fa (2015) αριθ. 9], τμήμα ΙΙΙ παράγραφος 4.

(568) Η Επιτροπή θεώρησε ότι η επίμαχη μειωμένη τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας και οι επιστροφές/προσαρμογές που προκύπτουν από την απευθείας εμπορία ηλεκτρικής ενέργειας στην οποία συμμετείχαν οι εταιρείες του δείγματος αποτελούν επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, διότι συνιστούν χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων εσόδων από την κινεζική κυβέρνηση (δηλαδή τον φορέα εκμετάλλευσης του δικτύου), η οποία παρέχει όφελος στις οικείες εταιρείες. Το όφελος για τους αποδέκτες ισούται με την εξοικονόμηση κόστους ηλεκτρικής ενέργειας, είτε μέσω μειωμένων τιμών ηλεκτρικής ενέργειας είτε μέσω επιστροφών/προσαρμογών, καθώς η ηλεκτρική ενέργεια παρεχόταν σε τιμή χαμηλότερη από την κανονική τιμή του δικτύου που κατέβαλλαν άλλοι μεγάλοι βιομηχανικοί χρήστες που δεν μπορούσαν να επωφεληθούν από την άμεση προμήθεια ή δεν ήταν ενταγμένοι στο πιλοτικό έργο για άμεση προμήθεια.

(569) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η παρουσία και μόνο επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας στην παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας δεν αποτελεί επαρκή απόδειξη επιδότησης και ότι οι Ευρωπαίοι παραγωγοί ACF λαμβάνουν και αυτοί επιδοτήσεις από τα αντίστοιχα κράτη μέλη της ΕΕ. Η κινεζική κυβέρνηση τόνισε επίσης ότι τα τελευταία έτη η Κίνα προωθεί προορατικά τη μεταρρύθμιση της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας. Οι κύριες πτυχές της μεταρρύθμισης αφορούν, μεταξύ άλλων, την ταχεία καθιέρωση μιας ανταγωνιστικής και αποτελεσματικής δομής και ενός συστήματος για την αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, καθώς και μηχανισμούς τιμολόγησης προσανατολισμένους στην αγορά, όπως συμβάσεις άμεσης αγοράς. Για τις μονάδες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας που πωλούν ηλεκτρική ενέργεια απευθείας σε βιομηχανικούς και άλλους χρήστες, η τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας καθορίζεται μέσω διαπραγματεύσεων και διαδικασίας υποβολής προσφορών στην αγορά μεταξύ προμηθευτών και χρηστών.

(570) Η κινεζική κυβέρνηση αναφέρθηκε σε διάφορα νομικά έγγραφα επί των οποίων βασίζεται το σκεπτικό της. Ωστόσο, τα περισσότερα από τα έγγραφα αυτά αφορούσαν τη διαμόρφωση της τιμής του δικτύου στην Κίνα, κάτι το οποίο δεν εξετάζεται εδώ. Ομοίως, οι πιθανές επιδοτήσεις που λαμβάνουν ευρωπαϊκές εταιρείες είναι επίσης εκτός του πεδίου της παρούσας έρευνας. Το μόνο έγγραφο που αναφερόταν πιο συγκεκριμένα σε άμεσες συναλλαγές αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας περιείχε μόνο μια γενική δήλωση σχετικά με την «εύλογη διαμόρφωση των τιμών». Όπως τονίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 561 έως 567 ανωτέρω, η γενική αυτή δήλωση δεν ανταποκρίνεται στα όσα διαπίστωσε η Επιτροπή στην πράξη. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

3.9.2.3. Ατομικός χαρακτήρας

(571) Η εν λόγω επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία περιορίζει την εφαρμογή του καθεστώτος αυτού μόνο σε επιχειρήσεις οι οποίες συμμορφώνονται με συγκεκριμένους στόχους βιομηχανικής πολιτικής που ορίζει το κράτος και των οποίων τα προϊόντα ή οι διαδικασίες παραγωγής θεωρούνται επιλέξιμα.

(572) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι το καθεστώς επιδοτήσεων εφαρμοζόταν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και ότι έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) και του άρθρου 4 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

3.9.2.4. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(573) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίστηκε με βάση το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το όφελος αυτό υπολογίστηκε ως η διαφορά μεταξύ της συνολικής πληρωτέας τιμής για ηλεκτρική ενέργεια σύμφωνα με την τυπική τιμή ηλεκτρικής ενέργειας και της συνολικής τιμής ηλεκτρικής ενέργειας που κατέβαλαν οι όμιλοι εταιρειών του δείγματος στο πλαίσιο του μειωμένου τιμολογίου και/ή λόγω της αφαίρεσης διάφορων μορφών επιστροφών/προσαρμογών.

(574) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Daching ισχυρίστηκε ότι η προσαρμογή του συντελεστή ισχύος, ως μηχανισμός αξιολόγησης ώστε να ενθαρρύνονται οι χρήστες να χρησιμοποιούν την ενέργεια αποδοτικότερα, δεν θα έπρεπε να αντιμετωπιστεί ως επιδότηση. Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι, πράγματι, σύμφωνα με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων στον όμιλο, αφαιρέθηκε από τον υπολογισμό του οφέλους.

(575) Το ποσοστό επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Παροχή ηλεκτρικής ενέργειας σε μειωμένη τιμή

Εταιρική επωνυμία	Ύψος επιδότησης
Όμιλος Wanshun	0,18 %
Όμιλος Daching	0,20 %

3.9.3. *Παροχή συντελεστών παραγωγής έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού*

(576) Όπως αναφέρεται στο τμήμα 3.2 ανωτέρω, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι, επειδή δεν έλαβε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους προμηθευτές των συντελεστών παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, δηλαδή πρωτογενούς αλουμινίου και λιθάνθρακα, ενδέχεται να αναγκαστεί να στηρίξει τα συμπεράσματά της στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τις πληροφορίες που σχετίζονται με τους προμηθευτές των προαναφερθέντων συντελεστών παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Η Επιτροπή ερεύνησε αν οι εταιρείες του δείγματος έλαβαν συντελεστές παραγωγής με επιδοτούμενες τιμές από την κινεζική κυβέρνηση για την παραγωγή ACF.

3.9.3.1. Παροχή πρωτογενούς αλουμινίου έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού

(577) Στην καταγγελία, οι καταγγέλλοντες υπέβαλαν αποδεικτικά στοιχεία ότι οι Κινέζοι παραγωγοί ACF δραστηριοποιούνται σε προωθούμενο κλάδο παραγωγής και είναι λογικό να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι επιδοτήσεις που χορηγούνται στους παραγωγούς πρωτογενούς αλουμινίου το οποίο χρησιμοποιείται στην παραγωγή ACF ωφελούν τελικά τους παραγωγούς ACF. Το όφελος αυτό σωρεύεται για τους κατασκευαστές ACF άμεσα, στον βαθμό που είναι κάθετα ολοκληρωμένοι, αλλά και έμμεσα, στον βαθμό που οι επιδοτήσεις αυτές οδηγούν σε χαμηλότερες τιμές για τους συντελεστές παραγωγής στην κινεζική εγχώρια αγορά από ό,τι θα συνέβαινε διαφορετικά.

(578) Δεδομένου ότι οι όμιλοι εταιρειών που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας ήταν κάθετα ολοκληρωμένοι, οι συνδεδεμένοι προμηθευτές πρώτων υλών συμπεριλήφθηκαν στην έρευνα της Επιτροπής και οι επιδοτήσεις που ελήφθησαν στο επίπεδο των εν λόγω συνδεδεμένων προμηθευτών ενσωματώθηκαν στους υπολογισμούς για κάθε καθεστώς επιδότησης. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι, δεδομένου ότι οι τρεις όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος ήταν κάθετα ολοκληρωμένοι, πολύ μικρές μόνο ποσότητες πρωτογενούς αλουμινίου (πλινθώματα και πλάκες αλουμινίου) αγοράζονταν από μη συνδεδεμένους προμηθευτές. Επιπλέον, στη χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ ([111]) η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το πρωτογενές αλουμίνιο είχε αγοραστεί από τις εταιρείες του δείγματος σε τιμές σύμφωνες με τους διεθνείς δείκτες αναφοράς.

(579) Ελλείψει στοιχείων που αποδεικνύουν ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος προσπορίστηκαν σημαντικό όφελος, η Επιτροπή αποφάσισε, ως εκ τούτου, να μην συνεχίσει την έρευνα σχετικά με το συγκεκριμένο εικαζόμενο καθεστώς επιδοτήσεων.

3.9.3.2. Παροχή λιθάνθρακα έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού

(580) Η καταγγελία περιείχε ισχυρισμούς σχετικά με την παροχή λιθάνθρακα έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού. Πράγματι, σχεδόν όλα τα μεταλλουργεία στην Κίνα, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών ACF, χρησιμοποιούν άνθρακα για την παραγωγή μέρους τουλάχιστον της ηλεκτρικής ενέργειας που χρειάζονται από δικές τους μονάδες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας για δέσμια κατανάλωση. Από αποδεικτικά στοιχεία που περιλαμβάνονταν στην καταγγελία προέκυψε ότι οι κινεζικές επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας παρείχαν λιθάνθρακα σε παραγωγούς ACF έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού, σε τιμές που αποσκοπούν να παράσχουν συγκριτικό πλεονέκτημα στους κατάντη παραγωγούς αλουμινίου, όπως ο κλάδος παραγωγής ACF.

(581) Όπως εξηγείται στο τμήμα 3.2.3 ανωτέρω, η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση να διαβιβάσει το ειδικό ερωτηματολόγιο για προμηθευτές λιθάνθρακα σε γνωστούς προμηθευτές στην Κίνα. Η κινεζική κυβέρνηση δεν το έπραξε. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε επίσης από την κινεζική κυβέρνηση να υποβάλει στοιχεία σχετικά με τις τιμές και τους μηχανισμούς τιμολόγησης, καθώς και τις επωνυμίες και τη δομή ιδιοκτησίας των Κινέζων προμηθευτών λιθάνθρακα. Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε τις ζητούμενες πληροφορίες. Σε αυτήν τη βάση, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει τον τρόπο καθορισμού των τιμών, ποιοι Κινέζοι παραγωγοί ήταν κρατικής ιδιοκτησίας και ποιο μερίδιο της κινεζικής παραγωγής αντιπροσώπευαν.

([111]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983 της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 2021, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 216/142 της 18.6.2021, αιτιολογική σκέψη 382).

(582) Μόνο ένας από τους ομίλους εταιρειών του δείγματος αγόραζε λιθάνθρακα από μη συνδεδεμένους προμηθευτές. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, δεδομένης της παγκόσμιας ύφεσης των τιμών στην αγορά άνθρακα λόγω της πανδημίας Covid κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι εταιρείες του δείγματος είχαν αγοράσει λιθάνθρακα σε τιμές σύμφωνες με τα διεθνή κριτήρια αναφοράς. Ελλείψει στοιχείων που αποδεικνύουν ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος προσπορίστηκαν σημαντικό όφελος, η Επιτροπή αποφάσισε, ως εκ τούτου, να μην συνεχίσει την έρευνα σχετικά με το συγκεκριμένο εικαζόμενο καθεστώς επιδοτήσεων.

3.10. **Συμπέρασμα σχετικά με τις επιδοτήσεις**

(583) Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, η Επιτροπή υπολόγισε προσωρινά το ύψος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων για τις εταιρείες του δείγματος σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εξετάζοντας κάθε επιδότηση ή πρόγραμμα επιδότησης, και άθροισε τα ποσοτικά στοιχεία που προέκυψαν για να υπολογίσει το συνολικό ύψος της επιδότησης για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα κατά την περίοδο έρευνας. Για να υπολογιστεί το σύνολο της επιδότησης, η Επιτροπή υπολόγισε καταρχήν το ποσοστό επιδότησης, δηλαδή το ύψος της επιδότησης ως ποσοστό επί του συνολικού κύκλου εργασιών της εταιρείας. Το ποσοστό αυτό χρησιμοποιήθηκε στη συνέχεια για τον υπολογισμό της επιδότησης που κατανεμήθηκε στις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το ύψος της επιδότησης ανά τόνο του υπό εξέταση προϊόντος που εξήχθη στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και τα περιθώρια υπολογίστηκαν ως ποσοστό της αξίας «CIF» (Costs, Insurance and Freight/κόστος, ασφάλιση και ναύλος) των ίδιων εξαγωγών ανά τόνο.

(584) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Daching ισχυρίστηκε ότι ως παρονομαστής για τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης θα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί ο ενοποιημένος κύκλος εργασιών του παραγωγού-εξαγωγέα Xiamen Xiashun και της συνδεδεμένης εταιρείας του Daching Enterprises Ltd. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η Daching Enterprises Ltd ενεργούσε ως συνδεδεμένος εξαγωγέας για τον όμιλο και ότι όλος ο εξαγωγικός κύκλος εργασιών της Daching Enterprises Ltd προερχόταν από την Xiamen Xiashun. Συνεπώς, η Επιτροπή θεώρησε ότι όλες οι επιδοτήσεις που διαπιστώθηκαν στην Daching Enterprises Ltd. αφορούσαν τα εμπορεύματα που εξήγε ο παραγωγός-εξαγωγέας. Ως εκ τούτου, το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε ως ποσοστό του εξαγωγικού κύκλου εργασιών της Xiamen Xiashun. Επομένως, ο ισχυρισμός του μέρους απορρίφθηκε.

(585) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Wanshun ισχυρίστηκε ότι ο συνολικός κύκλος εργασιών της εταιρείας του παραγωγού-εξαγωγέα Jiangsu Zhongji που χρησιμοποίησε η Επιτροπή ήταν εσφαλμένος, καθώς δεν συμπεριελάμβανε την προσαύξηση της Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., (HK) Ltd., η οποία μεταπωλούσε το προϊόν της Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd. σε αγορές του εξωτερικού. Μάλιστα, οι αντισταθμιστικοί δασμοί εισπράττονται με βάση την αξία «CIF» των εξαγωγών (η οποία περιλαμβάνει την προσαύξηση της Zhongji HK).

(586) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτόν. Για τις επιδοτήσεις που σχετίζονται με τις εξαγωγές, η Επιτροπή χρησιμοποίησε όντως τον εξαγωγικό κύκλο εργασιών του συνδεδεμένου εμπόρου. Ωστόσο, για τις επιδοτήσεις που δεν σχετίζονται με τις εξαγωγές, σύμφωνα με την πάγια πρακτική της, η Επιτροπή χρησιμοποιεί τον συνολικό κύκλο εργασιών του παραγωγού-εξαγωγέα. Η Επιτροπή προσπαθεί να διαπιστώσει το όφελος στο επίπεδο του παραγωγού-εξαγωγέα. Ο κύκλος εργασιών του παραγωγού-εξαγωγέα αποτελεί, επομένως, το σχετικό σημείο αναφοράς για τον καθορισμό του οφέλους από την επιδότηση στο επίπεδο του παραγωγού-εξαγωγέα. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(587) Ο όμιλος Wanshun ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η Επιτροπή είχε προσθέσει αυτόματα και χωρίς περαιτέρω ανάλυση το ποσό της επιδότησης για κάθε εταιρεία του ομίλου, και συγκεκριμένα:

α) τα δάνεια και τις πιστωτικές διευκολύνσεις που χορηγήθηκαν στην Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., (HK) Ltd., καθώς και τα δύο μέρη των εν λόγω συναλλαγών εδρεύουν εκτός Κίνας, και το εμπλεκόμενο χρηματοπιστωτικό ίδρυμα είναι τράπεζα της Σινγκαπούρης και όχι της Κίνας· και

β) τις επιδοτήσεις που δόθηκαν στη Shantou Wanshun, ενώ η εν λόγω εταιρεία δεν είχε καμία δραστηριότητα σε σχέση με το υπό έρευνα προϊόν. Σύμφωνα με την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ ([112]), απαιτείται η διεξαγωγή ανάλυσης μετακύλισης σε περιπτώσεις στις οποίες η επιδότηση χορηγείται σε εταιρεία που δεν αποτελεί ανάντη παραγωγό συντελεστών παραγωγής και δεν παρέχει τίποτα σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν. Δεν υπήρχε τέτοιου είδους ανάλυση μετακύλισης στην κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Υπάρχουν διάφορες εικαζόμενες επιδοτήσεις που από τη φύση τους δεν μπορούν να μετακυλιστούν. Αυτό αφορούσε ιδιαίτερα τη γη της Shantou

([112]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, US – Softwood Lumber IV, σκέψεις 142-143.

Wanshun που χρησιμοποιείται για την παραγωγή άλλων προϊόντων και τις επιχορηγήσεις που έλαβε η Shantou Wanshun για άλλα προϊόντα. Όσον αφορά το πρώτο σημείο, η Επιτροπή επισήμανε ότι, ανεξάρτητα από το καθεστώς του Χονγκ Κονγκ στην παρούσα έρευνα, το πραγματικό κέντρο δραστηριοτήτων και ελέγχου της εταιρείας Jiangsu Zhongji Hong Kong βρισκόταν, στην πραγματικότητα, στην ηπειρωτική Κίνα. Πράγματι, το 99 % των δραστηριοτήτων του εμπόρου αφορούσε τις μεταπωλήσεις αγαθών που παράγονται από τον παραγωγό-εξαγωγέα στην Κίνα. Επιπλέον, η εταιρεία δεν ανέφερε προσωπικό με έδρα το Χονγκ Κονγκ στους λογαριασμούς της ή στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής και οι επιδοτήσεις που έλαβε και ήταν προς όφελος του υπό εξέταση προϊόντος χορηγήθηκαν από κινεζικές οντότητες. Για παράδειγμα, η ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων σχετικά με τα αγαθά που εξήγε η Jiangsu Zhongji Hong Kong εκταμιεύθηκε από τη Sinosure μέσω της μητρικής εταιρείας στην Κίνα. Επιπλέον, όπως επιβεβαιώθηκε από το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο στην υπόθεση Ηνωμένες Πολιτείες – Μέτρα αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικά μέτρα σχετικά με μεγάλα οικιακά πλυντήρια από την Κορέα, για τον υπολογισμό του ποσού της κατ' αξίαν επιδότησης ενδέχεται να είναι συναφείς οι επιδοτήσεις που χορηγούνται στον αποδέκτη σε χώρες εκτός του επιδοτούντος μέλους ([113]).

(588) Η επίμαχη χρηματοδότηση παρασχέθηκε πράγματι μέσω τράπεζας της Σινγκαπούρης (OCBC), που εδρεύει στη Σινγκαπούρη. Ωστόσο, οι δανειακές συμβάσεις όριζαν επίσης ότι το δάνειο ήταν εξασφαλισμένο με πιστωτική επιστολή που εκδόθηκε από την κρατικής ιδιοκτησίας Bank of Ningbo (με έδρα στην ηπειρωτική Κίνα), καθώς και ότι *«η τράπεζα πρέπει να λάβει τη σχετική επιστολή ενέγγυας πίστωσης προτού εκταμιεύσει τη σχετική προκαταβολή που προτείνεται για ανάληψη από εσάς»*. Επιπλέον, η σύμβαση προέβλεπε ειδικά την ανταλλαγή πληροφοριών με την Bank of Ningbo σχετικά με τον δανειολήπτη, τους λογαριασμούς του δανειολήπτη στην OCBC, την πιστοληπτική του ικανότητα και την οικονομική του θέση, καθώς και τις διευκολύνσεις που παραχωρούνται στην εν λόγω οντότητα. Έτσι, το δάνειο χορηγήθηκε χάρη στην παρέμβαση κινεζικής τράπεζας που υπόκειται στο ίδιο κανονιστικό πλαίσιο με οποιαδήποτε άλλη τράπεζα στη ΛΔΚ. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(589) Όσον αφορά το δεύτερο σημείο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Shantou Wanshun είχε εκταμιεύσει χρηματοδότηση για λογαριασμό θυγατρικών της. Για παράδειγμα, κατά την εξέταση δανείων και ομολόγων, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο σκοπός της χρηματοδότησης ανέφερε επίσης τις χρηματοοικονομικές ανάγκες των θυγατρικών. Επιπλέον, η Shantou Wanshun ενεργούσε ως εγγυητής για διάφορα δάνεια που λάμβαναν οι συνδεδεμένες εταιρείες του ομίλου, και μάλιστα παρείχε και η ίδια ενδοεταιρικά δάνεια. Οι εν λόγω συναλλαγές, καθώς και διάφορες άλλες ενδοεταιρικές ροές, καταδεικνύουν ότι υπάρχει σαφής σύνδεση μεταξύ των επιδοτήσεων που έλαβε η Shantou Wanshun και της παραγωγής και εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Το γεγονός ότι ορισμένες από τις επιδοτήσεις που έλαβε η Shantou Wanshun αφορούσαν γη ή επιχορηγήσεις δεν έχει, από την άποψη αυτή, σημασία. Το κύριο σημείο είναι ότι τα οφέλη που αποκομίζονται από τις επιδοτήσεις αυτές μπορούν εύκολα να εισρεύσουν στις συνδεδεμένες εταιρείες του ομίλου, καθώς τα χρήματα είναι ανταλλάξιμα. Υπό αυτές τις συνθήκες, λαμβανομένης υπόψη της στενής αυτής εγγύτητας μεταξύ των εν λόγω οντοτήτων του ομίλου, η σχετική νομολογία του ΠΟΕ επιβεβαιώνει ότι μπορεί να τεκμαίρεται μετακύλιση μεταξύ συνδεδεμένων οντοτήτων, κάτι το οποίο σαφώς συμβαίνει εν προκειμένω. Επομένως, ο ισχυρισμός του μέρους απορρίφθηκε.

(590) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Nanshan ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή:

α) έσφαλε κατά τον καθορισμό της κλείδας κατανομής για τη Shandong Nanshan Aluminium Co., Ltd (στο εξής: εταιρεία Α) αποκλείοντας τον κύκλο εργασιών των άλλων τμημάτων της εταιρείας.

β) διεξήγαγε εσφαλμένα την ανάλυση μετακύλισής της για τη Nanshan Group Co. Ltd, διαιρώντας το ποσό της επιδότησης της Nanshan Group Co. Ltd με τον ενοποιημένο κύκλο εργασιών της και στη συνέχεια κατανέμοντας το εν λόγω περιθώριο επιδότησης στον παραγωγό-εξαγωγέα. Πράγματι, η Nanshan Group Co. Ltd δεν παράγει το υπό εξέταση προϊόν και η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι μετακύλισε οποιοδήποτε ποσό επιδότησης στον παραγωγό-εξαγωγέα, καθώς δεν υπήρχαν χρηματοοικονομικές ή άλλου είδους συναλλαγές κατά την ΠΕ μεταξύ της μητρικής εταιρείας και της θυγατρικής της. Η Επιτροπή θα έπρεπε τουλάχιστον, όπως συνέβη σε προηγούμενες υποθέσεις, να κατανείμει την επιδότηση με βάση το σχετικό ενδοεταιρικό ποσοστό συμμετοχής, δηλαδή με βάση το ποσοστό ιδίων κεφαλαίων που κατέχει στην εταιρεία Α, και στη συνέχεια να κατανείμει το εν λόγω μερίδιο στον παραγωγό-εξαγωγέα.

(591) Ως προς το πρώτο σημείο, η Επιτροπή επισήμανε ότι κατά τη διάρκεια της έρευνας η εταιρεία παρουσίασε τον κύκλο εργασιών της εταιρείας Α και τις ροές πωλήσεων προς συνδεδεμένες εταιρείες ανά τμήμα, και όχι στο επίπεδο ολόκληρης της εταιρείας. Η Επιτροπή αντιλήφθηκε ότι τα τμήματα Α1 έως Α4 αντιπροσώπευαν όλα τα σχετικά δεδομένα της εταιρείας Α. Ωστόσο, φαίνεται τώρα ότι η εταιρεία δεν υπέβαλε όλες οι σχετικές πληροφορίες κατά τη διάρκεια της έρευνας. Μάλιστα, η Επιτροπή δεν μπορεί να λάβει υπόψη τον κύκλο εργασιών των τμημάτων που λείπουν και τα οποία παράγουν άλλα

([113]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, Ηνωμένες Πολιτείες – Μέτρα αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικά μέτρα σχετικά με μεγάλα οικιακά πλυντήρια από την Κορέα (WT/DS464/AB/R), 7 Σεπτεμβρίου 2016, σκέψη 5.298.

προϊόντα, καθώς η εταιρεία δεν παρέσχε τις αντίστοιχες πληροφορίες σχετικά με τις πωλήσεις σε συνδεδεμένα μέρη που προέρχονται από τα εν λόγω τμήματα που λείπουν, πόσο μάλλον να είναι σε θέση να τον επαληθεύσει, παρά το γεγονός ότι αποτελεί κρίσιμο στοιχείο για τον προσδιορισμό της κλείδας κατανομής. Ως εκ τούτου, ελλείψει όλων των σχετικών πληροφοριών από την εταιρεία, η Επιτροπή αναγκάστηκε να διατηρήσει τον υπολογισμό ως έχει.

(592) Ως προς το δεύτερο σημείο, η Επιτροπή διαφώνησε με τη δήλωση ότι δεν υπήρχαν χρηματοοικονομικές ή άλλου είδους συναλλαγές μεταξύ της μητρικής εταιρείας και των θυγατρικών της. Μάλιστα, κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Nanshan Group Co. Ltd. είχε αρχικά αποκτήσει σχεδόν όλους τους τίτλους της γης που χρησιμοποιούσαν οι συνδεδεμένες εταιρείες και στη συνέχεια είχε διανείμει τα εν λόγω γεωτεμάχια μεταξύ των θυγατρικών της μέσω ενδοεταιρικών μεταβιβάσεων. Επιπλέον, η Nanshan Group Co. Ltd. είχε επίσης εκταμιεύσει χρηματοδότηση για λογαριασμό των θυγατρικών της. Για παράδειγμα, κατά την εξέταση δανείων και ομολόγων, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο σκοπός της χρηματοδότησης ανέφερε επίσης τις χρηματοοικονομικές ανάγκες των θυγατρικών. Επιπλέον, η Nanshan Group Co. Ltd. ενήργησε ως εγγυητής για διάφορα δάνεια που λάμβαναν οι συνδεδεμένες εταιρείες του ομίλου. Τέλος, μεγάλο μέρος της χρηματοδότησης του ομίλου πραγματοποιήθηκε μέσω της εσωτερικής τράπεζας, Nanshan Finance. Η οντότητα αυτή χρηματοδοτείται κυρίως μέσω καταθέσεων των εταιρειών του ομίλου, σημαντικό μέρος των οποίων αποτελεί η Nanshan Group Co. Ltd. Μέσω του εσωτερικού αυτού μέσου, η εξωτερική χρηματοδότηση μπορεί να μετακυλίεται στις θυγατρικές της. Δεδομένου ότι από τις επιδοτήσεις της Nanshan Group Co. Ltd. επωφελήθηκαν όλες οι συνδεδεμένες εταιρείες του ομίλου, η Επιτροπή θεώρησε ότι η πλέον κατάλληλη προσέγγιση ήταν ο υπολογισμός των επιδοτήσεων ως ποσοστό του ενοποιημένου κύκλου εργασιών. Σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της εταιρείας, η μεθοδολογία αυτή είναι επίσης πανομοιότυπη με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε στην υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες, όπου οι επιδοτήσεις που έλαβε η τελική μητρική εταιρεία του ομίλου CNBM, η οποία βρισκόταν στο ίδιο επίπεδο στην οργανωτική δομή του ομίλου με τη Nanshan Group Co. Ltd., διαιρέθηκαν και τότε με τον ενοποιημένο κύκλο εργασιών και στη συνέχεια κατανεμήθηκαν στον παραγωγό-εξαγωγέα. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(593) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το συνολικό ποσό επιδότησης για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα υπολογίστηκε με βάση το συνολικό σταθμισμένο μέσο ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που καθορίστηκε για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, με εξαίρεση τυχόν αμελητέα ποσά καθώς και το ποσό των επιδοτήσεων που καθορίστηκε για τα είδη που υπόκεινται στις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν αγνόησε τα συμπεράσματα που βασίστηκαν εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία για τον καθορισμό των ποσών αυτών. Πράγματι, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά που χρησιμοποιήθηκαν στις περιπτώσεις αυτές δεν επηρέασαν σημαντικά τις πληροφορίες που απαιτούνταν ώστε να καθοριστεί με δίκαιο τρόπο το ύψος της επιδότησης και, ως εκ τούτου, οι εξαγωγείς που δεν κλήθηκαν να συνεργαστούν στην έρευνα δεν θα θιγούν από τη χρήση της συγκεκριμένης μεθόδου ([114]).

(594) Δεδομένου του υψηλού ποσοστού συνεργασίας των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων και της αντιπροσωπευτικότητας του δείγματος, μεταξύ άλλων, ως προς την επιλεξιμότητα για επιδοτήσεις, η Επιτροπή όρισε το ποσό για «όλες τις άλλες εταιρείες» στο επίπεδο του υψηλότερου ποσού που καθορίστηκε για τις εταιρείες του δείγματος.

Εταιρική επωνυμία	Ύψος επιδότησης
Όμιλος Nanshan	18,2 %
Όμιλος Wanshun	8,6 %
Όμιλος Daching	10,1 %
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες	12,3 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	18,2 %

([114]) Βλέπε επίσης, τηρουμένων των αναλογιών, WT/DS294/AB/RW, ΗΠΑ — Zeroing (άρθρο 21.5 DSU), δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο, έκθεση της 14ης Μαΐου 2009, σκέψη 453.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(595) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 86, η μεταβατική περίοδος για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την ΕΕ έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2020 και το Ηνωμένο Βασίλειο έπαψε να υπόκειται στο δίκαιο της Ένωσης από την 1η Ιανουαρίου 2021. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ζήτησε από τα ενδιαφερόμενα μέρη να παράσχουν επικαιροποιημένες πληροφορίες σε επίπεδο ΕΕ-27. Συνεπώς, οι δείκτες κατωτέρω καθώς και τα περιθώρια υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές υπολογίστηκαν αποκλειστικά με βάση στοιχεία της ΕΕ-27.

(596) Κατά την περίοδο της έρευνας, έντεκα ενωσιακοί παραγωγοί παρήγαν το ομοειδές προϊόν. Αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(597) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο της έρευνας ανήλθε σε περίπου 209 000 τόνους. Η Επιτροπή προσδιόρισε το εν λόγω αριθμητικό στοιχείο με βάση όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως τα στοιχεία που υπέβαλαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος, καθώς και οι ενωσιακοί παραγωγοί που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα. Τα εν λόγω στοιχεία υποβλήθηκαν σε διασταυρούμενο έλεγχο ως προς την αξιοπιστία και την πληρότητά τους με τα αριθμητικά στοιχεία που περιλαμβάνονται στην καταγγελία. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 37, οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν πάνω από το 50 % του συνόλου της ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

4.2. **Καθορισμός της σχετικής αγοράς της Ένωσης**

(598) Για να διαπιστωθεί κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία και για να καθοριστούν η κατανάλωση και οι διάφοροι οικονομικοί δείκτες που συνδέονται με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή εξέτασε αν και σε ποιον βαθμό έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην ανάλυση η μεταγενέστερη χρήση της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(599) Σ' αυτό το πλαίσιο και για να εξασφαλίσει την πληρέστερη δυνατή εικόνα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή συγκέντρωσε στοιχεία για τη συνολική δραστηριότητα σχετικά με το ACF και διαπίστωσε αν η παραγωγή προοριζόταν για δέσμια χρήση ή για την ελεύθερη αγορά.

(600) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι μέρος της συνολικής παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών προοριζόταν για τη δέσμια αγορά, όπως φαίνεται στον πίνακα 1 κατωτέρω. Η δέσμια αγορά αυξήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο, παρέμεινε όμως σε σχετικά χαμηλό επίπεδο της τάξης του 15 % περίπου της κατανάλωσης στην ΠΕ. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν διαθέτει πειστικά αποδεικτικά στοιχεία για το αν οι εταιρείες που χρησιμοποιούν ACF για την παραγωγή κατάντη μπορούν να επιλέξουν ελεύθερα προμηθευτή, διότι οι πληροφορίες για τις πωλήσεις στη δέσμια αγορά και την παραγωγή βασίζονται σε στοιχεία που συλλέχθηκαν από εταιρείες εκτός του δείγματος. Η Επιτροπή έκρινε ότι ενδέχεται να υφίσταται ανταγωνισμός μεταξύ τους και, συνεπώς, όλα τα μερίδια αγοράς υπολογίζονται βάσει της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης. Στο παρόν στάδιο, πρόκειται για την πιο συντηρητική προσέγγιση και, σε κάθε περίπτωση, δεν μεταβάλλει τα συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία.

(601) Η Επιτροπή εξέτασε ορισμένους οικονομικούς δείκτες που αφορούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αποκλειστικά με βάση τα στοιχεία για την ελεύθερη αγορά. Οι εν λόγω δείκτες είναι: όγκος πωλήσεων και τιμές πώλησης στην ενωσιακή αγορά, ανάπτυξη, όγκος εξαγωγών και τιμές, κερδοφορία, απόδοση των επενδύσεων και ταμειακές ροές. Στις περιπτώσεις που ήταν εφικτό και δικαιολογημένο, τα συμπεράσματα της εξέτασης συγκρίθηκαν στη συνέχεια με τα στοιχεία για τη δέσμια αγορά, ώστε να σχηματιστεί πλήρης εικόνα της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(602) Εντούτοις, θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί ουσιαστική εξέταση άλλων οικονομικών δεικτών, μόνο με αναφορά στο σύνολο της δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας χρήσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αυτοί είναι: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, επενδύσεις, αποθέματα, απασχόληση, παραγωγικότητα, μισθοί και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων. Οι εν λόγω δείκτες εξαρτώνται από το σύνολο της δραστηριότητας, ανεξάρτητα από το αν η παραγωγή κρατείται για δέσμια χρήση ή πωλείται στην ελεύθερη αγορά.

4.3. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(603) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση τα στοιχεία που υπέβαλαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος και εκτός δείγματος, καθώς και τις εισαγωγές με βάση στοιχεία της Eurostat.

(604) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2017	2018	2019	ΠΕ
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	201 281	201 696	191 084	189 149
Δείκτης	*100*	*100*	*95*	*94*
Δέσμια αγορά	27 209	27 340	28 727	29 128
Δείκτης	*100*	*100*	*106*	*107*
Ελεύθερη αγορά	174 073	174 356	162 358	160 021
Δείκτης	*100*	*100*	*93*	*92*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος και εκτός δείγματος και Eurostat.

(605) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κατανάλωση αρχικά αυξήθηκε ελαφρώς κατά λιγότερο από 1 % το 2018, στη συνέχεια μειώθηκε κατά 5 % το 2019 και, κατόπιν, κατά ακόμη 1 % στην ΠΕ. Ως εκ τούτου, η κατανάλωση μειώθηκε κατά 6 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η μείωση οφείλεται τουλάχιστον εν μέρει στις γενικές κατευθυντήριες γραμμές που ανακοίνωσε η ΕΕ το 2019 για μια κυκλική οικονομία, συμπεριλαμβανομένων των στόχων ανακύκλωσης για βασικά υλικά όπως το αλουμίνιο, ο χάλυβας, το γυαλί κ.λπ. Τα ελάσματα για τα οποία χρησιμοποιούνται φύλλα μικρού πάχους σε συνδυασμό με άλλα βασικά υλικά όπως μεμβράνες πλαστικού, χαρτί κ.λπ. υποβάλλονται σε αυστηρούς ελέγχους διότι η ανακύκλωσή τους με τις υφιστάμενες τεχνολογίες είναι ιδιαίτερα δύσκολη. Το γεγονός αυτό είχε αρνητική επίπτωση στη ζήτηση αλουμινόχαρτου μικρού πάχους.

(606) Φαίνεται ότι η κατανάλωση δεν επηρεάστηκε από την πανδημία COVID-19. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρείχαν οι ενωσιακοί παραγωγοί, στην πραγματικότητα, η δημιουργία αποθεμάτων προϊόντων τροφίμων στην αρχή της πανδημίας αύξησε αρχικά την κατανάλωση, αλλά, στη συνέχεια, η κατανάλωση των τα εν λόγω προϊόντων στη διάρκεια των επόμενων μηνών είχε ως αποτέλεσμα ελαφρά μείωση των πωλήσεων των συσκευασιών τροφίμων.

4.4. **Εισαγωγές από την οικεία χώρα**

4.4.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα*

(607) Η Επιτροπή καθόρισε τον όγκο των εισαγωγών με βάση δύο κωδικούς TARIC ([115]) που εξήχθησαν από τη βάση δεδομένων της Eurostat. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε με βάση τον όγκο των εισαγωγών από την οικεία χώρα σε σύγκριση με τον όγκο της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης, όπως φαίνεται στον πίνακα 2.

(608) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

Όγκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

	2017	2018	2019	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από την οικεία χώρα (σε τόνους)	36 660	42 343	46 595	44 276
Δείκτης	*100*	*115*	*127*	*121*

([115]) Κωδικοί TARIC 7607 11 19 60 και 7607 11 19 93 (ο οποίος αντιστοιχούσε στον 7607 11 19 95 μέχρις τις 17 Φεβρουαρίου 2017).

Μερίδιο αγοράς	18 %	21 %	24 %	23 %
Δείκτης	*100*	*115*	*134*	*129*

Πηγή: Eurostat.

(609) Ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ αυξήθηκε κατά 21 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο ενώ το μερίδιο αγοράς τους αυξήθηκε κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες, φθάνοντας το 23 % κατά την ΠΕ. Πριν από την πανδημία, δηλαδή το 2019, το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών έφθασε ακόμη και το 24 %.

4.4.2. *Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση*

(610) Η Επιτροπή καθόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat, χρησιμοποιώντας τους κωδικούς TARIC που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 607.

(611) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η σταθμισμένη μέση τιμή των εισαγωγών από την οικεία χώρα εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 3

Τιμές εισαγωγών (σε EUR/τόνο)

	2017	2018	2019	ΠΕ
Τιμή εισαγωγής	2 869	2 893	2 801	2 782
Δείκτης	*100*	*101*	*98*	*97*

Πηγή: Eurostat.

(612) Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από την Κίνα μειώθηκαν κατά 3 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από 2 869 EUR/τόνο σε 2 782 EUR/τόνο. Οι τιμές αυτές παρέμειναν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης και το κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όπως φαίνεται στον πίνακα 7.

(613) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας, συγκρίνοντας:

— τις σταθμισμένες μέσες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και

— τις αντίστοιχες σταθμισμένες μέσες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους συνεργασθέντες Κινέζους παραγωγούς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν βάσει κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

(614) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από δέουσα αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι επιστροφές και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του θεωρητικού κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας. Έδειξε περιθώρια υποτιμολόγησης μεταξύ 3,9 % και 14,2 % των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην αγορά της Ένωσης. Η μέση σταθμισμένη υποτιμολόγηση που διαπιστώθηκε ήταν 10,8 %.

4.5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.5.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(615) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, στην εξέταση των επιπτώσεων των επιδοτούμενων εισαγωγών για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής συμπεριλήφθηκε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(616) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 37, για τον προσδιορισμό της πιθανής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας.

(617) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες βάσει των στοιχείων που υπέβαλαν οι παραγωγοί του δείγματος και οι παραγωγοί εκτός δείγματος, μετά από διασταυρούμενο έλεγχο με τα στοιχεία της καταγγελίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες βάσει των στοιχείων που υπέβαλαν οι παραγωγοί της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα. Διαπιστώθηκε ότι και τα δύο σύνολα στοιχείων ήταν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(618) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου επιδότησης και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων επιδοτήσεων.

(619) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.5.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(620) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2017	2018	2019	ΠΕ
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	240 005	240 349	212 713	208 976
Δείκτης	*100*	*100*	*89*	*87*
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	296 161	283 091	281 091	278 319
Δείκτης	*100*	*96*	*95*	*94*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	81 %	85 %	76 %	75 %
Δείκτης	*100*	*105*	*93*	*93*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος και εκτός δείγματος.

(621) Ο όγκος παραγωγής παρέμεινε σχεδόν αμετάβλητος μεταξύ 2017 και 2018, στη συνέχεια μειώθηκε το 2019 και, κατόπιν, μειώθηκε ακόμη περισσότερο κατά την ΠΕ. Ο συνολικός όγκος παραγωγής μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 13 %. Δεδομένης της κατάστασης στην ελεύθερη αγορά και των μειούμενων πωλήσεων (βλέπε πίνακα 5) και προκειμένου να διατηρήσουν την παραγωγή και να επιμερίσουν τις πάγιες δαπάνες, οι ενωσιακοί παραγωγοί αύξησαν τις πωλήσεις τους στη δέσμια αγορά (βλέπε πίνακα 5) καθώς και τις εξαγωγικές πωλήσεις τους (βλέπε πίνακα 12). Παρά τις εν λόγω προσπάθειες, ο όγκος παραγωγής εξακολούθησε να μειώνεται.

(622) Η παραγωγική ικανότητα μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 6 %. Επρόκειτο για σκόπιμη αντίδραση με σκοπό να περιοριστεί η ζημία από τη μείωση των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά η οποία είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση της παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Καθώς η παραγωγή μειωνόταν πιο έντονα από ό,τι η παραγωγική ικανότητα, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 7 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, φθάνοντας το 75 % κατά την ΠΕ.

γ) Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(623) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2017	2018	2019	ΠΕ
Συνολικός όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	148 840	144 726	130 060	132 227
Δείκτης	*100*	*97*	*87*	*89*
Μερίδιο αγοράς	74 %	72 %	68 %	70 %
Δείκτης	*100*	*97*	*92*	*95*
Πωλήσεις στη δέσμια αγορά (σε τόνους)	22 378	22 392	23 972	25 106
Δείκτης	*100*	*100*	*107*	*112*
Μερίδιο αγοράς των πωλήσεων στη δέσμια αγορά	11 %	11 %	13 %	13 %
Δείκτης	*100*	*100*	*113*	*119*
Πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά (σε τόνους)	126 462	122 334	106 087	107 120
Δείκτης	*100*	*97*	*84*	*85*
Μερίδιο αγοράς των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά	63 %	61 %	56 %	57 %
Δείκτης	*100*	*97*	*88*	*90*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος και εκτός δείγματος.

(624) Οι συνολικές πωλήσεις στην ΕΕ ακολούθησαν πτωτική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο φθάνοντας το (-11 %). Η σημαντικότερη μείωση σημειώθηκε μεταξύ 2018 και 2019 (-10 %), ακολουθούμενη από ελαφρά αύξηση κατά 2 %, η οποία συνέπεσε με τις διαταραχές στην παγκόσμια αλυσίδα εφοδιασμού λόγω της έξαρσης της πανδημίας COVID-19 στη ΛΔΚ.

(625) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 600, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι μέρος της συνολικής παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών προοριζόταν για τη δέσμια αγορά. Το μέρος αυτό αναλογούσε στο 15 % της ενωσιακής κατανάλωσης κατά την ΠΕ και αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 12 %. Η αύξηση έλαβε χώρα κυρίως μεταξύ 2018 και 2019 και κατά την ΠΕ.

(626) Οι συνολικές πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής μειώθηκαν κατά 15 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως αποτέλεσμα, το μερίδιο αγοράς των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από 63 % το 2017 σε 57 % κατά την περίοδο της έρευνας. Μετά την πτώση κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο 2018-2019, αυξήθηκε κατά 1 ποσοστιαία μονάδα έως το τέλος της ΠΕ.

4.5.2.2. Ανάπτυξη

(627) Στο πλαίσιο της μείωσης της κατανάλωσης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής όχι μόνο έχασε όγκους πωλήσεων στην ΕΕ αλλά και μερίδιο αγοράς στην ελεύθερη αγορά, όπως καταδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 623.

4.5.2.3. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(628) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2017	2018	2019	ΠΕ
Αριθμός εργαζομένων	2 220	2 151	2 072	2 003
Δείκτης	*100*	*97*	*93*	*90*
Παραγωγικότητα (σε τόνους/ΙΠΑ)	108	112	103	104
Δείκτης	*100*	*103*	*95*	*97*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος και εκτός δείγματος.

(629) Η απασχόληση μειώθηκε κατά 10 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, καθώς ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προσπάθησε να διασφαλίσει τη βιωσιμότητά του και να την ευθυγραμμίσει με τη ζήτηση στην εγχώρια αγορά.

(630) Κατά συνέπεια, η παραγωγικότητά του βελτιώθηκε αρχικά το 2018 από 108 σε 112 τόνους/ΙΠΑ, προτού μειωθεί σε συνέχεια της μείωσης του όγκου παραγωγής. Ως εκ τούτου, η συνολική παραγωγικότητα επιδεινώθηκε κατά 3 %. Αυτό οφείλεται στο ότι το 2018 η απασχόληση μειώθηκε ενώ η παραγωγικότητα παρέμεινε σχετικά σταθερή. Ωστόσο, από το 2019 έως το τέλος της ΠΕ, η μείωση της παραγωγής ήταν ταχύτερη σε σχέση με τη μείωση της απασχόλησης λόγω των χαμηλότερων πωλήσεων, με αποτέλεσμα αντίστοιχη μείωση της παραγωγικότητας.

4.5.2.4. Μέγεθος του περιθωρίου επιδότησης και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων επιδοτήσεων

(631) Όλα τα περιθώρια επιδότησης υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων επιδότησης στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από την οικεία χώρα.

(632) Η παρούσα είναι η πρώτη έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία για να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις από πιθανές προηγούμενες πρακτικές επιδότησης.

4.5.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(633) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2017	2018	2019	ΠΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά (σε EUR/τόνο)	3 396	3 557	3 408	3 359
Δείκτης	*100*	*105*	*100*	*99*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (σε EUR/τόνο)	3 423	3 642	3 733	3 687
Δείκτης	*100*	*106*	*109*	*108*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(634) Οι τιμές πώλησης στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκαν αρχικά από 3 396 σε 3 557 EUR/τόνο το 2018. Στη συνέχεια, σημείωσαν πτώση σε 3 408 το 2019, προτού μειωθούν περαιτέρω σε 3 359 EUR/τόνο κατά την περίοδο της έρευνας.

(635) Το μοναδιαίο κόστος παραγωγής των παραγωγών του δείγματος αυξήθηκε από 3 423 EUR/τόνο κατά 6 % το 2018 και, στη συνέχεια, κατά ακόμη 3 % το 2019, φθάνοντας σε 3 733 EUR/τόνο. Αυτό το αριθμητικό στοιχείο παρέμεινε, λίγο έως πολύ, σταθερό κατά την ΠΕ. Ένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος επιβαρύνθηκε με κόστος που σχετιζόταν με αναδιάρθρωση (κυρίως πακέτα αποζημιώσεων για απολύσεις), το οποίο είχε αντίκτυπο στο κόστος παραγωγής κατά την ΠΕ. Ωστόσο, ακόμη και χωρίς το εν λόγω κόστος, το μοναδιαίο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος θα ήταν κατά 3 % υψηλότερο στην ΠΕ από ό,τι το 2017.

(636) Η συνολική αύξηση του μοναδιαίου κόστους παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο οφειλόταν κυρίως στη μείωση του όγκου παραγωγής κατά 13 % (15 % για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος). Μη λαμβανομένου υπόψη του έκτακτου κόστους αναδιάρθρωσης, το εν λόγω φαινόμενο είναι ιδιαίτερα εμφανές το 2019, έτος κατά το οποίο το εν λόγω κόστος ήταν μικρό αλλά η μείωση της παραγωγής ήταν ιδιαίτερα σημαντική για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος (-19 %). Στη συνέχεια, όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος άρχισαν να προσαρμόζονται, με αποτέλεσμα ελαφρά βελτίωση του όγκου πωλήσεων και παραγωγής κατά την ΠΕ, επίσης λόγω των χαμηλότερων εισαγωγών από τη ΛΔΚ εξαιτίας της έξαρσης της πανδημίας. Η εν λόγω εξάλειψη και ο επιμερισμός ορισμένων πάγιων δαπανών είχαν ως αποτέλεσμα τη μείωση του μοναδιαίου κόστους παραγωγής στη διάρκεια της ΠΕ (αν δεν ληφθεί υπόψη το κόστος αναδιάρθρωσης).

4.5.3.2. Κόστος εργασίας

(637) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 8

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2017	2018	2019	ΠΕ
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε EUR)	75 686	80 542	74 897	94 489
Δείκτης	*100*	*106*	*99*	*125*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(638) Το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 6 % το 2018 και, στη συνέχεια, μειώθηκε κατά 7 % το 2019. Στη συνέχεια, αυξήθηκε κατά 26 % στην ΠΕ, αύξηση που συνετέλεσε στο κόστος αναδιάρθρωσης με το οποίο επιβαρύνθηκε ένας ενωσιακός παραγωγός. Εάν το εν λόγω έκτακτο κόστος παραβλεφθεί, το αριθμητικό στοιχείο κατά την ΠΕ θα είναι [77 000 – 81 000], σημειώνοντας δηλαδή αύξηση [2 – 7] % από το 2017.

4.5.3.3. Αποθέματα

(639) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

Αποθέματα

	2017	2018	2019	ΠΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	8 745	8 598	6 664	7 491
Δείκτης	*100*	*98*	*76*	*86*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής	7,9 %	7,9 %	7,3 %	8,2 %
Δείκτης	*100*	*99*	*92*	*103*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(640) Τα τελικά αποθέματα παρέμειναν σε λογικό επίπεδο καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Δεδομένου ότι ο κλάδος παραγωγής ACF λειτουργεί γενικά με βάση την παραγωγή κατά παραγγελία, ο δείκτης αυτός έχει μικρότερη σημασία για τη συνολική ανάλυση της ζημίας.

(641) Το ποσοστό των τελικών αποθεμάτων εκφρασμένο σε παραγωγή παρουσιάζει ελαφρά μείωση το 2019 και ελαφρά αύξηση στη διάρκεια της ΠΕ. Ωστόσο, δεν πρόκειται για ασυνήθεις διακυμάνσεις των αποθεμάτων.

4.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(642) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

	2017	2018	2019	ΠΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (ποσοστό % του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	- 1,9 %	- 1,0 %	- 8,1 %	- 9,6 %
Ταμειακές ροές (σε EUR)	1 714 095	12 673 563	2 805 796	- 11 241 877
Δείκτης	*100*	*739*	*164*	*- 656*
Επενδύσεις (σε EUR)	21 447 204	19 751 766	19 457 392	16 592 531

Δείκτης	*100*	*92*	*91*	*77*
Απόδοση επενδύσεων	- 2 %	- 5 %	- 19 %	- 24 %
Δείκτης	*- 100*	*- 210*	*- 769*	*- 997*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(643) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(644) Οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες μετατράπηκαν από ζημιογόνες το 2017 σε ελαφρά λιγότερο ζημιογόνες το 2018, σε σημαντικά ζημιογόνες το 2019 και ακόμη περισσότερο ζημιογόνες κατά την ΠΕ (-9,6 %). Αξίζει να επισημανθεί ότι ένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος ξεκίνησε αναδιάρθρωση κατά την ΠΕ. Το κόστος της εν λόγω αναδιάρθρωσης, συμπεριλαμβανομένων των αποζημιώσεων καταγγελίας σύμβασης, επηρέασε αρνητικά το δεύτερο τμήμα της ΠΕ. Ωστόσο, ακόμη και χωρίς τις εν λόγω έκτακτες δαπάνες, οι παραγωγοί του δείγματος θα εξακολουθούσαν να είναι ζημιογόνοι κατά -5,6 % στη διάρκεια της ΠΕ.

(645) Είναι σαφές ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε ήδη υποστεί ζημία το 2017. Αυτό δεν αποτελεί έκπληξη λαμβανομένου υπόψη του μεριδίου αγοράς των κινεζικών εισαγωγών (18 % το 2017) σε τιμές όχι μόνο χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αλλά και κάτω του κόστους παραγωγής του. Το κόστος των ενωσιακών παραγωγών αυξήθηκε περισσότερο από τις τιμές τους, γεγονός που οδήγησε στη μείωση της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές στο ίδιο ποσοστό με το αυξανόμενο κόστος, λόγω της πτωτικής πίεσης που ασκούσαν οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ (τόσο ως προς τον όγκο όσο και ως προς τις τιμές). Πράγματι, καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, οι κινεζικές τιμές ήταν σταθερά χαμηλές και σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (βλέπε πίνακες 3 και 7), περιορίζοντας τις αυξήσεις τιμών. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα συμπίεση των τιμών και μείωση της κερδοφορίας, φαινόμενα τα οποία συνεχίστηκαν κατά την ΠΕ. Πράγματι, μετά από ελαφρά αύξηση κατά 1 % το 2018, οι κινεζικές τιμές μειώθηκαν κατά 3 % το 2019 και, στη συνέχεια, κατά 0,7 % την ΠΕ. Παρέμειναν πολύ κάτω από το επίπεδο τιμών που πέτυχε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Αυτό αποδεικνύεται επίσης από τα σημαντικά περιθώρια υποτιμολόγησης που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 614.

(646) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Η τάση στις καθαρές ταμειακές ροές εξελίχθηκε αρνητικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, σε συνάρτηση με την εξέλιξη της κερδοφορίας.

(647) Οι επενδύσεις μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 23 %. Φιλόδοξα επενδυτικά σχέδια ανεστάλησαν λόγω ανεπαρκούς κερδοφορίας. Αντ' αυτών, υλοποιήθηκαν λιγότερο φιλόδοξα επενδυτικά σχέδια.

(648) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το κέρδος ως ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Το μέγεθος αυτό εξελίχθηκε αρνητικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο από -2 % το 2017 σε -24 % κατά την περίοδο της έρευνας. Η εξέλιξη αυτή ακολουθεί τη μείωση της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(649) Όπως προκύπτει από τους δείκτες στην αιτιολογική σκέψη 642, οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος δυσκολεύονται ολοένα και περισσότερο να αντλήσουν επενδυτικά κεφάλαια. Καθώς οι αποδόσεις των επενδύσεων μειώνονται τόσο ταχύρρυθμα, η μελλοντική ικανότητα των παραγωγών του δείγματος να αντλούν κεφάλαια τίθεται ακόμη περισσότερο σε κίνδυνο.

4.6. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(650) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο οι εισαγωγές ACF από τη ΛΔΚ, οι οποίες ήταν ήδη σημαντικές το 2017, αυξήθηκαν σημαντικά τόσο σε απόλυτους (+ 21 %) όσο και σε σχετικούς όρους (+ 5 ποσοστιαίες μονάδες σε μερίδιο αγοράς), ενώ η κατανάλωση στην ΕΕ μειώθηκε κατά 6 %. Κατά την περίοδο της έρευνας, οι τιμές εισαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης κατά 10,8 % κατά μέσο όρο. Ανεξάρτητα από τη συγκεκριμένη

υποτιμολόγηση, όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή παρατήρησε επίσης ότι οι κινεζικές τιμές ήταν σταθερά χαμηλές και σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου (βλέπε πίνακες 3 και 7). Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές στον ίδιο βαθμό με το αυξανόμενο κόστος, λόγω της πτωτικής πίεσης που ασκούσαν οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ (τόσο ως προς τον όγκο όσο και ως προς τις τιμές).

(651) Ήδη από τις αρχές της εξεταζόμενης περιόδου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρουσίαζε σημάδια ζημίας. Αυτό δεν αποτελεί έκπληξη, δεδομένου του μεριδίου αγοράς των κινεζικών εισαγωγών της τάξης του 18 % το 2017 και των σημαντικά χαμηλότερων τιμών τους σε σχέση με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (βλέπε πίνακες 3 και 7).

(652) Όλοι οι μακροοικονομικοί δείκτες, όπως η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, ο όγκος πωλήσεων στην αγορά της ΕΕ, το μερίδιο αγοράς, η απασχόληση και η παραγωγικότητα, παρουσίαζαν αρνητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παρομοίως, σχεδόν όλοι οι μικροοικονομικοί δείκτες, όπως οι τιμές πώλησης στην ελεύθερη αγορά της ΕΕ, το κόστος παραγωγής, το κόστος εργασίας, η κερδοφορία, τα τελικά αποθέματα, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων, παρουσίαζαν αρνητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η εξέλιξη αυτών των δεικτών ζημίας ήταν αρνητική και όσον αφορά την περίοδο 2017-2019, δηλαδή πριν από την έναρξη της πανδημίας COVID-19. Η κατάσταση πολλών δεικτών κατά την ΠΕ ήταν καλύτερη απ' ό,τι το 2019. Αυτό οφείλεται κυρίως στο χαμηλότερο επίπεδο εισαγωγών από τη ΛΔΚ, εξαιτίας της έξαρσης της πανδημίας στα τέλη του 2019 και τις αρχές του 2020. Το γεγονός αυτό αναδεικνύει ακόμη περισσότερο τον αντίκτυπο που έχουν αυτές οι εισαγωγές στη συνολική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(653) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(654) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι επιδοτούμενες εισαγωγές από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει κατά το ίδιο χρονικό διάστημα ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των επιδοτούμενων εισαγωγών από την οικεία χώρα να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι πιθανοί παράγοντες: κατανάλωση, πανδημία COVID-19, εικαζόμενη έλλειψη επενδύσεων, αναδιάρθρωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, υψηλό κόστος παραγωγής στην Ένωση, εισαγωγές από τρίτες χώρες, εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

5.1. **Επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών**

(655) Η επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνέπεσε με τη σημαντική διείσδυση εισαγωγών από την Κίνα, οι οποίες ήταν σταθερά υποτιμολογημένες σε σχέση με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και συμπίεζαν την τιμή της ενωσιακής αγοράς. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 614, οι τιμές εισαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης κατά 10,8 % κατά μέσο όρο.

(656) Ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ αυξήθηκε (όπως φαίνεται στον πίνακα 2) από περίπου 36 660 τόνους το 2017 σε περίπου 44 276 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας, δηλαδή σημειώθηκε αύξηση κατά 21 %. Εν συνεχεία, το μερίδιο αγοράς αυξήθηκε κατά 29 %, δηλαδή από 18 % σε 23 %. Κατά την ίδια περίοδο (όπως φαίνεται στον πίνακα 5) οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά μειώθηκαν κατά 15 % και το μερίδιο αγοράς του στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε από 63 % σε 57 %, δηλαδή σημειώθηκε μείωση 10 %.

(657) Η κατάσταση κατά την περίοδο 2017-2019 είναι ακόμη πιο χαρακτηριστική, καθώς οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν κατά 27 % (από 36 660 τόνους σε 46 595 τόνους), εξασφαλίζοντας μερίδιο αγοράς 24 %, ενώ το μερίδιο στην ελεύθερη αγορά του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε σε 56 % (πτώση 12 %). Πράγματι, παρά τη μείωση της κατανάλωσης μεταξύ 2018 και 2019, οι κινεζικές εισαγωγές συνέχισαν να αυξάνονται και να κερδίζουν μερίδιο αγοράς από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(658) Οι τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών μειώθηκαν κατά 3 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο (όπως φαίνεται στον πίνακα 3), από 2 869 σε 2 781 EUR/τόνο. Συγκριτικά, οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν μόνο κατά 1 % κατά την ίδια περίοδο, από 3 396 EUR/τόνο το 2017 σε 3 359 EUR/τόνο κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, μολονότι ξεκίνησαν από χαμηλότερο επίπεδο τιμών το 2017, οι κινεζικές τιμές μειώθηκαν περισσότερο (-88 EUR/τόνο) από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (-37 EUR/τόνο) κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επίσης, κατά την περίοδο 2017-2019 η μείωση των κινεζικών τιμών ανήλθε σε 2 %, ενώ οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά λιγότερο από 1 % (12 EUR/τόνο).

(659) Ως εκ τούτου, η πίεση που ασκήθηκε από τις επιδοτούμενες εισαγωγές προκάλεσε σημαντική συμπίεση των τιμών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές στο ίδιο ποσοστό με το αυξανόμενο κόστος, λόγω της πτωτικής πίεσης που ασκούσαν οι εισαγωγές από την Κίνα (τόσο ως προς τον όγκο όσο και ως προς τις τιμές). Πράγματι, ο βαθμός της εν λόγω πτωτικής πίεσης είναι, τουλάχιστον, εμφανής βάσει του γεγονότος ότι καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, οι κινεζικές τιμές ήταν σταθερά χαμηλές και σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές και το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, περιορίζοντας τη δυνατότητα αύξησης των τιμών (βλέπε αιτιολογική σκέψη 614). Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(660) Η διαφορά μεταξύ 2019 και της ΠΕ είναι ιδιαίτερα χαρακτηριστική από την άποψη της σχέσης μεταξύ των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Όταν οι εισαγωγές μειώθηκαν μετά τη διαταραχή στην παραγωγή και τις εξαγωγές στη ΛΔΚ λόγω της πανδημίας, η παραγωγή των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, οι πωλήσεις, το μοναδιαίο κόστος παραγωγής και η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκαν ελαφρώς (χωρίς να λαμβάνεται υπόψη το έκτακτο κόστος αναδιάρθρωσης).

(661) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από την Κίνα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η ζημία αυτή είχε επιπτώσεις τόσο στον όγκο όσο και στις τιμές.

5.2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

5.2.1. *Κατανάλωση*

(662) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι αιτία της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα μπορούσε να είναι η αντικατάσταση του ACF σε ορισμένα τμήματα από άλλα προϊόντα.

(663) Πράγματι, όπως υποδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 605, η κατανάλωση στην Ένωση συρρικνώθηκε το 2019 και κατά την ΠΕ. Ωστόσο, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ η κατανάλωση μειώθηκε. Πράγματι, όταν η ζήτηση μειώνεται, κανονικά αναμένεται ότι όλοι οι παραγωγοί θα επηρεαστούν κατά παρόμοιο τρόπο, ή ακόμη και ότι οι εξαγωγές θα μειωθούν περισσότερο σε σύγκριση με τις εγχώριες (ενωσιακές) πωλήσεις λόγω της εγγύτητας μεταξύ εγχώριων παραγωγών και πελατών. Εντούτοις, καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν κατά 21 % (27 % το 2019) ενώ οι ενωσιακές πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά μειώθηκαν κατά 15 % (16 % το 2019). Επιπλέον, η ελαφρά βελτίωση ορισμένων δεικτών που εξετάζονται στην αιτιολογική σκέψη 630 συνέπεσε με τη συνεχή συρρίκνωση της κατανάλωσης, όπως εμφαίνεται στον πίνακα 2. Η μόνη σημαντική διαφορά μεταξύ των εν λόγω δύο περιόδων ήταν τα χαμηλότερα επίπεδα φθηνών εισαγωγών από τη ΛΔΚ λόγω της πανδημίας.

(664) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η συρρίκνωση της αγοράς θα πρέπει να θεωρηθεί ως αιτία ζημίας, καθώς η αγορά μειώθηκε κατά 6 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η Επιτροπή είχε ήδη λάβει υπόψη τη συρρίκνωση της αγοράς και η κινεζική κυβέρνηση δεν προσκόμισε κανένα στοιχείο που να αντικρούει το συμπέρασμα της Επιτροπής στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη. Ως εκ τούτου η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

5.2.2. *Πανδημία COVID-19*

(665) Η πανδημία COVID-19 που ενέσκηψε κατά το πρώτο εξάμηνο του 2020 επηρέασε την κατάσταση στην αγορά της ΕΕ με διάφορους τρόπους. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 605, η συνολική κατανάλωση δεν επηρεάστηκε, ενώ σημειώθηκε ελαφρά μείωση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ.

(666) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 657, οι κινεζικές επιδοτούμενες εισαγωγές είχαν ήδη αυξηθεί σταθερά σε ετήσια βάση κατά την περίοδο 2017-2019, με αποτέλεσμα αύξηση άνω του 27 % έως την έναρξη της πανδημίας COVID-19 το πρώτο εξάμηνο του 2020. Με άλλα λόγια, η σημαντική ζημία που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις επιδοτούμενες εισαγωγές είχε ήδη επέλθει, όπως αποδεικνύεται από την αρνητική εξέλιξη όλων των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών κατά την περίοδο 2017-2019, προτού μπει στην εξίσωση η πανδημία COVID-19. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 636, η μείωση του όγκου των εισαγωγών από τη ΛΔΚ λόγω της πανδημίας στις αρχές του 2020 είχε θετικές επιπτώσεις σε ορισμένους από τους δείκτες ζημίας. Το γεγονός αυτό αποτελεί ένα ακόμη χαρακτηριστικό παράδειγμα της ισχυρής σχέσης μεταξύ των εισαγωγών και της ζημιογόνου κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(667) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι η πανδημία COVID-19 δεν συνετέλεσε στη σημαντική ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(668) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή διερεύνησε ανεπαρκώς τις επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η πανδημία προκάλεσε κρίση από την πλευρά της ζήτησης, η οποία είναι επίσης εμφανής στη μείωση του ΑΕΠ της Ένωσης κατά 6 % το 2020. Οι προβλέψεις της ίδιας της Επιτροπής όσον αφορά την αναμενόμενη ανάκαμψη της οικονομίας καταδεικνύουν τις προσωρινές επιπτώσεις της πανδημίας.

(669) Παραπέμποντας στην αιτιολογική σκέψη 666, όπου η Επιτροπή συνοψίζει τον αντίκτυπο της πανδημίας COVID-19, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

5.2.3. *Έλλειψη επενδύσεων*

(670) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας και δύο χρήστες υποστήριξαν ότι ένας από τους λόγους της ζημίας είναι η έλλειψη επενδύσεων από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στις εγκαταστάσεις παραγωγής του.

(671) Πράγματι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 647, ορισμένες φιλόδοξες επενδύσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος ανεστάλησαν. Ωστόσο, αυτό ήταν το αποτέλεσμα της ζημιογόνου κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και όχι η αιτία της. Παρά τη δυσχερή κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, η έρευνα έδειξε την ύπαρξη επενδύσεων σε εσωτερικούς μηχανισμούς ελέγχου ποιότητας και άλλες αναβαθμίσεις των υφιστάμενων μηχανημάτων. Επιπλέον, αρκετές εταιρείες επένδυσαν στην Ε & Α με σκοπό την παραγωγή λεπτότερου ACF και ACF για την παραγωγή μπαταριών ηλεκτρικών αυτοκινήτων. Το γεγονός αυτό καταδεικνύει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προσαρμόστηκε στις απαιτήσεις της αγοράς, στο πλαίσιο των οικονομικών δυνατοτήτων του.

(672) Μολονότι δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να απαιτούνται επιπρόσθετες επενδύσεις στην τελευταία τεχνολογία προκειμένου να διασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κατάσταση του εξοπλισμού παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και η εξέλιξη του λειτουργικού του κόστους δεν αμβλύνουν την αιτιώδη συνάφεια που διαπιστώθηκε μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(673) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι οι περιορισμένες επενδύσεις δεν συνέβαλαν στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(674) Η κοινοπραξία εισαγωγέων ζήτησε να ενσωματωθούν στην παρούσα έρευνα κατά των επιδοτήσεων οι παρατηρήσεις που έκανε στη χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ, ενώ υπέβαλε και παρατηρήσεις για την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων στην παρούσα διαδικασία. Η κοινοπραξία εισαγωγέων ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή επανέλαβε τα συμπεράσματα που διατύπωσε στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού χωρίς να παράσχει αποδεικτικά στοιχεία ικανά να αντικρούσουν το επιχείρημα της κοινοπραξίας, ότι δηλαδή η ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προκλήθηκε από έλλειψη επενδύσεων, η οποία είχε ως αποτέλεσμα την αδυναμία διάθεσης λεπτών φύλλων. Η κοινοπραξία ισχυρίστηκε ότι από πλευράς της είχε υποβάλει όλα τα αποδεικτικά στοιχεία που ήταν εύλογα δυνατό να συγκεντρώσει και η Επιτροπή όφειλε να επαληθεύσει την ακρίβεια αυτών των ισχυρισμών και, εφόσον ήταν αναγκαίο, να διερευνήσει περαιτέρω αυτά τα ζητήματα ζητώντας πρόσθετες πληροφορίες από τους ενωσιακούς παραγωγούς. Η έλλειψη επενδύσεων σε νέα μηχανήματα και τεχνολογίες είχε ως αποτέλεσμα οι γραμμές παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών να καταστούν παρωχημένες, καθώς η συντριπτική πλειονότητα των εργοστασίων αλουμινόχαρτου στην ΕΕ είναι ηλικίας άνω των 20 ετών.

(675) Σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της κοινοπραξίας, η Επιτροπή επαλήθευσε τα αποτελέσματα των δοκιμών ποιότητας ειδικά για το ACF< 6 κατά τους διασταυρούμενους ελέγχους εξ αποστάσεως οι οποίοι αφορούσαν τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, καθώς η κοινοπραξία είχε ισχυριστεί ότι υπήρχαν προβλήματα ποιότητας όσον αφορά τα λεπτότερα φύλλα. Μολονότι η Επιτροπή αναγνώρισε ότι ορισμένες επενδύσεις είχαν ανασταλεί, επαλήθευσε επίσης τις επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν στον υφιστάμενο στόλο μηχανημάτων και τις συνακόλουθες δοκιμές ποιότητας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό ότι δεν κατέβαλε τις απαραίτητες προσπάθειες για να αξιολογήσει τους ισχυρισμούς της κοινοπραξίας, πέραν των αποδεικτικών στοιχείων που υποβλήθηκαν.

5.2.4. *Αναδιάρθρωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(676) Ένας χρήστης υπέδειξε ως αιτία της ζημιογόνου κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής την αποχώρηση ενωσιακών παραγωγών από την αγορά και την αναδιάρθρωσή τους.

(677) Οι περισσότερες αποχωρήσεις που επισήμανε ο χρήστης έλαβαν χώρα πριν από την εξεταζόμενη περίοδο. Δεν υπήρχαν λόγοι που να υποδεικνύουν ότι τα εν λόγω κλεισίματα εγκαταστάσεων θα συνέβαιναν υπό θεμιτές συνθήκες στην αγορά. Παρομοίως με την κατάσταση των επενδύσεων, τα κλεισίματα εγκαταστάσεων παραγωγής και επιχειρήσεων είναι, αν μη τι άλλο, το αποτέλεσμα της ζημιογόνου κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και όχι η αιτία της. Στο πλαίσιο αναδιάρθρωσης και προσαρμογής, τα εν λόγω κλεισίματα συνήθως αμβλύνουν και δεν επιδεινώνουν τη ζημία.

(678) Το κόστος αναδιάρθρωσης ενός από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος κατά το δεύτερο τμήμα της περιόδου έρευνας ενδέχεται, πράγματι, να επηρέασε ορισμένους δείκτες, όπως το κόστος παραγωγής, το κόστος απασχόλησης και την κερδοφορία. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η Επιτροπή εξέτασε επίσης την εικόνα της ζημίας χωρίς να λάβει υπόψη το εν λόγω κόστος. Ακόμη και χωρίς τα εν λόγω στοιχεία κόστους, είναι σαφές ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, συμπεριλαμβανομένης της ΠΕ. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(679) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι η αναδιάρθρωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν συνετέλεσε στη σημαντική ζημία που αυτός υπέστη.

(680) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Xiamen Xiashun υποστήριξε ότι δεν μπορεί να παραβλεφθεί η αναδιάρθρωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και η παύση παραγωγής από τη Novelis Lüdenscheid. Η Xiamen Xiashun ισχυρίστηκε ότι στην κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων δεν διευκρινιζόταν ο τρόπος με τον οποίο το κόστος αναδιάρθρωσης ελήφθη πραγματικά υπόψη και αποδόθηκε λογιστικά, καθώς και ότι η Επιτροπή δεν παρέσχε πιο σαφή αιτιολογία.

(681) Σε αντίθεση με τον ισχυρισμό της Xiamen Xiashun, η Επιτροπή ανέφερε σαφώς με ποιον τρόπο αξιολόγησε την αναδιάρθρωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τον υπολογισμό των δεικτών ζημίας. Όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων, στην αιτιολογική σκέψη 510 της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων η Επιτροπή εξήγησε ότι καταρχάς θεώρησε την αναδιάρθρωση μέρος της προσαρμογής συνεπεία της ζημίας και καταρχήν συμπεριέλαβε την αναδιάρθρωση στον υπολογισμό της. Περαιτέρω, στην αιτιολογική σκέψη 511 της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων, η Επιτροπή εξήγησε ότι προέβη σε παράλληλο υπολογισμό παραβλέποντας πλήρως το κόστος της αναδιάρθρωσης ενός από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και εκτιμώντας εάν αυτό έχει αντίκτυπο, όπως επαναλαμβάνεται στην αιτιολογική σκέψη 678 ανωτέρω. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό της Xiamen Xiashun, καθώς όχι μόνο περιέγραψε την εφαρμοζόμενη μέθοδο, αλλά δήλωσε επίσης ότι ακόμη και αν το συγκεκριμένο κόστος έπρεπε να αποκλειστεί, το συμπέρασμα σχετικά με τους παράγοντες ζημίας και την αιτιώδη συνάφεια δεν θα άλλαζε.

5.2.5. *Υψηλοί μισθοί, κόστος ενέργειας και έλλειψη κάθετης ολοκλήρωσης*

(682) Ένας χρήστης υποστήριξε ότι οι υψηλοί μισθοί και οι τιμές της ενέργειας είναι οι αιτίες για τη ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(683) Οι ενωσιακοί παραγωγοί μείωσαν από το 2017 έως την ΠΕ τον αριθμό των εργαζομένων στην παραγωγή και τη διοίκηση, μειώνοντας σημαντικά το συνολικό κόστος εργασίας τους, προκειμένου να διατηρήσουν την ανταγωνιστικότητά τους με μικρότερο μερίδιο αγοράς. Όπως εμφαίνεται στον πίνακα 8, το μέσο κόστος ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά την ΠΕ, αλλά αυτό οφειλόταν κυρίως στην αναδιάρθρωση ενός από τους παραγωγούς του δείγματος. Μη λαμβανομένων υπόψη των εν λόγω έκτακτων δαπανών, το μέσο κόστος ανά εργαζόμενο παρέμεινε σχετικά σταθερό καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ενώ οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος εξακολουθούσαν να είναι ζημιογόνοι.

(684) Όσον αφορά το κόστος της ενέργειας, αυτό αντιπροσωπεύει σχετικά χαμηλό ποσοστό του κόστους παραγωγής (περίπου 3 %) και, ως εκ τούτου, δεν έχει σημαντικές επιπτώσεις στην αύξηση του κόστους παραγωγής που υποδεικνύεται στον πίνακα 7. Παρότι το κόστος ενέργειας ανά τόνο παραγόμενου ACF από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος αυξήθηκε κατά 12 % καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, το κόστος ενέργειας οφείλεται εν μέρει στη μείωση του όγκου παραγωγής και, σε κάθε περίπτωση, δεδομένου του ποσοστού του κόστους ενέργειας επί του κόστους παραγωγής, δεν μπορεί να ευθύνεται για την αύξηση του κόστους παραγωγής που εμφαίνεται στον πίνακα 7.

(685) Ένας χρήστης υποστήριξε ότι η απουσία κάθετης ολοκλήρωσης αποτελεί αιτία σημαντικής ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(686) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η έλλειψη κάθετης ολοκλήρωσης δεν διακόπτει την αλυσίδα της αιτιώδους συνάφειας, δεδομένου ότι ο εν λόγω παράγοντας δεν μεταβλήθηκε καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Επιπλέον, ούτε όλοι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν πραγματοποιήσει κάθετη ολοκλήρωση. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(687) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι οι μισθοί, το κόστος ενέργειας και η έλλειψη κάθετης ολοκλήρωσης δεν συνετέλεσαν στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(688) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε επαρκώς υπόψη το κόστος εργασίας, το οποίο αυξήθηκε κατά 25 % από το 2019 έως το τέλος της ΠΕ.

(689) Σε αντίθεση με τον ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης, η Επιτροπή ανέλυσε τις επιπτώσεις του αυξημένου κόστους εργασίας και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι πρέπει να εξεταστεί από κοινού με τη μείωση προσωπικού των ενωσιακών παραγωγών, η οποία είχε ως αποτέλεσμα έκτακτο κόστος. Μη λαμβανομένων υπόψη των έκτακτων δαπανών για την προσαρμογή, το κόστος ανά εργαζόμενο παρέμεινε σχετικά σταθερό, όπως αναφέρεται ήδη ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 683. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

5.2.6. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(690) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 11

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2017	2018	2019	ΠΕ
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών, εκτός της οικείας χώρας	Όγκος (σε τόνους)	10 950	9 680	9 675	8 625
	Δείκτης	*100*	*88*	*88*	*79*
	Μερίδιο αγοράς	5 %	5 %	5 %	5 %
	Μέση τιμή	3 192	3 386	3 474	3 575
	Δείκτης	*100*	*106*	*109*	*112*

Πηγή: Eurostat.

(691) Οι εισαγωγές από τρίτες χώρες ήταν σχετικά περιορισμένες. Οι μέσες τιμές εισαγωγών από τρίτες χώρες ήταν σταθερά υψηλότερες από τις κινεζικές τιμές καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Οι εν λόγω τιμές ήταν ελαφρώς χαμηλότερες από τις ενωσιακές τιμές το 2017 και το 2018 και, στη συνέχεια, τις ξεπέρασαν το 2019 και κατά την ΠΕ. Οι όγκοι τους μειώθηκαν (-21 %) κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Λαμβανομένης υπόψη της συρρίκνωσης της κατανάλωσης, το μερίδιο αγοράς τους παρέμεινε στο 5 % περίπου καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Οι τιμές τους αυξήθηκαν κατά 12 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(692) Σε αυτήν τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εξέλιξη των εισαγωγών από άλλες χώρες κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν συνετέλεσε στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.2.7. *Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(693) Ο όγκος των εξαγωγών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 12

Εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος

	2017	2018	2019	ΠΕ
Όγκος εξαγωγών (σε τόνους)	57 956	74 277	69 027	61 811
Δείκτης	*100*	*128*	*119*	*107*
Μέση τιμή (σε EUR/τόνο)	3 498	3 632	3 475	3 400
Δείκτης	*100*	*104*	*99*	*97*

Πηγή: Ενωσιακός κλάδος παραγωγής του δείγματος και εκτός δείγματο.ς

(694) Οι εξαγωγές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά 7 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από 57 356 τόνους το 2017 σε περίπου 61 811 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας.

(695) Η μέση τιμή των εξαγωγών αυτών αυξήθηκε αρχικά κατά 4 % το 2018, προτού μειωθεί σταδιακά σε χαμηλότερο επίπεδο απ' ό,τι το 2017 (-3 %) κατά την ΠΕ. Η μέση τιμή των εν λόγω εξαγωγών παρέμεινε σταθερά υψηλότερη από την τιμή που μπόρεσε να επιτύχει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στην αγορά της ΕΕ.

(696) Βάσει των επιπέδων τιμών των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε τρίτες χώρες, η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις δεν συνετέλεσαν στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(697) Είναι σαφές ότι η επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σχετίζεται με την αύξηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ.

(698) Η Επιτροπή διέκρινε και διαχώρισε σαφώς τις επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών. Κανένας από τους παράγοντες δεν συνετέλεσε, καθαυτός ή συνδυαστικά με άλλους, στις αρνητικές εξελίξεις των δεικτών ζημίας που παρατηρήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(699) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο παρόν στάδιο στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις επιδοτούμενες εισαγωγές από την οικεία χώρα και ότι οι άλλοι παράγοντες, που εξετάστηκαν μεμονωμένα ή συλλογικά, δεν μείωσαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας.

6. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

6.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των προμηθευτών**

(700) Στην Ένωση υπάρχουν έντεκα γνωστοί όμιλοι εταιρειών που παράγουν ACF. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απασχολεί περισσότερους από 2 000 εργαζομένους άμεσα, ενώ πολύ περισσότεροι απασχολούνται έμμεσα. Οι παραγωγοί βρίσκονται σε ολόκληρη την Ένωση.

(701) Η απουσία μέτρων είναι πιθανό να έχει σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής που θα αντιμετωπίσει περαιτέρω συμπίεση τιμών, χαμηλότερες πωλήσεις και περαιτέρω επιδείνωση της κερδοφορίας. Τα μέτρα θα επιτρέψουν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αξιοποιήσει στο έπακρο τις δυνατότητές του στην αγορά της Ένωσης, να ανακτήσει το απολεσθέν μερίδιο αγοράς και να βελτιώσει την κερδοφορία στα αναμενόμενα υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού επίπεδα.

(702) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των ανάντη προμηθευτών του.

6.2. **Συμφέρον των χρηστών**

(703) Στο ερωτηματολόγιο απάντησαν εννέα χρήστες που αντιπροσωπεύουν τον κλάδο της εύκαμπτης συσκευασίας καθώς και τον κλάδο κατασκευαστικών υλικών. Οι εννέα εταιρείες αντιστοιχούν στο 27 % περίπου των κινεζικών εισαγωγών κατά την ΠΕ. Τρεις άλλοι χρήστες υπέβαλαν παρατηρήσεις, αλλά δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Με βάση αυτές τις απαντήσεις, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε σημαντική εξάρτηση από το ACF που εισάγεται από τη ΛΔΚ. Για τους περισσότερους από τους συνεργασθέντες χρήστες, το ACF από τη ΛΔΚ αντιπροσώπευε ποσοστό από 0 % έως 7 % του κόστους παραγωγής των προϊόντων για τα οποία καταναλωνόταν ACF. Εξαίρεση αποτέλεσαν δύο χρήστες (ο ένας στον κατασκευαστικό κλάδο και ο άλλος στον κλάδο συσκευασίας), οι οποίοι εισάγουν [80-95] % και [85-100] % του ACF τους από τη ΛΔΚ, εισαγωγές που αντιπροσωπεύουν, αντίστοιχα, [15-25] % και [20-30] % του κόστους τους αναφορικά με τη σχετική παραγωγή.

(704) Έξι χρήστες υποστήριξαν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν μπορούσαν να παρέχουν την ίδια ποιότητα ACF με τους Κινέζους παραγωγούς λόγω έλλειψης επενδύσεων σε νέα μηχανήματα και ενσωματωμένο εξοπλισμό ελέγχου ποιότητας. Παρότι είναι αληθές ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί εν γένει έχουν παλαιότερα μηχανήματα από τους Κινέζους παραγωγούς, οι ενωσιακοί παραγωγοί έχουν πραγματοποιήσει επενδύσεις και επίσης χρησιμοποιούν ενσωματωμένα εργαλεία ανίχνευσης της ποιότητας. Όπως δείχνουν τα αριθμητικά στοιχεία για τις εξαγωγές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, οι ενωσιακοί παραγωγοί μπορούν επίσης να ανταγωνίζονται επιτυχώς σε αγορές τρίτων χωρών, αποδεικνύοντας ότι το προϊόν τους δεν είναι γενικά κατώτερο σε σύγκριση με το παγκόσμιο πρότυπο. Παρότι οι ηγετικές εταιρείες της κινεζικής αγοράς διαθέτουν εγκαταστάσεις ικανές να παράγουν αποτελεσματικά προϊόν υψηλής ποιότητας, η ανάλυση ποιότητας που παρέσχε ένας χρήστης κατέδειξε ότι αυτό δεν ισχύει για το σύνολο του κλάδου παραγωγής ACF στη ΛΔΚ και για το σύνολο των παραγωγών-εξαγωγέων της.

(705) Τρεις χρήστες ισχυρίστηκαν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν παρείχαν μεγάλα πλάτη ή, τουλάχιστον, ότι υπόκειντο σε περιορισμούς στον εφοδιασμό για συγκεκριμένες διαστάσεις. Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί μπορούσαν να παρέχουν όλα τα πλάτη που ζητούσε η αγορά. Παρότι συγκεκριμένα πλάτη ενδέχεται να είναι πιο αποδοτικά από οικονομική άποψη σε σχέση με άλλα, ανάλογα με το μέγιστο πλάτος του ελάστρου, γεγονός το οποίο αντικατοπτρίζεται, στη συνέχεια, στις διαπραγματεύσεις των τιμών, ωστόσο, αυτό αποτελεί συνήθη επιχειρηματική πρακτική.

(706) Τρεις χρήστες υποστήριξαν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν μπορούσαν να παρέχουν ποιοτικό ACF πάχους κάτω των 6 μικρών. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 63, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής όχι μόνο έχει πραγματική παραγωγική ικανότητα και πραγματοποίησε εμπορικές πωλήσεις στο συγκεκριμένο τμήμα της αγοράς, αλλά και επενδύει στην παραγωγή παχών κάτω των 6 μικρών, η οποία αποτελούσε αναπτυσσόμενο τμήμα της αγοράς με σχετικά χαμηλή κατανάλωση κατά την ΠΕ.

(707) Δύο χρήστες υποστήριξαν ότι οι αντισταθμιστικοί δασμοί προκαλούσαν διακοπές στην αλυσίδα εφοδιασμού. Παρότι η κορύφωση της ζήτησης σε συγκεκριμένες καταστάσεις μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα μεγαλύτερους χρόνους παράδοσης και παρόλο που οι Κινέζοι παραγωγοί μπορεί να διαθέτουν μεγαλύτερη χρηματοπιστωτική ευελιξία όσον αφορά τη δημιουργία αποθέματος πρώτων υλών, είναι σημαντικό να τονιστεί ότι διακοπές μπορούν να παρουσιαστούν εξίσου στην αλυσίδα εφοδιασμού από τη ΛΔΚ, όπως συνέβη λόγω της πανδημίας COVID-19, γεγονός που καθιστά την επιβίωση των ενωσιακών παραγωγών σημαντικό παράγοντα για τη σταθερότητα του εφοδιασμού στην Ευρώπη. Σε κάθε περίπτωση, όπως εμφαίνεται στον πίνακα 4, οι χρήστες στην Ένωση έχουν στη διάθεσή τους σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα.

(708) Δύο χρήστες υποστήριξαν ότι οι αντισταθμιστικοί δασμοί έθεταν σε κίνδυνο την ανταγωνιστικότητα του κλάδου μεταποίησης στην ενωσιακή αγορά, ο οποίος ανταγωνίζεται με παραγωγούς από χώρες εκτός της Ένωσης, διότι δεν ήταν εφικτή η μετακύλιση της αύξησης του κόστους στους πελάτες τους. Ως εκ τούτου, οι ευρωπαϊκές εταιρείες μεταποίησης μπορούσαν να ανακατευθύνουν την παραγωγή εκτός της Ένωσης. Ωστόσο, δεν παρασχέθηκε κανένα συγκεκριμένο αποδεικτικό στοιχείο σχετικά με την αδυναμία μετακύλισης του πρόσθετου κόστους στις εταιρείες μεταποίησης.

(709) Δύο χρήστες υποστήριξαν ότι οι δασμοί ήταν αντίθετοι στον ευρωπαϊκό στόχο για τη βιωσιμότητα, δεδομένου ότι η χρήση λεπτότερου ACF θα συντελέσει στην επίτευξη των εν λόγω στόχων. Ωστόσο, παρότι η Επιτροπή κατέληξε ήδη ανωτέρω στο συμπέρασμα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 63) ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι απολύτως ικανός να παράγει λεπτότερο ACF, θα πρέπει να επισημανθεί ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί να διαμορφώσει μια βιώσιμη πράσινη πολιτική, στοιχείο της οποίας αποτελούν τα πιο οικολογικά μονωτικά υλικά για τον κατασκευαστικό κλάδο, σχετικά με τις ζημιογόνες και έντονα επιδοτούμενες εισαγωγές από τη ΛΔΚ.

(710) Ένας χρήστης ισχυρίστηκε ότι οι δασμοί θα προκαλέσουν στρέβλωση στην αγορά καθώς η δέσμια κατανάλωση δύο από τους μεγαλύτερους παραγωγούς ACF, οι οποίοι είναι και μεταποιητές, θα υπερβαίνει το 70 % της παραγωγής τους. Λόγω του αριθμού των ενωσιακών παραγωγών, είναι ελάχιστα πιθανό η δέσμια κατανάλωση των δύο ολοκληρωμένων παραγωγών ACF, οι οποίοι είναι και μεταποιητές, να προκαλέσει στρέβλωση στην αγορά. Επιπλέον, η ΕΕ διαθέτει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα όσον αφορά το ACF. Τέλος, η μη επιβολή μέτρων κατά των επιδοτήσεων για αυτόν τον λόγο θα έχει ως αποτέλεσμα να ευνοηθεί ένα επιχειρηματικό μοντέλο (μη ολοκληρωμένη παραγωγή) έναντι ενός άλλου.

(711) Ένας χρήστης υποστήριξε ότι αντί της επιβολής δασμών, θα πρέπει να παρασχεθούν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κρατικές ενισχύσεις. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η χρηματοδοτική ενίσχυση δεν αποτελεί, ωστόσο, το ορθό μέσο για την αντιμετώπιση ζημιογόνου πρακτικής επιδοτήσεων.

(712) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει ενιαίο συμφέρον για τους χρήστες, είτε υπέρ είτε κατά της επιβολής των μέτρων. Οι εν λόγω χρήστες, οι οποίοι τάχθηκαν κατά της επιβολής των μέτρων, μπορεί να αντιμετωπίζουν ορισμένες αρνητικές επιπτώσεις.

(713) Η Manreal υποστήριξε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν θα επωφεληθούν από τα μέτρα. Αντ' αυτού, θα ωφεληθούν οι παραγωγοί ACF στην Τουρκία, την Ταϊλάνδη, τη Βραζιλία ή τη Ρωσία, καθώς οι χρήστες θα αγοράζουν από αυτές τις χώρες αντί από τους ενωσιακούς παραγωγούς.

(714) Ωστόσο, η Manreal δεν τεκμηρίωσε τους λόγους για τους οποίους οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν θα μπορούν να ανταγωνιστούν τους παραγωγούς από άλλες χώρες υπό θεμιτές συνθήκες.

(715) Επιπλέον, η Manreal υποστήριξε ότι, σε περίπτωση που οι χρήστες μετακυλίσουν το κόστος τους στους πελάτες τους, θα τεθεί σε κίνδυνο η ανταγωνιστικότητα των πελατών τους. Ωστόσο, η εταιρεία δεν τεκμηρίωσε τον εν λόγω ισχυρισμό πέρα από αυτήν τη γενική παρατήρηση.

(716) Η Manreal υποστήριξε περαιτέρω ότι, στην αιτιολογική σκέψη 354 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/983, η Επιτροπή ανέφερε ότι θα επιβάλει μέτρα υπέρ των ολοκληρωμένων παραγωγών. Ζήτησε από την Επιτροπή να διερευνήσει τις πιθανές επιπτώσεις των μέτρων «στον θεμιτό ανταγωνισμό της ΕΕ».

(717) Αυτή η ερμηνεία του κανονισμού (ΕΕ) 2021/983 είναι εσφαλμένη, καθώς η Επιτροπή ανέφερε απλώς ότι η μη επιβολή μέτρων θα ευνοούσε τους μη ολοκληρωμένους χρήστες. Πράγματι, ελλείψει μέτρων μπορούν να αγοράζουν ACF που αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ, ενώ οι ολοκληρωμένοι χρήστες που παράγουν ACF στην Ένωση δεν θα επωφεληθούν από αυτό το αθέμιτο πλεονέκτημα. Όσον αφορά το αίτημα της Manreal για διερεύνηση των πιθανών επιπτώσεων των μέτρων «στον θεμιτό ανταγωνισμό της ΕΕ», εξ όσων αντιλαμβάνεται η Επιτροπή, η Manreal ισχυρίζεται ότι οι δασμοί θα αποτελούσαν αθέμιτο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα για τους ολοκληρωμένους ενωσιακούς παραγωγούς έναντι των μη ολοκληρωμένων επιχειρήσεων. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, αποδίδεται ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη εξάλειψης των επιπτώσεων από τις στρεβλώσεις του εμπορίου που προκαλούν οι ζημιογόνες επιδοτήσεις καθώς και στην ανάγκη αποκατάστασης ουσιαστικού ανταγωνισμού κατά την εκτίμηση του συμφέροντος της Ένωσης από την Επιτροπή.

(718) Η Manreal ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η Επιτροπή παραβίασε τα δικαιώματα άμυνάς της, καθώς η Manreal δεν είχε πρόσβαση στην ανάλυση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 704.

(719) Η Επιτροπή έχει την υποχρέωση να προστατεύει τις επιχειρηματικές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα των μερών, εξισορροπώντας την πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες με το συμφέρον άλλων μερών να ασκούν τα δικαιώματά τους. Μια λεπτομερής ανάλυση ποιότητας των προϊόντων διαφόρων προμηθευτών από τη ΛΔΚ και την Ένωση που καλύπτει πολλά έτη μπορεί δικαίως να θεωρηθεί επιχειρηματικό απόρρητο, το οποίο δεν κοινοποιείται στους ανταγωνιστές. Επομένως, η μη κοινοποίηση επιχειρηματικών απορρήτων δεν προκάλεσε παραβίαση των δικαιωμάτων άμυνας της Manreal.

(720) Δύο εταιρείες, η Gascogne και η Manreal, υποστήριξαν ότι η δήλωση της Επιτροπής, στην αιτιολογική σκέψη 712, ότι δεν υπάρχει ενιαίο συμφέρον για τους χρήστες κατά της επιβολής των μέτρων, είναι εσφαλμένη, καθώς όλες οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τους χρήστες ήταν κατά των μέτρων.

(721) Για την εκτίμησή της η Επιτροπή μπορεί επίσης να βασιστεί σε στοιχεία εμπιστευτικού χαρακτήρα τα οποία υποβάλλονται από χρήστες ως απαντήσεις σε ερωτηματολόγιο. Από τα στοιχεία προκύπτει ότι για δύο χρήστες, οι οποίοι αγοράζουν υψηλό ποσοστό του ACF τους από την Κίνα, το ACF από την Κίνα αντιπροσωπεύει πολύ μεγάλο μέρος του κόστους πρώτων υλών τους. Οι υπόλοιποι όμως χρήστες αγοράζουν κυρίως ACF από ενωσιακούς παραγωγούς και δεν θα επηρεαστούν με τον ίδιο τρόπο από τα μέτρα. Η αποκάλυψη λεπτομερειών σχετικά με το ποιο είναι το ποσοστό αγορών των μεμονωμένων χρηστών από συγκεκριμένους παραγωγούς ACF θα εκθέσει τις αλυσίδες εφοδιασμού τους. Ωστόσο, τα μέρη μπορούν ήδη να διατυπώσουν τα επιχειρήματά τους με βάση το στοιχείο ότι οι χρήστες βασίζονται σε διαφορετικό βαθμό στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ.

(722) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή επιβεβαιώνει την εκτίμησή της ότι δεν υπάρχει ενιαίο συμφέρον για τους χρήστες, είτε υπέρ είτε κατά της επιβολής των μέτρων, ακόμη και αν οι χρήστες που τάχθηκαν κατά της επιβολής των μέτρων και, ιδίως, οι δύο χρήστες στους οποίους το ACF αντιπροσωπεύει υψηλό ποσοστό του κόστους παραγωγής τους μπορεί να αντιμετωπίσουν ορισμένες αρνητικές επιπτώσεις.

(723) Η Walki υποστήριξε ότι στο έγγραφο κοινοποίησης γενικών συμπερασμάτων δεν παρουσιαζόταν το συμφέρον των χρηστών με σωστό ή δίκαιο τρόπο. Η Walki ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι το συμπέρασμα που εξήγαγε η Επιτροπή σχετικά με την έλλειψη «ενιαίου συμφέροντος» των χρηστών με βάση το γεγονός ότι «*οι χρήστες βασίζονται σε διαφορετικό βαθμό στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ*» αποτελεί παραπλανητική και μεροληπτική ανάλυση σε βάρος των χρηστών.

(724) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχε ενιαίο συμφέρον των χρηστών λόγω του πολύ διαφορετικού βαθμού στον οποίο οι χρήστες βασίζονται στο ACF καταγωγής ΛΔΚ. Με τη δήλωσή της αυτή η Επιτροπή δεν αρνήθηκε ότι όλοι οι συνεργαζόμενοι χρήστες αντιτάχθηκαν στην επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ.

(725) Η Walki ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η Επιτροπή δεν ανταποκρίθηκε στο αίτημά της για μια πιο επαρκώς αιτιολογημένη ανάλυση σχετικά με κρίσιμα στοιχεία του συμφέροντος της Ένωσης. Η Walki ζήτησε διόρθωση της δήλωσης της Επιτροπής όσον αφορά την αναφορά στα επιχειρήματα των χρηστών ως προς το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπορεί να παράσχει την ίδια ποιότητα ACF με τους Κινέζους παραγωγούς λόγω έλλειψης επενδύσεων. Η Walki υποστήριξε ότι έξι χρήστες υπέβαλαν κοινή δήλωση ισχυριζόμενοι «*ότι οι αιτούντες παραγωγοί δεν διαθέτουν την παραγωγική ικανότητα να προμηθεύουν ACF συγκεκριμένων σημαντικών προδιαγραφών. Η αδυναμία τους να διαθέσουν εμπορικά τις εν λόγω προδιαγραφές στους χρήστες της Ένωσης αποδίδεται, σαφέστατα, στο γεγονός ότι επί μακρό χρονικό διάστημα οι αιτούντες δεν έχουν πραγματοποιήσει επενδύσεις στον εξοπλισμό παραγωγής και στην τεχνολογία που απαιτούνται για τη διεύρυνση του υφιστάμενου εύρους παραγωγής ACF ώστε να προμηθεύουν ACF λεπτότερων προδιαγραφών για τις ανάγκες των εν λόγω χρηστών*».

(726) Πράγματι, έξι χρήστες υπέβαλαν κοινή δήλωση ισχυριζόμενοι ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είχε πραγματοποιήσει επενδύσεις, πέραν των τεσσάρων χρηστών που είχαν ήδη υποβάλει αυτό το επιχείρημα μεμονωμένα. Ωστόσο, η Επιτροπή εξέτασε ήδη τον ισχυρισμό αυτόν επί της ουσίας στα τμήματα 5.2.3 και 6.2. του κανονισμού (ΕΕ) 2021/983. Σε αυτό το στάδιο, κανένας χρήστης δεν προσκόμισε νέα πραγματικά στοιχεία, αλλά απλώς επανέλαβε τον ίδιο ισχυρισμό. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της.

(727) Η Walki ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η Επιτροπή κατέληξε λανθασμένα στο συμπέρασμα ότι τα προϊόντα της Ένωσης δεν είναι κατώτερα με βάση τη γενική ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να εξάγουν και να ανταγωνίζονται επιτυχώς σε αγορές τρίτων χωρών. Η Walki υποστήριξε ότι αυτό θα ίσχυε μόνο για την ικανότητα παραγωγής ποιοτικού παχύτερου φύλλου άνω των 20 μικρών. Ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν ανέφερε ότι αυτό θα περιελάμβανε όλα τα λεπτότερα φύλλα, τα οποία βρίσκονται στο επίκεντρο του ζητήματος του περιορισμού στον εφοδιασμό της Ένωσης.

(728) Η Walki ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η δήλωση ότι δεν μπορούν όλοι οι Κινέζοι παραγωγοί να παράγουν με αποδοτικότητα προϊόντα υψηλής ποιότητας, δεν επηρεάζει επ' ουδενί το επιχείρημα των χρηστών ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είναι σε θέση να παράγει με αποδοτικότητα λεπτότερο φύλλο υψηλής ποιότητας.

(729) Η Επιτροπή υπέβαλε σε διασταυρούμενο έλεγχο τα στοιχεία πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών, από τον οποίο προέκυψε ότι υπάρχουν εξαγωγές ACF κάτω των 20 μικρών σε τρίτες χώρες. Συνεπώς, το επιχείρημα της Walki, ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί θα ήταν ανταγωνιστικοί μόνο σε ό,τι αφορά το ACF άνω των 20 μικρών, δεν ευσταθεί.

(730) Η Walki ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η εκτίμηση της Επιτροπής για την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα δεν ισοδυναμεί με ικανότητα παραγωγής ποσοτήτων ποιοτικού λεπτού ACF.

(731) Η Επιτροπή ανέλυσε δεόντως την ικανότητα παραγωγής λεπτότερου φύλλου, η οποία περιορίζεται από τα μηχανήματα που μπορούν να πραγματοποιήσουν το τελευταίο στάδιο έλασης. Ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί παρουσίασαν αποτελέσματα δοκιμών, τα οποία έδειχναν ότι η δοκιμαστική παραγωγή ρολών για ACF< 6 πληρούσε με επιτυχία τις απαιτήσεις του αντίστοιχου πελάτη. Η Επιτροπή παραπέμπει περαιτέρω στην εκτίμησή της ότι το ACF< 6 είναι μια αναπτυσσόμενη νέα αγορά και λόγω της πολύ μικρής ζήτησης κατά την ΠΕ είναι φυσικό να μην έχουν προσαρμόσει ακόμη όλοι οι ενωσιακοί κατασκευαστές τον στόλο των μηχανημάτων τους για αυτό το τμήμα της αγοράς.

(732) Η Walki ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι βασικά επιμέρους στοιχεία θετικών αποδεικτικών στοιχείων που υπέβαλε η Walki κατά το τελευταίο στάδιο της έρευνας αγνοήθηκαν εντελώς ή παρουσιάστηκαν εσφαλμένα. Η Επιτροπή θεωρεί ότι ο ισχυρισμός αυτός είναι ανακριβής. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη όλα τα επιχειρήματα και τα αποδεικτικά στοιχεία, ωστόσο, για λόγους εμπιστευτικότητας, ορισμένες πολύ συγκεκριμένες πληροφορίες δεν μπορούσαν να κοινοποιηθούν στον κανονισμό.

(733) Η Manreal ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παραβίασε την αρχή της χρηστής διοίκησης. Η Manreal υποστήριξε ότι η Επιτροπή αγνόησε, χωρίς αιτιολογία, όλες τις παρατηρήσεις της Manreal, υποστηρίζοντας ότι η επισήμανση της Επιτροπής ότι η Manreal δεν τεκμηρίωσε επαρκώς τους ισχυρισμούς της συνιστά αθέμιτη τεχνική αντίκρουσης.

(734) Αντίθετα προς τον ισχυρισμό της Manreal, η Επιτροπή εκπλήρωσε την υποχρέωσή της να αξιολογήσει καθεμία από τις παρατηρήσεις της Manreal ως προς το αν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένες και εξήγησε τους λόγους για τους οποίους δεν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένες, για κάθε περίπτωση χωριστά, στις αιτιολογικές σκέψεις τις οποίες αναφέρει η Manreal. Στον βασικό κανονισμό δεν προβλέπεται υποχρέωση της Επιτροπής να διερευνήσει περαιτέρω παρατηρήσεις οι οποίες δεν είναι επαρκώς τεκμηριωμένες.

(735) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

6.3. **Αίτηση απαλλαγής λόγω ειδικού προορισμού**

(736) Στη χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ, η Effegidi ζήτησε απαλλαγή λόγω ειδικού προορισμού για το ACF που προορίζεται για χρήση στην παραγωγή μεμβρανών για θωράκιση καλωδίων και για καψύλλια φιαλών κρασιού. Η Effegidi επέκτεινε το αίτημα αυτό στην παρούσα διαδικασία.

(737) Το αίτημα βασίζεται στο ποσοστό του κόστους το οποίο αντιπροσωπεύει το ACF στο κόστος παραγωγής μεμβρανών για θωράκιση καλωδίων και για καψύλλια φιαλών κρασιού και στις επιπτώσεις που θα έχουν τα μέτρα στην εταιρεία. Σύμφωνα με την Effegidi, οι μεμβράνες για θωράκιση καλωδίων και για καψύλλια φιαλών κρασιού αποτελούν εξειδικευμένα τμήματα της αγοράς και η κατανάλωση ACF που απαιτούν είναι εξίσου αμελητέα. Αυτό σημαίνει ότι η απαλλαγή από τους δασμούς λόγω ειδικού προορισμού δεν θα υπονόμευε τη συνολική αποτελεσματικότητα του δασμού αντιντάμπινγκ.

(738) Ωστόσο, η έρευνα αποκάλυψε ότι η Effegidi δεν παράγει μόνο τα δύο προϊόντα για τα οποία ζήτησε την απαλλαγή λόγω ειδικού προορισμού, αλλά το χαρτοφυλάκιό της περιλαμβάνει μια ποικιλία άλλων προϊόντων, όπως μεμβράνες καλωδίων στις οποίες δεν χρησιμοποιείται ACF, καθώς και άλλα είδη συσκευασίας εδωδίμων ή μη προϊόντων, σε μερικά από τα οποία χρησιμοποιείται ACF. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν μπορούσε να προσδιορίσει τις συνολικές επιπτώσεις των δασμών αντιντάμπινγκ στην κερδοφορία της εταιρείας με βάση τα στοιχεία τα οποία υπέβαλε η Effegidi. Κατά συνέπεια, στην κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Επιτροπή απέρριψε την απαλλαγή λόγω ειδικού προορισμού.

(739) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Effegidi υπέβαλε στην Επιτροπή τις οικονομικές της καταστάσεις για τα έτη 2019, 2020 και για το πρώτο εξάμηνο του 2021. Επιπλέον, η Effegidi ζήτησε καθοδήγηση από την Επιτροπή σχετικά με τα περαιτέρω έγγραφα που έπρεπε να παράσχει για να μπορέσει να της χορηγηθεί η απαλλαγή λόγω ειδικού προορισμού.

(740) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι πληροφορίες που διαβιβάστηκαν μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων δεν ήταν επαρκείς για να επιτρέψουν στην Επιτροπή να αξιολογήσει τις συνολικές επιπτώσεις μιας ενδεχόμενης απαλλαγής στην αποτελεσματικότητα του δασμού. Η Effegidi δεν παρείχε πληροφορίες σχετικά με τους κλάδους θωράκισης καλωδίων και καψυλλίων φιαλών κρασιού.

(741) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να αξιολογήσει αν η απαλλαγή λόγω ειδικού προορισμού θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης και, συνεπώς, επιβεβαίωσε την απόρριψη του αιτήματος απαλλαγής της Effegidi.

6.4. **Συμφέρον των εισαγωγέων**

(742) Μια κοινοπραξία πέντε μη συνδεδεμένων εισαγωγέων υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Ωστόσο, μόνο ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας, που αντιπροσωπεύει το [15 – 25 %] των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, απάντησε στο ερωτηματολόγιο των εισαγωγέων.

(743) Η κοινοπραξία υποστήριξε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν είναι σε θέση να κατασκευάσουν το πλήρες φάσμα προϊόντων ACF στην απαιτούμενη ποιότητα και όγκο λόγω τεχνικών περιορισμών που οφείλονται στην έλλειψη κάθετης ολοκλήρωσης της πλειονότητας των ενωσιακών παραγωγών. Το γεγονός αυτό θα προκαλέσει αύξηση του κόστους παραγωγής, υποβάθμιση της ποιότητας, εξάρτηση από την αγορά πρώτων υλών (υλικού για αλουμινόχαρτο) και μεγαλύτερους χρόνους παράδοσης λόγω διεύρυνσης της αλυσίδας εφοδιασμού. Επίσης, υποστήριξαν ότι η έλλειψη επενδύσεων, ιδίως σε ενσωματωμένα συστήματα ανίχνευσης, έχει προκαλέσει προβλήματα ποιότητας. Ως εκ τούτου, εάν επιβληθούν τα μέτρα, η κοινοπραξία αναμένει έλλειψη εφοδιασμού, ιδίως σε ό,τι αφορά το λεπτότερο ACF. Το γεγονός αυτό, σε συνδυασμό με τις υψηλότερες τιμές, θα υπονομεύσει την ανταγωνιστικότητα των ενωσιακών μεταποιητών (χρηστών).

(744) Όπως αναφέρεται στο τμήμα 4.5.2.1, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής φαίνεται ότι διαθέτει επαρκή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, λαμβανομένου υπόψη ακόμη και του υψηλού επιπέδου δέσμιας χρήσης δύο μεγάλων ενωσιακών παραγωγών. Σε αντίθεση με τον ισχυρισμό της κοινοπραξίας εισαγωγέων, έχουν πραγματοποιηθεί επενδύσεις στον ενσωματωμένο έλεγχο ποιότητας και, με βάση τα στοιχεία, η ποιότητα του κινεζικού ACF δεν είναι σταθερά υψηλότερη.

(745) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων δεν είναι απαραίτητα προς το συμφέρον των εισαγωγέων. Ωστόσο, αξιολόγησε περαιτέρω τις πιθανές επιπτώσεις για τους εισαγωγείς κατά τη στάθμιση των διαφόρων συμφερόντων που διακυβεύονται (βλέπε τμήμα 4.4).

(746) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κοινοπραξία εισαγωγέων επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν είναι σε θέση να καλύψουν την υφιστάμενη ζήτηση ACF, ιδιαίτερα στο τμήμα της αγοράς ACF μικρού πάχους, όπου, επί του παρόντος, για να καλύψουν τη ζήτηση πραγματοποιούν εισαγωγές από τη ΛΔΚ. Η κοινοπραξία ισχυρίστηκε ότι θα χρειαστούν τουλάχιστον 2 έτη για να καταστεί η παραγωγή ACF μικρού πάχους αποτελεσματική και λειτουργική και ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν φαίνεται να πληρούν τα απαιτούμενα πρότυπα ποιότητας προκειμένου να αντικαταστήσουν τις τρέχουσες εισαγωγές από την Κίνα στο συγκεκριμένο τμήμα της αγοράς.

(747) Πέραν του γεγονότος ότι η κοινοπραξία δεν τεκμηρίωσε τους λόγους για τους οποίους θα χρειαστούν 2 έτη για να καταστεί λειτουργική η παραγωγή ACF μικρού πάχους, στο τμήμα 4.5.2.1 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/983, η Επιτροπή έχει ήδη καταλήξει στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής φαίνεται ότι διαθέτει επαρκή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απέδειξε, με τις πωλήσεις και τη δοκιμαστική παραγωγή ρολών, ότι είναι σε θέση να καλύψει τη ζήτηση των πελατών, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 50 και 51 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/983.

(748) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή επιβεβαίωσε το συμπέρασμά της ότι η επιβολή μέτρων δεν είναι απαραίτητα προς το συμφέρον των εισαγωγέων. Ωστόσο, αξιολόγησε περαιτέρω τις πιθανές επιπτώσεις για τους εισαγωγείς κατά τη στάθμιση των διαφόρων συμφερόντων που διακυβεύονται (βλέπε τμήμα 6.4).

(749) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κοινοπραξία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παρέβλεψε εντελώς το γεγονός ότι η σταδιακή μετατόπιση της ζήτησης σε ACF μικρότερου πάχους οδήγησε σε αύξηση της ζήτησης για ACF ≤ 7 μικρών. Επιπλέον, η Επιτροπή υποτίμησε το γεγονός ότι θα χρειάζονταν τουλάχιστον δύο έτη προκειμένου η παραγωγή ACF μικρού πάχους να καταστεί αποτελεσματική και λειτουργική στην ΕΕ.

(750) Περαιτέρω, η κοινοπραξία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν παρείχε διευκρινίσεις σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μπορεί να καλύψει τη ζήτηση ACF μικρού πάχους.

(751) Η κοινοπραξία επανέλαβε επίσης ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είναι σε θέση να πληροί τα πρότυπα ποιότητας για ACF μικρού πάχους όσον αφορά το πορώδες και τη ρευστότητα και τόνισε ότι τα έλαστρα που παράγουν το ACF είναι τα ίδια με εκείνα του κλάδου μπαταριών αυτοκινήτων, γεγονός που μειώνει περαιτέρω την παραγωγική ικανότητα για ACF. Ισχυρίστηκε ότι η παράβλεψη αυτών των πτυχών οδήγησε την Επιτροπή στο εσφαλμένο συμπέρασμα ότι η επιβολή δασμών είναι προς το συμφέρον της Ένωσης.

(752) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 51 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/983, η Επιτροπή αξιολόγησε την ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να παράγει λεπτότερο ACF, συγκεκριμένα ACF< 6, αξιολογώντας την παραγωγική ικανότητα του τελευταίου σταδίου έλασης, το οποίο είναι απαραίτητο για να επιτευχθεί αυτό το λεπτό πάχος. Τα προηγούμενα στάδια έλασης έχουν αποδεδειγμένα επαρκή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Κατά συνέπεια, το σημείο συμφόρησης της παραγωγής ACF< 6 εντοπίζεται στο τελευταίο στάδιο έλασης. Η Επιτροπή διευκρίνισε τον τρόπο με τον οποίο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί να καλύψει τη ζήτηση ACF μικρού πάχους. Το επιχείρημα ότι θα χρειάζονταν τουλάχιστον δύο έτη προκειμένου η παραγωγή ACF μικρού πάχους να καταστεί αποτελεσματική και λειτουργική ισχύει μόνο για τις νέες παραγωγικές ικανότητες τις οποίες θα εγκαταστήσει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ως αποτέλεσμα του αποκατεστημένου θεμιτού ανταγωνισμού ως προς τις τιμές και της περαιτέρω αυξανόμενης ζήτησης. Δεδομένου ότι οι υφιστάμενες παραγωγικές ικανότητες μπορούν ήδη να καλύψουν την αναμενόμενη ζήτηση στο προσεχές μέλλον, οι δυνητικές πρόσθετες μελλοντικές παραγωγικές ικανότητες δεν έχουν ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό της Επιτροπής. Είναι άνευ σημασίας το γεγονός ότι θα χρειαστεί να μεσολαβήσει ένα χρονικό διάστημα προτού οι νέες παραγωγικές ικανότητες καταστούν λειτουργικές. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

6.5. **Στάθμιση των ανταγωνιστικών συμφερόντων**

(753) Σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αξιολόγησε τα ανταγωνιστικά συμφέροντα και έδωσε ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη εξάλειψης των φαινομένων νόθευσης των συναλλαγών που προκαλούν οι επιζήμιες πρακτικές επιδοτήσεων και αποκατάστασης γνήσιου ανταγωνισμού.

(754) Όσον αφορά την αύξηση των τιμών, η έρευνα κατέδειξε ότι οι κινεζικές τιμές ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης κατά 10,8 % κατά μέσο όρο και ότι η συμπίεση των τιμών οδήγησε σε επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Σε περίπτωση που οι τιμές επανέλθουν σε βιώσιμα επίπεδα, η Επιτροπή θεώρησε ότι η εν λόγω αύξηση θα είναι περιορισμένη λόγω του επιπέδου του ανταγωνισμού στην ενωσιακή αγορά. Όπως ήδη αναφέρθηκε στο τμήμα 4.5.2.1, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διαθέτει επαρκή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Κατά συνέπεια, η αρνητική επίδραση στους χρήστες θα παραμείνει επίσης περιορισμένη. Κανένα από τα συγκεκριμένα επιχειρήματα που προέβαλαν οι χρήστες και οι εισαγωγείς στα τμήματα 6.2 και 6.4 δεν μεταβάλλουν αυτό το συμπέρασμα.

(755) Κατά την αξιολόγηση της σημασίας των αρνητικών επιπτώσεων για τους εισαγωγείς, η Επιτροπή σημείωσε, καταρχάς, ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν σχετικά χαμηλό, καθώς μόνο ένας από τους πέντε συνεργασθέντες εισαγωγείς υπέβαλε στοιχεία.

(756) Η Manreal υποστήριξε ότι η ανάλυση της αγοράς και του συμφέροντος της Ένωσης η οποία πραγματοποιήθηκε στον κανονισμό (ΕΕ) 2021/983 δεν είναι πλέον έγκυρη, ως αποτέλεσμα της ραγδαίας αύξησης των τιμών και της κερδοσκοπίας στην αγορά βασικών προϊόντων, οι οποίες είναι συνέπειες της έρευνας και της πανδημίας Covid-19. Ο κλάδος της μεταποίησης συσκευασίας πλήττεται όχι μόνο από την αύξηση της τιμής του αλουμινίου κατά 40 %, αλλά και από την αύξηση της τιμής του χαρτιού kraft κατά 40 % και από το κόστος μεταφοράς εμπορευματοκιβωτίων, το οποίο αυξήθηκε κατά 400 %. Ο μέσος χρόνος εφοδιασμού για τις παραδόσεις χαρτιού αυξήθηκε από τις 3-4 εβδομάδες στους 4 μήνες. Σε ορισμένες συμβάσεις εφοδιασμού, οι προμηθευτές επικαλούνται ανωτέρα βία και πραγματοποιούν παραδόσεις με καθυστέρηση 6 μηνών, ενώ ζητούν 20 % υψηλότερες τιμές απ' ό,τι τη στιγμή της παραγγελίας.

(757) Υποστηρίζοντας τα επιχειρήματα της Manreal, οι Walki, Gascogne και Effegidi τόνισαν επίσης ότι μετά την ΠΕ η κατάσταση της αγοράς έχει αλλάξει ριζικά, με αποτέλεσμα ελλείψεις εφοδιασμού όχι μόνο σε ACF αλλά και στις υπόλοιπες πρώτες ύλες τους. Σύμφωνα με την Gascogne, στο Χρηματιστήριο Μετάλλων του Λονδίνου (LME) η τιμή του αλουμινίου αυξήθηκε κατά 30 % από τον Οκτώβριο του 2020 έως τον Μάιο του 2021. Επίσης, υπό την τρέχουσα κατάσταση, μόνο 1 μεγάλος ενωσιακός παραγωγός φαίνεται να είναι σε θέση να εκτελεί νέες παραγγελίες χωρίς πολύμηνους χρόνους παράδοσης. Η Effegidi ισχυρίστηκε ότι, σύμφωνα με τις προσφορές που έλαβε από ενωσιακούς παραγωγούς τον Ιούλιο του 2021, η προμήθεια ACF για την παραγωγή της δεν θα είναι διαθέσιμη πριν από το 2022.

(758) Ένας άλλος χρήστης, η Alupol, υποστήριξε ότι από τον Δεκέμβριο του 2020 παρατήρησε περιορισμένο ενδιαφέρον από τους ενωσιακούς παραγωγούς για σύναψη συμβάσεων, ενώ ακόμη και μια διετής σύμβαση εφοδιασμού που συνήψε με έναν από τους ενωσιακούς παραγωγούς καταγγέλθηκε από τον παραγωγό μισό έτος αργότερα, γεγονός το οποίο καταδεικνύει περιορισμούς όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα. Η Walki παρείχε πρόσθετα στοιχεία σχετικά με αιτήματα για ACF 6,35 μικρών, τα οποία αποδεικνύουν ότι οι δυσκολίες εφοδιασμού που αντιμετωπίστηκαν το 2021 συνεχίζονται.

(759) Επίσης, η κοινοπραξία εισαγωγέων υποστήριξε ότι από την αρχή της έρευνας οι τιμές του ACF αυξήθηκαν κατά 25 % και οι χρόνοι παράδοσης αυξήθηκαν από 2 μήνες κατά μέσο όρο σε 4 μήνες. Επίσης, η τρέχουσα κατάσταση έλλειψης εφοδιασμού έχει ως αποτέλεσμα ολοκληρωμένες εταιρείες να προμηθεύουν τις συνδεδεμένες οντότητές τους σε προτιμησιακή βάση, με επακόλουθο να απομένει λιγότερη παραγωγική ικανότητα για την ανοιχτή αγορά. Η κοινοπραξία αναμένει ότι οι δασμοί θα διαταράξουν τις αλυσίδες εφοδιασμού και θα οδηγήσουν σε έλλειψη εφοδιασμού όλου του φάσματος ACF, αλλά κυρίως των παχών κάτω των 6 μικρών.

(760) Οι εν λόγω μεταβολές στην αγορά έχουν πράγματι επιπτώσεις στα διαφορετικά συμφέροντα των παραγωγών, των χρηστών και των εισαγωγέων, ωστόσο οφείλονται στην έκτακτη κατάσταση που δημιούργησε η πανδημία COVID-19 και στην επακόλουθη ισχυρή οικονομική ανάκαμψη, που προκάλεσαν έλλειψη διεθνών μεταφορών και ελλείψεις εφοδιασμού. Κατά συνέπεια, ενδέχεται να απαιτηθεί ορισμένος χρόνος για την προσαρμογή των αγορών έως ότου η οικονομική ανάκαμψη και ανάπτυξη κανονικοποιηθούν και η ζήτηση και η προσφορά ισορροπήσουν ξανά, μεταξύ άλλων και στον τομέα του ACF.

(761) Η Manreal υποστήριξε περαιτέρω ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 της ΣΛΕΕ, η προστασία κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων θα πρέπει να εξισορροπηθεί με άλλους στόχους της Ένωσης, όπως η προστασία του περιβάλλοντος, και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων θα έχει πολύ αρνητικό αντίκτυπο στο περιβάλλον. Η Manreal υποστήριξε ότι ανεξάρτητα από τις πιθανές αρνητικές επιπτώσεις όσον αφορά τις θέσεις εργασίας ή τη βιομηχανική πολιτική, η εξάλειψη ενωσιακών παραγωγών που είναι πιο ρυπογόνοι θα ευνοήσει το περιβάλλον της ΕΕ. Κατά συνέπεια, η Manreal ζήτησε από την Επιτροπή να συμπεριλάβει στην έρευνα τις πιθανές επιπτώσεις των μέτρων στο περιβάλλον.

(762) Η Επιτροπή επισήμανε, πρώτον, ότι η Manreal δεν τεκμηρίωσε κατά ποιον τρόπο οι ενωσιακοί παραγωγοί είναι πιο ρυπογόνοι από τους Κινέζους παραγωγούς. Επιπλέον, παρόλο που η Ένωση θέτει υψηλά περιβαλλοντικά πρότυπα για τους παραγωγούς της, ο σκοπός του άρθρου 11 της ΣΛΕΕ δεν είναι να αποτρέψει την οικονομική δραστηριότητα, αλλά να ενσωματώσει απαιτήσεις προστασίας του περιβάλλοντος στην πολιτική η οποία κατευθύνει την οικονομική δραστηριότητα. Η πρόταση της Manreal να μειωθούν οι εκπομπές στην Ένωση με το να επιτραπεί η εξάλειψη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τον αθέμιτο ανταγωνισμό δεν είναι μόνο ασυμβίβαστη με τους περιβαλλοντικούς στόχους της ΕΕ, αλλά θα αντέβαινε σε πολλές άλλες πολιτικές. Κατά συνέπεια, το αίτημα της Manreal σχετικά με τη διερεύνηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ενός τέτοιου σεναρίου απορρίφθηκε.

(763) Η Manreal αναφέρθηκε περαιτέρω στην αιτιολογική σκέψη 355 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού στη διαδικασία αντιντάμπινγκ, στην οποία η Επιτροπή ανέφερε, απαντώντας στο προηγούμενο επιχείρημα της Manreal, ότι η κρατική ενίσχυση θα μπορούσε να είναι καταλληλότερο μέτρο από την επιβολή δασμών και ότι η χρηματοδοτική ενίσχυση δεν αποτελεί το ορθό μέσο για την αντιμετώπιση ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ. Η Manreal υποστήριξε ότι πρόκειται για μια επιλογή πολιτικής η οποία δεν πρέπει να εγκριθεί χωρίς διαβούλευση με τη Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (στο εξής: ΓΔ COMP). Η Manreal υποστήριξε περαιτέρω ότι το επιχείρημα της Επιτροπής προϋποθέτει ότι κάθε ενίσχυση η οποία χορηγείται στους ενωσιακούς παραγωγούς δεν θα εγκρίνεται από τη ΓΔ COMP.

(764) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι το άρθρο 15 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού ορίζει ότι, όταν από τα πραγματικά περιστατικά, όπως αυτά έχουν διαπιστωθεί τελικώς, προκύπτει η ύπαρξη αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων και ζημίας, καθώς και ότι το συμφέρον της Ένωσης επιβάλλει παρέμβαση, η Επιτροπή επιβάλλει οριστικό αντισταθμιστικό δασμό. Πράγματι, η Επιτροπή δεν μπορεί να απέχει από την αντιμετώπιση της αποδεδειγμένης ζημιογόνου πρακτικής επιδοτήσεων από τους Κινέζους εξαγωγείς μέσω των νομικών μέσων τα οποία διαθέτει η Επιτροπή, απλώς και μόνο επειδή οι ενωσιακοί παραγωγοί ενδέχεται επίσης να επωφεληθούν της κρατικής ενίσχυσης. Επιπλέον, η κρατική ενίσχυση χορηγείται από τα κράτη μέλη και όχι από την Επιτροπή.

(765) Κατά συνέπεια, κανένα από τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν μετά τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/983 από τους χρήστες και τους εισαγωγείς, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της έρευνας κατά των επιδοτήσεων, δεν μετέβαλε το συμπέρασμα της Επιτροπής.

(766) Πολλά μέρη πρότειναν στην Επιτροπή, μαζί με τις παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, να αξιολογήσει την ενδεχόμενη αναστολή των δασμών σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων. Η ενδεχόμενη αναστολή των δασμών μπορεί να εξεταστεί από την Επιτροπή σε εύθετο χρόνο, όπως προβλέπεται στο άρθρο 24 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων.

(767) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η παγκόσμια οικονομία και η οικονομία της ΕΕ αντιμετωπίζουν συνεχιζόμενες σοβαρές διαταραχές στην αλυσίδα εφοδιασμού. Δεδομένης αυτής της κατάστασης, δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης η επιβολή μέτρων αυτήν τη στιγμή. Η κινεζική κυβέρνηση ζήτησε επίσης από την Επιτροπή να αξιολογήσει την αναστολή των ενδεχόμενων δασμών.

(768) Όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 760, η πανδημία COVID-19 είχε αρνητικές επιπτώσεις στις αλυσίδες εφοδιασμού. Ωστόσο, πρόκειται για προσωρινή κατάσταση και δεν θεωρείται από την Επιτροπή ότι προκαλεί μόνιμο επιτακτικό συμφέρον κατά της επιβολής μέτρων.

(769) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κοινοπραξία εισαγωγέων υποστήριξε ότι η επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών, επιπλέον των δασμών αντιντάμπινγκ, είναι σαφώς αντίθετη προς το συμφέρον των εισαγωγέων και των χρηστών στην ΕΕ δεδομένου ότι υπάρχει αυξανόμενη ζήτηση για ACF ≤ 7 μικρών, η αύξηση της παραγωγής φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες θα μειώσει τη διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα για άλλα ACF και αυτό θα προκαλέσει μετεγκατάσταση των παραγωγικών ικανοτήτων του κλάδου μεταποίησης εκτός της ΕΕ.

(770) Η Επιτροπή είχε ήδη καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών θα επιτρέψει την κάλυψη της ζήτησης σε ACF μικρότερου πάχους και για φύλλα που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες κατά τα επόμενα έτη. Οι δασμοί αντιντάμπινγκ δεν υπολογίζονται με τέτοιο τρόπο ώστε να αποκαθίσταται αυτόματα και η επιδότηση των εισαγωγών. Συγκεκριμένα, διαφορετικοί εξαγωγείς μπορεί να εμπλέκονται με διαφορετικό τρόπο στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και στις επιδοτήσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό ότι είναι αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης η επιβολή αντισταθμιστικών δασμών, σε περίπτωση επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ.

(771) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Xiamen Xiashun υποστήριξε ότι είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να εξαιρεθεί από το πεδίο εφαρμογής το φύλλο αλουμινίου για χρήση σε μπαταρίες ηλεκτρικών αυτοκινήτων, καθώς οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν έχουν την παραγωγική ικανότητα να καλύψουν τη ζήτηση βραχυπρόθεσμα έως μεσοπρόθεσμα.

(772) Επειδή η Xiamen Xiashun δεν προσκόμισε νέα στοιχεία για αυτόν τον ισχυρισμό και η Επιτροπή είχε ήδη αναλύσει την ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών υπό το πρίσμα της βραχυπρόθεσμης έως μεσοπρόθεσμης ζήτησης, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.

6.6. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(773) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβάλει οριστικά αντισταθμιστικά μέτρα στις εισαγωγές ACF καταγωγής Κίνας.

7. **ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΤΙΜΕΣ**

(774) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλε προσφορά ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού: η Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd., από κοινού με τον συνδεδεμένο έμπορό της, την Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., (HK) Limited.

(775) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, οι προσφορές ανάληψης υποχρεώσεων ως προς τις τιμές πρέπει να είναι επαρκείς για την εξάλειψη των ζημιογόνων επιπτώσεων των επιδοτήσεων και δεν πρέπει να κρίνεται ότι η αποδοχή τους παρουσιάζει πρακτικές δυσκολίες. Η Επιτροπή αξιολόγησε την προσφορά με βάση τα εν λόγω κριτήρια και έκρινε ότι η αποδοχή της θα παρουσίαζε πρακτικές δυσκολίες για τους ακόλουθους γενικούς λόγους.

(776) Πρώτον, η εταιρεία παράγει και πωλεί διάφορους τύπους προϊόντων με σημαντικές διαφορές στις τιμές. Οι τύποι αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση δεν μπορούν να διαχωριστούν εύκολα μεταξύ τους με φυσικό έλεγχο. Ειδικότερα, θα ήταν πολύ δύσκολο να αξιολογηθεί το πάχος μόνο με φυσικό έλεγχο. Χωρίς λεπτομερή εργαστηριακή ανάλυση, οι τελωνειακές αρχές δεν θα ήταν σε θέση να διαπιστώσουν αν το εισαγόμενο προϊόν αντιστοιχεί σε αυτό που δηλώνεται.

(777) Δεύτερον, ο μεγάλος αριθμός τύπων προϊόντων συνεπάγεται υψηλό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης μεταξύ των διαφόρων τύπων προϊόντων, με τους ακριβότερους τύπους προϊόντων να δηλώνονται πιθανώς εσφαλμένα ως φθηνότεροι τύποι προϊόντων που υπόκεινται επίσης στην ανάληψη υποχρέωσης. Αυτό καθιστά την ανάληψη υποχρέωσης ανεφάρμοστη και, ως εκ τούτου, παρουσιάζει πρακτικές δυσκολίες κατά την έννοια του άρθρου 13 του βασικού κανονισμού. Τρίτον, η Zhongji έχει μεγάλο αριθμό συνδεδεμένων εταιρειών που συμμετέχουν άμεσα στην παραγωγή ή στις πωλήσεις του υπό έρευνα προϊόντος. Επιπλέον, η Zhongji πραγματοποιεί τόσο άμεσες όσο και έμμεσες πωλήσεις του προϊόντος. Μια τόσο περίπλοκη δομή ομίλου συνεπάγεται υψηλό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης. Η Επιτροπή δεν θα ήταν σε θέση να παρακολουθεί και να διασφαλίζει τη συμμόρφωση με την ανάληψη υποχρέωσης για τις έμμεσες πωλήσεις μέσω της συνδεδεμένης εταιρείας στο Χονγκ Κονγκ και ενδεχομένως μέσω των άλλων συνδεδεμένων εταιρειών. Και μόνο για τον λόγο αυτόν, η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης θα παρουσίαζε πρακτικές δυσκολίες.

(778) Η Επιτροπή αξιολόγησε επίσης τις συγκεκριμένες δεσμεύσεις της προσφοράς ανάληψης υποχρέωσης που είχε υποβάλει η Zhongji για την αντιμετώπιση των βασικών θεμάτων που περιγράφονται ανωτέρω. Όσον αφορά τους διάφορους τύπους προϊόντων, η εταιρεία είχε προσφερθεί να εξάγει μόνο τους τύπους προϊόντων που ανήκουν σε πέντε PCN. Επιπρόσθετα, όσον αφορά την περίπλοκη δομή του ομίλου, η Zhongji προσφέρθηκε να αναλάβει τη δέσμευση να πωλεί αποκλειστικά στην Ένωση απευθείας μέσω της Zhongji Lamination Materials Co., Ltd, και να μην πωλεί κανένα άλλο προϊόν στους ίδιους πελάτες της Ένωσης στους οποίους πωλείται το υπό έρευνα προϊόν.

(779) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ακόμη και αυτές οι συγκεκριμένες δεσμεύσεις που προτάθηκαν δεν εξαλείφουν τα στοιχεία που καθιστούν τις προσφορές ανάληψης υποχρέωσης ανεφάρμοστες.

(780) Ακόμη και αν η δέσμευση της Zhongji να εξάγει μόνο πέντε PCN μειώσει, χωρίς όμως να εξαλείψει, τον κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης, η επιβολή της θα παρουσίαζε σημαντικές πρακτικές δυσκολίες. Οι τελωνειακές αρχές δεν θα μπορούσαν να προσδιορίσουν αν το εισαγόμενο προϊόν αντιστοιχεί σε αυτό το οποίο δηλώνεται μόνο με φυσικό έλεγχο, χωρίς ειδικά εργαλεία μέτρησης.

(781) Για τον ίδιο λόγο, θα ήταν εξαιρετικά δύσκολη η επιβολή της δέσμευσης της Zhongji να μην πωλεί κανένα άλλο προϊόν εκτός από το υπό έρευνα προϊόν στους ίδιους πελάτες στην ΕΕ. Επιπλέον, οι συνδεδεμένες εταιρείες της Zhongji εξάγουν άλλα προϊόντα αλουμινίου στην ΕΕ, τα οποία υπόκεινται επίσης σε μέτρα αντιντάμπινγκ και υπάρχουν ισχύοντα μέτρα για προϊόντα αλουμινίου που υπάγονται στον ίδιο κωδικό ΣΟ με το υπό έρευνα προϊόν ([116]). Τέλος, το ίδιο το υπό εξέταση προϊόν υπόκειται επίσης σε μέτρα αντιντάμπινγκ στη χωριστή υπόθεση αντιντάμπινγκ και η προσφορά ανάληψης υποχρέωσης που υποβλήθηκε από την ίδια εταιρεία στην υπόθεση αυτή έχει ήδη απορριφθεί.

(782) Η Επιτροπή απέστειλε στην αιτούσα επιστολή στην οποία εκτίθενται οι ανωτέρω λόγοι απόρριψης της προσφοράς ανάληψης υποχρέωσης.

(783) Η αιτούσα υπέβαλε παρατηρήσεις ως προς αυτό. Οι παρατηρήσεις αυτές τέθηκαν στη διάθεση των ενδιαφερόμενων μερών στον φάκελο της υπόθεσης.

(784) Η Zhongji επανέλαβε τα επιχειρήματά της που αναφέρονται στην προσφορά ανάληψης υποχρέωσης και ισχυρίστηκε ότι οι συγκεκριμένες δεσμεύσεις που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 778 ανωτέρω θα ήταν επαρκείς για να καταστήσουν εφαρμόσιμη την προσφορά ανάληψης υποχρέωσης. Επίσης, η Zhongji δεν θεώρησε ότι θα ήταν δύσκολη η διάκριση διαφορετικών τύπων προϊόντων μεταξύ τους μέσω φυσικού ελέγχου ή ότι θα ήταν περίπλοκος ο μηχανισμός προσαρμογής των τιμών που είχε προτείνει.

(785) Η Επιτροπή διαφωνεί. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 779 έως 781, οι συγκεκριμένες δεσμεύσεις που προτάθηκαν δεν εξαλείφουν τα θεμελιώδη στοιχεία που καθιστούν την προσφορά ανάληψης υποχρέωσης ανεφάρμοστη.

(786) Επομένως, η Επιτροπή έκρινε ότι η προσφορά ανάληψης υποχρέωσης είναι ανεφάρμοστη και, συνεπώς, παρουσιάζει πρακτικές δυσκολίες κατά την έννοια του άρθρου 13 του βασικού κανονισμού, και ως εκ τούτου απέρριψε την προσφορά.

8. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ**

(787) Με βάση τα συμπεράσματα σχετικά με την επιδότηση, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, και σύμφωνα με το άρθρο 15 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθεί οριστικός αντισταθμιστικός δασμός.

8.1. **Επίπεδο των οριστικών αντισταθμιστικών μέτρων**

(788) Το άρθρο 15 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του βασικού κανονισμού ορίζει ότι το ύψος του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το συνολικό ύψος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων.

([116]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2384 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Βραζιλίας ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου.

(789) Το άρθρο 15 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο ορίζει ότι «*όταν η Επιτροπή, βάσει όλων των στοιχείων που έχουν υποβληθεί, μπορεί να καταλήξει με ασφάλεια στο συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να καθορίσει το ύψος των μέτρων σύμφωνα με το τρίτο εδάφιο, το ύψος του αντισταθμιστικού δασμού είναι χαμηλότερο, εφόσον ο χαμηλότερος αυτός δασμός αρκεί για την εξάλειψη της ζημίας που υφίσταται ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής*».

(790) Δεν υποβλήθηκαν τέτοιου είδους στοιχεία στην Επιτροπή και, συνεπώς, το επίπεδο των αντισταθμιστικών μέτρων θα καθοριστεί σε συνάρτηση με το άρθρο 15 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο.

(791) Με βάση τα ανωτέρω στοιχεία, οι οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμολογικοί συντελεστές, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός αντισταθμιστικός δασμός
Όμιλος Daching, συμπεριλαμβανομένης της Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	10,1 %
Όμιλος Nanshan, συμπεριλαμβανομένης της Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	18,2 %
Όμιλος Wanshun, συμπεριλαμβανομένης της Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	8,6 %
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες που παρατίθενται στο παράρτημα	12,3 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	18,2 %

(792) Η έρευνα κατά των επιδοτήσεων διενεργήθηκε παράλληλα με χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ για το ίδιο υπό εξέταση προϊόν καταγωγής ΛΔΚ, στο πλαίσιο της οποίας η Επιτροπή επέβαλε μέτρα αντιντάμπινγκ στο επίπεδο του περιθωρίου της ζημίας. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε η επιβολή σωρευτικού δασμού που αντικατοπτρίζει το επίπεδο επιδότησης και το πλήρες επίπεδο του ντάμπινγκ να μην οδηγήσει σε διπλή αντιστάθμιση των συνεπειών των επιδοτήσεων («διπλός υπολογισμός») σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1 και το άρθρο 15 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(793) Στη χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε σχέση με την απουσία στρεβλώσεων του κόστους και του κέρδους σε μια κατάλληλη εξωτερική αντιπροσωπευτική χώρα. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού και για να αποφευχθεί διπλός υπολογισμός, η Επιτροπή επέβαλε αρχικά τον οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στο επίπεδο του καθορισθέντος οριστικού ύψους της επιδότησης και στη συνέχεια επέβαλε τον υπολειπόμενο οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ, ο οποίος αντιστοιχεί στο σχετικό περιθώριο ντάμπινγκ μειωμένο κατά το ποσό του αντισταθμιστικού δασμού και έως το σχετικό επίπεδο εξάλειψης της ζημίας που καθορίστηκε στο πλαίσιο της χωριστής έρευνας αντιντάμπινγκ. Δεδομένου ότι η Επιτροπή μείωσε το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε με το συνολικό ύψος της επιδότησης που καθορίστηκε στη ΛΔΚ, δεν υπήρξε θέμα διπλού υπολογισμού κατά την έννοια του άρθρου 24 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Όταν το ποσό που προκύπτει από την αφαίρεση του ποσού της επιδότησης από το περιθώριο ντάμπινγκ είναι υψηλότερο από το περιθώριο ζημίας, η Επιτροπή περιόρισε τον δασμό αντιντάμπινγκ στο περιθώριο ζημίας. Όταν το ποσό που προκύπτει από την αφαίρεση του ποσού της επιδότησης από το περιθώριο ντάμπινγκ είναι χαμηλότερο από το περιθώριο ζημίας, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο του δασμού αντιντάμπινγκ με βάση το χαμηλότερο ποσό.

(794) Δεδομένου του υψηλού βαθμού συνεργασίας των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το επίπεδο του υψηλότερου δασμού που επιβλήθηκε στις εταιρείες του δείγματος θα ήταν αντιπροσωπευτικό ως προς «όλες τις άλλες εταιρείες». Ο δασμός για «όλες τις άλλες εταιρείες» θα εφαρμοστεί στις εταιρείες που δεν συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα.

(795) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 594, το συνολικό ύψος της επιδότησης για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα υπολογίστηκε με βάση τον συνολικό σταθμισμένο μέσο όρο του ύψους των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που καθορίστηκε για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, με εξαίρεση τυχόν αμελητέα ποσά, καθώς και το ύψος των επιδοτήσεων που καθορίστηκε για στοιχεία που υπόκεινται στις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν παρέβλεψε συμπεράσματα που βασίζονταν εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία για τον καθορισμό αυτών των ποσών. Πράγματι, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα και χρησιμοποιήθηκαν στις περιπτώσεις αυτές δεν επηρέασαν σημαντικά τις πληροφορίες που απαιτούνταν ώστε να καθοριστεί με δίκαιο τρόπο το ύψος της επιδότησης και, ως εκ τούτου, οι εξαγωγείς που δεν κλήθηκαν να συνεργαστούν στην έρευνα δεν θα θιγούν από τη χρήση της συγκεκριμένης μεθόδου.

(796) Με βάση τα ανωτέρω, οι συντελεστές με βάση τους οποίους θα επιβληθούν οι εν λόγω δασμοί καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Ύψος της επιδότησης	Περιθώριο ντάμπινγκ	Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας	Συντελεστής αντισταθμιστικού δασμού	Δασμολογικός συντελεστής αντιντάμπινγκ
Όμιλος Wanshun, συμπεριλαμβανομένης της Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	8,6 %	81,5 %	28,5 %	8,6 %	28,5 %
Όμιλος Daching, συμπεριλαμβανομένης της Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	10,1 %	16,1 %	15,4 %	10,1 %	6,0 %
Όμιλος Nanshan, συμπεριλαμβανομένης της Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	18,2 %	98,5 %	24,6 %	18,2 %	24,6 %
Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν στην έρευνα αντιντάμπινγκ και στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων και απαριθμούνται στο παράρτημα I	12,3 %	69,5 %	23,6 %	12,3 %	23,6 %
Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν στην έρευνα αντιντάμπινγκ αλλά όχι στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων και απαριθμούνται στο παράρτημα II	18,2 %	69,5 %	23,6 %	18,2 %	23,6 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	18,2 %	98,5 %	28,5 %	18,2 %	28,5 %

(797) Ο ατομικός συντελεστής αντισταθμιστικού δασμού για την εταιρεία που προσδιορίζεται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκε με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζει την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα όσον αφορά την οικεία εταιρεία. Ο εν λόγω δασμολογικός συντελεστής (σε αντίθεση με τον δασμό σε εθνικό επίπεδο που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζεται, επομένως, αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της οικείας χώρας που παράγονται από την προαναφερόμενη εταιρεία. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

(798) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών δασμολογικών συντελεστών σε περίπτωση μεταγενέστερης αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν, θα εκδίδεται τροποποιητικός κανονισμός που θα αντικαθιστά την προηγούμενη επωνυμία με τη νέα και θα δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(799) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών αντισταθμιστικών δασμών. Οι εταιρείες με ατομικούς αντισταθμιστικούς δασμούς πρέπει να παρουσιάσουν ένα έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον αντισταθμιστικό δασμό που εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(800) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμη και αν λάβουν τιμολόγιο που πληροί όλες τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και θα πρέπει, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(801) Αν οι εξαγωγές μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από χαμηλότερους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αυξηθούν σημαντικά σε όγκο μετά την επιβολή των εν λόγω μέτρων, αυτή καθαυτήν η αύξηση του όγκου θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 23 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η εν λόγω έρευνα θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή (ή συντελεστών) και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

(802) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή του αντισταθμιστικού δασμού, το επίπεδο δασμού για όλες τις άλλες εταιρείες δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, αλλά επίσης και στους παραγωγούς εκείνους οι οποίοι δεν είχαν πραγματοποιήσει εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας.

(803) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Xiamen Xiashun, καθώς και η Gascogne, υποστήριξαν ότι η κοινοποίηση των γενικών συμπερασμάτων δεν καθόριζε τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή θα αποφύγει τον διπλό υπολογισμό, όπως προβλέπεται από τον βασικό κανονισμό. Η Xiamen Xiashun αναφέρθηκε στον κανονισμό της Επιτροπής όσον αφορά τα υφάσματα από υαλοΐνες, στον οποίο ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός καθορίστηκε στο επίπεδο του καθορισμένου οριστικού ποσού της επιδότησης, ενώ ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ καθορίστηκε στο επίπεδο του οριστικού περιθωρίου ντάμπινγκ, μειωμένου κατά τον οριστικό αντισταθμιστικό δασμό όταν το σχετικό περιθώριο ντάμπινγκ μειωμένο κατά τον αντισταθμιστικό δασμό είναι χαμηλότερο από το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας. Η Xiamen Xiashun ζήτησε από την Επιτροπή να γνωστοποιήσει τη μέθοδο που θα εφαρμόσει για τον υπολογισμό των συνδυασμένων δασμών.

(804) Όπως αναγνωρίζει η Xiamen Xiashun, η αιτιολογική σκέψη 555 του εγγράφου κοινοποίησης γενικών συμπερασμάτων ορίζει ότι, σε περίπτωση επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή διασφαλίζει ότι η επιβολή σωρευτικού δασμού που αντικατοπτρίζει το επίπεδο της επιδότησης και το πλήρες επίπεδο του ντάμπινγκ δεν έχει ως αποτέλεσμα την αντιστάθμιση εις διπλούν των επιπτώσεων της επιδότησης («διπλός υπολογισμός»). Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 793, η Επιτροπή ακολούθησε την ίδια προσέγγιση που ανέφερε η Xiamen Xiashun στην υπόθεση υφασμάτων από υαλοΐνες. Αυτή είναι η πάγια πρακτική της Επιτροπής στην περίπτωση ερευνών κατά των επιδοτήσεων και αντιντάμπινγκ που καλύπτουν το

ίδιο προϊόν. Κατά τη στιγμή της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων στην παρούσα υπόθεση, δεν έχουν ακόμη επιβληθεί οριστικοί δασμοί στη διαδικασία αντιντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν είναι δυνατόν να υποβάλει παρατηρήσεις σχετικά με την τροποποίηση επιβληθέντων δασμών, καθώς δεν είχαν οριστεί επίσημα δασμοί τη δεδομένη στιγμή. Ωστόσο, οι Xiamen Xiashun και Gascogne είχαν πλήρως τη δυνατότητα να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την αποφυγή του διπλού υπολογισμού ως αντίδραση στην κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Σε κάθε περίπτωση, τα μέρη έχουν τη δυνατότητα να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με ενδεχόμενο διπλό υπολογισμό στο παρόν στάδιο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό για περαιτέρω κοινοποίηση.

(805) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κοινοπραξία εισαγωγέων και ο Nanshan ζήτησαν από την Επιτροπή να εφαρμόσει τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και να περιορίσει τους συνδυασμένους δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς στο επίπεδο του περιθωρίου ζημίας, επισημαίνοντας ότι υπάρχουν άφθονες πληροφορίες στον φάκελο που δείχνουν ότι η επιβολή αντισταθμιστικών δασμών πέραν των δασμών αντιντάμπινγκ θα διαταράξει την ενωσιακή αγορά ACF.

(806) Αρχικά, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το σκεπτικό για τον κανόνα του άρθρου 15 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο του βασικού κανονισμού σε διαδικασίες κατά των επιδοτήσεων αναλύεται ιδίως στην αιτιολογική σκέψη 10 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/825 ([117]), που αναφέρει ότι «οι αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις που χορηγούνται από τρίτες χώρες στρεβλώνουν σημαντικά το εμπόριο» και, επομένως, «μπορεί, γενικά, να μην εφαρμόζεται πλέον ο κανόνας του χαμηλότερου δασμού». Κανόνας εξ ορισμού στις διαδικασίες αντισταθμιστικών δασμών είναι ότι δεν ισχύει ο κανόνας του χαμηλότερου δασμού, εκτός εάν υπάρχουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι είναι σαφώς προς το συμφέρον της Ένωσης η εφαρμογή του. Ο βαθμός απόδειξης για να συναχθεί το συμπέρασμα αυτό είναι ουσιαστικής σημασίας και θα πρέπει να αποδεικνύεται συγκεκριμένα και θετικά ότι είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να εφαρμοστεί χαμηλότερο επίπεδο δασμού από το ποσό της επιδότησης που διαπιστώθηκε.

(807) Στην παρούσα περίπτωση, η Επιτροπή εξέτασε όλα τα επιχειρήματα των μερών σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των επιχειρημάτων που υποβλήθηκαν από την κοινοπραξία εισαγωγέων και τη Nanshan, στο τμήμα 6 ανωτέρω. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβάλει οριστικά αντισταθμιστικά μέτρα που να καθορίζουν τον δασμό στο ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που διαπιστώθηκαν. Η κοινοπραξία εισαγωγέων και ο Nanshan δεν προσκόμισαν θετικά και συγκεκριμένα αποδεικτικά στοιχεία που θα επέτρεπαν στην Επιτροπή να συμπεράνει ότι δεν θα ήταν σαφώς προς το συμφέρον της Ένωσης ο καθορισμός του δασμού σε αυτό το επίπεδο και, αντ' αυτού, ότι θα έπρεπε να τον ορίσει στο χαμηλότερο επίπεδο με ανώτατο όριο το περιθώριο ζημίας. Ως εκ τούτου, ο βαθμός απόδειξης που απαιτείται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο δεν πληρούται και ο ισχυρισμός των μερών αυτών απορρίφθηκε.

9. **ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑ**

(808) Στις 3 Νοεμβρίου 2021 τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων θα διατυπωνόταν σύσταση για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ACF καταγωγής ΛΔΚ. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη η ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που τους είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά.

(809) Εννέα μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση. Επιπλέον, πολλά ενδιαφερόμενα μέρη είχαν εκφράσει την επιθυμία τους να ενσωματώσουν τις παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της χωριστής διαδικασίας αντιντάμπινγκ στην παρούσα έρευνα κατά των επιδοτήσεων. Κατόπιν αιτήματος, πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με την κοινοπραξία εισαγωγέων, τον όμιλο Nanshan και τον όμιλο Wanshun. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

([117]) ΕΕ L 143 της 7.6.2018, σ. 1.

10. **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

(810) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([118]) για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

(811) Όπως εξηγήθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 788 έως 793, η Επιτροπή αφαίρεσε από το περιθώριο ντάμπινγκ ένα μέρος του ύψους της επιδότησης προκειμένου να αποφύγει τον διπλό υπολογισμό. Συνεπώς, σε περίπτωση τυχόν τροποποίησης ή κατάργησης των οριστικών αντισταθμιστικών δασμών, το επίπεδο των δασμών αντιντάμπινγκ θα πρέπει να αυξάνεται αυτομάτως κατά την ίδια αναλογία, ώστε να αντικατοπτρίζει τον πραγματικό βαθμό διπλού υπολογισμού ως αποτέλεσμα της εν λόγω τροποποίησης ή κατάργησης. Αυτή η αλλαγή των δασμών αντιντάμπινγκ θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(812) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([119]),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση πάχους μικρότερου των 0,021 mm, χωρίς υπόθεμα, χωρίς άλλη κατεργασία πέραν της απλής έλασης, σε ρολά βάρους άνω των 10 kg, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 7607 11 19 (κωδικοί TARIC 7607 11 19 60 και 7607 11 19 91) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Εξαιρούνται τα ακόλουθα προϊόντα:

— Αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης πάχους τουλάχιστον 0,008 mm και το πολύ 0,018 mm, χωρίς υπόθεμα, χωρίς άλλη κατεργασία πέραν της απλής έλασης, σε ρολά πλάτους το πολύ 650 mm και βάρους άνω των 10 kg.

— Αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης πάχους τουλάχιστον 0,007 mm και μικρότερου των 0,008 mm, ανεξάρτητα από το πλάτος των ρολών, είτε έχει υποστεί ανόπτηση είτε όχι.

— Αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης πάχους τουλάχιστον 0,008 mm και το πολύ 0,018 mm και σε ρολά πλάτους άνω των 650 mm, είτε έχει υποστεί ανόπτηση είτε όχι.

— Αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης πάχους μεγαλύτερου των 0,018 mm και μικρότερου των 0,021 mm, ανεξάρτητα από το πλάτος των ρολών, είτε έχει υποστεί ανόπτηση είτε όχι.

3. Οι συντελεστές του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός αντισταθμιστικός δασμός	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	10,1 %	C687

([118]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

([119]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/825 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2018, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 143 της 7.6.2018, σ. 1).

Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	18,2 %	C688
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	8,6 %	C686
Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν τόσο στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και στην έρευνα αντιντάμπινγκ και απαριθμούνται στο παράρτημα 1	12,3 %	Βλέπε παράρτημα I
Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν στην έρευνα αντιντάμπινγκ αλλά όχι στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων και απαριθμούνται στο παράρτημα II	18,2 %	Βλέπε παράρτημα II
Όλες οι άλλες εταιρείες	18,2 %	C999

4. Η εφαρμογή των ατομικών αντισταθμιστικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκε από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή». Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

6. Σε περιπτώσεις στις οποίες ο αντισταθμιστικός δασμός αφαιρείται από τον δασμό αντιντάμπινγκ για ορισμένους παραγωγούς-εξαγωγείς, η υποβολή αιτήσεων επιστροφής δασμών δυνάμει του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 συνεπάγεται επίσης την αξιολόγηση του περιθωρίου ντάμπινγκ για τον ενδιαφερόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, που ισχύει κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επιστροφής δασμών.

Άρθρο 2

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/2170 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 1 παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, “ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης” τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	6,0 %	C687
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	24,6 %	C688
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	28,5 %	C686

Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν τόσο στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και στην έρευνα αντιντάμπινγκ και απαριθμούνται στο παράρτημα 1	23,6 %	Βλέπε παράρτημα I
Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν στην έρευνα αντιντάμπινγκ αλλά όχι στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων και απαριθμούνται στο παράρτημα II	23,6 %	Βλέπε παράρτημα II
Όλες οι άλλες εταιρείες	28,5 %	C999”

2) Παρεμβάλλεται νέο άρθρο 1 παράγραφος 6:

«6. Σε περίπτωση τροποποίησης ή κατάργησης των οριστικών αντισταθμιστικών δασμών που επιβάλλονται με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/2170 της Επιτροπής, οι δασμοί που προσδιορίζονται στην παράγραφο 2 ή στα παραρτήματα I και II θα αυξηθούν κατά την ίδια αναλογία που περιορίζεται στο πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ ή στο περιθώριο ζημίας που διαπιστώθηκε κατά περίπτωση ανά εταιρεία και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.»

3) Παρεμβάλλεται νέο άρθρο 1 παράγραφος 7:

«7. Σε περιπτώσεις στις οποίες ο αντισταθμιστικός δασμός αφαιρείται από τον δασμό αντιντάμπινγκ για ορισμένους παραγωγούς-εξαγωγείς, η υποβολή αιτήσεων επιστροφής δασμών δυνάμει του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 συνεπάγεται επίσης την αξιολόγηση του περιθωρίου ντάμπινγκ για τον ενδιαφερόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, που ισχύει κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επιστροφής δασμών.»

4) Το παράρτημα αντικαθίσταται από το παράρτημα I και το παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν τόσο στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και στην έρευνα αντιντάμπινγκ

Χώρα	Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Zhangjiagang Fineness Aluminum Foil Co., Ltd.	C689
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Kunshan Aluminium Co., Ltd.	C690
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Luoyang Wanji Aluminium Processing Co., Ltd.	C692
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Shanghai Sunho Aluminum Foil Co., Ltd.	C693
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Binzhou Hongbo Aluminium Foil Technology Co. Ltd.	C694

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Άλλες εταιρείες που συνεργάστηκαν στην έρευνα αντιντάμπινγκ αλλά όχι στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων

Χώρα	Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Suntown Technology Group Corporation Limited	C691